

Руководство  
по эксплуатации  
автомобиля



С удовольствием  
за рулем





### **M3** **Руководство по эксплуатации автомобиля**

Мы рады, что Вы сделали свой выбор в пользу автомобиля марки BMW.

Чем лучше Вы его узнаете, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге. Поэтому, пожалуйста,

прежде чем садиться за руль своего нового BMW, внимательно изучите данное „Руководство по эксплуатации“. В нем Вы найдете важные указания по управлению, которые позволят Вам в полной мере использовать все технические преимущества своего автомобиля. Здесь также приведены сведения, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранение высоких потребительских свойств.

Дополнительную информацию Вы найдете в других прилагаемых брошюрах.

С пожеланиями приятной и безаварийной езды

BMW AG

© 2007 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft  
München, Deutschland  
Воспроизведение, полное или частичное,  
допускается только с письменного разрешения  
BMW AG, München.  
Номер для заказа 92 92 0 013 942  
русский V/07, 07 03 510  
Отпечатано на экологически чистой бумаге –  
отбелена без добавления хлора, возможна повторная  
переработка.

# Оглавление

Для быстрого поиска информации используйте алфавитный указатель на странице 216.

4 Примечания

## Обзор

8 Место водителя

14 iDrive

21 Система голосового управления

## Управление

26 Открывание и закрывание

38 Регулировка

49 Безопасная перевозка детей

53 Вождение

60 Все под контролем

76 Техника для комфорта и безопасности

84 Освещение

90 Микроклимат

96 Практичные элементы внутреннего оснащения

## Полезно знать

108 Особенности эксплуатации

## Система навигации

116 Запуск системы навигации

118 Ввод цели

132 Ведение к цели

143 А что, если ...

## Развлекательные системы

146 Включение и выключение, настройка

151 Радиоприемник

157 Цифровое радио DAB

162 CD-плеер и CD-чейнджер

168 Гнездо AUX-In

169 Порт USB/Audio

172 Телевизор (ТВ)

## Мобильность

178 Заправка топливом

180 Колеса и шины

183 Под капотом

188 Техническое обслуживание

190 Замена деталей

198 Помогаем и зовем на помощь

## Характеристики

204 Технические характеристики

208 Команды для ускоренного голосового управления

214 Все от А до Я

Обзор

Управление

Полезно знать

Система навигации

Развлекательные системы

Мобильность

Характеристики

## Примечания

### О данном „Руководстве“

Мы уделили особое внимание тому, чтобы Вы могли хорошо ориентироваться в данном „Руководстве“. Интересующие Вас темы легче всего найти с помощью подробного алфавитного указателя, приведенного в конце. Если сначала Вам понадобятся лишь общие сведения об автомобиле, то их можно найти в первой главе.


Если Вы когда-нибудь решите продать свой автомобиль, то не забудьте передать новому владельцу данное „Руководство“. Оно является неотъемлемой частью комплектации автомобиля.


### Дополнительные источники информации


По всем возникающим вопросам Вас охотно проконсультируют на СТОА BMW.

Информацию о BMW, например описание различных автомобильных систем, можно найти в Интернете на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru).

### Используемые символы

 отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для Вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений. ◀

 отмечает информацию по оптимальному использованию функций автомобиля. ◀

 указывает на меры, направленные на защиту окружающей среды. ◀

◀ обозначает конец указания, введенного специальным символом.


\* обозначает элементы специальной или экспортной комплектации и дополнительное оборудование.

„...“ в таких кавычках и на английском языке приведены надписи, появляющиеся на дисплее управления.

»...« в таких скобках приведены голосовые команды.

»...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

### Символ на деталях автомобиля


 отсылает Вас к данному „Руководству“.

## Ваш автомобиль

При покупке автомобиля BMW Вы выбрали конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном „Руководстве“ описаны все модели и элементы комплектации, которые производитель предлагает в рамках одной программы.

Обращаем Ваше внимание на то, что „Руководство“ рассматривает также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать у Вас. Возможные различия можно выявить без труда, так как все элементы дополнительного оборудования помечены в „Руководстве“ звездочкой \*.

Если Ваш BMW оснащен оборудованием, которое не рассматривается в данном „Руководстве“, то к нему прилагаются дополнительные руководства, которые мы также просим соблюдать.


 Автомобили с правым рулем имеют несколько иное расположение органов управления, чем то, которое показано на иллюстрациях в настоящем „Руководстве“. ◀

## Актуальность информации


Высокий уровень безопасности и качества автомобилей BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной неполного соответствия между текстом данного „Руководства“ и оснащением именно Вашего автомобиля.

## Для Вашей собственной безопасности

### Ремонт и техническое обслуживание

 В современных автомобилях используются передовые технологии, новейшие материалы и сложная электроника. Их профилактическое обслуживание и ремонт требуют соответствующего подхода. Поручайте эти работы только сервисным станциям BMW. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

### Детали и принадлежности

 BMW советует использовать на автомобиле только рекомендованные им запасные части и принадлежности. Лучше всего приобретать фирменные запасные части, принадлежности и прочие рекомендованные BMW изделия непосредственно на СТОА BMW.

Эти запасные части и принадлежности были проверены BMW на безопасность и пригодность. BMW берет на себя ответственность за эти изделия.

BMW не несет никакой ответственности за запасные части и принадлежности, которые он не рекомендовал.

BMW не в состоянии судить о безопасности и пригодности изделий чужого производства. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора, потому что эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации автомобилей BMW. ◀





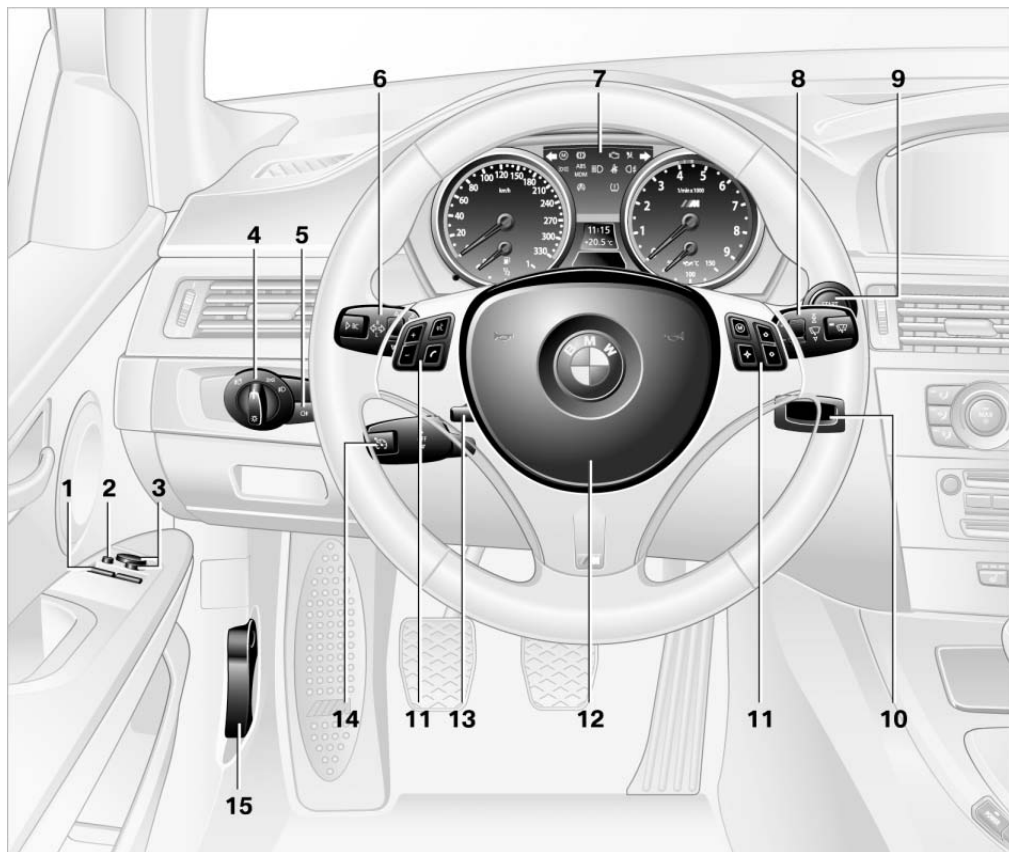
The background of the page is a blurred, blue-tinted image of a car's front end, showing the headlights and grille. A white rectangular box is overlaid on the right side of the image, containing text.

## Обзор






Обзорная информация этого раздела позволит Вам сориентироваться в многообразии клавиш, переключателей и индикаторов. Кроме того, она поможет Вам быстро освоить основные принципы управления различными системами.

# Место водителя

## В зоне рулевого колеса: элементы управления и индикации



MM072500MA

- |  |   |
|--|---|
| <p>1  Открытие и закрытие окон 37</p> <p>2 Складывание и разведение зеркал* 46</p> <p>3 Регулировка наружных зеркал, автоматическая установка зеркала в парковочное положение* 46</p> | <p>4  Стояночные огни и ближний свет 86</p> <p> Ближний свет 86</p> <p> Автоматическое управление светом фар* 86<br/>Адаптивное освещение поворотов* 88<br/>Система управления дальним светом фар* 89</p> <p>5  Задние противотуманные фонари* 90</p> |
|--|---|

- 6  Указатели поворота 58
-  Дальний свет, прерывистый световой сигнал 88
-  Система управления дальним светом фар\* 89
-  Парковочные огни\* 88
-  Бортовой компьютер 63
-  Настройки и информация 67
-  Подсветка комбинации приборов 90
- 7 Комбинация приборов 12
- 8  Стеклоочистители 59
-  Датчик интенсивности дождя\* 59
- 9  Пуск/выключение двигателя и включение/выключение зажигания 55
- 10 Замок зажигания 55

## 11 Клавиши на рулевом колесе



Телефон\*:

- ▷ короткое нажатие: ответить на звонок, дать отбой, приступить к набору номера\*; повторный набор, если номер не введен
- ▷ продолжительное нажатие: повторный набор



Громкость



Смена радиостанции



Выбор трека



Смена ТВ-канала



Перелистывание записей в телефонном справочнике и списках номеров



MDrive\*, восстановление индивидуальных настроек 47




Программируется индивидуально\* 47



Программируется индивидуально 47

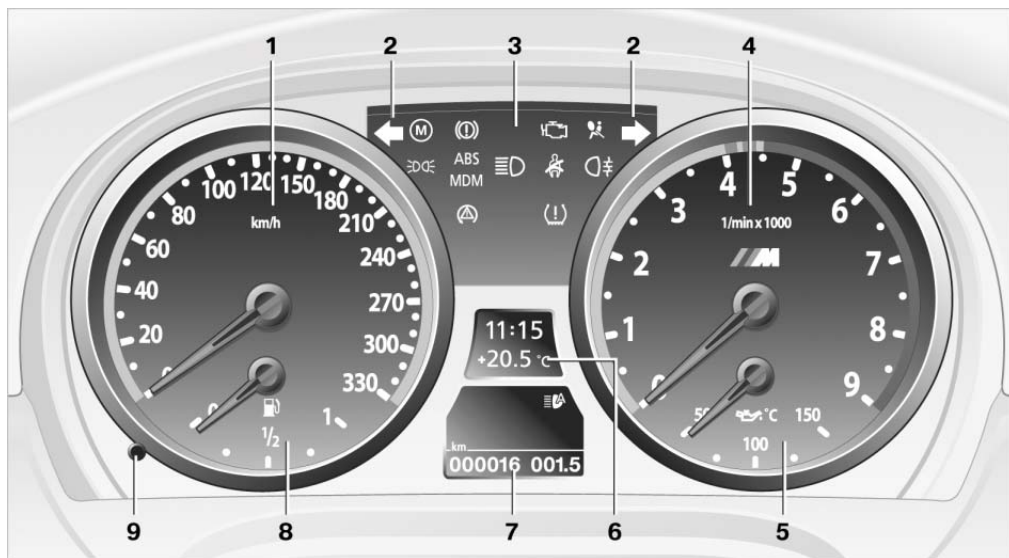
12 Звуковой сигнал, вся поверхность

13 Регулировка положения рулевого колеса 47

14  Система поддержания заданной скорости 60

15 Отпирание капота 185

## Комбинация приборов



ММ072540МА

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Спидометр</p> <p><b>2</b> Контрольные лампы указателей поворота</p> <p><b>3</b> Контрольные и сигнальные лампы 13</p> <p><b>4</b> Тахометр 62</p> <p><b>5</b> указатель температуры масла в двигателе 63</p> <p><b>6</b> Дисплей для показа</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ времени 62</li> <li>▷ температуры наружного воздуха 62</li> <li>▷ контрольных и сигнальных ламп 73</li> </ul> | <p><b>7</b> Дисплей для</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ бортового компьютера 63</li> <li>▷ даты и остаточного пробега до очередного ТО 68</li> <li>▷ счетчиков общего и разового пробега 62</li> <li>▷ системы управления дальним светом фар* 89</li> <li>▷ проверки уровня масла 186</li> <li>▷ настроек и информации 67</li> <li>▷ ▲ индикатора системы автоматической диагностики 73</li> <li>▷ индикатора моментов переключения передач 66</li> </ul> <p><b>8</b> Указатель уровня топлива 63</p> <p><b>9</b> Обнуление счетчика разового пробега 62</p> |
|--|---|

# Контрольные и сигнальные лампы

## Принцип действия



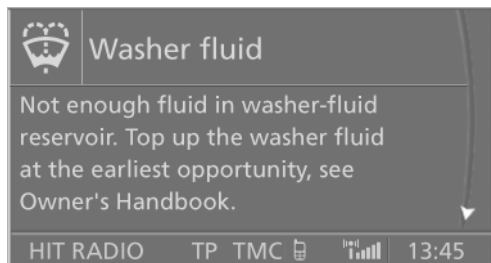
Контрольные и сигнальные лампы могут загораться разным цветом и в разных комбинациях.

У некоторых ламп при включении зажигания или при пуске двигателя проверяется работоспособность: они загораются и снова гаснут.

## Поясняющие сообщения



Сообщения в нижней строке дисплея управления поясняют сигналы контрольных ламп.




Дальнейшую информацию (например о причинах неисправности и необходимых действиях) предоставляет система автоматической диагностики, см. страницу 73.

Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

## Контрольные лампы без поясняющих сообщений

Следующие контрольные лампы сообщают об активности отдельных систем и функций:

-  Стояночные огни и ближний свет 86
-  Дальний свет/прерывистый световой сигнал 88
-  Задние противотуманные фонари\* 90
-  Стояночный тормоз затянут 56
-  MDrive\* 88
-  MDM Режим M Dynamic\* 80
-  Лампа мигает:  
DSC регулирует тяговые усилия для сохранения устойчивости 80
-  Повреждение двигателя с ухудшением показателей состава ОГ 191

Центральная консоль: элементы управления и индикации



MANU2148CMA

- 1 Микрофон системы голосового управления\* и устройства громкой связи телефона\*
- 2 SOS: запуск экстренного вызова\* 200
- 3 Лампы для чтения 91
- 4 Стекланный люк с электроприводом\* 38
- 5 Освещение салона 91
- 6 Контрольная лампа\* НПБ переднего пассажира 52
- 7 Дисплей управления 16
- 8 Аварийная световая сигнализация
- 9 Индикатор повреждения шин (RPA) 82
- 10 Центральный замок 32
- 11 Автоматический климат-контроль



Подача воздуха на лобовое стекло 93



Подача воздуха в область груди 93



Подача воздуха в пространство для ног 93

AUTO

Автоматическая регулировка распределения и интенсивности потоков воздуха 94



Режим охлаждения 95



Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 94



Режим рециркуляции 94

MAX

Максимальное охлаждение 94

REST

Режим использования остаточного тепла 95



Интенсивность подачи воздуха 94



Оттаивание стекол 95



Обогрев заднего стекла 95

## 12 Выталкивание

- ▷ аудио-CD 148
- ▷ навигационных DVD при наличии системы навигации Business\* 118

## 13 Смена

- ▷ радиостанции 153
- ▷ трека 165

## 14 Выталкивание навигационного DVD при системе навигации Professional\* 118

## 15 Обогрев сидений\* 43



Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\* 78



Солнцезащитная штора\* 101

## 16 Контроллер 16

поворачивается, нажимается и сдвигается в четырех направлениях

## 17 Возврат в исходное меню дисплея управления 17

## 18 Система динамического контроля стабильности (DSC) 80

## 19 Электронная система регулировки жесткости амортизаторов (EDC)\* 81

## 20 Клавиша POWER 57

## 21 Устройство чтения навигационных DVD при системе навигации Professional\* 118

## 22 Клавиши прямого выбора 21

## 23 Включение/выключение аудиоаппаратуры и регулировка громкости 149

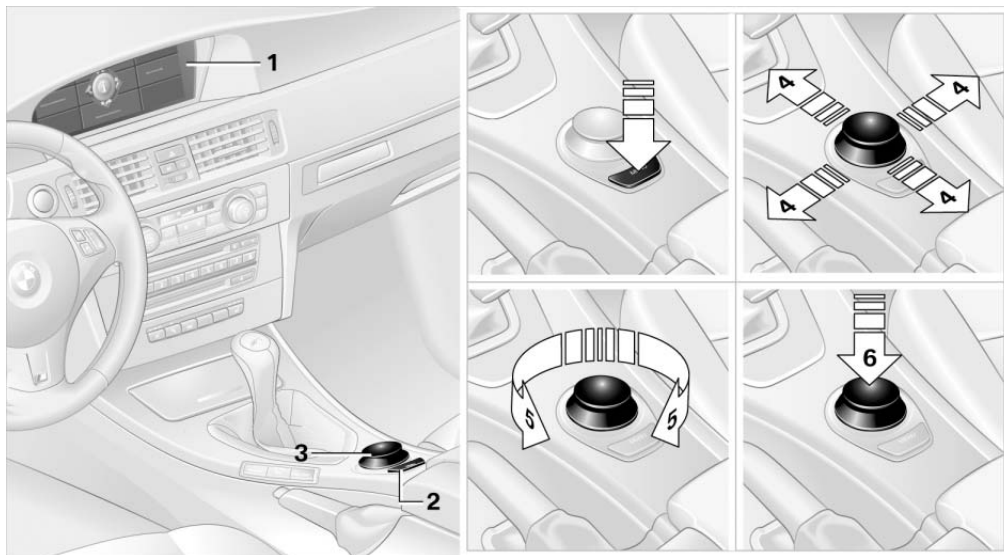
## 24 Устройство чтения

- ▷ аудио-CD 148
- ▷ навигационных DVD при наличии системы навигации Business\* 118

iDrive объединяет в себе функции большого количества переключателей и представляет собой единый центр управления. Ниже Вы познакомитесь с принципами навигации

по различным меню и экранам дисплея. Управление отдельными системами описано в соответствующих разделах.

## Элементы управления



- 1 Дисплей управления
- 2 Клавиша **MENU** открывает исходное меню
- 3 Контроллер для выбора пунктов меню и выполнения настроек. Его можно:
  - ▷ сдвигать в четырех направлениях, стрелка 4;
  - ▷ поворачивать, стрелка 5;
  - ▷ нажимать, стрелка 6.



Все настройки выполняйте только тогда, когда это позволяет дорожная обстановка. Недостаточная концентрация внимания водителя угрожает безопасности всех участников дорожного движения. ◀



## Обзор всех меню

### „Communication“ (Связь)

- ▷ Телефон\*, см. отдельное руководство по эксплуатации
- ▷ BMW Assist\*, BMW Online\* или TeleService\*, см. отдельное руководство по эксплуатации

### „Navigation“ (Навигация) или „On-board info“ (Борт. информация)

- ▷ Система навигации\*
- ▷ Бортовая информация, например: показание среднего расхода топлива

### „Entertainment“ (Развлечения)

- ▷ Радиоприемник
- ▷ CD-плеер и CD-чейнджер\*
- ▷ Гнездо AUX-In, порт USB/Audio\* для подключения внешнего аудиоприбора
- ▷ ТВ\*

### „Climate“ (Микроклимат)

- ▷ Распределение потоков воздуха
- ▷ Автоматическая программа
- ▷ Автономные системы

### Меню **i**

- ▷ Выключение дисплея управления
- ▷ Настройка параметров звучания и изображения
- ▷ Настройки трансляции дорожной информации
- ▷ Настройки M
- ▷ Настройки систем автомобиля, например центрального замка
- ▷ Показ сроков очередного профилактического обслуживания и обязательных технических осмотров
- ▷ Настройки телефона

## Принципы управления

### Исходное меню



Все функции iDrive собраны в пяти меню.

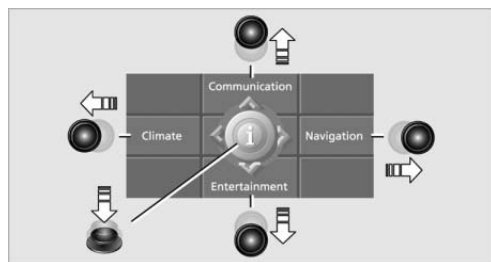
### Выбор исходного меню

Нажмите клавишу **MENU**.

Переход в исходное меню из меню **i**:

Нажмите клавишу **MENU** дважды.

### Выбор пунктов исходного меню



Ключ зажигания в положении „Радио“ и выше, см. страницу 55: сдвинув контроллер влево, вправо, вперед или назад, Вы можете выбрать один из четырех пунктов исходного меню: „Communication“, „Navigation“, „Entertainment“ и „Climate“ (т. н. главные меню).

При нажатии на контроллер открывается меню **i**.

### Быстрый выбор пунктов меню

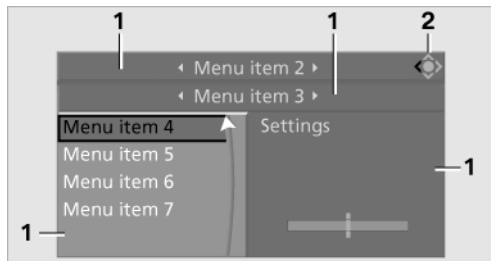
Функция быстрого выбора пунктов меню позволяет:

- ▷ при выборе главного меню открывать его в том виде, в котором оно присутствовало на экране в последний раз;

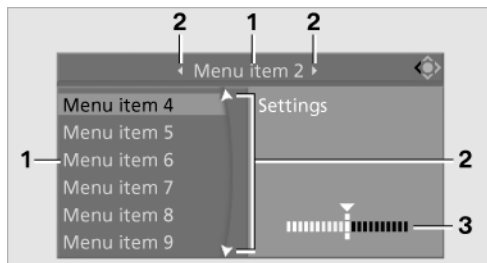
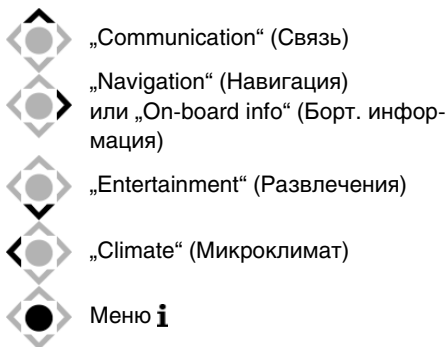
- ▷ переходить из одного главного меню в другое, не нажимая на клавишу **MENU**.

Для этого сдвиньте контроллер в соответствующем направлении и удерживайте его так более 2 секунд.

## Структура меню



- 1 Меню разбито на поля. Активное поле выделяется более светлым фоном.
- 2 Этот значок показывает, в каком меню Вы находитесь.

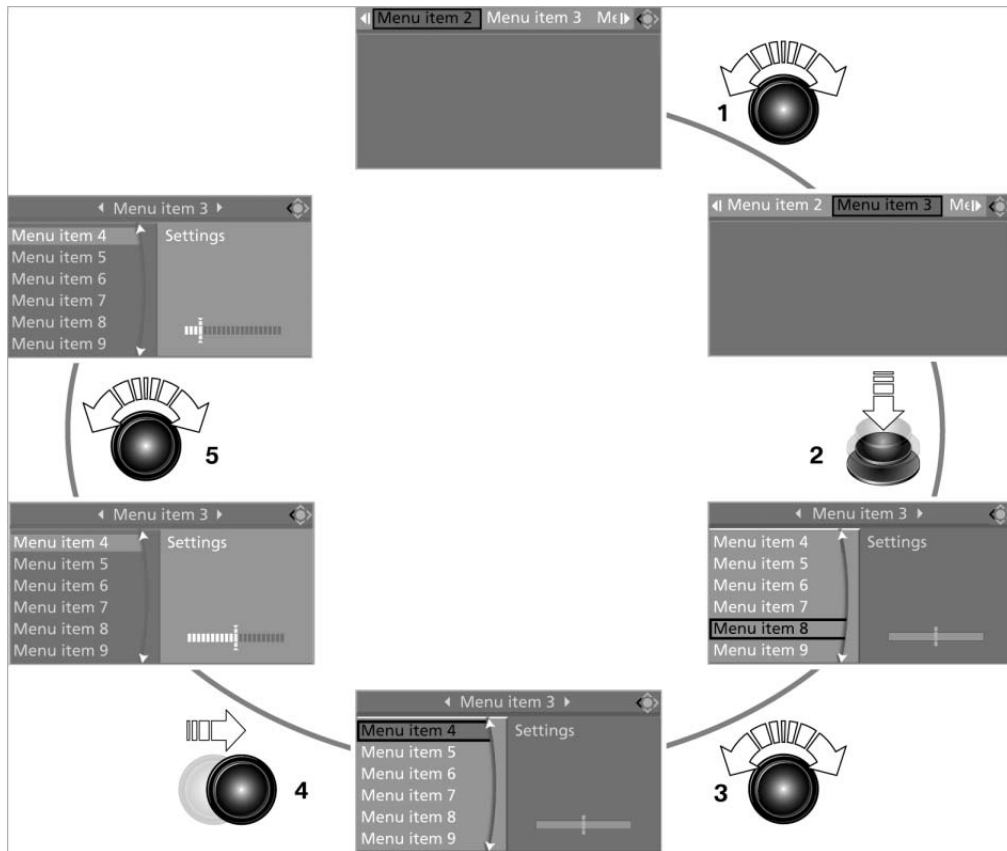


- 1 Пункты меню объединены в списки (столбцы или строки).
- 2 Стрелки указывают на то, что не все пункты данного списка поместились в окне.
- 3 Настройки представлены в виде графиков и цифр.

## Коротко о принципах управления

Ниже описывается принцип управления системами с помощью iDrive.

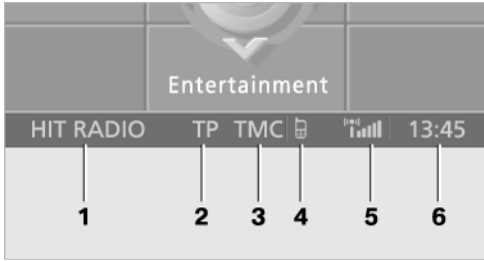
Отдельные этапы можно проследить на примере установки времени на часах, см. страницу 71.




- 1 Выбор пункта меню:**
  - ▶ Поверните контроллер. Вслед за ним перемещается метка выделения на экране.
  - ▶ Пункты меню, надписанные белым шрифтом, можно выбирать, наводя на них метку выделения.
- 2 Подтверждение пункта меню:**
  - ▶ Нажмите на контроллер.
  - ▶ При этом появляются новые пункты меню или выполняется соответствующее действие.
- 3 Выберите в меню пункт: см. 1**

- 4 Переход в другое поле:**
  - ▶ Сдвиньте контроллер влево, вправо, вперед или назад.
  - ▶ Отпустите контроллер.
  - ▶ Активное поле выделяется светлым фоном.
- 5 Выполнение настроек:**
  - ▶ Поверните контроллер.
  - ▶ Настройка (представленная в виде графика, чисел или надписей) изменится.
  - ▶ Подтвердите настройку, перейдя в другое поле.





## Информация о состоянии



MINI/ISS/ENNA

- 1 Поле индикации состояния:
  - ▷ аудио- и видеосистем: радиоприемника, CD-плеера, ТВ\*, внешнего аудиоприбора\*
  - ▷ телефона\*: название оператора, поиск сети или название зарегистрированного в автомобиле сотового телефона
  - ▷ автомобильного телефона\*: наличие голосовой связи при экстренном вызове, если доступ к услугам BMW Assist закрыт
  - ▷ „BMW Assist“\*: наличие голосовой связи со службой BMW Assist
  - ▷ „Online“ или „GPRS Online“\*: наличие соединения с BMW Online\*
- 2  Аудиоприборы выключены или состояние трансляции дорожной информации\*:
  - ▷ „TP“: трансляция включена
  - ▷ „T“: трансляция дорожной информации выключена, но радиосообщения о ситуации на дорогах принимаются
  - ▷ пустое поле: радиосообщения о ситуации на дорогах не принимаются
- 3 Состояние приема дорожной информации\*:
  - ▷ „TMC“: дорожная информация для системы навигации принимается, и ее прием включен

- ▷ „Ti+“: дорожная информация „Traffic info +“ принимается, и ее трансляция включена

- 4 Поле индикации состояния:
  - ▷  есть новые записи в списке „Непринятые звонки“\*
  - ▷  роуминг
- 5  есть связь\*, при наличии зарегистрированного мобильного телефона можно звонить  качество сигнала мобильной сети, зависит от мобильного телефона

### 6 Время

Другие показания:

при наличии сообщения системы автоматической диагностики и при голосовом управлении вместо информации о состоянии в этой строке появляется уведомление.

## Вспомогательное окно\*



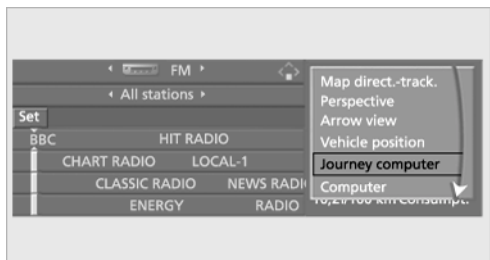
MINI/ISS/ENNA

Во вспомогательном окне можно просматривать дополнительную информацию:

- ▷ данные бортового или путевого компьютера\*;
- ▷ стрелочный указатель или карту маршрута при наличии системы навигации\*;
- ▷ текущее местонахождение\*.

## Выбор показания

1. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы перейти во вспомогательное окно, и нажмите на него.



2. Выберите в меню нужный пункт.
3. Нажмите на контроллер.

## Включение и выключение вспомогательного окна

1. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы перейти во вспомогательное окно, и нажмите на него.
2. Выберите „Exit assist. window“ (Выключить) и нажмите на контроллер.

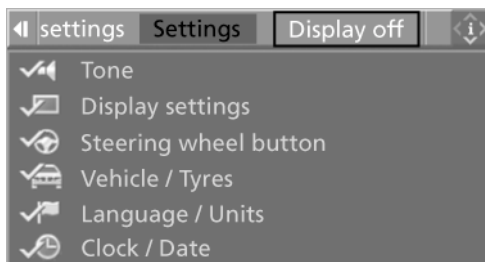


Чтобы снова открыть вспомогательное окно, перейдите в него и нажмите на контроллер.

## Включение и выключение дисплея управления

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Display off“ (Выключить дисплей) и нажмите на контроллер.



Чтобы включить дисплей, нажмите на контроллер.

## Клавиши прямого выбора

За клавишами прямого выбора можно закрепить отдельные функции iDrive:

- ▷ цели для системы навигации\*;
- ▷ аудиоаппаратура:
  - ▷ радиостанции,
  - ▷ CD-плеер,
  - ▷ отсеки для CD у CD-чейнджера,
  - ▷ ТВ,
  - ▷ AUX;
- ▷ телефон: телефонные номера.

Назначение клавиш прямого выбора запоминается для используемого в данный момент ключа.

## Программирование функций

### Цели для системы навигации\*

1. Выберите цель из списка целей или адресной книги.
2. Нажмите и более 2 секунд удерживайте клавишу **1** ... **8**.

Особенности при системе навигации Professional:

- ▷ При включенном ведении к цели или выведенной на дисплей карте за этой клавишей закрепляется текущая цель.

- ▶ Если цель была введена через карту, то вместо текущей цели запоминаются координаты точки, находящейся в перекрестье.

## Телефонные номера

1. Введите телефонный номер или выберите его из списка (например „А-Z“).
2. Нажмите и более 2 секунд удерживайте клавишу **1** ... **8**.

Вместе с номером сохраняется закрепленное за ним имя абонента.

## „Entertainment“ (Развлечения)

За клавишей прямого выбора всегда закрепляется звучащий в данный момент источник (например радиостанция).

1. Выберите радиостанцию или компакт-диск.
2. Нажмите и более 2 секунд удерживайте клавишу **1** ... **8**.



Если автомобиль укомплектован двумя устройствами чтения дисков, то при компакт-диске со сжатыми аудиофайлами за клавишей закрепляется воспроизводимый в данный момент трек. ◀

## Выбор функции

Нажмите клавишу **1** ... **8**.

Функция тут же выполняется (набирается закрепленный за клавишей номер телефона или включается ведение к закрепленной за ней цели).

## Показ назначения клавиш

Назначение клавиш можно увидеть, коснувшись их пальцем. Эта функция не сработает, если рука одета в перчатку или если коснуться клавиши каким-нибудь предметом (например карандашом).

## Показ краткой информации

Коснитесь клавиши **1** ... **8**.

На дисплее отображается назначение клавиши.



MANO33081EMA

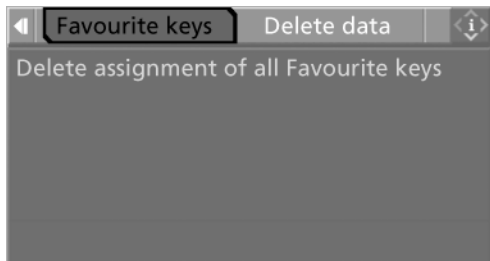
- Цель для системы навигации
- 🎵 Аудио- или видеосистема
- ☎ Телефонный номер
- Не занята

## Показ подробной информации

Удерживайте палец на клавише **1** ... **8**.

## Стирание настроек клавиш

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Favourite keys“ (Клавиши прямого набора) и нажмите на контроллер.



MANO3102EMA

6. Выберите „Delete assignment of all Favourite keys“ (Удалить назначения всех клавиш) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

# Система голосового управления\*

## Принцип действия

Система обработки речи позволяет управлять устройствами автомобиля, не убирая рук с рулевого колеса.

Командами служат названия пунктов меню, выведенных на дисплей управления. Эти пункты можно выбирать не контроллером, а голосом.

Система голосового управления преобразует Ваши команды в управляющие сигналы, которые затем передаются соответствующим системам, и помогает своими комментариями и вопросами.

В комплект системы голосового управления входит специальный микрофон, расположенный рядом с внутренним зеркалом заднего вида, см. страницу 14.

## Необходимое условие


Настройте на iDrive тот язык, на котором будут подаваться команды. О настройке языка см. на странице 76.

## Используемый символ

»...« в таких скобках приведены голосовые команды.  
»...« в таких скобках даны ответы системы голосового управления.

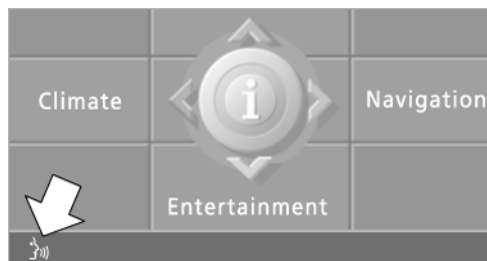
## Произнесение команд

### Включение системы голосового управления

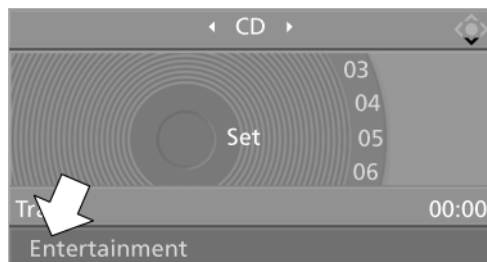
1. Нажмите на рулевом колесе клавишу .



Значок на дисплее управления и звуковое уведомление дают сигнал к произнесению команды.




2. Произнесите команду. Команда высвечивается на дисплее управления.



Этот значок появляется на дисплее управления, когда система готова принять следующую команду.

Если дальнейшие голосовые команды отсутствуют, продолжите управление с помощью iDrive.

## Выключение системы голосового управления


Нажмите на рулевом колесе клавишу  или произнесите:

 ›Cancel‹ (Отмена).

## Голосовые команды


### Прослушивание команд в исполнении системы

Вы можете прослушать в исполнении системы возможные команды по выведенному на дисплей управления пункту меню. Для этого произнесите:

 ›Options‹ (Варианты).


Если на дисплее управления выбран, например, пункт „CD“, то Вы услышите все возможные команды для управления CD-плеером и CD-чейнджером\*.

### Вывод справки

 ›Help‹ (Справка)

### Альтернативные команды


Часто для одной и той же функции имеется несколько равнозначных команд, например:

 ›Radio on‹ или ›Switch radio on‹ (Включить радиоприемник)


### Команды для ускоренного управления

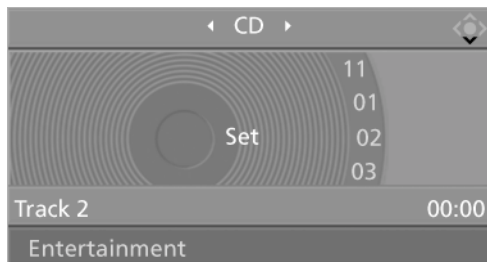
Эти команды позволяют управлять отдельными функциями напрямую, минуя промежуточные пункты меню, см. страницу 210.

## Вывод исходного меню

 ›Main menu‹ (Исходное меню)

## Пример: выбор трека на диске


1. Включите аудиоприбор, если он выключен.
2. Нажмите на рулевом колесе клавишу .
3. ›Entertainment‹ (Развлечения)  
Система откликается:  
›Entertainment‹




4. ›CD‹  
Система подтверждает:  
›CD drive switched on‹ (CD-плеер включен)






5. Нажмите на рулевом колесе клавишу .

 6. Выберите трек, например:  
»Track 1«  
Система подтверждает:  
»Track 1«



## Примечания

 О голосовом управлении телефоном см. также в отдельном руководстве по эксплуатации. ◀

При произнесении команд соблюдайте следующие правила:

- ▶ Произносите команды и цифры плавно, не повышая и не понижая голоса. Не акцентируйте отдельные слова и избегайте пауз. То же самое касается произнесения названий по буквам при вводе цели в систему навигации.
- ▶ Произносите команды на языке системы голосового управления.
- ▶ Названия радиостанций произносите на языке вещания станции.
- ▶ При записи в голосовой телефонный справочник используйте имена на языке системы голосового управления и избегайте сокращений.
- ▶ Держите закрытыми двери, окна и люк, чтобы в салон не проникал шум с улицы.
- ▶ Следите, чтобы во время произнесения команды в салоне не было лишнего шума.





## Управление

Сведения из данного раздела придадут Вам уверенности при управлении автомобилем.

Здесь описываются все элементы комплектации, которые служат как для самого вождения, так и для обеспечения безопасности и комфорта при движении.

# Открытие и закрытие

## Комплект ключей

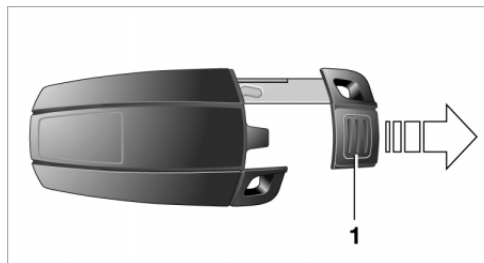


Электронный ключ представляет собой пульт дистанционного управления (ДУ), в который встроен механический ключ. В пульте ДУ имеется аккумулятор, который автоматически подзаряжается в замке зажигания во время движения. Для подзарядки аккумуляторов пользуйтесь каждым из ключей хотя бы раз в полгода. При наличии у автомобиля системы комфортного доступа\* в электронном ключе находится одноразовый элемент питания, см. страницу 37.

Когда Вы отпираете автомобиль, в нем восстанавливаются настройки различных систем, записанные в память используемого ключа, см. „Персональный профиль“ на странице 29.

В электронный ключ также записывается информация о необходимых работах по техническому обслуживанию автомобиля, см. „Запись сервисных данных в электронный ключ“ на странице 190.

## Встроенный механический ключ



Чтобы вынуть ключ, нажмите кнопку 1.

Механический ключ подходит к следующим замкам:

- ▷ замок-выключатель\* подушек безопасности переднего пассажира, см. страницу 51;
- ▷ замок перчаточного ящика, см. страницу 101;
- ▷ замок двери водителя, см. страницу 32;
- ▷ замок крышки багажника, см. страницу 33.

## Дубликаты ключей

Дополнительные ключи и дубликаты утерянных ключей можно заказать на СТОА BMW.

## Персональный профиль

### Принцип действия

Ряд функций автомобиля можно настроить индивидуально. Функция „Персональный профиль“ позволяет безо всякого участия с Вашей стороны записать большинство таких настроек в память используемого электронного ключа. При отпирании автомобиля происходит идентификация используемого ключа и все программируемые системы и функции приводятся в состояние, соответствующее записанным в память этого ключа настройкам.

Если автомобилем пользуются несколько человек, то каждый из них может быстро

привести его в удобное для себя состояние с помощью собственного электронного ключа. Персональный профиль можно запрограммировать для трех человек.

## Настройки персонального профиля

Более подробную информацию о настройках Вы найдете на указанных страницах.

- ▷ Назначение клавиш прямого выбора, см. страницу 21.
- ▷ Поведение центрального замка при отпирании автомобиля, см. страницу 30.
- ▷ Автоматическое запираение автомобиля, см. страницу 32.
- ▷ Автоматическая установка\* сиденья водителя в удобное положение после отпирания автомобиля, см. страницу 43.
- ▷ Программирование клавиш на рулевом колесе, см. страницу 47.
- ▷ MDrive\*, см. страницу 48.
- ▷ Выбор предпочтительных программ систем управления динамикой двигателя и EDC\* при запуске двигателя, см. „Записанные в память ключа настройки“ см. страницу 50.
- ▷ Функция мигания указателей поворота, см. страницу 58.
- ▷ 12- или 24-часовой режим часов, см. страницу 72.
- ▷ Формат представления даты, см. страницу 73.
- ▷ Яркость дисплея управления, см. страницу 76.
- ▷ Язык меню дисплея управления, см. страницу 76.
- ▷ Единицы измерения расхода топлива, пробега и температуры, см. страницу 67.
- ▷ Включение визуальной сигнализации аварийного сближения при парковке (PDC)\*, см. страницу 79.
- ▷ Приветственный сигнал, см. страницу 86.
- ▷ Функция „Проводи домой“, см. страницу 87.
- ▷ Схема постоянного ближнего света, см. страницу 87.

- ▷ Система управления дальним светом фар, см. страницу 89.
- ▷ Автоматический климат-контроль: программа AUTO, кондиционер, включение и выключение автоматической системы контроля загрязненности наружного воздуха, температура, интенсивность подачи и распределение потоков воздуха – см. со страницы 93.
- ▷ Громкость аудиоаппаратуры, см. страницу 149.
- ▷ Настройка параметров звучания, см. страницу 149.
- ▷ Выравнивание громкости в зависимости от скорости, см. страницу 150.

## Центральный замок

### Принцип действия

Центральный замок срабатывает при закрытой двери водителя.

Одновременно отпираются или запираются:

- ▷ двери салона;
- ▷ крышка багажника;
- ▷ лючок топливного бака.

### Приведение в действие снаружи

Снаружи замок можно привести в действие:

- ▷ с помощью дистанционного управления;
- ▷ поворотом ключа в замке двери;
- ▷ при наличии функции комфортного доступа\* – с помощью ручек дверей водителя и переднего пассажира.


При управлении снаружи одновременно с замками в действие приводится охранная система. Она не дает отпереть двери с помощью кнопок блокировки и дверных ручек. При управлении центральным замком с помощью пульта ДУ дополнительно включаются и выключаются приветственный сигнал, свет в салоне и подсветка прилегающей территории\*. Система сигнализации\* включается и выключается синхронно с замком. Подробную информацию о сигнализации см. на странице 34.

## Приведение в действие изнутри

Изнутри замок приводится в действие клавишей, см. страницу 32.

В случае серьезной аварии центральный замок автоматически разблокируется. Одновременно с этим включаются аварийная световая сигнализация и свет в салоне.


## Открытие и закрытие: с помощью дистанционного управления

 Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

### Отпирание

Нажмите кнопку .


Включаются свет в салоне, подсветка прилегающей территории\* и приветственный сигнал.

Нажмите кнопку  дважды.

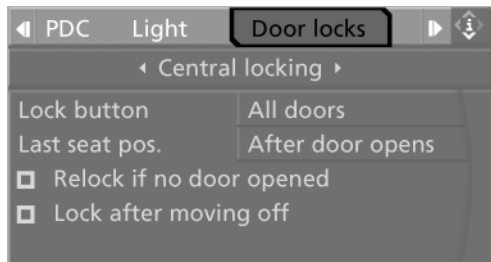
Для облегчения посадки в автомобиль при открывании двери опускается ее стекло.




Вы можете сами запрограммировать порядок отпирания автомобиля. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

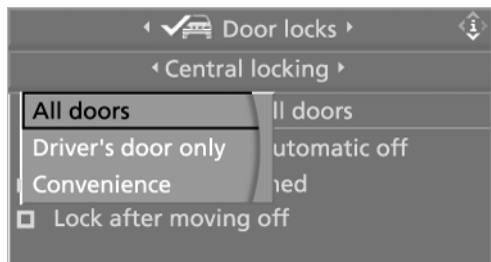
Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“

(Дверные замки) и нажмите на контроллер.




6. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Lock button“ (Кнопка запирания) и нажмите на контроллер.
8. Выберите в меню пункт:
  - ▷ „All doors“ (Все двери)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются все замки автомобиля.
  - ▷ „Driver's door only“ (Только дверь водителя)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются только дверь водителя и лючок топливного бака.  
Все замки автомобиля отпираются при двукратном нажатии кнопки.
  - ▷ „Convenience“ (Все двери)  
При однократном нажатии кнопки  отпираются все замки автомобиля.  
При двукратном нажатии на кнопку отпирается центральный замок и после открывания двери автоматически опускается ее стекло.




9. Нажмите на контроллер.

## Комфортное открытие


Нажмите и удерживайте кнопку . Открываются окна и люк\*.


## Запирание

Нажмите кнопку  LOCK.


 Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀

## Комфортное закрывание

Нажмите и удерживайте кнопку  LOCK. Окна и люк\* закрываются.

 При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпуске кнопки на ключе процесс закрывания сразу прекращается. ◀


## Включение освещения салона

При запертом автомобиле нажмите кнопку  LOCK. С помощью этой функции Вы сможете быстро найти свой автомобиль, например, в подземном гараже.

## Отпирание крышки багажника

Нажмите и удерживайте кнопку .


Крышка багажника приоткрывается, независимо от того, была она заперта или нет.

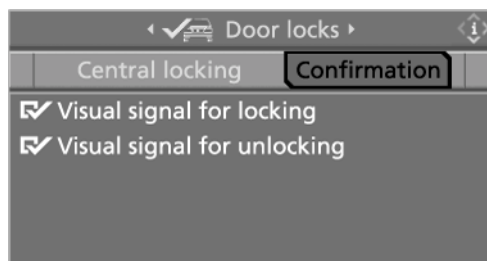
 При некоторых экспортных исполнениях крышка багажника открывается только после предварительного отпирания автомобиля.


При открывании крышки багажника следите, чтобы на ее пути не было препятствий. Если крышка багажника была до этого заперта, то после закрывания она снова запирается. Перед поездкой и после нее проверяйте, не была ли крышка багажника случайно отперта. ◀

## Программирование сигналов подтверждения

Вы можете сами запрограммировать визуальные сигналы подтверждения корректного запирания и отпирания автомобиля.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню .
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Confirmation“ (Подтверждение) и нажмите на контроллер.



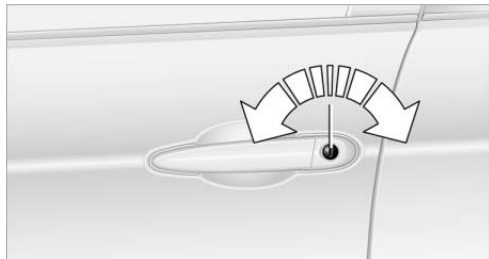
7. Выберите предпочтительный сигнал.
8. Нажмите на контроллер.  отмечает включенные сигналы.

## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе дистанционного управления. В этом случае Вы можете отпереть или запереть автомобиль, вставив механический ключ в замок двери.

Причиной того, что дистанционное запирание не выполняется, может быть разряженный аккумулятор в ключе. Вставьте этот ключ в замок зажигания на время достаточно продолжительной поездки, чтобы подзарядить его аккумулятор, см. страницу 28. В пульте дистанционного управления с функцией комфортного доступа\* находится элемент питания, который время от времени необходимо заменять, см. страницу 37.

## Открытие и закрытие: с замка двери



Вы можете сами запрограммировать порядок отпирания автомобиля, см. страницу 30.

**⚠** Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀

**▶** При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации\*.

Чтобы выключить сигнал тревоги, отоприте автомобиль с помощью пульта ДУ, см. страницу 30, или вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания. ◀

Подробную информацию о сигнализации см. на странице 34.

### Комфортный режим управления

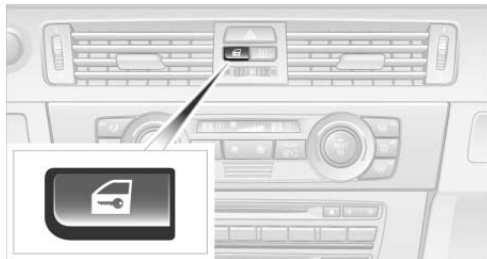
Стеклоподъемниками и стеклянным люком\* можно управлять поворотом ключа в замке двери.

Для этого удерживайте ключ в замке двери в положении „Запереть“ или „Отпереть“.

### Ручное управление

При неисправности электрооборудования дверь водителя можно отпереть или запереть, повернув ключ в замке до соответствующего крайнего положения.

## Открытие и закрытие: из салона



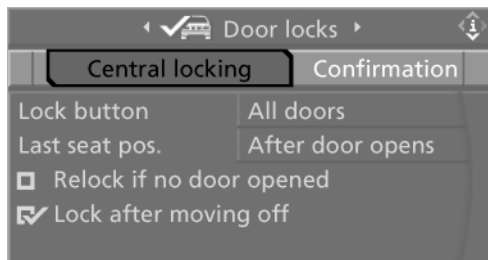
Эта клавиша позволяет при закрытых дверях отпереть и запереть двери и крышку багажника. При этом охранная система не включается и лючок топливного бака не запирается\*.

### Автоматическое запираение

В дополнение к этому программируется порядок запираения автомобиля:

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.





7. Выберите в меню нужный пункт:
  - ▷ „Relock if no door opened“ (Запереть, если двери не открывались)  
Центральный замок автоматически запирается через короткое время, если ни одна из дверей не была открыта.
  - ▷ „Lock after moving off“ (Запереть после трогания с места)  
Центральный замок автоматически запирается после трогания с места.
8. Нажмите на контроллер.
  - отмечает выбранный вариант.


Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Отпирание и открывание


- ▷ Отоприте все двери клавишей центрального замка и откройте нужную дверь, потянув за ее ручку над подлокотником.
- ▷ Или потяните за ручку дважды – сначала дверь отопрется, а затем откроется.

### Запирание

- ▷ Заприте все двери с помощью клавиши центрального замка.
- ▷ Или утопите кнопку блокировки одной из дверей. Чтобы случайно не перекрыть водителю доступ в автомобиль, у открытой двери водителя кнопка блокировки не утапливается.


 Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀


### Крышка багажника

 При открывании крышки багажника следите, чтобы на ее пути не было препятствий. ◀

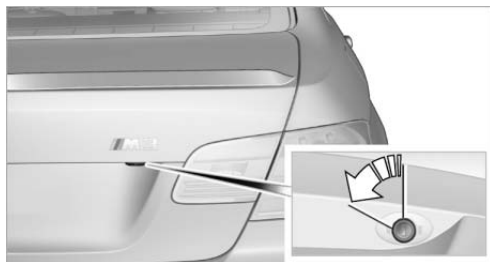
### Открывание снаружи



Нажмите клавишу, см. стрелку, или некоторое время удерживайте нажатой кнопку  на пульте ДУ – крышка багажника приоткрывается, и ее можно будет поднять вверх.


 При некоторых экспортных исполнениях крышка багажника открывается с помощью пульта ДУ только после отпирания автомобиля. ◀

### Ручное открывание



Встроенный в пульт ДУ механический ключ, см. страницу 28, подходит к замку крышки багажника.

Поверните ключ в замке против часовой стрелки до упора – крышка багажника откроется.


 Если автомобиль поставлен на сигнализацию, то при открывании крышки багажника ключом срабатывает сигнал тревоги. О выключении сигнализации см. на странице 34. ◀

## Аварийное отпирание\*



Потяните за рычажок (находится в багажном отделении) – крышка багажника отпирется.

## Закрывание

 Во избежание травм при закрывании крышки багажника убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀



С внутренней стороны крышки багажника есть ручки, которые облегчают ее притягивание.

## Сигнализация\*

### Принцип действия

Сигнализация реагирует на:

- ▷ открывание дверей салона, капота, крышки багажника;
- ▷ движение в салоне автомобиля (система охраны салона), см. страницу 35;
- ▷ изменение крена автомобиля, например, при попытке кражи колеса или буксировки;
- ▷ прерывание питания от аккумулятора.


В зависимости от экспортного исполнения сигнализация может реагировать на несанк-


ционированные действия следующим образом:

- ▷ звуковым сигналом тревоги;
- ▷ включением\* аварийной световой сигнализации.

## Постановка на сигнализацию и снятие с сигнализации

Постановка на сигнализацию и снятие с нее происходят одновременно с запираем и отпиранием автомобиля путем поворота ключа в замке двери или с помощью дистанционного управления.

Крышку багажника можно открыть и после постановки автомобиля на сигнализацию, нажав на пульте ДУ кнопку , см. страницу 31. После того как крышка багажника будет закрыта, она запретится и сигнализация снова возьмет ее под охрану.

 При некоторых экспортных исполнениях крышка багажника открывается с помощью пульта ДУ только после отпирания автомобиля.

При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации. ◀

## Тревожная сигнализация\*

В случае опасности Вы можете привести в действие сигнализацию:

удерживайте кнопку  нажатой не менее трех секунд.

Выключение сигнализации: нажмите любую кнопку.

## Выключение сигнала тревоги

- ▷ Откройте автомобиль с помощью ДУ, см. страницу 30.
- ▷ Вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания.

## Сигналы контрольной лампы



ИМД076703000А

- ▶ Контрольная лампа под зеркалом заднего вида в салоне мигает в режиме редких вспышек – автомобиль находится под охраной сигнализации.
- ▶ Контрольная лампа мигает после запира-ния автомобиля – неплотно закрыты двери салона, капот или крышка багаж-ника. Даже если не принять никаких мер, сигнализация возьмет под охрану остальные объекты автомобиля и через 10 секунд контрольная лампа перейдет в режим редких вспышек. Но система охраны салона и охранный датчик крена останутся выключенными.
- ▶ Контрольная лампа гаснет после отпи-рания автомобиля – автомобиль никто не тревожил в Ваше отсутствие.
- ▶ После отпирания автомобиля контроль-ная лампа мигает до тех пор, пока в замок зажигания не будет вставлен ключ, но не более 5 минут – в Ваше отсутствие автомобилем интересовались посто-ронние.

## Охранный датчик крена

Датчик следит за наклоном кузова автомо-биля. Сигнализация реагирует, например, на попытку кражи колеса или буксировки автомобиля.

## Система охраны салона


Надежная работа системы возможна только при закрытых окнах и люке\*.

## Предотвращение ложного срабатывания сигнализации

Охранный датчик крена и систему охраны салона можно отключить (только вместе). Это предотвращает ложное срабатывание сигнализации, например, в следующих случаях:

- ▶ автомобиль находится в двухъярусном гараже;
- ▶ автомобиль перевозится по железной дороге, на пароме или трейлере;
- ▶ в автомобиле пришлось оставить животное.

## Выключение охранный датчика крена и системы охраны салона

Сразу после запираения автомобиля еще раз нажмите на ключе кнопку  LOCK.

Контрольная лампа загорается на 2 секунды, а затем переходит в режим редких вспышек. Охранный датчик крена и система охраны салона остаются выключенными до следу-ющего отпирания/запираения автомобиля.

## Комфортный доступ\*

При наличии этой функции Вы можете полу-чить доступ к управлению автомобилем, не доставая ключ из кармана. Достаточно лишь иметь его при себе. Электронный ключ автоматически опознается, когда он нахо-дится в непосредственной близости от авто-мобиля или внутри него.

Функция комфортного доступа позволяет:

- ▶ отпереть и запереть автомобиль;
- ▶ отдельно отпереть крышку багажника;
- ▶ завести двигатель;
- ▶ закрыть автомобиль в комфортном режиме.

## Необходимые для работы условия


- ▶ Автомобиль и крышка багажника запи-раются только в том случае, если элек-тронный ключ находится снаружи.

- ▷ Очередной цикл отпирания/запирания возможен только спустя примерно 2 секунды.
- ▷ Двигатель заводится только тогда, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

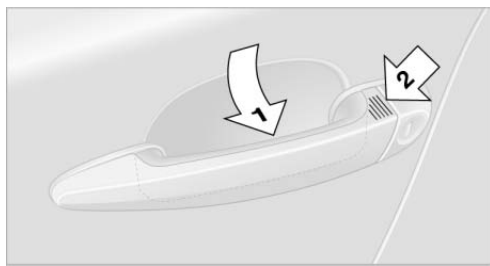
## Отличия от обычного дистанционного управления


В целом функция комфортного доступа лишь дублирует функции кнопок пульта дистанционного управления. Поэтому ознакомьтесь сначала с правилами открывания и закрывания, приведенными начиная со страницы 28.

Ниже описываются особенности, которые нужно учитывать при использовании функции комфортного доступа.

 Задержка открывания или закрывания окон и люка может быть вызвана тем, что система проверяет наличие электронного ключа в салоне. При необходимости откройте/закройте окна и люк еще раз. ◀


## Отпирание




Ладонь должна охватывать ручку двери водителя или переднего пассажира полностью, см. стрелку 1. Это действие соответствует нажатию кнопки .

При обнаружении электронного ключа внутри автомобиля происходит разблокировка рулевого управления, см. страницу 55.

## Запирание


Примерно на 1 секунду приложите палец в точке, отмеченной стрелкой 2. Это действие соответствует нажатию кнопки  LOCK.


 Для сбережения ресурса аккумулятора перед запиранием автомобиля не забывайте выключать зажигание и энергопотребители. ◀

## Комфортное закрытие

Чтобы одновременно закрыть окна и люк (комфортное закрытие), держите палец прижатым к точке 2.


## Независимое отпирание крышки багажника

Нажмите клавишу с наружной стороны крышки багажника. Это действие соответствует нажатию кнопки .

 Если после запирания крышки внутри багажника обнаруживается забытый там электронный ключ, то крышка багажника снова немного приоткрывается. При этом мигает аварийная световая сигнализация и раздается звуковой сигнал\*. ◀

## Включение положения „Радио“

Положение „Радио“ включается нажатием на кнопку „Старт/Стоп“, см. страницу 55.

 Не нажимайте на педали тормоза и сцепления, иначе заведется двигатель. ◀

## Пуск двигателя

Когда электронный ключ находится в салоне автомобиля, Вы можете завести двигатель или включить зажигание, не вставляя ключ в замок зажигания, см. страницу 55.

## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе функции комфортного доступа. В этом случае автомобиль можно отпереть или запереть с помощью пульта ДУ или механического ключа. Чтобы затем завести двигатель, вставьте электронный ключ в замок зажигания.

## Сигнальные лампы



Сигнальная лампа в комбинации приборов загорается при попытке завести двигатель – запуск двигателя невозможен. Электронный ключ не обнаружен в салоне автомобиля или неисправен. Убедитесь, что ключ находится внутри автомобиля. При подозрении на неисправность проверьте ключ на СТОА BMW. Попробуйте вставить в замок зажигания другой ключ.



Сигнальная лампа в комбинации приборов горит при работающем двигателе – система больше не обнаруживает электронный ключ в салоне автомобиля. После выключения двигателя его повторный запуск возможен только в течение 10 секунд.



В комбинации приборов загорается контрольная лампа, на дисплее управления появляется сообщение – замените в электронном ключе элемент питания.

## Замена элемента питания

В электронном ключе с функцией комфортного доступа находится элемент питания, который время от времени необходимо заменять.

1. Выньте из электронного ключа встроенный механический ключ, см. страницу 28.



2. Снимите крышку.
3. Вставьте новый элемент питания плюсовым полюсом вверх.
4. Закройте крышку.



Использованный элемент питания сдайте на приемный пункт или СТОА BMW. ◀

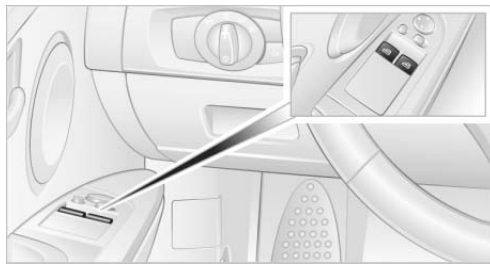
## Окна



Во избежание травм контролируйте процесс закрывания окон от начала до конца.

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять стеклоподъемниками, что уберезет их от случайных травм. ◀

## Открывание и закрывание



- ▷ Нажмите переключатель до точки срабатывания – стекло опускается до тех пор, пока Вы не отпустите переключатель.
- ▷ Нажмите переключатель с переходом за точку срабатывания – стекло опускается автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается окно аналогичным образом. Для этого потяните за переключатель.

## После выключения зажигания

Возможность управления стеклоподъемниками при выключенном зажигании или вынудом из замка электронном ключе сохраняется в течение еще 1 минуты.

О комфортном управлении с помощью пульта ДУ или поворотом ключа в замке двери см. на странице 30 или 32. О комфортном закрывании при наличии функции комфортного доступа см. в подглаве „Запирание“ на странице 31.

## Травмозащитная функция

Если при закрывании окна усилие привода превысит определенное значение, процесс закрывания сразу прекратится и стекло немного опустится вниз.

**⚠** В любом случае следите за тем, чтобы на пути стекол не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути стекла окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не сработать.

Посторонние предметы в пределах хода стекла могут помешать работе травмозащитной функции, поэтому установка аксессуаров в этом месте запрещена. ◀

## Отключение травмозащитной функции

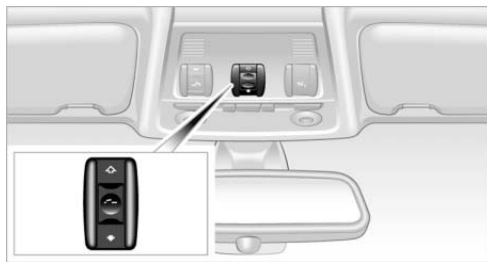
При угрозе извне или отсутствии возможности нормально закрыть окно по причине его обледенения, можно поступить следующим образом:

1. Потяните переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживайте его в этом положении. Действие травмозащитной функции ограничивается, то есть, натолкнувшись на препятствие, стекло опускается всего на несколько миллиметров.
2. В течение последующих 4 секунд еще раз потяните переключатель с переходом за точку срабатывания и удерживайте его в этом положении. Окно закрывается при полностью отключенной травмозащитной функции.

## Стекланный люк с электроприводом\*

**⚠** Во избежание травм контролируйте процесс закрывания люка от начала до конца!

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять люком, что уберет их от случайных травм. ◀



AM0277000MA

## Приподнимание крышки

Нажмите на переключатель.

- ▷ Если крышка люка была закрыта, то она приподнимается, а ее сдвижная панель немного отодвигается.
- ▷ Если крышка была открыта, то она автоматически устанавливается в приподнятое положение. Сдвижная панель остается полностью открытой.

## Открытие и закрытие

- ▷ Сдвиньте переключатель назад до точки срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются, пока вы удерживаете переключатель в этом положении.
- ▷ Сдвиньте переключатель назад с переходом за точку срабатывания. Крышка люка и сдвижная панель открываются автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

Закрывается люк аналогичным образом, но только переключатель нужно сдвинуть вперед. Сдвижная панель остается открытой, и ее нужно закрыть рукой.


О комфортном управлении с помощью пульта ДУ или поворотом ключа в замке двери см. на странице 30 или 32. О комфортном закрывании при наличии функции комфортного доступа см. в подглаве „Запирание“ на странице 31.

## После выключения зажигания

Возможность управления люком при выключенном зажигании или вынутом из замка электронном ключе сохраняется в течение еще 1 минуты.

## Травмозащитная функция

Если в процессе закрывания крышка люка, пройдя половину пути, натолкнется на препятствие, то она остановится и приоткроется. То же самое происходит при закрывании крышки из приподнятого положения.

 В любом случае следите за тем, чтобы на пути крышки люка не было препятствий, потому что в редких случаях (например, если на пути крышки окажется тонкий предмет) травмозащитная функция может не сработать. ◀

## Отключение травмозащитной функции

При угрозе извне сдвиньте переключатель вперед с переходом за точку срабатывания. Люк закрывается при полностью отключенной травмозащитной функции.

## После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении стеклянный люк может перестать реагировать на нажатие клавиш. В этом случае систему необходимо инициализировать. Для этого обратитесь на СТОА BMW.

## Закрывание вручную\*

При неисправности электрооборудования люк можно привести в действие вручную:

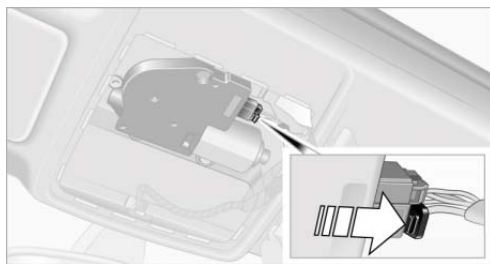
1. С помощью отвертки из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 192, подденьте за передний край и открепите накладку ламп освещения салона.



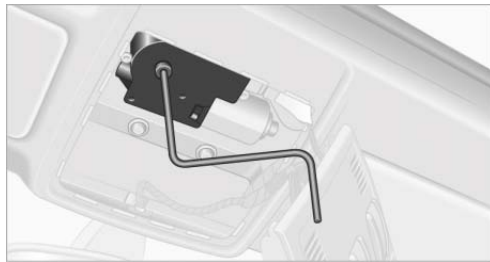
2. С обеих сторон отожмите защелки, вставив отвертку в соответствующую выемку.



3. Снимите клавишную панель.
4. Отсоедините разъем электродвигателя. Перемещать крышку вручную теперь станет легче.



5. Возьмите торцевой шестигранный ключ из комплекта шоферского инструмента, см. страницу 192, и вставьте его в специально предусмотренное отверстие. Переместите крышку люка в необходимом направлении, вращая ключ.



6. Установите на место клавишную панель и накладку ламп освещения салона.


# Регулировка

## Правильная посадка на сиденье

Чтобы при поездке Ваши мышцы не напрягались и не уставали, очень важно принять правильную позу на сиденье. От правильной позы во многом зависит защитное действие подголовников, ремней и подушек безопасности при аварии. Чтобы не допустить снижения эффективности систем безопасности, следуйте приведенным ниже рекомендациям.

Дополнительные указания по перевозке детей см. на странице 51.

## Надувные подушки безопасности

 Располагайтесь на сиденье так, чтобы до подушек безопасности оставалось достаточное расстояние. Держите рулевое колесо только за обод, в точках, соответствующих трем и девяти часам на циферблате. Этим Вы уберете кисти рук и предплечья в случае срабатывания подушки безопасности.

Пространство между сидящим и его подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).

Не используйте крышку фронтальной подушки безопасности переднего пассажира в качестве полки. Следите, чтобы пассажир на переднем сиденье не упирался ногами в панель приборов. Иначе при срабатывании фронтальной подушки безопасности он может получить травму конечностей.


Не позволяйте пассажирам прислоняться головой к боковым и головным подушкам безопасности, иначе сработавшие подушки безопасности могут нанести им травмы. ◀

Даже при соблюдении всех указаний в некоторых случаях подушки безопасности способны нанести травмы. Шум срабатывания подушек безопасности может ненадолго оглушить чутко реагирующих людей.

О местонахождении надувных подушек безопасности и другие указания см. на странице 84.

## Подголовники


Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм при возникновении ДТП. ◀

О подголовниках см. на странице 42.

## Ремни безопасности

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

 Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Запрещается перевозить детей, даже грудных, на коленях. Проверьте, чтобы поясная лямка охватывала верхнюю часть бедер, а не давила на живот.

Не допускайте, чтобы ремень охватывал шею, терся об острые кромки или был пережат. Следите, чтобы под ремнем не оказались твердых или бьющихся предметов. Лента ремня должна как можно плотнее, без перекручивания и с хорошим натягом прилегать к телу, охватывая плечо и верхнюю часть бедер, иначе при лобовом столкновении поясная лямка может соскользнуть по бедрам, что чревато травмами в паху. Старайтесь не надевать толстую одежду и время от времени подтягивайте ремень в области груди. ◀

О ремнях безопасности см. на странице 45.



# Сиденья

## Меры предосторожности

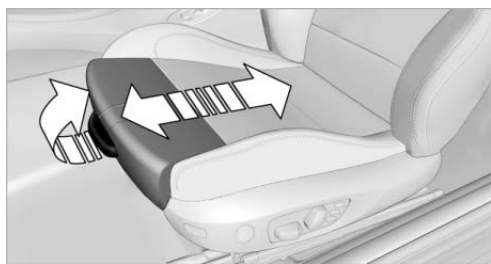
**⚠** Не регулируйте сиденье водителя на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии. Не разрешайте пассажиру на переднем сиденье ездить с сильно откинутой назад спинкой и не делайте этого сами, чтобы при аварии не соскользнуть под ремень безопасности. ◀

Соблюдайте указания, касающиеся регулировки высоты подголовников (страница 42) и поврежденных ремней безопасности (страница 45).

## Ручная регулировка

**⚠** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀

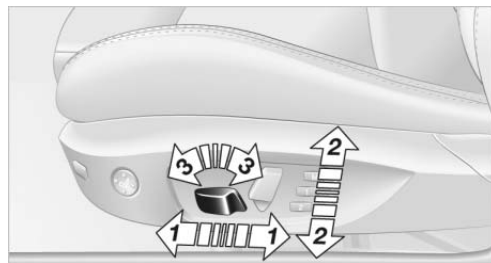
## Подколенная опора



Потяните за рычажок и сдвиньте подколенную опору в удобное положение.

## Регулировка с помощью электроприводов

**⚠** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀



- 1 Продольная регулировка сиденья
- 2 Регулировка сиденья по высоте
- 3 Регулировка наклона подушки



- 4 Регулировка спинки

Подголовники регулируются вручную, см. „Подголовники“ ниже.

## Регулировка поясничной опоры\*



Контур спинки сиденья может изменяться и принимать очертания, позволяющие оптимально поддерживать изгиб (лордозу) поясничного отдела позвоночника.

Наличие опоры у верхней части таза и позвоночника позволяет принять прямую и ненапряженную позу.

- ▷ Увеличение или уменьшение выпуклости контура спинки: стрелка вперед или назад.

- ▷ Увеличение выпуклости вверху или внизу: стрелка вверх или вниз.

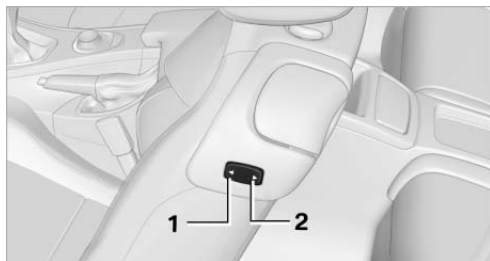
## Ширина спинки сиденья\*



Регулируя ширину спинки сиденья, Вы можете усилить или ослабить боковую поддержку.

Нажмите на переключатель рядом с передним или задним краем – ширина спинки сиденья уменьшится или увеличится.


## Продольная регулировка снаружи/с задних сидений



Чтобы отрегулировать передние сиденья в продольном направлении, находясь снаружи или сидя на заднем сиденье, нажмите при открытых дверях на передний **1** или задний **2** край клавиши.

## Подголовники

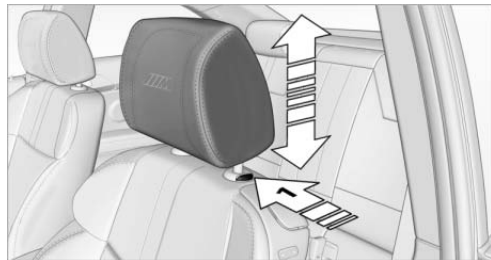
Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм при возникно-

вании ДТП. Снимайте подголовники только при незанятых сиденьях и возвращайте их на место перед тем, как посадить пассажиров. ◀

## Передние подголовники

### Регулировка по высоте



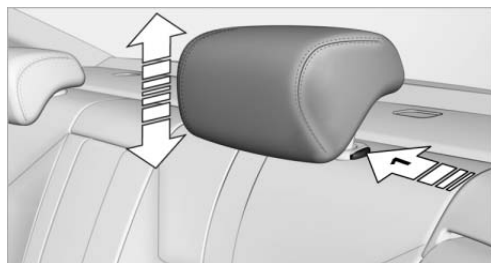
- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку **1**, и утопите подголовник.

### Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку **1**, и снимите подголовник.

## Задние подголовники


### Регулировка по высоте



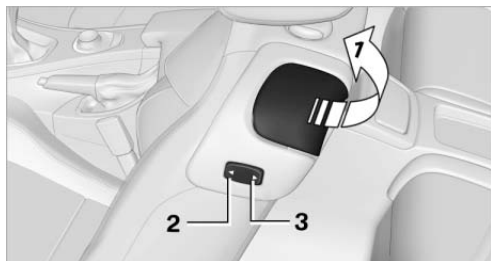
- ▷ Выше: вытяните подголовник.
- ▷ Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку **1**, и утопите подголовник.

## Снятие

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 1, слегка откиньте вперед спинку и снимите подголовник.

 Снимайте подголовники только при незанятых сиденьях. Прежде чем посадить пассажиров, снова установите подголовники. ◀

## Посадка на задние сиденья




## Облегчение посадки

Посадку облегчает функция запоминания положения сиденья в продольном направлении и угла наклона спинки.

1. Потяните рычажок 1 вверх и откиньте спинку вперед.
2. Нажмите на передний край клавиши 2 и удерживайте его нажатым до тех пор, пока сиденье не займет нужное положение.

## Возврат в прежнее положение

Нажмите на задний край клавиши 3 и удерживайте его нажатым до тех пор, пока сиденье и его спинка не займут прежнее положение. Если отпустить клавишу раньше времени, то сиденье остановится в промежуточном положении.

 Отодвигаясь вместе с сиденьем назад, убедитесь в том, что пространство за сиденьем свободно.

В целях безопасности застопорите оба сиденья и их спинки перед началом движения, иначе при езде они могут неожиданно сместиться и привести к ДТП. ◀

## Обогрев сидений\*



С каждым нажатием клавиши включается следующий температурный режим. При самой высокой температуре горят три светодиода.

Выключение:  
нажмите и удерживайте клавишу.

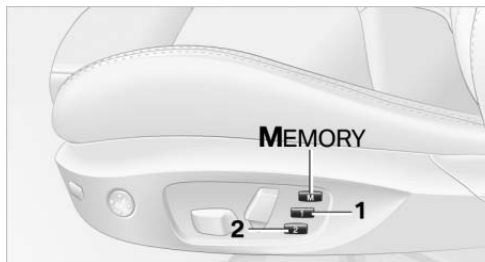
Если остановка длилась не более 15 минут, то при возобновлении движения автоматически включается прежний температурный режим обогрева сидений.

## Память положений сиденья и зеркал

Вы можете запрограммировать два различных положения для сиденья водителя и наружных зеркал.

Регулировки ширины спинки сиденья и положения поясничной опоры в памяти не сохраняются.

## Программирование положений



1. Включите положение „Радио“ или зажигание, см. страницу 55.
2. Отрегулируйте положения сиденья и зеркал по своему желанию.

- Нажмите клавишу **M**.  
В ней загорится светодиод.
- Нажмите одну из клавиш памяти (**1** или **2**) – светодиод погаснет.  
Данные о положении сиденья водителя и наружных зеркал сохраняются для используемого в данный момент ключа.

## Выбор положения

**!** Не обращайтесь к функции памяти на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к аварии. ◀

## „Комфортная“ функция

- Отперев дверь водителя, откройте ее и включите положение „Радио“, см. страницу 55.
- Нажмите на клавишу памяти **1** или **2**.  
Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.

## Безопасная функция

- Закройте дверь водителя и включите или выключите зажигание, см. страницу 55.
- Нажмите и удерживайте клавишу памяти **1** или **2** до тех пор, пока процесс регулировки не завершится.

Если клавиша **M** была нажата случайно, снова нажмите ее – светодиод погаснет.

## Восстановление запрограммированного положения с помощью дистанционного управления

Данные о последнем положении сиденья водителя записываются в память используемого в это время ключа.

Вы можете сами определить, когда эти положения должны восстанавливаться:

- ▷ при отпирании автомобиля;
- ▷ при открывании двери водителя.

**!** Прежде чем воспользоваться этой функцией „Персонального профиля“, убедитесь, что пространство за сиденьем водителя свободно. Иначе откатывающееся назад сиденье может причинить травмы

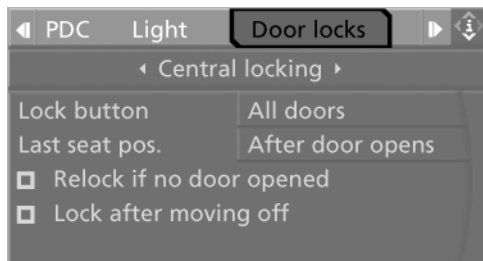
сидящим сзади пассажирам или повредить находящееся там имущество. ◀

Нажатие любой из клавиш регулировки сиденья или памяти тут же прерывает текущий процесс регулировки.

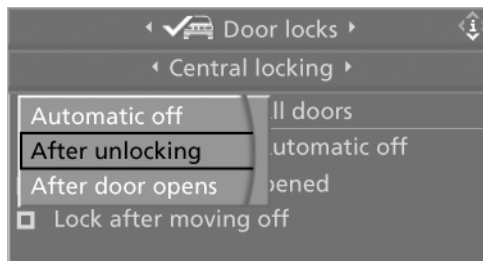
## Включение автоматической функции

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

- Откройте исходное меню.
- Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
- Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
- Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
- Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Door locks“ (Дверные замки) и нажмите на контроллер.



- Выберите „Central locking“ (Центральный замок) и нажмите на контроллер.
- Выберите „Last seat pos.“ (Последнее полож. сиденья) и нажмите на контроллер.
- Выберите „After unlocking“ (После отпирания) или „After door opens“ (После открывания двери).




- Нажмите на контроллер.

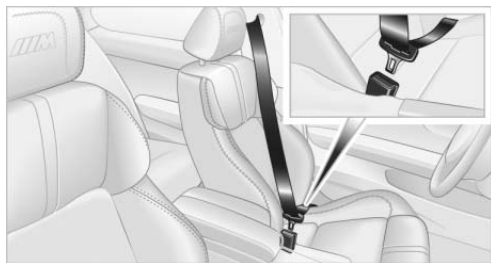
## Выключение автоматической функции

Выберите „Automatic off“ (Автоматика выкл) и нажмите на контроллер.

## Ремни безопасности

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 41. ◀

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.



### Пристегивание

Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.

Если сиденье отрегулировано правильно, то верхняя точка крепления ремня подходит для взрослых людей любого роста, см. страницу 41.

### Отстегивание

1. Придержите ремень рукой.
2. Нажмите красную кнопку на замке.
3. Заправьте ремень во втягивающее устройство.


### Напоминание о непристегнутых передних ремнях



Загорелась контрольная лампа, раздался звуковой сигнал, на дисплее управления высветилось сообщение – проверьте, хорошо ли пристегнуты ремни безопасности.

Предупреждающий сигнал подается, когда не пристегнут ремень безопасности водителя. Сигнал может также подаваться при скорости более 8 км/ч, если не пристегнут ремень безопасности переднего пассажира, если на его сиденье лежит груз или сидящие впереди отстегнули свои ремни безопасности.

### Поврежденные ремни безопасности

 После аварии или при повреждении необходимо заменить ремни безопасности, включая преднатяжители ремней и системы безопасности для детей, и проверить их крепления. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

### Устройство подачи ремня безопасности

#### Принцип действия

Устройство автоматической подачи облегчает пристегивание ремнем безопасности. После закрытия двери и включения положения „Радио“ или зажигания устройство автоматически выдвигается и подает под руку ремень. После пристегивания устройство возвращается в исходное положение.



Если ремень не был пристегнут, устройство подачи возвращается в исходное положение:

- ▷ по истечении одной минуты;
- ▷ при открывании соответствующей двери;
- ▷ при трогании с места.

После закрытия соответствующей двери устройство подачи снова выдвигается при условии, что включено положение „Радио“ или зажигание.


## Сиденье переднего пассажира

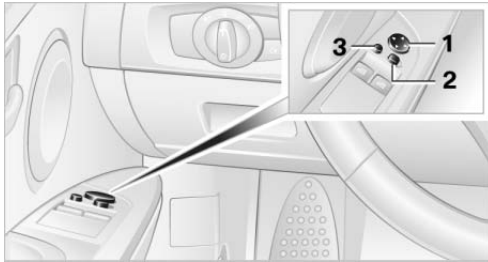
Устройство подачи ремня выдвигается только при занятом сиденье и после закрытия двери переднего пассажира.

## Зеркала

### Наружные зеркала заднего вида

Участки по краям зеркала обеспечивают больший обзор\*, нежели его центральная часть. В результате увеличивается угол заднего обзора и уменьшается так называемая „мертвая“ зона.

 Отражающиеся в зеркале объекты в действительности находятся ближе, чем Вам кажется. В целях безопасности не стоит оценивать расстояние до движущихся позади транспортных средств, наблюдая за ними в зеркале. ◀



- 1 Регулировка
- 2 Переключатель выбора зеркала; выключатель автоматiki установки зеркала в парковочное положение\*
- 3 Складывание и разведение зеркал\*


Текущее положение наружных зеркал запоминается для используемого в данный момент электронного ключа и автоматически восстанавливается при отпирании автомобиля тем же ключом.

### Ручная регулировка

Отрегулируйте положение зеркала, надавив на его край.

## Складывание и разведение зеркал\*

Нажатиями на клавишу **3** Вы можете попеременно то складывать, то разводить зеркала при скорости движения автомобиля не более 20 км/ч. Это может пригодиться, например, на узких улицах или когда нужно привести в исходное положение отведенные вручную зеркала. Сложенные зеркала автоматически разводятся после превышения скорости 40 км/ч.

 Во избежание повреждений перед заездом на автоматическую моечную линию сложите зеркала вручную или с помощью клавиши **3**, чтобы уменьшить габариты автомобиля. ◀

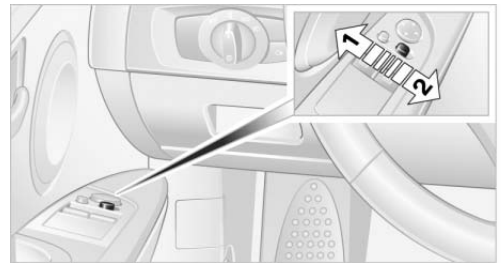
## Автоматический обогрев

При работающем двигателе или включенном зажигании обогрев обоих наружных зеркал включается автоматически.

## Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира – автоматическая установка в парковочное положение\*

### Включение функции

1. Сдвиньте переключатель в положение **1** (зеркало водителя).

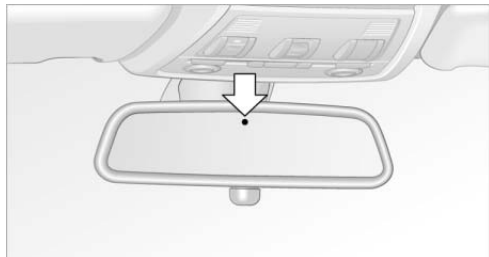


2. Включите передачу заднего хода. Зеркало на стороне переднего пассажира немного наклоняется вниз. Благодаря этому, в поле зрения водителя попадает прилегающая к автомобилю территория, что позволяет ему видеть кромку бордюрного камня.

## Выключение функции

Сдвиньте переключатель в положение 2 (зеркало переднего пассажира).

## Внутреннее и наружные зеркала заднего вида\* с автоматическим затемнением



Автоматическим затемнением\* зеркал заднего вида управляют два фотоэлемента, встроенные во внутреннее зеркало. Один фотоэлемент находится в рамке зеркала, см. стрелку, а другой – с тыльной стороны зеркала.

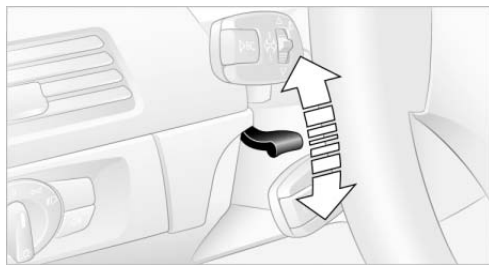
Для безупречной работы этой функции важно не заслонять фотоэлементы (в том числе наклейками и виньетками) и содержать их в чистоте.

## Рулевое колесо

### Регулировка



В целях безопасности не регулируйте рулевое колесо на ходу. ◀



1. Опустите вниз рычажок.
2. Отрегулируйте вылет и высоту рулевого колеса.

3. Верните рычажок в исходное положение.



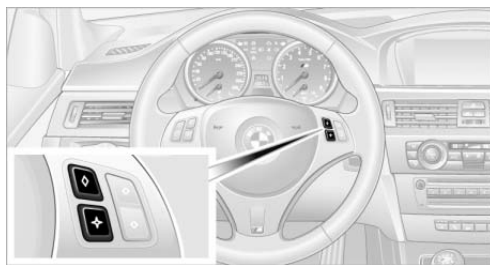
Чтобы не повредить механизм, возвращайте рычажок в исходное положение без усилия. ◀

## Электрическая блокировка рулевого управления

Рулевое колесо разблокируется и блокируется автоматически, когда электронный ключ вставляется в замок зажигания и вынимается из него, см. страницу 55.

## Программируемые клавиши на рулевом колесе

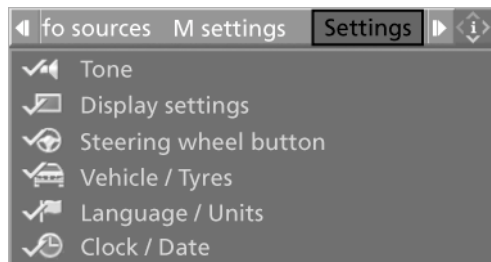
В зависимости от комплектации на руле имеются одна или две программируемые клавиши:



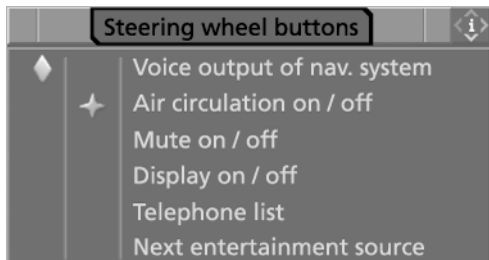
Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

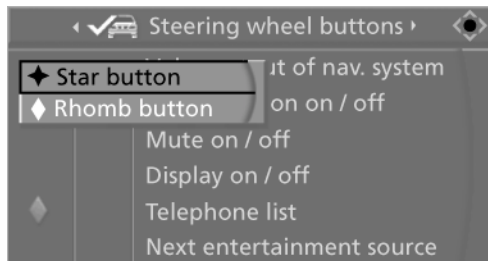


4. Выберите „Steering wheel buttons“ (Клавиши на руле) и нажмите на контроллер.
6. При двух программируемых клавишах: выберите клавишу и нажмите на контроллер.



На дисплее появляется список различных функций:

- ▷ „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации)  
Голосовое оповещение системой навигации\*
  - ▷ „Air circulation on/off“ (Рециркуляция вкл/выкл)  
Вы можете перекрыть подачу наружного воздуха, см. подглаву „Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)“ на странице 94
  - ▷ „Mute on/off“ (Звук вкл/выкл)  
Выключение звука аудиоаппаратуры
  - ▷ „Display on/off“ (Дисплей вкл/выкл)  
Включение и выключение дисплея управления
  - ▷ „Telephone list“ (Тел. справочник)\*  
Показ (удаление с дисплея) списка номеров, который высвечивался на дисплее в последний раз
  - ▷ „Next entertainment source“ (Следующее устройство)  
Смена проигрывателя
5. Выберите функцию и нажмите на контроллер.




## Управление функцией

Нажмите клавишу на рулевом колесе.

Если за клавишей закреплено управление функцией „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации):

- ▷ включение и выключение голосового оповещения – продолжительное нажатие клавиши;
- ▷ повтор последнего объявления – краткое нажатие клавиши;
- ▷ прерывание объявления – краткое нажатие клавиши.

## MDrive\*

MDrive позволяет конфигурировать сразу несколько настроек на дисплее управления и одновременно активировать их нажатием клавиши  на рулевом колесе.

## Конфигурация настроек

При включенном запуске Вы можете изменить настройки MDrive на дисплее управления.

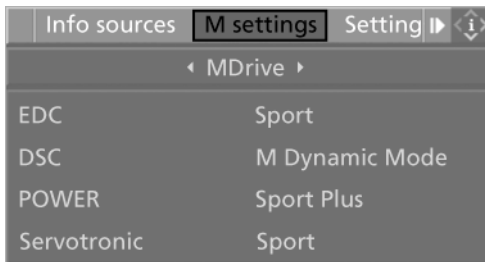
Принципы управления iDrive см. на странице 16.



1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.



2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „M settings“ (Настройки M) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „MDrive“ и нажмите на контроллер.



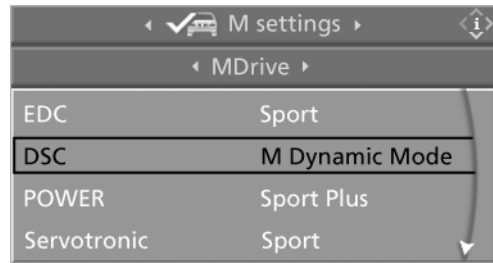
На экране высвечиваются функции MDrive:

- ▷ „EDC“  
Программы электронной системы регулировки жесткости амортизаторов\*, см. страницу 81.
- ▷ „DSC“  
Система динамического контроля стабильности и режим M Dynamic, см. страницу 80.
- ▷ „POWER“  
Программы системы управления динамикой двигателя, см. страницу 57.
- ▷ „Servotronic“  
Система Servotronic, см. страницу 84.

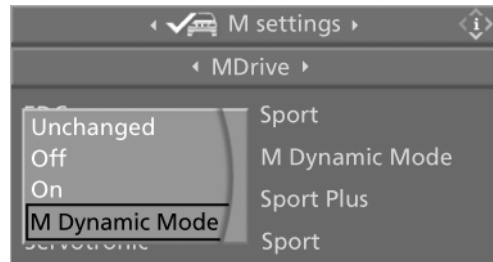
Чтобы восстановить стандартные настройки MDrive, выберите следующий пункт:

- ▷ „Reset to default“ (Восстановить стандартные)

5. Выберите функцию.



6. Нажмите на контроллер.
7. Повернув контроллер, настройте параметр.




При выборе пункта „Unchanged“ (Не менять) сохраняется настройка, выбранная вне MDrive.

8. Нажмите на контроллер.



Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.


### Активация настроек

Нажмите на рулевом колесе клавишу .

 Контрольная лампа в комбинации приборов горит – заданные на дисплее управления настройки MDrive активны.

При повторном нажатии клавиши MDrive выключается.

 Если после нажатия клавиши контрольная лампа мигает, то это означает, что MDrive не реагирует, потому что в этот момент активна антиблокировочная система (ABS) или система динамического контроля стабильности (DSC). Нажмите клавишу  еще раз, когда контрольная лампа перестанет мигать. ◀

При включенном MDrive у Вас остается возможность менять отдельные настройки с помощью клавиш на центральной консоли. Чтобы снова активировать все заданные на дисплее управления настройки MDrive, дважды нажмите клавишу .

## Записанные в память ключа настройки

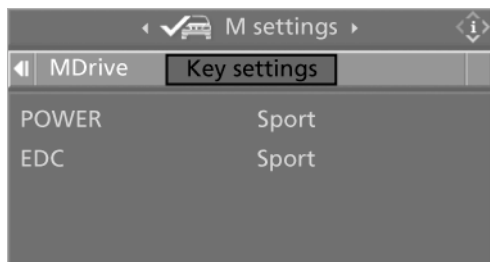
Вы можете запрограммировать предпочтительные программы систем управления динамикой двигателя и электронной регулировки жесткости амортизаторов (EDC) для конкретного ключа. Эти настройки восстанавливаются при запуске двигателя.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.



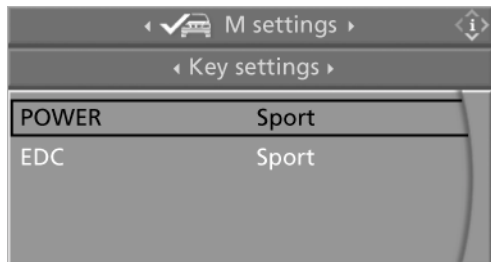
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „M settings“ (Настройки M) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Key settings“ (Настройки для ключа) и нажмите на контроллер.



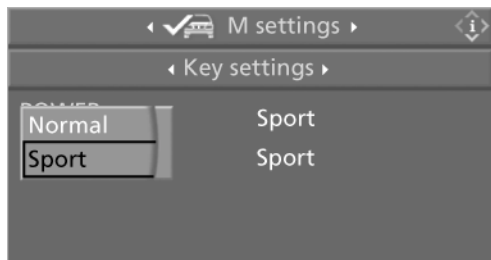
На экране высвечиваются существующие функции:

- ▷ „POWER“  
Программы системы управления динамикой двигателя, см. страницу 57.
- ▷ „EDC“  
Программы электронной системы регулировки жесткости амортизаторов, см. страницу 81.

5. Выберите функцию.



6. Нажмите на контроллер.
7. Повернув контроллер, настройте параметр.




8. Нажмите на контроллер.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

# Безопасная перевозка детей


## Выбор правильного места для перевозки детей

 Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Необдуманными действиями они могут подвергнуть опасности себя и других людей. ◀


Универсальные детские системы безопасности для любых возрастных групп можно устанавливать на крайних задних сиденьях и, в принципе, на сиденье переднего пассажира.


### Дети должны сидеть сзади

Дорожная статистика свидетельствует: заднее сиденье является наиболее безопасным для детей.

 Детей в возрасте до 12 лет и ростом ниже 150 см разрешается перевозить только на задних сиденьях с использованием подходящей системы безопасности. В противном случае значительно возрастает риск травмирования при аварии. ◀

### В виде исключения – на сиденье переднего пассажира

 Если Вы все-таки решите установить детскую систему безопасности на сиденье переднего пассажира, не забудьте отключить фронтальную и боковую подушки безопасности на этой стороне. Сработавшие подушки могут серьезно травмировать ребенка, даже при наличии детской системы безопасности. ◀

 Возможность отключения подушек безопасности переднего пассажира существует только при наличии креплений системы ISOFIX и соответствующего замка-выключателя. ◀

## Замок-выключатель\* НПС переднего пассажира




Фронтальную и боковую подушки безопасности переднего пассажира можно отключить и снова включить с помощью специального замка-выключателя. Он находится на торце панели приборов со стороны пассажира.

Отключить или снова включить эти подушки безопасности можно только на неподвижном автомобиле и при открытой двери переднего пассажира.

### Отключение

Поверните замок-выключатель в положение OFF (ВЫКЛ).

Когда выключатель находится в этом положении, подушки безопасности переднего пассажира отключены. При этом подушки безопасности водителя сохраняют работоспособность.

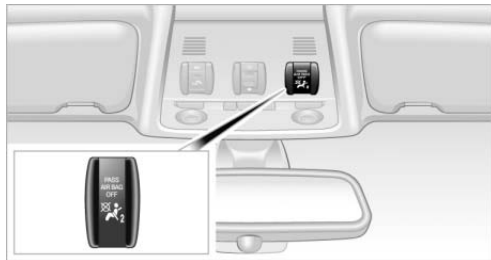
 Когда детская система безопасности будет снята, снова включите подушки безопасности переднего пассажира, чтобы вернуть им работоспособность на случай аварии. ◀

### Включение

Поверните замок-выключатель в положение ON (ВКЛ).

Надувные подушки безопасности переднего пассажира снова приведены в состояние работоспособности.

## Контроль состояния



- ▷ Когда подушки безопасности переднего пассажира отключены, контрольная лампа горит непрерывно.
- ▷ Когда подушки безопасности переднего пассажира включены (работоспособны), контрольная лампа не горит.

## Установка систем безопасности для детей

На СТОА BMW Вы можете приобрести системы безопасности для детей любых возрастных групп и весовых категорий.

**!** Чтобы детские системы безопасности в полном объеме выполняли свои защитные функции, соблюдайте при их выборе, установке и эксплуатации инструкции изготовителя.

После аварии обратитесь в сервисный центр по поводу проверки, а при необходимости – и замены, всех узлов и деталей детской системы безопасности и задействованного ремня безопасности. Поручайте эти работы только СТОА BMW. ◀

Обычные детские сиденья рассчитаны на то, что они будут крепиться поясным ремнем безопасности или поясной лямкой трехточечного ремня. Неправильно установленное детское сиденье значительно повышает риск травмирования ребенка при аварии. Поэтому строго соблюдайте инструкции по установке.

## Установка на сиденье переднего пассажира

**!** Перед установкой детской системы безопасности на сиденье переднего пассажира не забудьте отключить фронтальную и боковую подушки безопасности на этой стороне, иначе сработавшие подушки могут серьезно травмировать ребенка. ◀

## Высота сиденья


Перед установкой универсальной детской системы безопасности приведите сиденье переднего пассажира в крайнее верхнее положение, чтобы можно было хорошо подогнать ремень. Сиденье больше не опускайте.

## Ширина спинки сиденья\*

**!** Спинка сиденья переднего пассажира должна быть полностью разведена и оставаться все время в этом положении, иначе детское сиденье будет плохо прилегать к ней. ◀

1. Разведите спинку сиденья в полную ширину, см. страницу 42.
2. Установите детское сиденье.

## Система креплений ISOFIX

 Чтобы детское сиденье системы ISOFIX полностью выполняло свои защитные функции, соблюдайте при его установке и эксплуатации руководство, составленное изготовителем. ◀


### Подходящие детские сиденья системы ISOFIX

Таблица ниже показывает, какие детские сиденья системы ISOFIX и на каких сиденьях автомобиля разрешается устанавливать. Соответствующий класс обычно указан на самом детском сиденье.

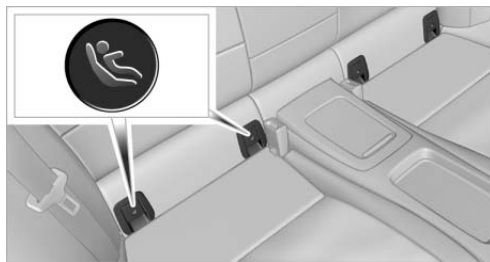
Второй ряд сидений	Сиденье переднего пассажира*
A – ISO / F3	A – ISO / F3
B – ISO / F2	B – ISO / F2
B1 – ISO / F2X	B1 – ISO / F2X
C – ISO / R3	D – ISO / R2
D – ISO / R2	E – ISO / R1
E – ISO / R1	
F – ISO / L1	
G – ISO / L2	

### Нижние крепления системы ISOFIX

Перед установкой детского сиденья ответите в сторону ремень безопасности.

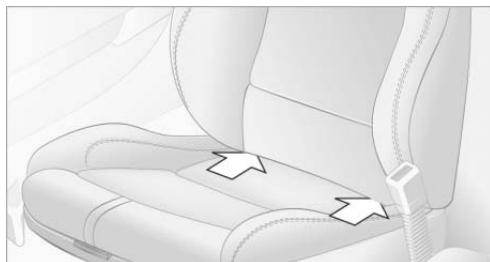
 Проверьте, чтобы нижние крепления ISOFIX правильно защелкивались и детское сиденье плотно прилегало к спинке автомобильного сиденья. ◀

## Второй ряд сидений




Нижние крепления ISOFIX находятся под указанными крышками.

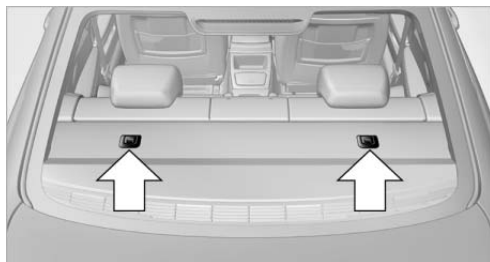
### Сиденье переднего пассажира\*



Нижние крепления ISOFIX находятся на стыке подушки и спинки сиденья в точках, показанных стрелками.


### Точки крепления верхнего страховочного ремня ISOFIX

 Точки крепления верхнего страховочного ремня ISOFIX во избежание их повреждения разрешается использовать только для крепления детских систем безопасности. ◀

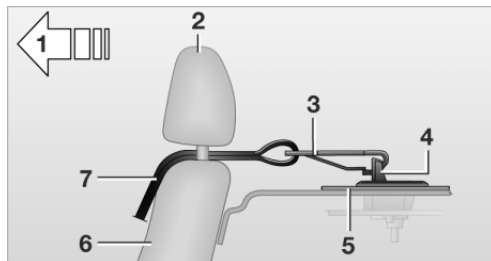


Для детских систем ISOFIX с верхним страховочным ремнем предусмотрены две дополнительные точки крепления, см. стрелки.

## Укладка верхнего страховочного ремня ISOFIX

 Чтобы верхний страховочный ремень в полной мере выполнял свои функции, убедитесь в том, что он нигде не перекручен и не трется об острые кромки. ◀

### Второй ряд сидений



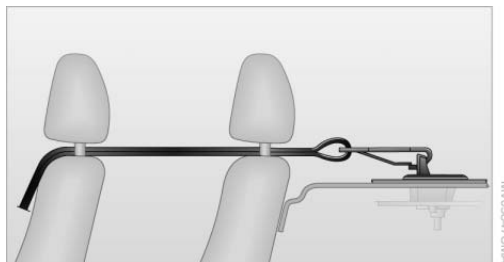
- 1 Направление движения
- 2 Подголовник
- 3 Крюк верхнего страховочного ремня
- 4 Точка крепления
- 5 Полка за задним сиденьем
- 6 Спинка сиденья
- 7 Верхний страховочный ремень детской системы безопасности

Перед использованием поднимите точки крепления вверх.


1. Выдвиньте подголовник вверх.
2. Продерните верхний страховочный ремень между кронштейнами подголовника.
3. Зацепите ремень крюком за точку крепления.
4. Опустите подголовник до конца вниз.
5. Туго натяните страховочный ремень.

## Сиденье переднего пассажира\*

При установке детской системы ISOFIX на сиденье переднего пассажира зацепите верхний страховочный ремень ISOFIX за точки крепления, которыми оборудовано расположенное за ним заднее сиденье.



Продерните верхний страховочный ремень между кронштейнами подголовников сиденья переднего пассажира и заднего сиденья.

 Перевозка пассажиров на соответствующем заднем сиденье в этом случае запрещена. ◀

# Вождение


## Замок зажигания

### Как вставлять ключ в замок зажигания



Вставьте электронный ключ до упора в замок зажигания.


- ▶ Включается положение „Радио“. Некоторые электрические потребители готовы к работе.
- ▶ Снимается блокировка рулевого колеса. При этом слышен характерный звук.

 Перед тем как толкать или буксировать автомобиль, вставьте электронный ключ в замок зажигания, иначе рулевое колесо останется заблокированным. ◀

### Комфортный доступ\*

При системе комфортного доступа ключ вставляется в замок зажигания только в исключительных случаях, см. страницу 35.

### Вынимание электронного ключа из замка зажигания

 Во избежание повреждений при вынимании ключа из замка зажигания не применяйте силу. ◀


При вынимании ключа сначала до конца нажмите на него, чтобы снять блокировку.

- ▶ Выключается зажигание, если оно до сих пор было включено.
- ▶ С характерным звуком блокируется рулевое колесо.

## Кнопка „Старт/Стоп“



Нажимая на кнопку „Старт/Стоп“, Вы сначала включаете положение „Радио“, затем зажигание, а затем выключаете их.

 Когда Вы нажимаете на кнопку „Старт/Стоп“ при нажатой педали сцепления, заводится двигатель. ◀

### Положение „Радио“


Некоторые электрические потребители готовы к работе. В комбинации приборов появляются показания времени и температуры наружного воздуха.

Положение „Радио“ выключается автоматически:

- ▶ после вынимания электронного ключа из замка зажигания;
- ▶ при наличии функции комфортного доступа\* после прикосновения пальцем к поверхности над дверным замком, см. „Запирание“ на странице 36.

### Зажигание

Все электрические потребители готовы к работе. В комбинации приборов высвечиваются показания общего и разового пробега.

 Для сбережения ресурса аккумулятора не оставляйте зажигание и лишние потребители электроэнергии включенными при выключенном двигателе. ◀


### Положение „Радио“ и зажигание выключены


Все контрольные/сигнальные лампы и показания в комбинации приборов гаснут.

## Пуск двигателя

 Не оставляйте двигатель работать в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже летальному исходу. В состав отработавших газов входит не имеющий ни цвета, ни запаха ядовитый угарный газ. Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра. В этом состоянии он становится потенциальным источником опасности. Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и хорошо затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

Не прогревайте двигатель на холостом ходу, а сразу начинайте движение при умеренных оборотах.

 Когда Вы нажимаете на кнопку „Старт/Стоп“ при нажатой педали сцепления, заводится двигатель. Если Вы не собираетесь заводить двигатель, то не нажимайте на педаль сцепления. ◀

 Следует избегать многократных безрезультатных попыток запуска, так как при этом топливо сгорает не полностью, что может привести к перегреву и повреждению каталитического нейтрализатора. ◀




Электронный ключ вставлен в замок зажигания или автомобиль оснащен системой комфортного доступа, см. страницу 35.

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Нажмите на педаль сцепления и включите нейтральное положение.
3. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

Стартер автоматически включается на некоторое время и после пуска двигателя также автоматически выключается.

Прекращение запуска: еще раз нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

## Выключение двигателя


 Выходя из автомобиля, всегда берите ключи от автомобиля с собой. На парковке хорошо затягивайте стояночный тормоз, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. ◀

1. Остановившись, нажмите кнопку „Старт/Стоп“.
2. Включите первую передачу или передачу заднего хода.
3. Хорошо затяните стояночный тормоз.
4. Выньте электронный ключ из замка зажигания, см. страницу 55.

## Стояночный тормоз

Стояночный тормоз служит для удерживания припаркованного автомобиля от скатывания. Он воздействует на задние колеса.

### Контрольная лампа

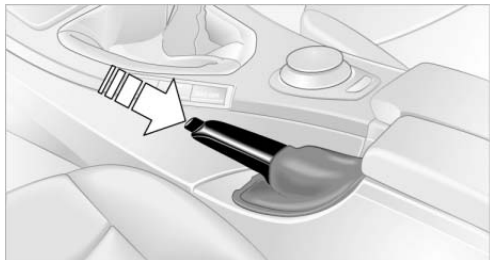
 Контрольная лампа горит (при трогании с места дополнительно раздается звуковой сигнал) – стояночный тормоз затянут.

### Постановка на стояночный тормоз

Рычаг тормоза фиксируется сам.



## Снятие со стояночного тормоза

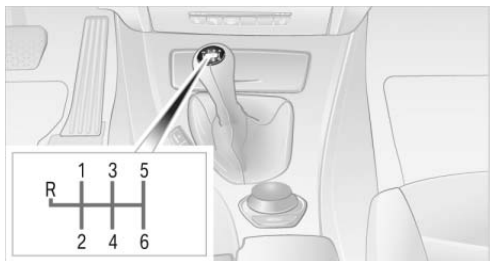


Потяните рычаг немного вверх, нажмите кнопку и опустите рычаг вниз.

**!** Если в порядке исключения Вам придется воспользоваться стояночным тормозом во время движения, то не затягивайте его чересчур сильно и постоянно держите нажатой кнопку на рычаге. Сильное затягивание стояночного тормоза может привести к блокировке задних колес и заносу автомобиля. ◀

**▶** Для предупреждения коррозии и одно-стороннего торможения время от времени слегка затягивайте тормоз перед остановкой на светофоре, когда это позволяет дорожная ситуация. При затягивании стояночного тормоза стоп-сигналы не загораются. ◀

## Механическая коробка передач (МКПП)



**!** При переключении на V/VI передачи обязательно отжимайте рычаг переключения вправо, чтобы случайно не включить III или IV передачу (опасность повреждения двигателя). ◀

## Передача заднего хода

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. Рычаг отводится влево с преодолением сопротивления.

## Система управления динамикой двигателя

Система управления динамикой двигателя позволяет решать, насколько спортивной должна быть реакция автомобиля на нажатия педали акселератора. Всего существуют три программы управления.

### Программа „Normal“

В программе „Normal“ двигатель реагирует на нажатия педали акселератора мягко, поэтому она идеально подходит для движения в черте города или по снегу.

### Программа „Sport“

Программа „Sport“ сообщает двигателю более быструю реакцию на нажатия педали акселератора.

### Программа „Sport Plus“\*


В программе „Sport Plus“ двигатель по-спортивному молниеносно реагирует на нажатия педали акселератора. Программу „Sport Plus“ можно включить только через MDrive, см. „MDrive“ на странице 48.

## Выбор программ



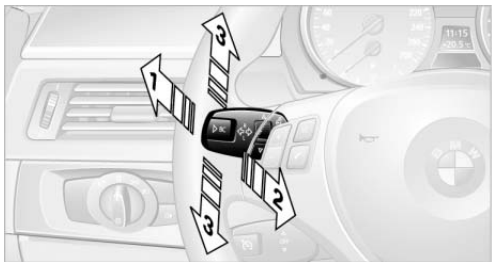
Переключение между программами „Normal“ и „Sport“ осуществляется нажатиями на клавишу POWER.

Когда включена программа „Sport“ или „Sport Plus“, в клавише POWER горит светодиод.

 Включение любимой программы можно настроить через MDrive, см. страницу 48.

После выключения зажигания и повторного включения двигателя автоматически активируется программа, настроенная для того или иного ключа, см. „Записанные в память ключа настройки“ на странице 50.

## Указатели поворота и прерывистый световой сигнал




- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Указатели поворота

### Включение указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания.

Для ручного выключения указателей поворота нажмите переключатель до точки срабатывания.

 Учащенное мигание контрольной лампы свидетельствует о выходе одного из указателей поворота из строя. ◀

### Включение указателей поворота без фиксации

Нажмите рычажный переключатель до точки срабатывания. Удерживайте его в этом положении до тех пор, пока не решите выключить указатели поворота.

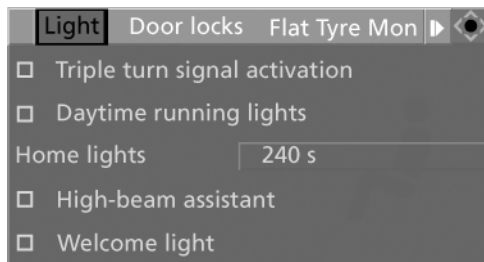
### Мигание указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель, не переходя за точку срабатывания, – указатели поворота трижды мигнут.

Эта функция программируется.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.

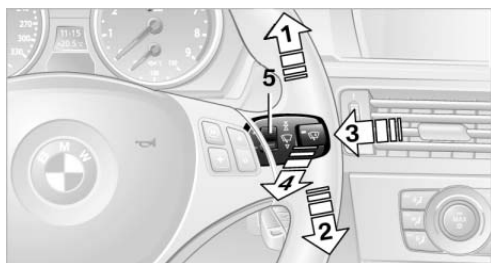


6. Выберите „Triple turn signal activation“ (3-кратное мигание) и нажмите на контроллер.

Функция трехкратного мигания включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Стеклоочистители



- 1 Включение стеклоочистителей
- 2 Выключение стеклоочистителей или их разовое включение
- 3 Включение/выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя\*
- 4 Омывание лобового стекла и фар
- 5 Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

### Включение стеклоочистителей

Нажмите рычажный переключатель вверх, см. стрелку 1.

После отпущения рычажный переключатель возвращается в исходное положение.

### Нормальная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель один раз.

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на периодический режим работы.

### Повышенная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель два раза или нажмите его с переходом за точку срабатывания.

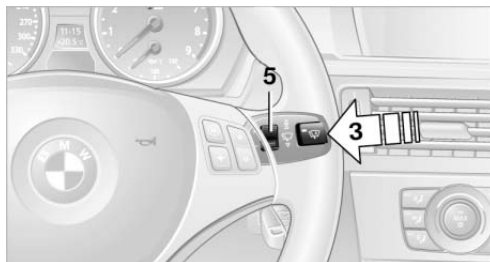
При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на нормальную скорость работы.

### Периодический режим работы стеклоочистителей или датчик интенсивности дождя\*

Если датчик интенсивности дождя отсутствует, то интервал включения стеклоочистителей регулируется вручную.

При наличии датчика интенсивности дождя работа стеклоочистителей регулируется автоматически в зависимости от силы дождя. Датчик расположен на лобовом стекле, прямо перед внутренним зеркалом заднего вида.

### Включение периодического режима или датчика интенсивности дождя




Нажмите клавишу, см. стрелку 3, – в ней загорится светодиод.

### Регулировка интервала включения стеклоочистителей или чувствительности датчика интенсивности дождя

Поверните регулятор 5 вверх или вниз.

### Выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя

Еще раз нажмите клавишу, см. стрелку 3, – светодиод погаснет.


 Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, иначе непреднамеренное срабатывание стеклоочистителей может привести к их поломке. ◀

### Омывание лобового стекла и фар

Потяните рычажный переключатель на себя, см. стрелку 4.

Подача на лобовое стекло омывающей жидкости сопровождается кратковременным включением стеклоочистителей.

Если включены наружные осветительные приборы, то через оптимальные интервалы осуществляется автоматическое омывание фар.

 Во избежание ухудшения видимости пользуйтесь омывателями только в том случае, если Вы уверены, что жидкость не будет замерзать на лобовом стекле.

Пользуйтесь незамерзающей жидкостью, см. „Омывающая жидкость“.

Не включайте систему стеклоомывателей при отсутствии жидкости в бачке, чтобы не допустить повреждения ее насоса. ◀

### Форсунки стеклоомывателей

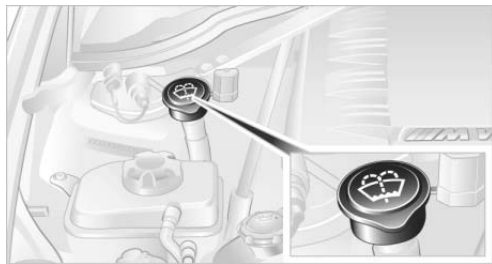
При работающем двигателе или включенном зажигании форсунки стеклоомывателей автоматически обогреваются.

## Омывающая жидкость

**!** Незамерзающая жидкость для стеклоомывателей огнеопасна. Во избежание неприятностей храните ее в закрытой таре (в которой она продавалась) вдали от источников огня и в недоступном для детей месте. Соблюдайте инструкции на упаковке. ◀

### Заливная горловина бачка стеклоомывателя

**!** Заливать омывающую жидкость следует только после остывания двигателя, чтобы исключить контакт с его нагретыми деталями. В противном случае пролитая жидкость может вызвать пожар и создать угрозу здоровью. ◀



Жидкость ко всем форсункам подается из одного бачка.

Система заправляется водой, в которую при необходимости добавляется незамерзающая жидкость (с соблюдением указаний производителя).

**▷** Омывающую жидкость перед заливкой рекомендуется хорошо перемешать. ◀

### Заправочная емкость

Примерно 4,5 литров.

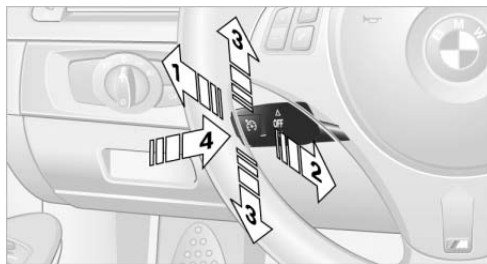
## Система поддержания заданной скорости

### Принцип действия

Системой можно пользоваться при скорости от 30 км/ч. В этом случае система запоминает и поддерживает ту скорость, которую Вы задаете подрулевым рычажным переключателем.

**!** Не пользуйтесь системой, если обилие поворотов, плотный транспортный поток или плохое состояние дороги (снег, дождь, гололед, рыхлый грунт) не позволяют двигаться с равномерной скоростью. В противном случае Вы можете потерять контроль над автомобилем и создать аварийную ситуацию. ◀

### Переключатель управления всеми функциями



- 1 Ввод и поддержание текущей скорости; ускорение
- 2 Ввод и поддержание текущей скорости; замедление
- 3 Выключение системы
- 4 Восстановление записанной в память скорости

### Ввод и поддержание текущей скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка 1) или потяните его на себя (стрелка 2).

Система запоминает и в дальнейшем поддерживает текущую скорость. Значение скорости отображается на спидометре и (кратковременно) на дисплее в комбинации приборов. При выключенной DSC эта функция не работает.

На подъеме автомобиль может недотягивать до заданной скорости, если мощности двигателя не хватает. Если при движении под уклон тормозного эффекта двигателя недостаточно, то заданная скорость движения может быть превышена.

### Увеличение скорости

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка **1**) до точки срабатывания или с переходом за точку срабатывания столько раз, сколько потребуется, чтобы установить требуемую скорость.

- ▷ Каждое нажатие переключателя до точки срабатывания увеличивает задаваемую скорость примерно на 1 км/ч.
- ▷ Каждое нажатие переключателя с переходом за точку срабатывания округляет значение скорости до десятков в большую сторону.

Система запоминает и поддерживает достигнутую скорость.

### Ускорение

Легкое ускорение, плавное увеличение скорости:

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка **1**) до точки срабатывания и удерживайте его до тех пор, пока автомобиль не разгонится до нужной скорости.

Резкое ускорение, увеличение скорости с шагом в 10 км/ч:

Нажмите рычажный переключатель от себя (стрелка **1**) с переходом за точку срабатывания и удерживайте его до тех пор, пока автомобиль не разгонится до нужной скорости.

Автомобиль разгоняется без нажатия на педаль акселератора. Система запоминает и поддерживает достигнутую скорость.

### Уменьшение скорости

Потяните рычажный переключатель на себя (стрелка **2**) столько раз, сколько потребуется, чтобы сбросить скорость до нужного значения.

Функции работают аналогично функциям ускорения, только скорость при этом уменьшается.

### Выключение системы

Нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку **3**, – индикаторы на спидометре погаснут.

Кроме того, система самопроизвольно выключается:

- ▷ когда Вы тормозите;
- ▷ когда Вы переключаете передачи или нажимаете на педаль сцепления;
- ▷ когда Вы выключаете DSC;
- ▷ когда DSC или ABS предпринимает регулировку.

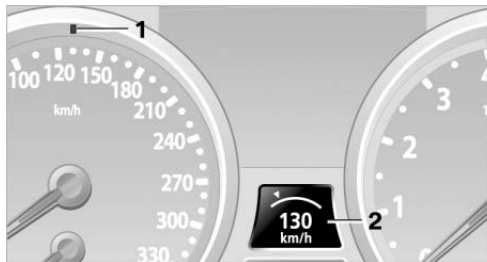
Когда вы прибавляете газ, система поддержания заданной скорости не выключается. После отпускания педали акселератора система снова восстанавливает записанную в память скорость.

### Восстановление записанной в память скорости

Нажмите и сразу отпустите клавишу, см. стрелку **4**, – система доведет скорость до заданного значения и будет ее поддерживать.

При выключении зажигания записанное в память значение скорости стирается.

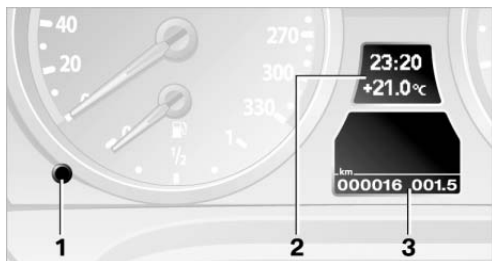
### Показания в комбинации приборов



- 1 Записанная в память скорость
- 2 Кратковременное показание заданной скорости

# Все под контролем

## Счетчики пробега, индикатор температуры наружного воздуха, часы



- 1 Кнопка в комбинации приборов
- 2 Индикатор температуры наружного воздуха и часы
- 3 Счетчики общего и разового пробега

### Кнопка в комбинации приборов

- ▷ При включенном зажигании – сброс показаний счетчика разового пробега
- ▷ При выключенном зажигании – кратковременный показ времени, температуры наружного воздуха и пробега

### Единицы измерения

Об изменении единиц измерения пробега (километры или мили) и температуры наружного воздуха (°C или °F) см. на странице 67. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### Время и температура наружного воздуха

Об установке времени на часах см. на странице 71.

### Сигнал о понижении температуры

При падении наружной температуры до +3 °C раздается предупреждающий сигнал, загорается сигнальная лампа. Осторожно, опасность гололедицы!



Гололедица возможна и при более высокой температуре. Будьте особенно

осторожны на мостах и затененных участках дороги. ◀

### Счетчики общего и разового пробега

Обнуление счетчика разового пробега: при включенном зажигании нажмите кнопку 1 в комбинации приборов.

### На стоянке

Чтобы вывести на дисплей показания времени, температуры наружного воздуха и пробега после того, как электронный ключ был вынут из замка зажигания, нажмите кнопку 1 в комбинации приборов.

## Тахометр



Предупреждающий сектор (стрелка 1) и красный критический сектор (стрелка 2) изменяются в зависимости от температуры двигателя. С ростом температуры двигателя его допустимые обороты увеличиваются. Старайтесь не доводить обороты двигателя до значений предупреждающего сектора.

Ни в коем случае не доводите обороты двигателя до значений красного предупреждающего сектора. В целях защиты двигателя его обороты в этом диапазоне ограничиваются.

## Температура охлаждающей жидкости

При слишком высокой температуре охлаждающей жидкости загорается контрольная лампа и появляется сообщение на дисплее управления.

О проверке уровня охлаждающей жидкости см. на странице 189.

## Указатель температуры масла в двигателе



Температура масла в двигателе в норме колеблется в пределах от 80 °C до 120 °C.

При слишком высокой температуре на дисплее управления появляется сообщение.

## Указатель уровня топлива



Объем топливного бака: приблизительно 63 литра.

О заправке топливом см. на странице 180.

Изменение наклона кузова (например, при продолжительном движении в гору) может вызвать незначительные колебания показаний этого контрольного прибора.

## Резерв топлива

Когда уровень топлива падает до резервного объема, на дисплее управления появляется и через некоторое время исчезает соответствующее сообщение. Бортовой компьютер показывает запас хода. При запасе хода менее 50 км сообщение присутствует на дисплее постоянно.



При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## Бортовой компьютер

### Показания в комбинации приборов

### Вывод информации



Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.

Показания появляются в следующей последовательности:


- ▷ запас хода;
- ▷ уровень масла, см. „Проверка уровня масла в двигателе“ на странице 186;
- ▷ средний расход топлива;
- ▷ средняя скорость;
- ▷ отсутствие показаний.

Параллельно Вы можете вывести рекомендации по топливосберегающему переключению передач, см. „Индикатор моментов переключения передач“ на странице 66.

О настройке единиц измерения см. в подглаве „Единицы измерения“ на странице 67.

### Запас хода

Отображается прогнозируемый запас хода на имеющемся в баке топливе. Запас хода рассчитывается на основе среднего расхода топлива за последние 30 км.

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

### Средний расход топлива

Среднее значение расхода рассчитывается за все время работы двигателя.

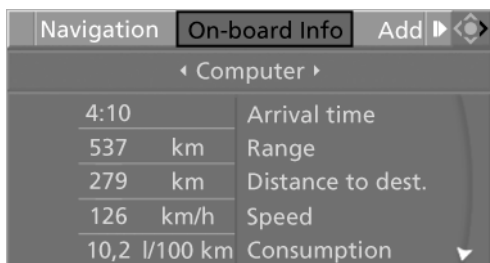
Путевой компьютер, см. страницу 65, позволяет вывести на дисплей значения расхода топлива для двух расстояний.

Чтобы обнулить показание среднего расхода топлива, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу на переключателе указателей поворота.

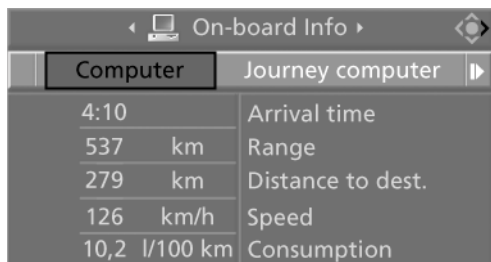
### Индикация на дисплее управления

Бортовой компьютер можно открыть также через iDrive. О принципах управления см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).
3. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Computer“ (Борт. компьютер) и нажмите на контроллер.



- ▷ „Arrival time“ (Время прибытия)
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. ниже.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 120.
- ▷ „Range“ (Запас хода)
- ▷ „Distance to dest.“ (До цели) – остаток пути до пункта назначения
  - ▷ Вручную укажите расстояние в бортовом компьютере, см. ниже.
  - ▷ Введите цель для системы навигации, см. страницу 120.
- ▷ „Speed“ (Скорость) – средняя скорость движения
- ▷ „Consumption“ (Расход) – средний расход топлива

### Сброс показаний

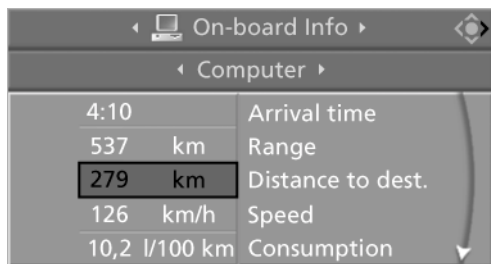
Вы можете сбросить показания средней скорости и среднего расхода топлива:

1. Выберите соответствующий пункт меню и нажмите на контроллер.
2. Для подтверждения сброса еще раз нажмите на контроллер.



## Ввод расстояния вручную

1. Выберите „Distance to dest.“ (До цели) и нажмите на контроллер.



2. Поверните контроллер, чтобы ввести расстояние до цели.
3. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

При включенном ведении к цели расстояние вводится автоматически.

## Путевой компьютер

Путевым компьютером удобно пользоваться в путешествии.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Journey computer“ (Путевой компьютер) и нажмите на контроллер.



- ▷ „Departure“ (Отправление) – время отправления
- ▷ „Duration“ (В пути) – время в пути
- ▷ „Distance covered“ (Пройдено) – пройденное расстояние
- ▷ „Speed“ (Скорость) – средняя скорость движения

- ▷ „Consumption“ (Расход) – средний расход топлива

Включение/выключение путевого компьютера и обнуление всех значений:

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.
2. Выберите в меню нужный пункт и нажмите на контроллер.

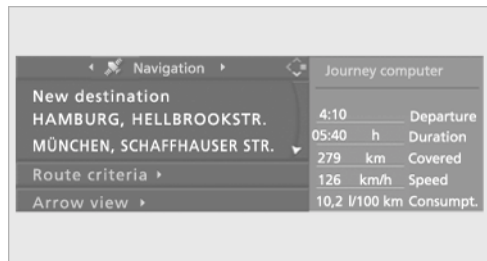
## Варианты показа

Бортовой или путевого компьютера можно вывести во вспомогательном окне.

1. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы перейти во вспомогательное окно, и нажмите на него.



2. Выберите в меню нужный пункт:
  - ▷ „Computer“ (Борт. компьютер);
  - ▷ „Journey computer“ (Путевой компьютер)
3. и нажмите на контроллер.



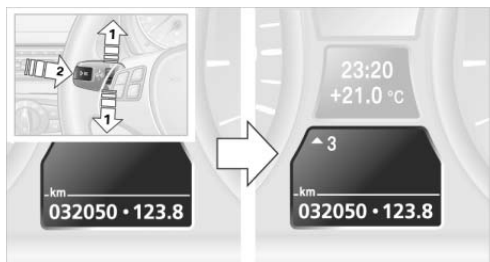
## Индикатор моментов переключения передач

### Принцип действия

Эта система рекомендует передачу, при которой в той или иной ситуации расход топлива будет минимальным. Если выбрана не самая экономичная передача, то индикатор показывает, на какую высшую или низшую передачу следует переключиться, чтобы экономить топливо.

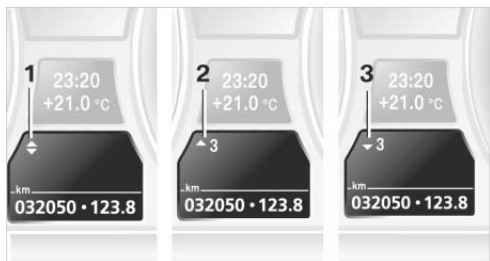
Индикатор работает только в сочетании с программой „Normal“ системы управления динамикой двигателя.

### Включение и выключение системы



Если информация на бортовом компьютере отсутствует, см. страницу 63, нажмите и примерно 3 секунды удерживайте клавишу ВС на рычажном переключателе указателей поворота.

### Индикация



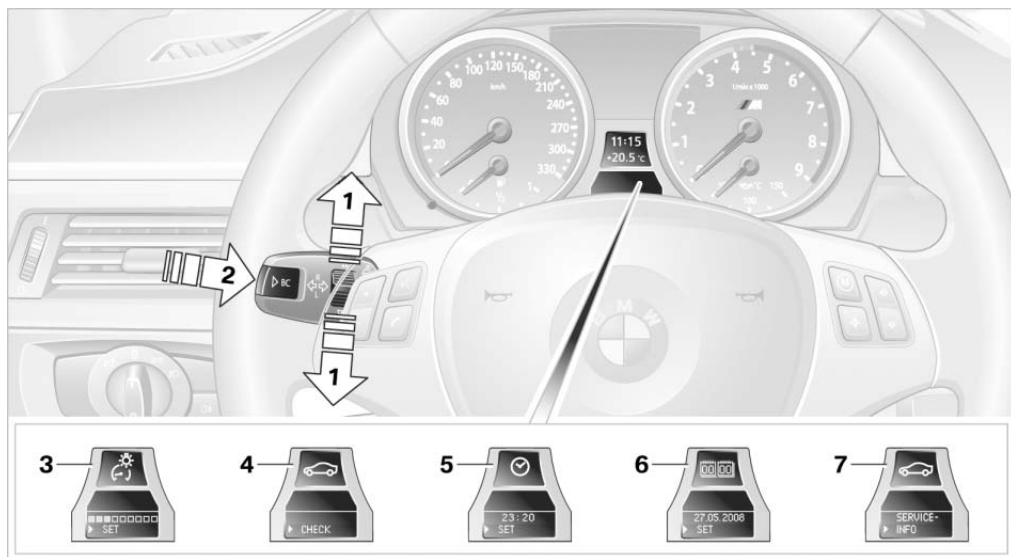
- 1 Включена самая рациональная с точки зрения расхода передача
- 2 Расход будет ниже, если Вы переключитесь на указанную высшую передачу

- 3 Расход будет ниже, если Вы переключитесь на указанную низшую передачу

Параллельно Вы можете обычным образом вывести показания бортового компьютера.

# Настройки и информация

## Принципы управления



1 Клавиша для:

- ▷ выбора показания
- ▷ настройки значения

2 Клавиша для:

- ▷ подтверждения выбранного показания или настроенного значения
- ▷ вывода информации бортового компьютера 63

3 При включенном освещении: регулировка яркости подсветки комбинации приборов 90

4 Просмотр информации системы автоматической диагностики 73

5 Установка времени на часах 71

6 Установка даты 72

7 Вывод индикатора очередного ТО 68

### Возврат к обычным показаниям

При нажатии клавиши **2** или через 15 секунд после последнего нажатия на дисплей снова выводятся показания температуры наружного воздуха и времени при условии, что Вы завершили все начатые настройки.

### Единицы измерения

Вы можете настроить единицы измерения параметров.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.

2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

4. Выберите „Language / Units“ (Язык / Ед. измерения) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Units“ (Ед. измерения) и нажмите на контроллер.




6. Выберите в меню пункт для настройки и нажмите на контроллер.
7. Выберите нужную единицу измерения и нажмите на контроллер. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Индикатор очередного технического обслуживания (ТО)



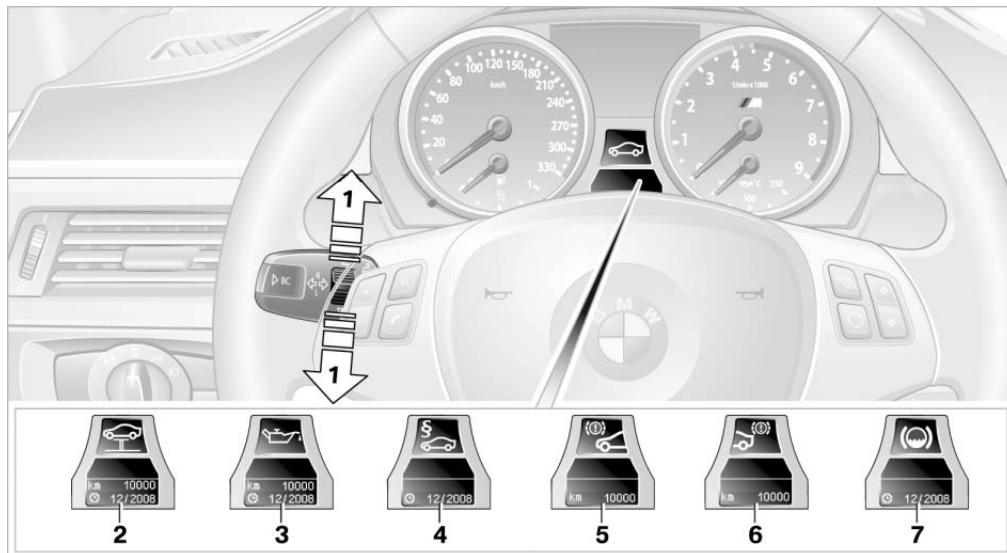
Дата очередного технического обслуживания и остаточный пробег высвечиваются на несколько секунд сразу после запуска двигателя или включения зажигания.

 Информация об объеме работ по техническому обслуживанию записывается в ключ от автомобиля и считывается консультантом сервисной станции. ◀

Информацию о сроке выполнения отдельных работ и соответствующем остаточном пробеге можно вывести также в комбинации приборов.



1. Включите зажигание, см. страницу 55.
2. Нажмите клавишу 1 на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма и надпись „SERVICE-INFO“.
3. Нажмите клавишу 2.
4. С помощью клавиши 1 просмотрите отдельные пункты.



- 1 Клавиша для выбора функций
- 2 Индикатор очередного ТО
- 3 Моторное масло
- 4 Технический осмотр\*
- 5 Передние тормозные колодки

6 Задние тормозные колодки

7 Тормозная жидкость

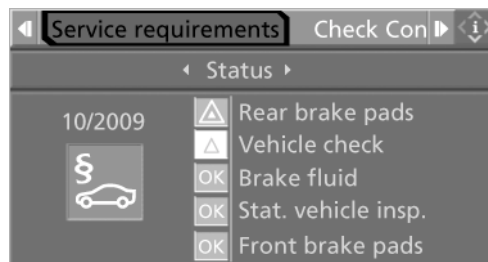
Порядок показа объемов работ по техническому обслуживанию может варьироваться. В первую очередь выводятся данные для очередного ТО.

### Дополнительная информация

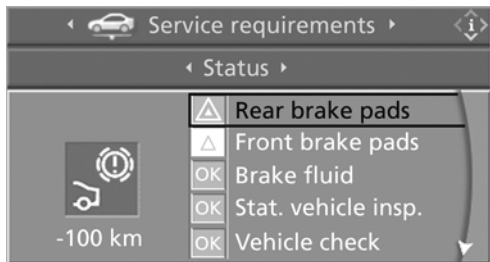
Более подробную информацию об объеме технического обслуживания можно просмотреть на дисплее управления, принципы управления см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.



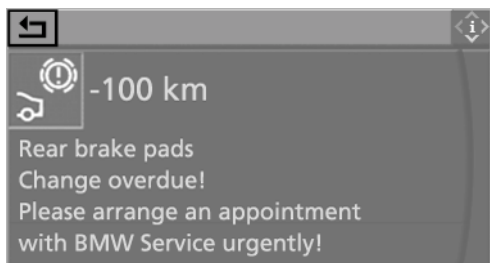
6. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.



На экране появляется список работ по техническому обслуживанию и предусмотренных законодательством технических осмотров.

Вы можете просмотреть подробную информацию по каждой из записей.

Выберите запись и нажмите на контроллер.



Для выхода из меню выберите ↶ и нажмите на контроллер.

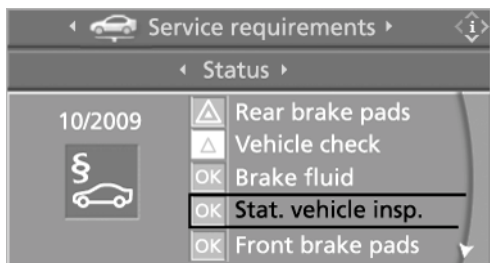
### Символы

- Срок технического обслуживания пока не наступил.
- Наступил срок технического обслуживания или технического осмотра. Запишитесь на обслуживание на СТОА BMW.
- Срок технического обслуживания пропущен.

### Ввод сроков технического осмотра\*

Чтобы CBS (индикатор ТО по состоянию) работал нормально, на дисплее управления должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 72.


1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Status“ (Состояние) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Stat. vehicle insp.“ (Техосмотр) и нажмите на контроллер.



8. Выберите „Schedule date for service“ (Ввод срока ТО) и нажмите на контроллер. Выделяется позиция ввода месяца.
9. Для установки нужного значения поверните контроллер.



10. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Выделяется позиция ввода года.
11. Для установки нужного значения поверните контроллер.
12. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Введенная дата заносится в память.

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

Подробнее о системе технического обслуживания BMW см. на странице 190.

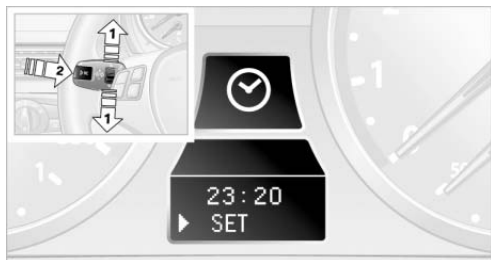
## Часы

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Персональный профиль“ на странице 28.

### Установка времени на часах

#### В комбинации приборов

О настройке 12- или 24-часового режима см. в подглаве „Выбор режима показа времени“ ниже.



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появились указанная пиктограмма, показание времени и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.
3. С помощью клавиши **1** настройте показание часов.
4. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
5. С помощью клавиши **1** настройте показание минут.
6. Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.
7. Нажмите клавишу **2**.  
Настройка сохраняется в памяти.

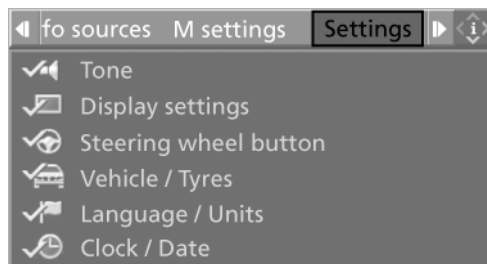
## Выполнение настроек в iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

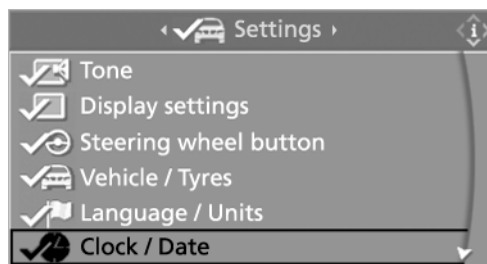
1. Откройте исходное меню, нажав клавишу **MENU** один или два раза.



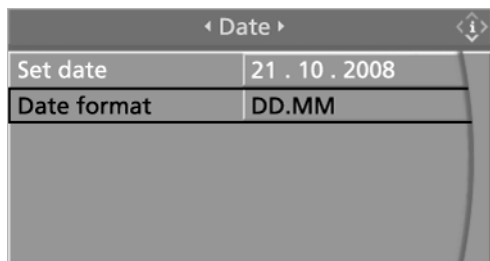
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.



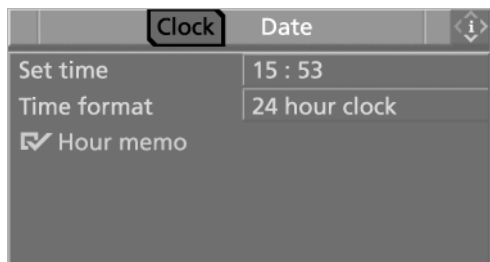
4. Поворотом контроллера выберите „Clock / Date“ (Время / дата) и нажмите на контроллер.



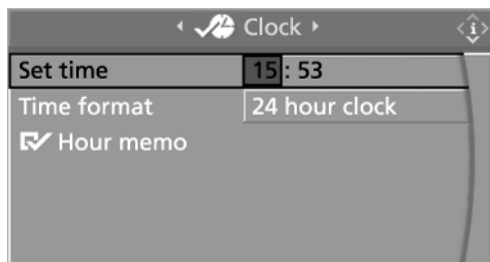
- Сдвиньте контроллер вперед, чтобы перейти в верхнее поле.



- Поворотом контроллера выберите „Clock“ (Время) и нажмите на контроллер.



- Поворотом контроллера выберите „Set time“ (Установка времени) и нажмите на контроллер.



### Выполнение настроек

- Поворотом контроллера настройте показание часов и нажмите на контроллер.
  - Поворотом контроллера настройте показание минут и нажмите на контроллер.
- Новая настройка сохраняется в памяти.

### Включение сигнала полного часа\*

Незадолго до полного часа раздаются три сигнала.

Выберите „Hour memo“ (Сигнал полного часа) и нажмите на контроллер.

Сигнал полного часа включен.

### Выбор режима показа времени

- Откройте исходное меню.
- Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
- Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
- Поворотом контроллера выберите „Clock / Date“ (Время / дата) и нажмите на контроллер.
- Выберите „Time format“ (Режим показа времени) и нажмите на контроллер.
- Выберите нужный режим и нажмите на контроллер.

### Дата

Эти настройки запоминаются для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Персональный профиль“ на странице 28.

### Установка даты

#### В комбинации приборов

О настройке формата даты (tt/mm или mm/tt) см. в подглаве „Выбор формата представления даты“ ниже.



- Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились указанная пиктограмма, дата и надпись „SET“.
- Нажмите клавишу **2**.
- С помощью клавиши **1** настройте показание дня.
- Нажмите клавишу **2**, чтобы подтвердить ввод.

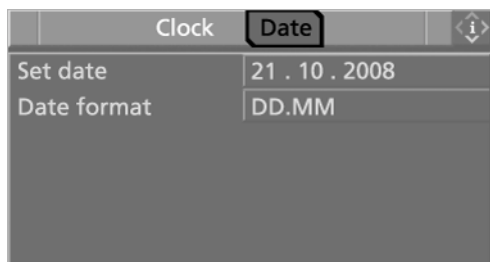


5. Таким же образом настройте показания месяца и года.
6. Нажмите клавишу **2**.  
Настройка сохраняется в памяти.

### Выполнение настроек в iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Date“ (Дата) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Set date“ (Установка даты) и нажмите на контроллер. Выделяется первая позиция ввода.
6. Для установки нужного значения поверните контроллер.
7. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Выделяется следующая позиция ввода.
8. Выполните остальные настройки. После ввода последней позиции дата сохраняется в памяти.

### Выбор формата представления даты

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

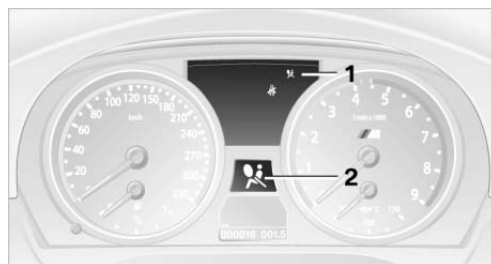
4. Поворотом контроллера выберите „Clock / Date“ (Время / дата) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Date format“ (Формат даты) и нажмите на контроллер.
6. Выберите нужный формат и нажмите на контроллер.

## Система автоматической диагностики

### Принцип действия

Система автоматической диагностики следит за работой систем автомобиля и информирует о неисправностях с помощью контрольных и сигнальных ламп в комбинации приборов, звуковых сигналов и сообщений в нижней строке дисплея управления.

### Контрольные и сигнальные лампы



Контрольные и сигнальные лампы загорятся отдельно и в различных комбинациях в секторе **1** и на дисплее **2**.

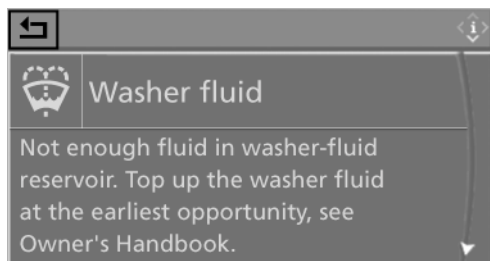


Значок **⚠** информирует о том, что в памяти записаны сообщения системы автоматической диагностики. Вы можете в любое время вывести их на дисплей.

## Поясняющие сообщения



Сообщения в нижней строке дисплея управления поясняют сигналы контрольных ламп.

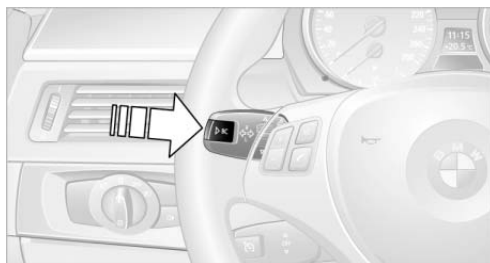


По большинству сообщений можно вывести дополнительную информацию (например о причинах неисправности и необходимых действиях), см. страницу 75.

Срочные сообщения высвечиваются на дисплее, как только загораются соответствующие лампы.

Чтобы закрыть пояснение, выберите и нажмите на контроллер.

## Удаление сообщений



Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.

Некоторые сообщения не исчезают до устранения их причин. Вы не сможете самостоя-

тельно удалить их с дисплея. Если одновременно появилось несколько неисправностей, то сообщения о них выводятся поочередно.

В зависимости от комплектации автомобиля эти сообщения могут быть отмечены данным значком.

Остальные сообщения гаснут автоматически примерно через 20 секунд, оставаясь по-прежнему записанными в памяти.

В зависимости от комплектации автомобиля эти сообщения могут быть отмечены данным значком.

## Просмотр записанных в память сообщений

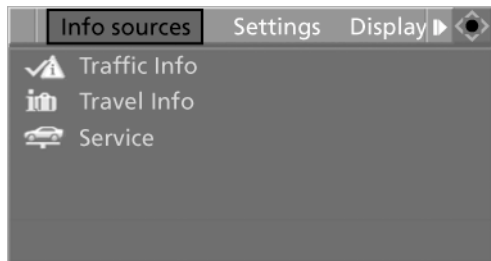


1. Нажимайте клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась указанная пиктограмма и надпись „CHECK CONTROL“.
2. Нажмите клавишу **2**. Если сообщений нет, то на дисплее высветится „CHECK OK“. При наличии сообщения загорается соответствующая лампа. Сигнал лампы сопровождается текстовым сообщением на дисплее управления.
3. Для просмотра следующих сообщений нажимайте клавишу **1**.
4. Нажмите клавишу **2**. На дисплее снова появляются показания температуры наружного воздуха и времени.

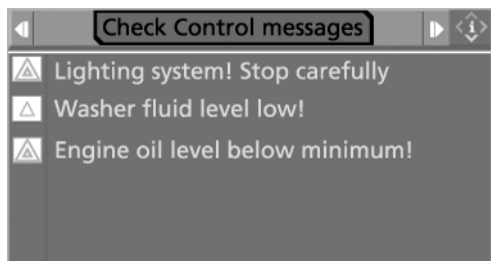
## Вывод дополнительной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

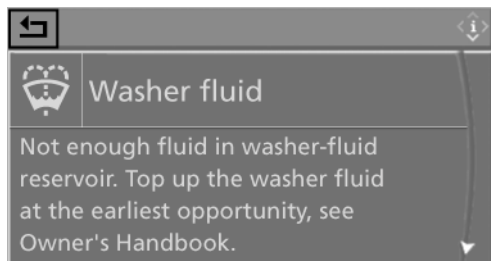
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.




4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Check Control messages“ (Сообщения автоматической диагностики) и нажмите на контроллер.



6. Выберите сообщение и нажмите на контроллер.



Чтобы закрыть сообщение, выберите  и нажмите на контроллер.

## Предельная скорость

Вы можете указать предельную скорость, о достижении которой Вам будет напоминать система автоматической диагностики. Это позволяет лучше контролировать скорость, например, в населенных пунктах. Чтобы могло появиться повторное предупреждение, скорость необходимо сбросить на 5 км/ч ниже установленного предела.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Limit“ (Предел) и нажмите на контроллер.



### Ввод или изменение предельного значения

1. Настройте значение скорости и нажмите на контроллер.
2. Значение скорости настраивается поворотом контроллера.
3. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

### Ввод текущей скорости в качестве предельного значения

Выберите „Accept current speed“ (Принять текущую скорость) и нажмите на контроллер. Теперь текущая скорость является предельной.

## Включение контроля предельной скорости

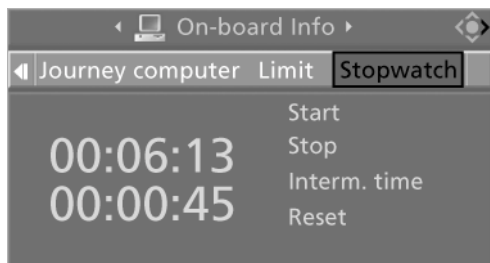
Выберите „Он“ (Вкл) и нажмите на контроллер.

Контроль предельной скорости включен.

## Секундомер

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Откройте меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „On-board info“ (Борт. информация) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Stopwatch“ (Секундомер) и нажмите на контроллер.



## Запуск, останов и обнуление

- ▷ Выберите „Start“ (Старт) и нажмите на контроллер. Секундомер запускается с указанного времени.
- ▷ Выберите „Reset“ (Сброс) и нажмите на контроллер. Секундомер устанавливается на ноль и запускается снова.
- ▷ Выберите „Stop“ (Стоп) и нажмите на контроллер. Отсчет времени прекращается.

## Сплит-функция

Выберите „Interm. time“ (Интервал) и нажмите на контроллер. Промежуточное показание отображается под показанием текущего времени.

- ▷ При запущенном секундомере Вы можете открывать любые другие функции. Секундомер при этом продолжает отсчитывать время. ◀

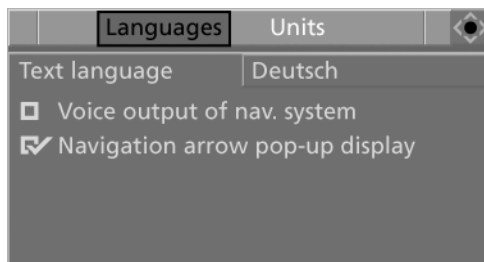
## Изменение настроек

### Язык меню дисплея управления

Вы можете выбрать язык меню дисплея управления. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Text language“ (Язык текстов) и нажмите на контроллер. Изменяется язык меню и язык голосового оповещения системы навигации.
6. Выберите язык и нажмите на контроллер.

### Яркость экрана

Яркость экрана автоматически подстраивается к условиям освещенности. Тем не менее, при включенном ближнем свете Вы можете изменить базовую настройку. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Brightness“ (Яркость) и нажмите на контроллер.



5. Для установки нужного значения поверните контроллер.


# Техника для комфорта и безопасности

## Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC)\*

### Принцип действия

Система PDC оказывает помощь при парковке, сообщая звуковыми сигналами и показаниями на дисплее о фактическом расстоянии до препятствия перед автомобилем\* или позади него. В заднем и переднем бамперах имеется по четыре ультразвуковых датчика, которые измеряют расстояние до ближайшего объекта.

Зона измерения этих датчиков достигает 2 м. При этом пределы обнаружения составляют: у передних\* и крайних задних датчиков – примерно 60 см, а у средних задних датчиков – примерно 1,5 м.

 PDC – это система помощи, способная информировать о наличии препятствий при медленном, как это обычно бывает при парковке, приближении к ним. Не приближайтесь к препятствию слишком быстро, потому что у системы существуют свои физические границы и ее реакция может оказаться запоздалой. ◀

### Автоматическое включение

При включенном зажигании или работающем двигателе система автоматически становится активной через секунду после включения передачи заднего хода. Прежде чем начать движение, переждите это мгновение.

### Ручное включение



Нажмите клавишу. Загорается светодиод.

### Ручное выключение

Снова нажмите клавишу – светодиод погаснет.

### Автоматическое выключение

Примерно через 50 м или при разгоне до скорости более 30 км/ч система выключается автоматически и светодиод гаснет. Когда возникнет необходимость, снова включите систему.

### Звуковые сигналы

О расстоянии до препятствия сообщает прерывистый звуковой сигнал, который поступает из соответствующего динамика. Если система обнаруживает препятствие, например, сзади, то сигнал раздается из заднего динамика. По мере приближения к препятствию его интервалы все более сокращаются. При приближении на расстояние менее 30 см сигнал становится непрерывным.

Подача сигналов прекращается через 3 секунды, если:

- ▷ Вы остановились перед объектом, который распознается только одним из крайних датчиков;
- ▷ Вы движетесь параллельно стене.

## Неисправности



Контрольная лампа в комбинации приборов горит – PDC вышла из строя. На дисплее управления высвечивается сообщение. Проверьте систему на СТОА BMW.

Чтобы система работала корректно, содержите ее датчики в чистоте. При обработке моечными установками высокого давления следите за тем, чтобы струи не задерживались на датчиках PDC. При этом поддерживайте расстояние не менее 10 см.

## Ручное включение

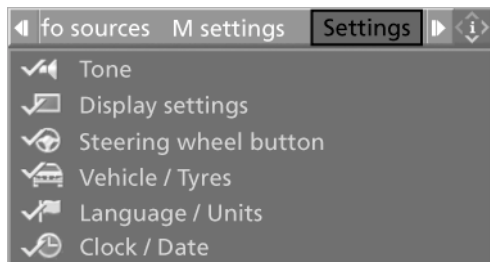
Светодиод над клавишей мигает.

## PDC с индикацией на дисплее

Изменение расстояния до препятствия можно наблюдать на дисплее управления. Контур отдаленного препятствия появляются на дисплее управления еще до того, как раздастся звуковой сигнал. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

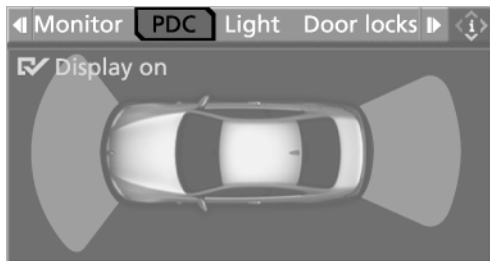
Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „PDC“ и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Display on“ (Включить показ) и нажмите на контроллер.  
 Индикация PDC включена.

Изображение появляется на дисплее управления после включения системы PDC.

## Физические границы работы системы



PDC не способна полностью заменить человека. Только сам водитель может точно оценить характер препятствия. У датчиков есть „мертвая“ зона, в которой они не различают объекты. Кроме того, надежность ультразвуковых измерений также имеет свои пределы, и, например, дышло или тягово-сцепное устройство прицепа, а также тонкие или клиновидные предметы могут дать искаженный результат. При низких препятствиях (например кромка бордюрного камня) также возможна следующая ситуация: система информировала о препятствии и даже подала непрерывный сигнал, а препятствие как таковое уже исчезло. Система не распознает высоко расположенные выступающие объекты, например карнизы. Поэтому во избежание неприятностей соблюдайте осторожность. Помните, что громкий звук в автомобиле или снаружи может заглушить предупреждающие сигналы системы PDC. ◀

## Системы регулировки устойчивости

Ваш BMW обладает рядом систем, которые поддерживают устойчивость автомобиля на должном уровне даже при неблагоприятных условиях движения.

### Антиблокировочная система (ABS)

Система ABS препятствует блокировке колес при торможении. Автомобиль сохраняет управляемость даже тогда, когда водитель полностью выжимает педаль тормоза. Это повышает уровень активной безопасности автомобиля.

Система ABS готова к работе после каждого пуска двигателя. О надежном торможении см. на странице 112.

### Электронная система распределения тормозных сил (EBV)

Система EBV регулирует тормозное давление на задних колесах, обеспечивая стабильность торможения.

### Тормозной ассистент

При резком нажатии на педаль тормоза эта система автоматически развивает наибольшее усиление и таким образом способствует максимальному сокращению тормозного пути при торможении до полной остановки. При этом задействуются также преимущества системы ABS.

До тех пор, пока требуется торможение, не ослабляйте нажатия на педаль тормоза.

### Система динамического контроля стабильности (DSC)

Система DSC повышает устойчивость и тягу автомобиля. Она также обнаруживает критические ситуации, такие, как недостаточная или избыточная поворачиваемость, и снижением мощности двигателя и тормозящим воздействием на отдельные колеса придает автомобилю курсовую устойчивость в пределах физических границ.



Система DSC не отменяет законов физики. Поэтому ответственность

за выбор надлежащей манеры езды полностью возлагается на водителя. Наличие дополнительной системы безопасности не должно провоцировать Вас на неоправданный риск, который может привести к ДТП. ◀

### Режим M Dynamic (MDM)\*

M Dynamic – это режим системы DSC, допускающий на сухой дороге езду с максимальным продольным и поперечным ускорением, но в ущерб устойчивости автомобиля. Лишь когда ситуация становится критической, система оказывает свое стабилизирующее воздействие, снижая мощность двигателя и притормаживая колеса. В этом случае от водителя может потребоваться выправить траекторию рулем.

При выключении двигателя режим M Dynamic тоже выключается.




Когда режим M Dynamic включен, влияние стабилизирующих систем на автомобиль ограничено. Во избежание аварии в таких случаях требуется вмешательство водителя. ◀



Для поддержания устойчивости на должном уровне старайтесь ездить с включенной системой DSC и выключенным режимом M Dynamic. ◀

### Включение MDM

Нажмите на рулевом колесе клавишу , см. „M Drive“\* на странице 48. Если до этого Вы через M Drive включили режим MDM, то в комбинации приборов загорается контрольная лампа.

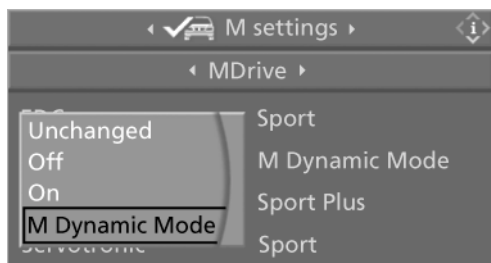
При включенном зажигании режим M Dynamic можно настроить через M Drive на дисплее управления.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.


1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „M settings“ (Настройки M) и нажмите на контроллер.





4. Выберите „MDrive“ и нажмите на контроллер.
5. Выберите „DSC“ и нажмите на контроллер.
6. Выберите „M Dynamic Mode“ (Режим M Dynamic) и нажмите на контроллер.




## Выключение MDM

Еще раз нажмите на рулевом колесе клавишу  – контрольная лампа MDM в комбинации приборов погаснет.

## Контрольная лампа

-  Контрольная лампа гаснет вскоре после запуска двигателя.
-  Контрольная лампа горит – режим M Dynamic включен.

**MDM**  
 Контрольная лампа MDM непрерывно горит, а контрольная лампа DSC мигает – режим M Dynamic осуществляет регулировку крутящего момента двигателя и давления в приводе тормозов.

## Выключение системы DSC



Нажмите клавишу DSC OFF – в комбинации приборов загорятся контрольные лампы DSC. DSC и MDM выключаются. Теперь стабилизирующее и повышающее тягу воздействие со стороны систем отсутствует.


Кратковременное выключение системы DSC может оказаться целесообразным в следующих нестандартных ситуациях:

- ▷ при преодолении заснеженного подъема, при движении по снежной каше или глубокому снегу;
- ▷ при выезде враскачку по глубокому снегу или рыхлому грунту;
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.


Для поддержания устойчивости автомобиля на должном уровне постарайтесь как можно скорее снова включить систему.


## Включение системы DSC

Еще раз нажмите клавишу DSC OFF – контрольные лампы в комбинации приборов погаснут.

 Для включения и выключения системы DSC можно использовать также клавишу на рулевом колесе, см. „MDrive“ на странице 48.

## Контрольные лампы

 Контрольная лампа мигает – система DSC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов.

 Контрольные лампы горят – система DSC выключена.



## Электронная система регулировки жесткости амортизаторов (EDC)\*

### Принцип действия

Если по ходу движения меняется качество дорожного полотна или происходит смена режима (поворот, торможение и так далее), то амортизаторы в доли секунды автоматически подстраиваются под новые условия. Существует три программы регулировки.

## Программа „Comfort“

Программа „Comfort“ делает подвеску мягкой.

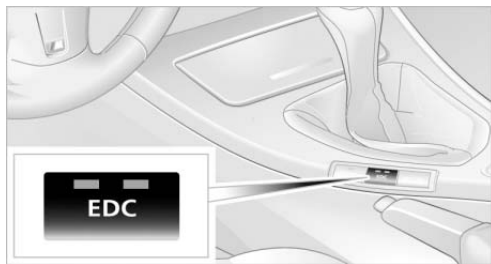
## Программа „Normal“

Программа „Normal“ – это гармоничный баланс спортивных качеств и комфорта.

## Программа „Sport“

Программа „Sport“ придает подвеске ярко выраженные спортивные качества.

## Выбор программ



При многократном нажатии клавиши EDC:

- ▷ „Comfort“: светодиоды не горят.
- ▷ „Normal“: горит один светодиод.
- ▷ „Sport“: горят оба светодиода.

После запуска двигателя активируется программа, настроенная для соответствующего электронного ключа, см. „Записанные в память ключа настройки“ на странице 50.

🔊 Включение любимой программы можно настроить через MDrive, см. страницу 48.

## Противооткатная система

Эта система позволяет трогаться с места на подъемах, не задействуя стояночный тормоз.

1. Нажмите на педаль тормоза, чтобы удерживать автомобиль от скатывания.
2. Отпустите педаль тормоза и сразу же быстро трогайтесь с места.

⚠️ Противооткатная система удерживает автомобиль от скатывания в течение 2 секунд после отпускания педали тормоза. В этот промежуток времени возможно небольшое откатывание назад при значительной загрузке автомобиля. После отпускания педали тормоза сразу же начинайте движение, потому что через 2 секунды автомобиль будет отпущен противооткатной системой и начнет откатываться назад. ◀

## Индикатор повреждения шин (RPA)

### Принцип действия

Индикатор повреждения шин контролирует давление воздуха в шинах во время движения автомобиля. Система подает сигнал, когда в одной из шин давление значительно падает по сравнению с другими колесами.

При падении давления воздуха в шине изменяется радиус качения колеса и, следовательно, скорость его вращения. Система регистрирует это изменение и сообщает о повреждении шины.

### Необходимое для работы условие

Чтобы система работала надежно, ее необходимо инициализировать при нормальном давлении воздуха во всех шинах.

▶ Инициализацию следует выполнять каждый раз после корректировки давления в шинах и после замены шины или колеса. ◀

### Физические границы работы системы

Индикатор повреждения шин не может предупредить о внезапном сильном повреждении шины под влиянием внешних воздействий. Он также не реагирует на естественное равномерное падение давления во всех четырех шинах. ◀

В следующих ситуациях реакция системы может быть запоздалой или ошибочной:

- ▷ если система не была инициализирована;
- ▷ при движении по заснеженной или скользкой трассе;
- ▷ при спортивной манере езды: с пробуксовкой ведущих колес, высоким поперечным ускорением;
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

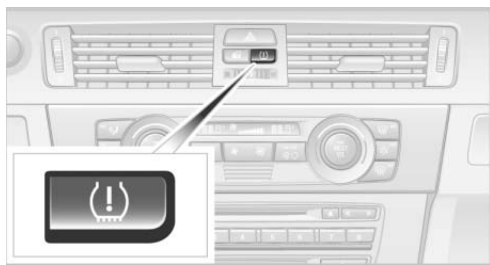
### Инициализация системы

▶ Инициализация осуществляется во время движения. При этом можно делать остановки. Инициализация автоматически продолжается при следующем цикле движения.

Не выполняйте инициализацию системы при надетых цепях противоскольжения. ◀

## С помощью клавиши на центральной консоли

1. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.
2. Нажмите и удерживайте клавишу примерно 4 секунды, пока контрольная лампа в комбинации приборов не загорится желтым светом. О сигнальной лампе см. в подглаве „Сообщение о повреждении шины“ на странице 83. На дисплее управления несколько секунд высвечивается сообщение „RPA initialisation...“.

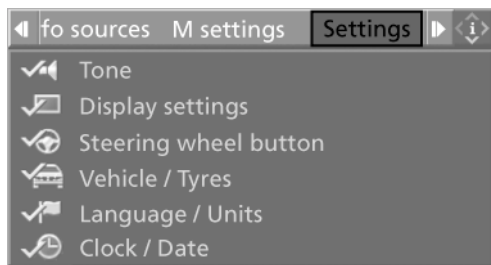


3. Начните движение. Инициализация завершается во время движения без выдачи подтверждения.

## Через iDrive

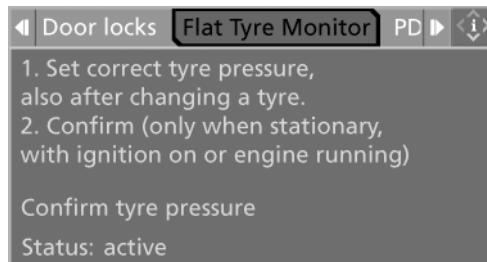
Принципы управления см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

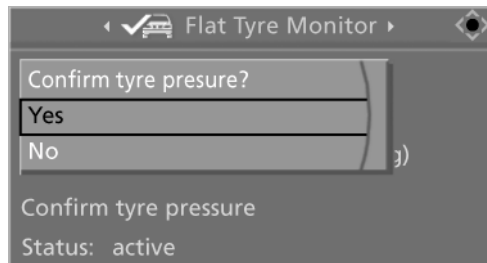


4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Flat Tyre Monitor“ (Шины: RPA) и нажмите на контроллер.




6. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.
7. Выберите „Confirm tyre pressure“ (Подтвердить давление в шинах) и нажмите на контроллер.
8. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.



9. Начните движение. Инициализация завершается во время движения без выдачи подтверждения.

## Сообщение о повреждении шины

 Сигнальная лампа загорелась красным светом, на дисплее управления высветилось сообщение, раздался звуковой сигнал – прокол шины или чрезмерное падение давления в одной из шин.

1. Снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте, избегая при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза.
2. Выясните, какое колесо повреждено. Для этого проверьте давление воздуха в шинах с помощью системы M Mobility, см. „Накачка шины“ на странице 197.
3. Отремонтируйте шину с помощью системы M Mobility, см. страницу 197.

## Помехи в работе системы



Контрольная лампа загорелась желтым светом, на дисплее управления высветилось сообщение – индикатор повреждения шин испытывает помехи в работе или неисправен. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Servotronic

### Принцип действия

Servotronic варьирует усилие, которое водителю приходится прикладывать к рулевому колесу.

При низкой скорости движения он оказывает существенную поддержку, то есть от водителя требуется меньшее усилие для поворота управляемых колес. По мере увеличения скорости оказываемая поддержка уменьшается и сопротивление руля возрастает.

Имеются две программы на выбор.

### Программа „Normal“

Программа „Normal“ рекомендуется при движении в черте города, при постановке автомобиля на парковку и в других случаях, когда желательно, чтобы руль был податливым.

## Программа „Sport“

Выбирайте программу „Sport“, когда хотите, чтобы рулевое управление имело ярко выраженные спортивные качества.

### Выбор программ

🔘 Включение любимой программы можно настроить через MDrive, см. страницу 48.

## Двухступенчатые стоп-сигналы\*

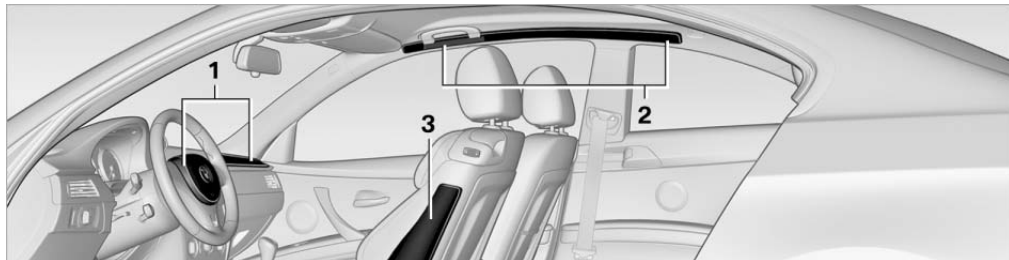


Слева: нормальное торможение.

Справа: сильное торможение.

При включенных задних противотуманных фонарях двухступенчатая схема не работает, а площадь свечения стоп-сигналов при нормальном торможении уменьшается примерно в два раза.

## Надувные подушки безопасности (НПБ)




Под указанными крышками скрыты следующие подушки безопасности:

- 1 Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира
- 2 Передние и задние головные подушки безопасности

- 3 Боковые подушки безопасности в спинках сидений

## Защитное действие

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 40. ◀

Фронтальные надувные подушки безопасности защищают водителя и пассажира при лобовом столкновении в тех случаях, когда действие одних только ремней безопасности было бы недостаточным. Головные и боковые НПБ обеспечивают защиту при боковом ударе. Боковая НПБ удерживает тело человека сбоку в области грудной клетки. Головная подушка безопасности защищает голову.

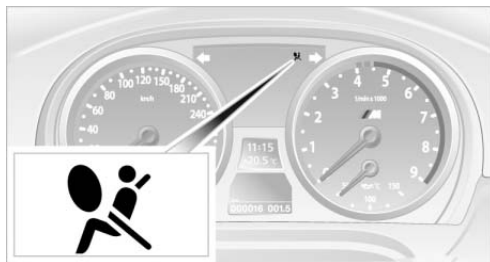
Надувные подушки безопасности срабатывают не при любых столкновениях. Например, они не срабатывают при незначительных авариях, иногда – при опрокидывании и ударах сзади.

 Запрещается оклеивать, обтягивать или любым другим способом видоизменять крышки надувных подушек безопасности. Запрещается укомплектовывать передние сиденья чехлами, накидками и другими предметами, которые не были специально рекомендованы для сидений со встроенными боковыми подушками безопасности. Запрещается вешать на спинки сидений одежду, например куртки. Не пытайтесь демонтировать систему надувных подушек безопасности самостоятельно. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в электропроводку системы и ее отдельные компоненты. Это касается также травмобезопасной облицовки рулевого колеса, панели приборов, сидений, продольных брусьев крыши и краев потолка. Также запрещен самостоятельный демонтаж рулевого колеса.

Не касайтесь отдельных компонентов системы сразу после ее срабатывания. Вы рискуете получить ожог.

Проверку, ремонт, демонтаж и отключение подушек безопасности, а также утилизацию их газогенераторов доверяйте только СТОА BMW. Неквалифицированное обращение может стать причиной выхода системы из строя или ее случайного срабатывания, что чревато травмами. ◀


## Готовность системы НПБ к работе



После поворота ключа зажигания в положение „Радио“, см. страницу 55, на несколько секунд загорается сигнальная лампа. Этим она сигнализирует о готовности системы НПБ и преднатяжителей ремней безопасности к работе.

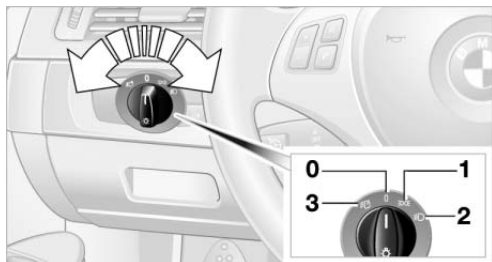
## Неисправность в системе НПБ

- ▷ Сигнальная лампа не загорается при повороте ключа зажигания в положение „Радио“.
- ▷ Сигнальная лампа горит постоянно.

 При появлении неисправности в системе НПБ сразу же проверьте ее на СТОА BMW, потому что неисправная система может не сработать при аварии. ◀

# Освещение

## Стояночные огни и ближний свет



- 0** Освещение выключено, постоянный ближний свет\*
- 1** Стояночные огни
- 2** Ближний свет и приветственный сигнал
- 3** Автоматическое управление светом фар\*, постоянный ближний свет\*, приветственный сигнал, система управления дальним светом\* и адаптивное освещение поворотов\*

Когда при переключателе света в положении **0**, **2** или **3** и выключенном зажигании открывается дверь водителя, внешнее освещение автомобиля автоматически выключается.

При необходимости включите стояночные огни, положение переключателя **1**.

### Стояночные огни

Когда переключатель находится в положении **1**, автомобиль освещен со всех сторон. Стояночные огни можно использовать для парковки.

▶ При включенных стояночных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. Вместо этого рекомендуется включать односторонние парковочные огни, см. страницу 88. ◀

## Ближний свет

Ближний свет горит, когда включено зажигание и переключатель света находится в положении **2**.

## Автоматическое управление светом фар\*

Когда переключатель находится в положении **3**, фары ближнего света включаются и выключаются автоматически в зависимости от окружающего освещения (в туннелях, в сумерках, при дожде или снегопаде и др.). При этом работает адаптивное освещение поворотов\*. При включенном ближнем свете рядом со значком горит светодиод. Если включена схема постоянного ближнего света, см. страницу 87, то переключение на ближний свет в упомянутых выше случаях происходит автоматически.

Иногда фары могут включаться при нормальной освещенности (ясная погода, но солнце низко стоит над горизонтом).

▶ Если в дополнение к автоматически включившемуся ближнему свету зажечь задние противотуманные фонари\*, то фары ближнего света автоматически не выключаются. ◀

⚠ Система управления светом фар не в состоянии лучше Вас оценить степень освещенности. Датчики не реагируют, например, на туман или пасмурную погоду. В таких ситуациях самостоятельно включайте ближний свет, иначе возникнет угроза безопасности движения. ◀

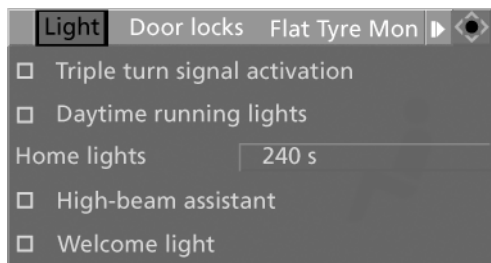
## Приветственный сигнал

Если, покидая автомобиль, оставить переключатель света в положении **2** или **3**, то при последующем отпирании автомобиля на некоторое время загораются стояночные огни и свет в салоне.

## Включение и выключение функции сигнала

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Welcome light“ (Сигнал приветствия) и нажмите на контроллер.

Функция приветственного сигнала включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

### „Проводи домой“

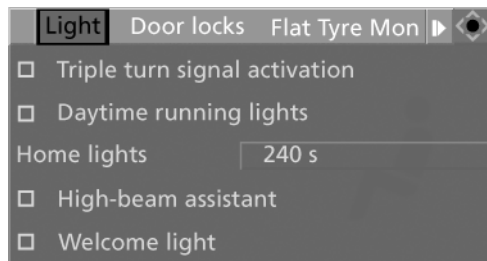
Если после выключения зажигания и фар включить прерывистый световой сигнал, то на некоторое время зажгутся фары ближнего света.

Вы можете настроить продолжительность свечения фар или вообще выключить эту функцию.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Home lights“ (Проводи домой) и нажмите на контроллер.
7. Поворотом контроллера настройте продолжительность.
8. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

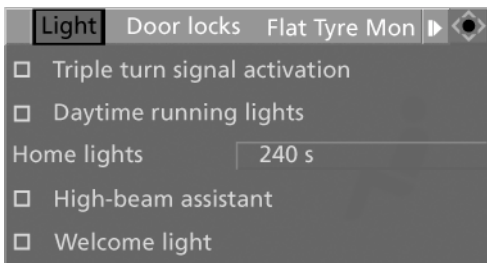
### Постоянный ближний свет\*

Постоянный ближний свет горит при переключателе в положении **0** и **3**. При этом его яркость ниже, чем у обычного ближнего света.

### Включение/выключение схемы постоянного ближнего света\*

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Daytime running light“ (Постоянный ближний свет) и нажмите на контроллер.

Схема постоянного ближнего света включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Адаптивное освещение поворотов\*

### Принцип действия

Система адаптивного освещения поворотов гибко управляет фарами автомобиля, повышая качество освещения дороги. При этом пучок света, излучаемый фарами, следует за траекторией движения в зависимости от угла поворота управляемых колес и других параметров.

На крутых поворотах (например на серпантинах и при намерении свернуть) дополнительно включается боковое освещение при условии, что скорость движения не превышает 70 км/ч.

### Включение системы

При включенном зажигании поверните переключатель света в положение **3**, см. страницу 86.

Боковое освещение подключается автоматически в зависимости от угла поворота управляемых колес и состояния указателей поворота.

Во избежание ослепления водителей встречного транспорта во время остановки боковое освещение направлено в сторону переднего

пассажира. При движении задним ходом включается только боковое освещение. При этом освещается внешний радиус поворота.

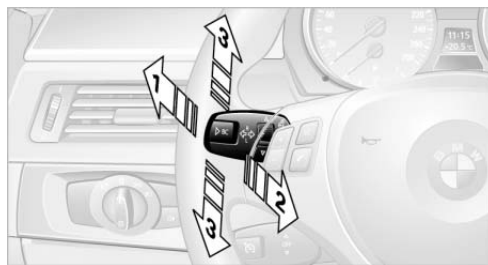
### Неисправности

Светодиод рядом со значком автоматического управления светом фар мигает – адаптивное освещение поворотов неисправно. Как можно скорее проверьте систему на СТОА BMW.

## Регулировка угла наклона фар

Угол наклона фар регулируется (например, при разгоне, торможении и в зависимости от загрузки автомобиля) автоматически.

## Дальний свет и парковочные огни



- 1 Дальний свет
- 2 Прерывистый световой сигнал
- 3 Парковочные огни\*

### Парковочные огни слева или справа\*

По желанию Вы можете осветить припаркованный автомобиль с одной стороны.

### Включение

Припарковав автомобиль, нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания вверх или вниз, см. стрелку **3**, и некоторое время удерживайте его.





При включенных парковочных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

## Выключение

Нажмите рычажный переключатель в противоположном направлении до точки срабатывания, см. стрелку 3.

# Система управления дальним светом фар\*

## Принцип действия

Система автоматически переключает дальний свет. Управляет этим процессом датчик, расположенный на зеркале заднего вида, ближе к стеклу. Если позволяет дорожная ситуация, система автоматически включает дальний свет, освобождая водителя от необходимости делать это вручную и обеспечивая наилучшие условия видимости. При этом водитель может в любой момент вмешаться в управление, включив или выключив дальний свет обычным способом.

## Включение системы

1. Поверните переключатель света в положение 3, см. страницу 86.
2. При включенном ближнем свете коротко нажмите рычажный переключатель указателей поворота в направлении для включения дальнего света.



При включенной системе в комбинации приборов горит контрольная лампа. Включение и выключение дальнего света осуществляются автоматически. При этом система реагирует на встречный и движущийся впереди транспорт, а также на достаточную освещенность, например, в населенных пунктах.

## Ручное переключение дальнего света

При желании Вы можете в любой момент вмешаться в управление дальним светом фар:

- ▷ Если автоматика включила дальний свет, а Вы хотите, чтобы горел ближний, выключите дальний свет с помощью рычажного переключателя указателей поворота. При этом система управления дальним светом фар отключается. Чтобы снова включить систему, нажмите переключатель указателей поворота в направлении для включения дальнего света.
- ▷ Если автоматика включила ближний свет, а Вы хотите, чтобы горел дальний, включите его обычным способом. При этом автоматическая система отключается. Чтобы снова включить систему, нажмите переключатель указателей поворота в направлении для включения дальнего света.
- ▷ Прерывистым световым сигналом можно пользоваться как обычно, при выключенном дальнем свете.

## Физические границы работы системы



Автоматика не в состоянии лучше водителя определить необходимость выключения дальнего света. Поэтому если Вы видите такую необходимость, выключите дальний свет вручную. ◀

Ниже в качестве примера описываются ситуации, при которых возможности системы ограничены и требуется вмешательство водителя:

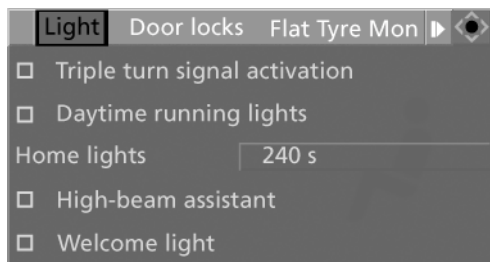
- ▷ неблагоприятные погодные условия (туман, обильные осадки);
- ▷ плохо освещенные участники дорожного движения (пешеходы, велосипедисты, гужевого транспорт и др.), железнодорожная линия или судоходный канал рядом с дорогой, дикие животные;

- ▷ крутые повороты, резкие подъемы и спуски, движущийся под прямым углом или частично скрытый встречный транспорт;
- ▷ плохо освещенные населенные пункты и сильно отсвечивающие знаки;
- ▷ низкая скорость;
- ▷ загрязнен или перекрыт (наклейкой, виньеткой и др.) участок лобового стекла перед зеркалом заднего вида;
- ▷ загрязнен датчик. Очищайте датчик (расположен на внутреннем зеркале заднего вида, ближе к лобовому стеклу) салфеткой, смоченной жидкостью для мытья стекол.

## Выключение через iDrive

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Light“ (Освещение) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „High-beam assistant“ (Управление дальним светом) и нажмите на контроллер.

Система управления дальним светом фар выключена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Задние противотуманные фонари\*



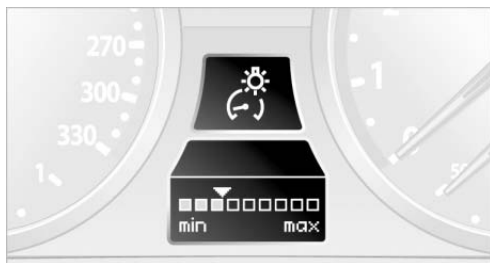
Необходимое условие: включен ближний свет. При включенных задних противотуманных фонарях в комбинации приборов горит желтая контрольная лампа.

## Подсветка комбинации приборов

Яркость подсветки регулируется только при включенных стояночных огнях или ближнем свете.



1. Нажмите клавишу **1** на рычажном переключателе указателей поворота вверх или вниз столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появились указанная пиктограмма, индикатор яркости и надпись „SET“.
2. Нажмите клавишу **2**.



3. Нажимая клавишу **1** вверх или вниз, настройте яркость подсветки.
4. Нажмите клавишу **2** на переключателе указателей поворота – на дисплее снова появляются показания температуры наружного воздуха и времени.

## Освещение салона

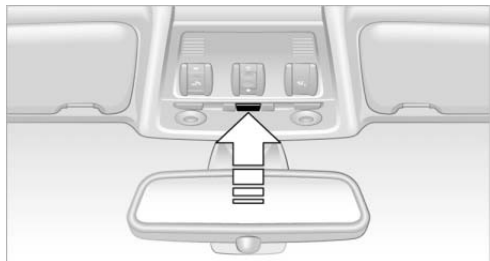
Освещением салона, пространства для ног\*, порогов\*, багажника и прилегающей территории\* управляет автоматика.

Прилегающую территорию\* освещают светодиоды, встроенные в дверные ручки.



Для сбережения ресурса аккумулятора все осветительные приборы внутри автомобиля гаснут через 8 минут после выключения зажигания, см. „Кнопка „Старт/Стоп“ на странице 55. ◀

## Ручное включение и выключение освещения в салоне

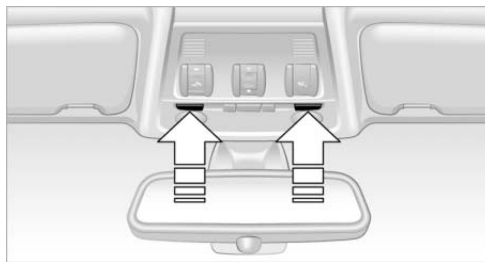


Освещение переднее и заднее\*: включается и выключается нажатием клавиши.

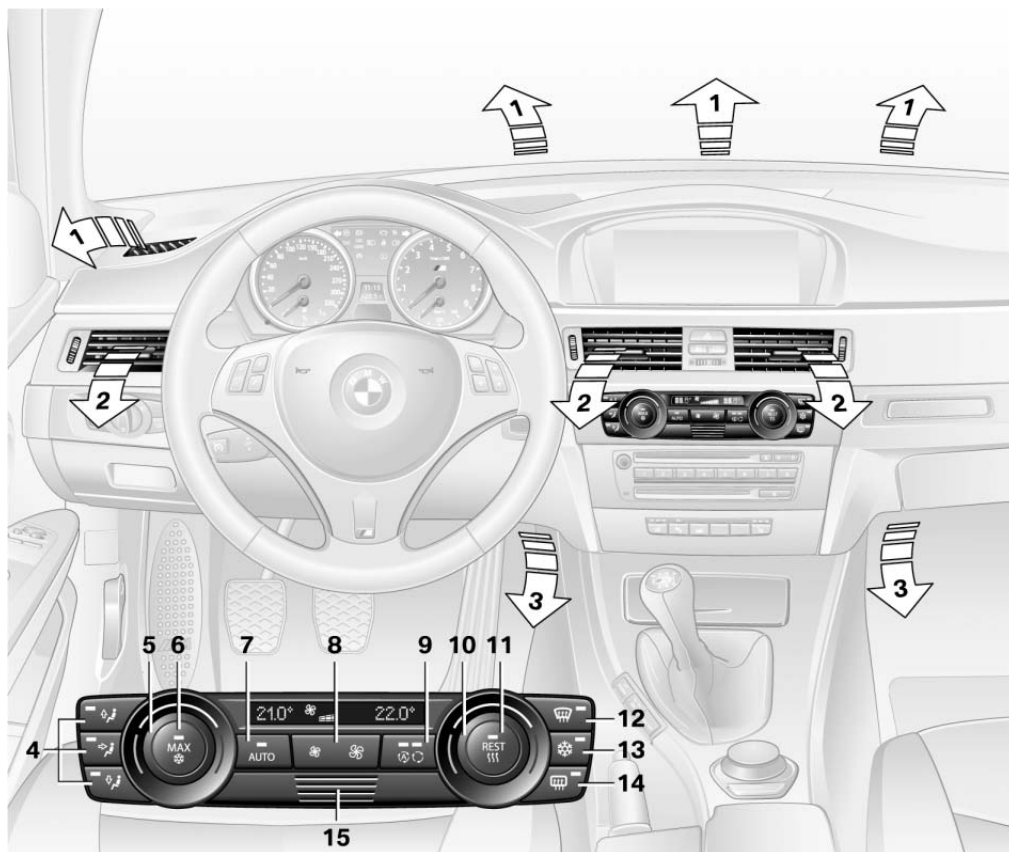
Если необходимо, чтобы освещение салона, пространства для ног\*, порогов\* и прилега-

ющей территории\* было все время выключено, держите клавишу нажатой около 3 секунд.

## Лампы для чтения



Лампы для чтения находятся рядом с лампами освещения салона спереди и сзади\*. Они включаются и выключаются нажатием клавиши.



MM0725 (CMA)

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Поддача воздуха на лобовое и боковые стекла</p> <p><b>2</b> Поддача воздуха в область груди<br/>Вентиляция без сквозняков 96</p> <p><b>3</b> Поддача воздуха в пространство для ног</p> <p><b>4</b> Ручная регулировка распределения потоков воздуха</p> <p><b>5</b> Регулировка температуры для левой части салона</p> <p><b>6</b> Максимальное охлаждение</p> <p><b>7</b> Автоматическая программа</p> <p><b>8</b> Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха</p> <p><b>9</b> Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции</p> | <p><b>10</b> Регулировка температуры для правой части салона</p> <p><b>11</b> Режим использования остаточного тепла</p> <p><b>12</b> Оттаивание и отпотевание стекол</p> <p><b>13</b> Ручное включение и выключение режима охлаждения</p> <p><b>14</b> Обогрев заднего стекла</p> <p><b>15</b> Решетка воздухозаборника для датчика температуры воздуха в салоне – просьба не загромождать</p> <p>Текущую настройку распределения потоков воздуха можно увидеть на дисплее управления, см. страницу 93.</p> |
|--|---|

# Автоматический климат-контроль

## Комфортный микроклимат

Автоматическая программа (AUTO) 7 оптимально регулирует распределение потоков и интенсивность подачи воздуха практически при любых условиях, см. „Автоматическая программа“ ниже. Вам достаточно лишь установить приятную для себя температуру. Ниже приводится подробное описание возможных настроек.

Большинство из этих настроек запоминается для используемого в данный момент электронного ключа, см. также „Настройки персонального профиля“ на странице 29.

## Ручная регулировка распределения потоков воздуха



Эти клавиши позволяют включать и выключать подачу воздуха. Воздух подается на лобовое стекло, в область груди

и пространство для ног. Автоматическое распределение потоков воздуха выключается.

Чтобы снова включить автоматическое распределение потоков воздуха, нажмите клавишу AUTO. Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.

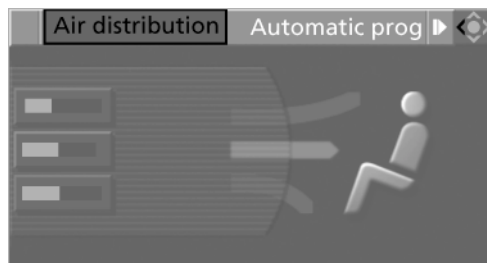
## Точная ручная регулировка распределения потоков воздуха

Вы можете отрегулировать количество подаваемого в том или ином направлении воздуха.

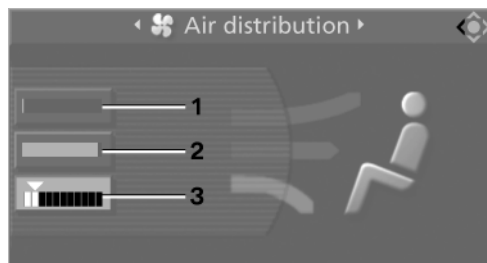
Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.

3. Выберите „Air distribution“ (Потоки воздуха) и нажмите на контроллер.



4. Выберите требуемое поле.
5. Поворотом контроллера отрегулируйте распределение потоков воздуха.



- 1 Подача воздуха на лобовое и боковые стекла
- 2 Подача воздуха в область груди
- 3 Подача воздуха в пространство для ног

## Регулировка температуры



Поворотом этого регулятора Вы можете настроить температуру воздуха отдельно для сторон водителя и переднего пассажира.

В любое время года автоматический климат-контроль в кратчайшее время прогреет или охладит воздух до заданной температуры и будет поддерживать эту температуру на постоянном уровне.

Избегайте частой смены температуры, иначе климат-контроль не будет успевать настраивать выбранную температуру.

При максимальной настройке, независимо от уличной температуры, отопление работает на полную мощность.

При минимальной настройке система работает только на охлаждение.

### Максимальное охлаждение



Эта программа позволяет быстро охладить воздух в салоне при наружной температуре выше 0 °C и работающем двигателе.

Климат-контроль настраивается на самую низкую температуру и переходит в режим рециркуляции. Воздух поступает с максимальной силой из воздуховодов на уровне груди. Поэтому откройте их, когда выбираете эту программу.

### Автоматическая программа



Автоматическая программа (AUTO) отрегулирует за Вас распределение потоков воздуха на лобовое стекло, боковые стекла, в область груди и пространство для ног и приведет интенсивность подачи воздуха и настроенное Вами значение температуры в соответствие с погодными условиями и сезоном (с учетом, например, яркости солнца и степени запотевания стекол).

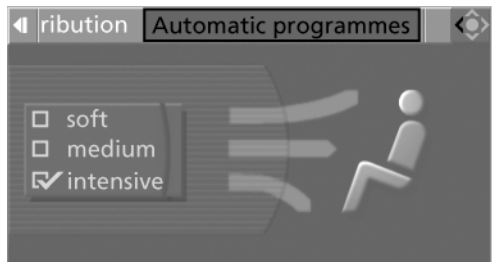
Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.

### Интенсивность работы программы AUTO

Вы можете отрегулировать интенсивность подачи воздуха в программе AUTO. Она влияет на скорость охлаждения или обогрева салона.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.

3. Выберите „Automatic programmes“ (Программа AUTO) и нажмите на контроллер.



4. Выберите степень интенсивности и нажмите на контроллер.  
 отмечает выбранную интенсивность.

### Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха



Чтобы уменьшить интенсивность подачи воздуха, нажмите на левый край клавиши. Чтобы увеличить ее, нажмите на правый край клавиши.

Чтобы снова включить автоматическую регулировку интенсивности воздухопритока, нажмите клавишу AUTO.

### Включение и выключение системы

Чтобы полностью выключить автоматический климат-контроль, нажмите при самой низкой скорости работы вентилятора на левый край клавиши. Все показания, кроме индикации включенного обогрева заднего стекла, гаснут.

Чтобы снова включить климат-контроль, нажмите на любую клавишу, кроме REST и клавиши обогрева заднего стекла.

### Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции



Нажатиями на клавишу выберите нужный режим:

- ▷ Светодиоды не горят – поступает наружный воздух.
- ▷ Горит левый светодиод – режим AUC: датчик обнаруживает в наружном воз-

духе вредные примеси. Если необходимо, система перекрывает подачу наружного воздуха в салон. Как только концентрация вредных веществ уменьшится до приемлемого уровня, система автоматически включает подачу наружного воздуха.

- ▷ Горит правый светодиод – режим рециркуляции: подача наружного воздуха полностью прекращена. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.



Если в режиме рециркуляции запотели стекла, выключите этот режим и при необходимости увеличьте подачу воздуха. Не оставляйте режим рециркуляции включенным надолго, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

### Управление с помощью клавиши на рулевом колесе

За программируемой клавишей на рулевом колесе, см. страницу 11, можно закрепить функцию быстрого перехода на режим рециркуляции и обратно.

### Режим использования остаточного тепла



Тепло, аккумулированное в двигателе, используется для отопления салона во время остановки, например, у школы, куда Вы приехали, чтобы забрать ребенка.

Режим включается при наличии следующих условий:

- ▷ после выключения двигателя не прошло 15 минут;
- ▷ двигатель прогрет до рабочей температуры;
- ▷ аккумуляторная батарея имеет достаточный заряд;
- ▷ температура воздуха снаружи не превышает 25 °С.

Когда режим включен, в клавише горит светодиод.

При включенном положении „Радио“ Вы можете настроить подачу, распределение и температуру воздуха.

### Оттаивание и отпотевание стекол



Эта программа обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание лобового и передних

боковых стекол.

Для этого включите также режим охлаждения.

### Включение и выключение режима охлаждения



При включенном режиме охлаждения воздух охлаждается, осушается и, в зависимости

от настроенной температуры, снова подогревается. При определенных погодных условиях после пуска двигателя лобовое стекло может на некоторое время запотеть.

Режим охлаждения включается автоматически вместе с программой AUTO. Охлаждение салона возможно только при работающем двигателе.

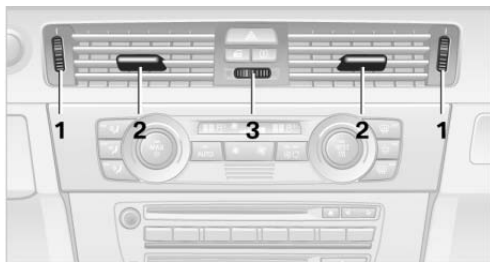
### Обогрев заднего стекла



Обогрев включается клавишей и выключается через некоторое время сам. В зависимости

от комплектации автомобиля верхний проводочный контур может быть антенной, то есть не иметь к обогреву заднего стекла никакого отношения.

## Вентиляция



- 1 Колесики для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 2 Рычажки для изменения направления потоков воздуха
- 3 Колесико для регулировки температуры воздуха, поступающего из воздуховодов на уровне груди

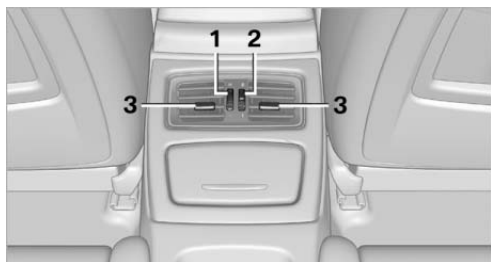
## Холодный обдув

Если в салоне жарко, направьте холодный воздух на себя.

## Вентиляция без сквозняков

Отрегулируйте вентиляционные решетки так, чтобы воздух дул не прямо на Вас, а в сторону.

## Вентиляция в задней части салона



- 1 Колесико для регулировки температуры
  - ▷ поворот в сторону синего сектора – холоднее
  - ▷ поворот в сторону красного сектора – теплее
- 2 Колесико для плавного открывания и закрывания воздуховодов
- 3 Рычажки для изменения направления потоков воздуха

## Микрофильтр/фильтр с активированным углем

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Фильтр с активированным углем дополнительно задерживает вредные газы. Этот комбинированный фильтр заменяется в рамках планового технического обслуживания на СТОА BMW.

## Автономная система вентиляции

### Принцип действия

Автономная система вентиляции проветривает салон и понижает температуру воздуха в нем.

Она работоспособна при любой наружной температуре, но только не во время движения.

После включения система работает 30 минут. Можно запрограммировать два различных времени включения. Возможно также прямое включение и выключение системы. Из-за большого потребления тока не рекомендуется два раза подряд включать систему. Сначала надо дать аккумулятору подзарядиться во время движения.

Воздух поступает из воздуховодов, расположенных в панели управления на уровне груди. Держите эти воздуховоды открытыми.

Время включения автономной системы вентиляции задается через iDrive.

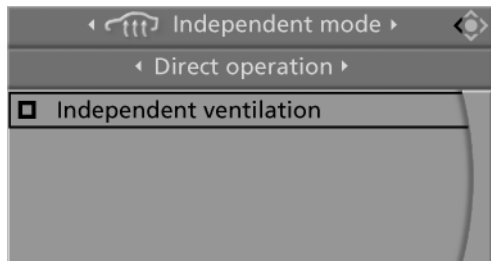
### Прямое включение и выключение

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите „Independent mode“ (Автономн. режим) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Direct operation“ (Прямое включение) и нажмите на контроллер.



5. Выберите „Independent ventilation“ (Автономн. вентиляция) и нажмите на контроллер.



Автономная система вентиляции включена.

☞ Значок на дисплее климат-контроля мигает.

## Программирование времени включения

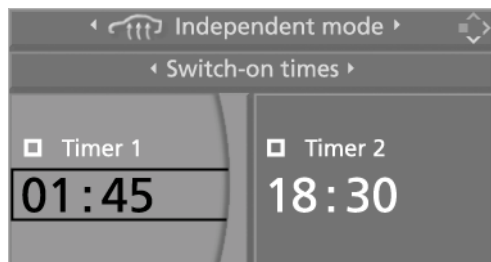
Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Откройте исходное меню.
2. Для перехода в меню „Climate“ (Микроклимат) сдвиньте контроллер влево.
3. Выберите „Independent mode“ (Автономн. режим) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Switch-on times“ (Время включения) и нажмите на контроллер.
5. Сдвиньте контроллер влево или вправо, чтобы выбрать „Timer 1“ (Таймер 1) или „Timer 2“ (Таймер 2).



6. Перейдите на позицию ввода часов и нажмите на контроллер. На дисплее

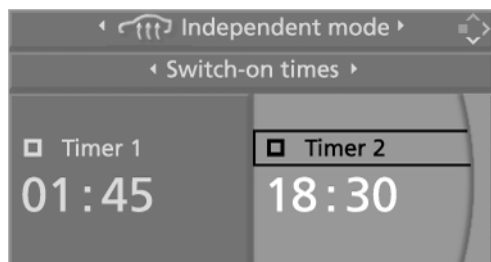
выделяется первая позиция для установки времени на часах.



7. Для установки нужного значения поверните контроллер.
8. Нажмите на контроллер, чтобы подтвердить настройку. Выделяется следующая позиция ввода.
9. Выполните остальные настройки. После ввода последней позиции время сохраняется в памяти.

## Включение таймера

Сдвиньте контроллер влево или вправо, чтобы выбрать „Timer 1“ (Таймер 1) или „Timer 2“ (Таймер 2), и нажмите на контроллер.



Таймер включен.

☞ На дисплее климат-контроля высвечивается соответствующий значок.

После включения системы светодиод ☞ мигает.

Автономная система вентиляции включится в указанное время в пределах ближайших 24 часов. Для следующего включения системы необходимо снова подтвердить время. ◀

# Практичные элементы внутреннего оснащения


## Встроенное универсальное дистанционное управление\*

### Принцип действия


Встроенное универсальное дистанционное управление заменяет до трех пультов дистанционного управления различными устройствами (например воротами дома/ гаража или освещением). Оно опознает и запоминает посланный сигнал соответствующего оригинального пульта управления.

Сигнал оригинального пульта управления можно запрограммировать на одной из трех клавиш **1**. В дальнейшем с помощью этой клавиши (**1**) можно будет управлять соответствующим устройством. О передаче сигнала сообщает контрольная лампа **2**.

Перед продажей автомобиля для собственной безопасности сотрите установки клавиш, как это описано на странице 99.

 Во время программирования и каждый раз при дистанционном управлении запрограммированным устройством необходимо следить, чтобы в радиусе действия соответствующего устройства не оказалось людей, животных или посторонних предметов. Также следует соблюдать правила техники безопасности при обращении с оригинальным пультом управления. ◀

### Проверка совместимости

 Если на упаковке или в руководстве к оригинальному пульту управления присутствует этот символ, то данный пульт совместим с универсальным дистанционным управлением.

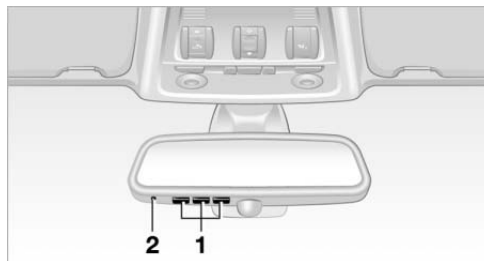
Список совместимых пультов управления можно найти в интернете на сайте [www.homelink.com](http://www.homelink.com). Также можно навести справки, бесплатно позвонив по номеру

горячей линии „HomeLink“:

+49 (0)6838 907 277 (из-за границы) или 0800 0466 35465 (из Гер-мании).


Название „HomeLink“ является зарегистрированным товарным знаком компании „Johnson Controls, Inc.“.

### Программирование



- 1** Клавиши памяти
- 2** Светодиод

### Пульт управления с фиксированным кодом

1. Включите зажигание, см. страницу 55.
2. При первом использовании нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет часто мигать светодиод **2**. Теперь старые настройки всех трех клавиш памяти стерты.
3. Поднесите оригинальный пульт управления к клавишам **1** на расстояние 10–30 см.
  -  Расстояние между пультом и клавишами **1** зависит от системы, которой управляет этот пульт. ◀
4. Одновременно нажмите клавишу оригинального пульта управления и одну из клавиш **1** встроенного универсального дистанционного управления. Светодиод **2** сначала мигает в медленном темпе. Когда светодиод **2** начнет мигать часто, отпустите обе клавиши. Если

в течение 15 секунд мигание светодиода **2** не участилось, измените расстояние между пультом и клавишами и повторите все сначала.

5. Для программирования других пультов управления повторите этапы 3 и 4.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.


Устройством можно пользоваться при включенном зажигании.

 Если устройство не реагирует на команды управления даже после повторного программирования, проверьте, не оснащен ли оригинальный пульт управления системой переменного кода. Для этого обратитесь к руководству по эксплуатации оригинального пульта управления или нажмите и удерживайте запрограммированную клавишу **1** универсального дистанционного управления. Если светодиод **2** универсального устройства некоторое время мигает с ускоренной частотой, а затем в течение двух секунд непрерывно светится, то это означает, что оригинальный пульт управления оснащен системой переменного кода. При наличии системы переменного кода запрограммируйте клавиши памяти **1**, как это описано ниже в подглаве „Пульт управления с переменным кодом“.

### Пульт управления с переменным кодом

Для программирования встроенного универсального дистанционного управления Вам понадобится руководство по эксплуатации устройства, которым Вы собираетесь управлять из автомобиля. Прочтите в нем о возможности синхронизации.

При программировании пульта управления с переменным кодом обратите внимание на следующие указания:

 Программирование можно облегчить, если делать это с помощником. ◀

1. Припаркуйте автомобиль в радиусе приема сигналов управления устройством.
2. Запрограммируйте универсальное дистанционное управление, как это описано в подглаве „Пульт управления с фиксированным кодом“.
3. На приемнике устройства, которым Вы собираетесь управлять из автомобиля, найдите кнопку (часто она находится на приводе).
4. Нажмите эту кнопку. После выполнения операции 4 у Вас есть 30 секунд, чтобы выполнить операцию 5.
5. Трижды нажмите клавишу **1** встроенного универсального дистанционного управления.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.


 Со всеми вопросам обращайтесь на СТОА BMW. ◀

### Стирание всех запрограммированных настроек

Нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет часто мигать светодиод **2**. Теперь все старые настройки стерт.

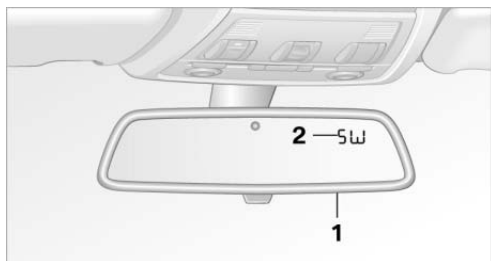
### Программирование настроек

1. Поднесите оригинальный пульт управления к клавишам **1** на расстоянии 10–30 см.

 Расстояние между пультом и клавишами **1** зависит от системы, которой управляет этот пульт. ◀

2. Нажмите клавишу **1** встроенного универсального дистанционного управления.
3. Когда примерно через 20 секунд светодиод **2** начнет редко мигать, нажмите клавишу передачи на оригинальном пульте управления. Когда мигание светодиода **2** участится, отпустите обе клавиши. Если в течение 15 секунд мигание светодиода **2** не участилось, измените расстояние между пультом и клавишами и повторите все сначала.

## Цифровой компас\*



- 1 Кнопка настройки
- 2 Дисплей

Дисплей показывает, в какую сторону света Вы держите курс.

### Принципы управления

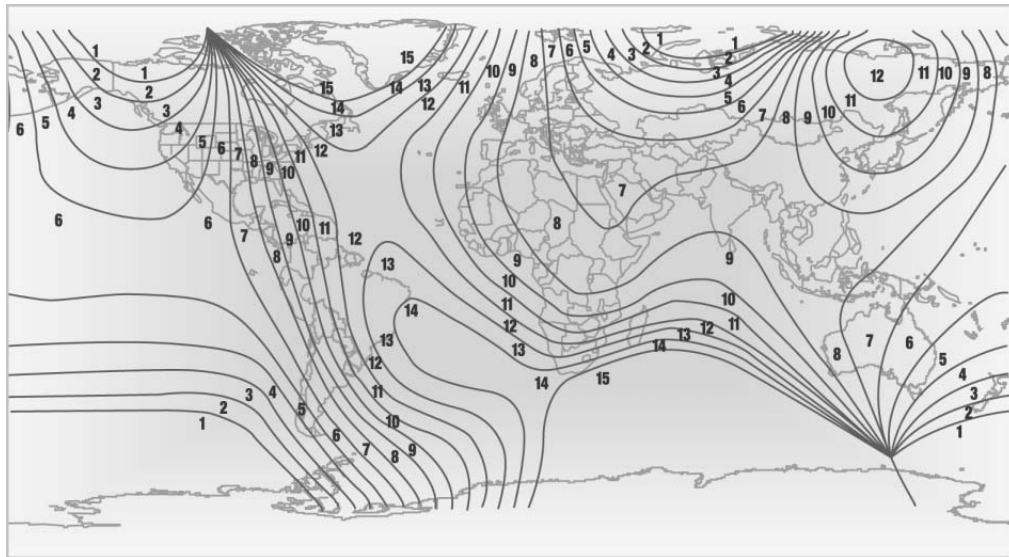
Управление функциями осуществляется нажатием на кнопку настройки заостренным

предметом (например шариковой ручкой). В зависимости от того, как долго кнопка удерживается нажатой, поочередно открываются следующие возможности настройки:

- ▷ короткое нажатие: включение/выключение индикации;
- ▷ 3–6 секунд: настройка зон;
- ▷ 6–9 секунд: калибровка компаса;
- ▷ 9–12 секунд: настройка для левого/правого расположения руля;
- ▷ 12–15 секунд: выбор языка.

### Настройка зон

Чтобы показания компаса были правильными, настройте соответствующую зону, см. карту ниже.



Для выбора зоны удерживайте кнопку настройки нажатой в течение 3–4 секунд. Дисплей показывает номер настроенной в данный момент зоны.

Для изменения зоны нажмите на кнопку столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появился номер зоны Вашего местонахождения.

Через 10 секунд компас снова готов к работе.

### Калибровка цифрового компаса

Цифровой компас требует калибровки в следующих случаях:

- ▷ Неверное показание стороны света.
- ▷ При изменении направления движения показание стороны света не меняется.
- ▷ Отображаются не все стороны света.

## Действия

1. Выберите площадку, на которой Вы могли бы ездить кругами. Проверьте, чтобы поблизости не проходила линия электропередачи и не было крупных металлических предметов.
2. Настройте на компасе правильную зону.
3. Удерживайте кнопку настройки нажатой в течение 6–7 секунд, чтобы дисплей показал С. Проедьте по крайней мере один полный круг со скоростью не более 7 км/ч.

Калибровка прошла успешно, если вместо С на дисплее появилось показание стороны света.

## Настройка для левого/правого расположения руля

На заводе цифровой компас уже был настроен на ту сторону, с которой расположен руль в автомобиле.

## Выбор языка

Язык индикации можно выбрать:

Удерживайте кнопку настройки нажатой 12–13 секунд. Переключение с „Е“ для английского языка на „О“ для немецкого и наоборот осуществляется короткими нажатиями на кнопку.

Через 10 секунд после последнего нажатия настройка автоматически сохраняется в памяти.

## Солнцезащитная шторка\*



Чтобы поднять или опустить шторку, нажмите клавишу на центральной консоли.

## Перчаточный ящик

### Открытие



Потяните за ручку. Ящик откроется, и в нем загорится подсветка.

**!** Не оставляйте перчаточный ящик открытым без необходимости. Открытый ящик может стать причиной травм при аварии. ◀

### Закрывание

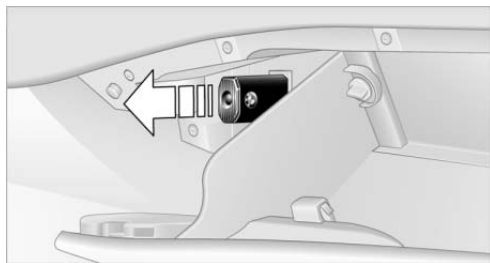
Захлопните крышку.

### Запирание

Запирите ящик встроенным механическим ключом, см. страницу 28.

## Подзаряжаемая переносная лампа\*

Лампа находится в перчаточном ящике слева. Она может постоянно находиться в розетке. При необходимости выньте лампу из розетки.

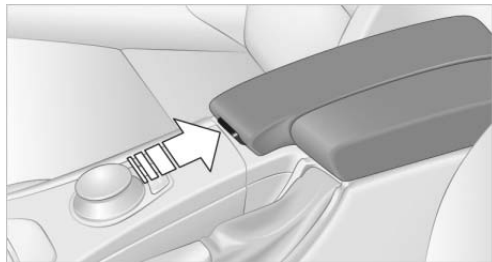


**!** Во избежание повреждения лампы вставляйте ее в розетку только в выключенном состоянии. ◀

## Средний подлокотник

### Ящик

В среднем подлокотнике между передними сиденьями находится, в зависимости от оснащения, ящик для хранения вещей или адаптер Snap-In\*. Подробнее об этом адаптере мобильного телефона см. в отдельном руководстве по эксплуатации.



### Открытие

Нажмите кнопку, см. стрелку.

### Вентилируемый ящик



Чтобы включить вентиляцию ящика в среднем подлокотнике, передвиньте переключатель назад.

Температура в ящике зависит от положения регулятора, с помощью которого настраивается температура в задней части салона, см. страницу 96.

### Гнездо для подключения внешнего аудиоприбора

К гнезду можно подключить внешний аудиоприбор, например CD-проигрыватель или MP3-плеер, для воспроизведения его звука через динамики автомобиля.

- ▷ Гнездо AUX-In, см. страницу 170;
- ▷ порт USB/Audio\*, см. страницу 171.

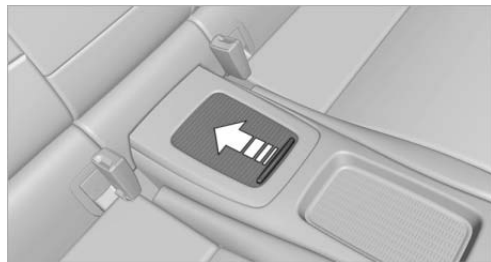
## Ящики и отделения в салоне

Другие ящики и отделения находятся, в зависимости от комплектации, рядом с рулевой колонкой\*, на передних дверях и в центральной консоли\*.

Сетки\* находятся с задней стороны спинок передних сидений.

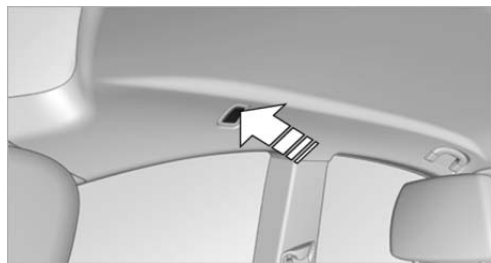
### Отделения в задней консоли

В зависимости от комплектации в задней консоли могут иметься следующие вещевые отделения:



- ▷ лоток;
- ▷ ящик с крышкой;
- ▷ держатели для емкостей с напитками.


### Крючки для одежды



Чтобы откинуть крючок, нажмите на него рядом с верхним краем.

**!** Вешайте одежду на крючки таким образом, чтобы она не загромождала обзор. Не вешайте на крючки тяжелые предметы, которые могут травмировать пассажиров при резком торможении и маневрировании. ◀

## Держатели для емкостей с напитками\*

 Используйте легкую и небульшую посуду. Не вставляйте в держатели посуду с горячими напитками, иначе существует риск ошпариться. Во избежание повреждения держателей не пытайтесь вставлять в них не подходящую по размеру посуду. ◀

### Спереди



### Открытие

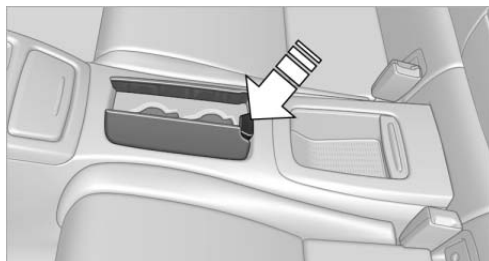
Нажмите на планку по центру.

### Закрывание


Задвиньте держатель, нажав на планку по центру.

### Сзади\*

В задней консоли имеются еще два держателя для емкостей с напитками.



Чтобы открыть их, нажмите на кнопку.

 Перед опусканием спинки заднего сиденья, а также использованием транспортировочного чехла выньте все из держателей и закройте их. Не вставляйте в держа-

тели посторонних предметов. Не применяйте при их закрывании силу. Не используйте держатели в качестве поручней. ◀

## Передняя пепельница\*

### Открытие



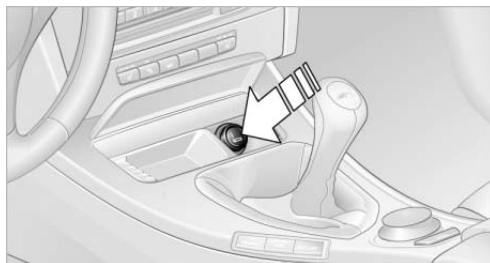
Нажмите на планку крышки.

### Очистка



Выньте вкладыш.

### Прикуриватель



При работающем двигателе или включенном зажигании вдавите прикуриватель в гнездо.

Прикуриватель можно будет вынуть, когда он приподнимется из гнезда.

**⚠** Чтобы не обжечься, берите прикуриватель только за ручку патрона. Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда дети не смогут баловаться с прикуривателем, что уберезет их от ожогов. ◀

## Задняя пепельница\*

### Открытие



Нажмите на планку крышки.

### Очистка

Выньте вкладыш.

## Подключение электрических приборов

Вы можете пользоваться в автомобиле электрическими приборами мощностью не более 200 Вт, работающими от сети 12 В, (например переносной лампой или автомобильным пылесосом) при наличии хотя бы одного из перечисленных ниже гнезд. Во избежание повреждения гнезд не пытайтесь вставлять в них неподходящие вилки электроприборов.

### Гнездо прикуривателя\*

Для доступа к розетке выньте прикуриватель из гнезда.

### Розетка в среднем подлокотнике

См. „Гнездо для подключения внешнего аудиоприбора“ на странице 102.

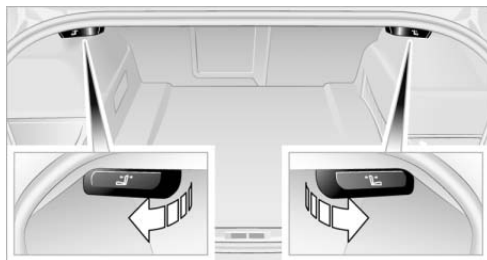
## Розетка в багажнике\*



Откройте крышку.

## Люк для перевозки длинномерного груза

### Открытие




1. Отоприте спинку заднего сиденья, потянув за соответствующий рычажок, расположенный в багажнике.
2. Разблокированная спинка немного подается вперед. Возьмитесь рукой за подголовник и опустите спинку вперед.



### Закрывание

Верните спинку заднего сиденья в исходное положение.



 При возврате спинки в исходное положение убедитесь в том, что она правильно застопорилась. Иначе при торможении или маневрировании багаж может вывалиться в салон и травмировать пассажиров. ◀


Для крепления багажных сеток\* и растяжек в багажнике имеются специальные петли, см. страницу 114.

## Ящики и отделения в багажнике

В зависимости от комплектации в багажнике может иметься следующее дополнительное оборудование:

- ▷ отделение слева, которое подходит, в зависимости от комплектации, для установки в нем ящика для ветоши или 12 коробок с компакт-дисками;
- ▷ сетка\* для фиксации багажа (крепится к полу);
- ▷ крючки для пакетов и сумок;
- ▷ резиновый ремешок для крепления мелких предметов, например зонта, у левого бортика;
- ▷ сетка для мелких предметов у правого бортика.

## Подъем панели пола

 Ящик под панелью пола рассчитан на груз массой не более 25 кг. Чтобы не повредить ящик, не превышайте эту массу. ◀

Поднимите панель пола вверх и застопорите ее в фиксаторах.

## Крепежные петли

Для крепления багажных сеток и растяжек в багажнике имеются специальные петли, см. страницу 114.

## Чехол для перевозки лыж\*

В чехле можно перевозить до четырех пар обычных лыж или два сноуборда, не опасаясь за их сохранность и чистоту салона.

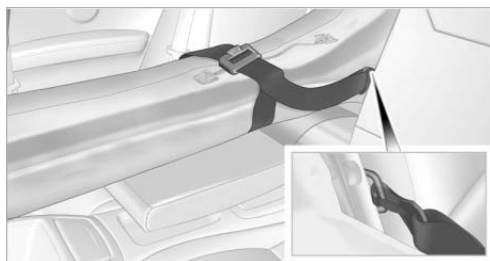
В чехол помещаются лыжи длиной до 2,1 метра. При перевозке лыж длиной 2,1 метра вместимость чехла уменьшается, поскольку он становится уже.

### Загрузка

1. Снимите крышку.
2. Нажмите на кнопку, возьмитесь за ручку и откройте крышку, опустив ее вниз.

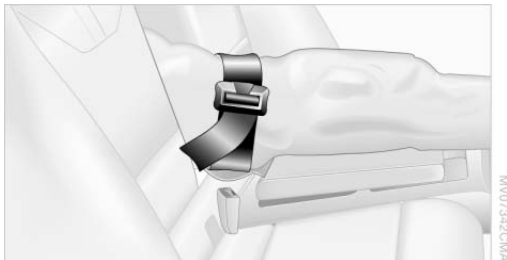


3. Откройте застежку-велкро, расправьте лыжный чехол между передними сиденьями и положите в него лыжи или сноуборд. Застежка „молния“ позволяет легко укладывать и доставать из чехла предметы.
4. Зацепите карабин страховочного ремешка за проушину.



Укладывайте лыжи в чехол чистыми. Не допускайте повреждения чехла острыми кромками.

## Фиксация груза



Зафиксируйте содержимое чехла ремнем, затянув его с помощью пряжки.

**!** Фиксируйте чехол указанным способом, чтобы он не съезжал со своего места при резком торможении и маневрировании и не создавал угрозу пассажирам. ◀

Убирается чехол в обратном порядке.

## Снятие чехла

Вы можете полностью снять чехол, например, для просушки или чтобы установить на его место другое приспособление.

1. Опустите вниз центральную накладку, расположенную в спинке задних сидений.
2. Потяните за ручку, см. стрелку 1.



3. Выньте чехол, см. стрелку 2.

**▷** Узнать о том, какие приспособления существуют, можно на СТОА BMW. ◀





## Полезно знать

Информация этого раздела подскажет Вам, как действовать в тех или иных ситуациях и при необычных обстоятельствах.

# Особенности эксплуатации

## Обкатка

Новый автомобиль необходимо обкатать, чтобы его подвижные детали и узлы притерлись друг к другу. Соблюдайте приведенные ниже указания. Это продлит срок службы автомобиля и сделает его эксплуатацию более экономичной.

## Двигатель и главная передача

Соблюдайте принятые в стране пребывания ограничения по скорости движения.

## Пробег до 2000 км

Обкатывайте автомобиль на различных оборотах и скоростях, но следите за тем, чтобы эти значения не превышали 5500 об/мин и 170 км/ч.

Работая педалью акселератора, избегайте положений полной нагрузки.

## Пробег от 2000 до 5000 км

Обороты и скорость можно постепенно увеличивать, доводя крейсерскую скорость до 220 км/ч. Разогнаться до максимальной скорости 250 км/ч разрешается лишь временно, например при обгоне.

## Коробка передач

Коробка передач начинает оптимально работать после 500 км пробега. До этих пор не допускайте, чтобы обороты двигателя превышали 5500 об/мин.

## Шины

Сцепление новых покрышек с дорожным полотном становится оптимальным только после обкатки, что обусловлено технологией их изготовления. Поэтому первые 300 км придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

## Тормозная система

Тормозные колодки и диски оптимально притираются друг к другу примерно через 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

## Сцепление

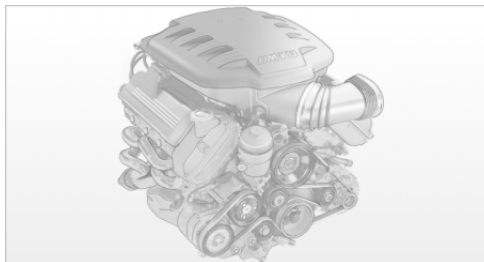
Сцепление начинает оптимально работать после 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, включайте сцепление как можно аккуратнее.

## После замены узлов и деталей

Этих правил обкатки следует также придерживаться после замены упомянутых выше узлов и деталей.

## Техника BMW M3

### Высокооборотный двигатель V8



MM0740001M

Высокооборотный 4-литровый 8-цилиндровый V-образный двигатель развивает максимальную мощность 309 кВт/420 л. с. и максимальный крутящий момент 400 Н\*м. Его исключительная приемистость обуславливает широкий полезный диапазон оборотов. Максимальные обороты двигателя ограничиваются электроникой до значения 8400 об/мин. У стоящего на месте автомобиля максимальные обороты ограничиваются значением 7000 об/мин.

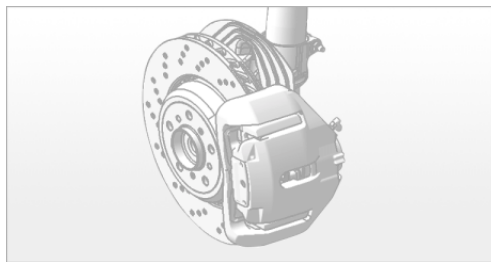
## Прогрев

В связи с регулировкой значений токсичности ОГ высокооборотный двигатель V8 работает в фазе прогрева более шумно.

При холодном двигателе система выпуска ОГ издает металлический отзвук, что обусловлено особенностями ее конструкции.

О прогреве двигателя см. также в подглаве „Тахометр“ на странице 62 и подглаве „Температура масла в двигателе“ на странице 63.

## Композитные тормозные диски



BMW M3 оснащен высокоэффективной тормозной системой с перфорированными композитными тормозными дисками.

По причине конструктивных особенностей эти диски могут издавать шум при торможении, который, однако, не влияет на эффективность, безопасность и цепкость тормозов.

## Правильное торможение

Для поддержания тормозной системы в оптимальном состоянии рекомендуется регулярно задействовать ее, учитывая при этом спортивный характер автомобиля.

См. также „Коррозия тормозных дисков“ на странице 113.


## Трансмиссия

В BMW M3 особое внимание уделено непосредственной связи двигателя и трансмиссии. Жесткая на кручение трансмиссия способствует тому, что водитель слышит, как передается крутящий момент. Это типично для спортивных автомобилей. Поэтому при изменении нагрузки может появиться клацающий звук. Этот звук никак не влияет на работу трансмиссии и срок службы ее деталей и узлов.

## Езда по гоночной трассе


Перед ездой по гоночным трассам BMW рекомендует:

- ▷ пройти курс вождения для водителей BMW;
- ▷ проверить автомобиль на СТОА BMW.


 Гоночная езда может привести к ускоренному износу деталей и узлов. Автомобиль BMW M3 разрабатывался не для участия в гонках. Поэтому на такого рода износ гарантия производителя не распространяется. ◀

## Общие правила вождения

### Дорожный просвет

 Следите за достаточным дорожным просветом, например, при заезде в подземный гараж или переезде через препятствия. При наличии системы EDC\*, съезжая с бордюрного камня, включайте программу „Sport“ (см. страницу 81), тогда дорожный просвет будет более равномерным. Иначе можно повредить автомобиль. ◀


### Крышка багажника

 Во избежание попадания отработавших газов в салон автомобиля всегда ездите с плотно закрытой крышкой багажника. ◀

Если обстоятельства заставляют ехать с открытой крышкой багажника:


1. Закройте все окна и стеклянный люк.
2. Значительно увеличьте подачу воздуха автоматическим климат-контролем, см. страницу 94.

### Нагрев системы выпуска ОГ

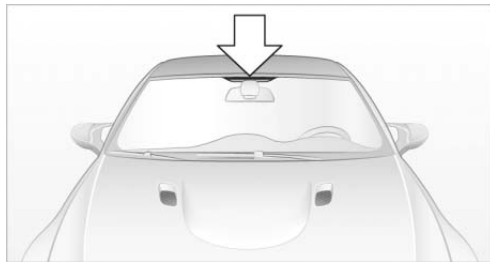
 На всех автомобилях есть зоны сильного нагрева. Не снимайте и не покрывайте антигравийной мастикой теплозащитные экраны, смонтированные на системе выпуска ОГ. Следите за тем, чтобы горячая система выпуска ОГ не контактировала с легковоспламеняющимися материалами (сеном, сухой листвой и др.). В противном

случае существует опасность возгорания, что чревато нанесением тяжелых телесных повреждений и/или материального ущерба. Во избежание ожогов не касайтесь горячих выхлопных труб (например, когда укладываете груз в багажник). ◀

### Мобильная связь в автомобиле

 BMW не рекомендует пользоваться в автомобиле устройствами мобильной связи, например сотовыми телефонами, если они не подключены к наружной антенне, потому что в этом случае электрооборудование автомобиля и устройства мобильной связи могут негативно влиять друг на друга. Кроме того, кузов может задерживать излучение, испускаемое аппаратом. ◀


### Ламинированное лобовое стекло\*



Отмеченный на иллюстрации участок стекла можно использовать для устройств открывания ворот гаража, биллинговых терминалов и других приборов.

Этот участок не имеет покрытия, отражающего инфракрасное излучение, и хорошо просматривается из салона.


### Аквапланирование

 Двигаясь по мокрой или грязной трассе, сбросьте скорость, так как между шинами и дорогой может образоваться водяной клин. Этот эффект, известный как „аквапланирование“, может привести к частичной или полной утрате контакта с поверхностью дороги, что приведет к потере контроля над автомобилем и сделает невозможным торможение. ◀


Опасность аквапланирования возрастает по мере износа шин, см. также подглаву

„Минимальная высота рисунка протектора“ на странице 182.


### Водные преграды

 Автомобиль способен преодолевать водные преграды глубиной не более 30 см. При такой глубине следует двигаться со скоростью пешехода, так как в противном случае существует риск повреждения двигателя, электрооборудования и коробки передач. ◀

### Пакет M Driver\*: езда в диапазоне максимальных скоростей

 В целях поддержания безукоризненной динамики при езде в диапазоне максимальных скоростей незамедлительно устраняйте любые повреждения, способные отрицательно повлиять на ходовые качества автомобиля. К ним относятся, например, повреждения шин, днища и элементов, служащих для улучшения обтекаемости. До устранения обнаруженных повреждений не ездите на максимальных скоростях, потому что это может привести к ДТП. ◀

### Затягивание стояночного тормоза на подъемах

 Остановившись на подъеме, не удерживайте автомобиль буксующим сцеплением. Используйте для этой цели стояночный тормоз. Пробуксовка сцепления ведет к его интенсивному износу. ◀

О противооткатной системе см. на странице 82.

### Надежное торможение


В стандартную комплектацию Вашего автомобиля входит система ABS. Когда этого требуют обстоятельства, тормозить рекомендуется сильно, полностью выжимая педаль. Так как автомобиль сохраняет управляемость, Вы можете спокойно объезжать встречающиеся на пути препятствия. Пульсация педали тормоза в сочетании с шумом, который производит при работе гидравлическая система, сигнализируют водителю о том, что торможение происходит под контролем ABS.




## В сырую погоду

В сырую погоду или сильный дождь целесообразно время от времени слегка нажимать на педаль тормоза. При этом нужно следить за тем, чтобы Ваши действия не создавали помех другим участникам движения. Тормозные диски и колодки высохнут под действием выделяемого при торможении тепла и в ответственный момент сработают без задержки.

## Движение под уклон

 Во избежание перегрева и снижения эффективности тормозов на затяжных или крутых спусках выбирайте такую передачу, при которой Вам реже всего придется тормозить. Даже легкое, но продолжительное воздействие на педаль может вызвать сильный нагрев и износ тормозных механизмов вплоть до выхода тормозной системы из строя. ◀

Переключившись на низшую передачу (вплоть до первой), можно увеличить тормозной эффект двигателем. Это избавит тормоза от чрезмерной нагрузки.

 Никогда не ездите при нажатой педали сцепления, нейтральном положении коробки передач или с выключенным двигателем. На нейтральной передаче отсутствует жесткая связь с двигателем, а при выключенном двигателе не работают усилители тормозов и рулевого управления. Рядом с педалями не должно быть ножных ковриков и других посторонних предметов, способных помешать ходу педалей. ◀

## Коррозия тормозных дисков

Интенсивная эксплуатация дисковых тормозных механизмов способствует их самоочистке. Поэтому незначительный пробег, длительные простои и малая загруженность тормозной системы создают благоприятные условия для развития коррозии тормозных дисков и загрязнения тормозных колодок.

Это может привести к появлению неприятного скрипа во время торможения. Еще одной причиной появления скрипа может стать

длительное торможение при слегка нажатой педали.

При торможении диски, покрытые коррозией, вызывают эффект вибрации, устранить который часто невозможно даже продолжительным нажатием на педаль тормоза.

Об особенностях тормозной системы см. в подглаве „Композитные тормозные диски“ на странице 111.

## На стоянке

В кондиционере образуется конденсат, который сливается под автомобиль. В этом случае вода под автомобилем является нормальным явлением.

## Перед заездом в моечную установку

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.


## Правостороннее и левостороннее движение

При пересечении границы страны, где принято иное направление движения, для исключения ослепления водителей встречного транспорта необходимо принять определенные меры.

Если Вы не знаете всех требований, которые предъявляются к выполнению таких работ, поручите их СТОА BMW.

Так как переключение фар не приводит к ослеплению водителей встречного транспорта, то это можно сделать заранее на СТОА BMW, где вы обычно обслуживаетесь.

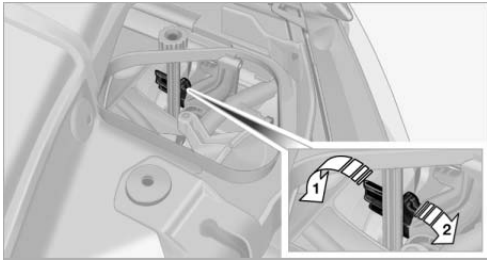
## Переключение фар

 Чтобы не обжечься, перед выполнением работ дайте фарами остыть. ◀

1. Выключите освещение и выньте ключ из замка зажигания.
2. Снимите крышку фары со стороны моторного отсека, см. „Доступ к лампам“ на странице 193.

3. Для левостороннего движения: отверткой отожмите вниз рычажок, на правой фаре – с задней стороны, см. стрелку 1, а на левой фаре – с передней стороны, см. стрелку 2.

Для правостороннего движения: отверткой отожмите вниз рычажок, на левой фаре – с задней стороны, см. стрелку 1, а на правой фаре – с передней стороны, см. стрелку 2.



4. Установите и защелкните крышку.

По возвращении из страны, где принято иное направление движения, верните фары в исходное состояние, нажав на рычажки в противоположном направлении.

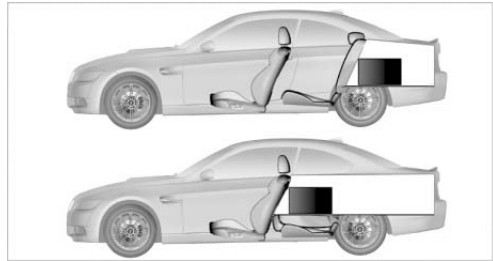
## Погрузка багажа

**⚠** Чтобы не превысить разрешенную грузоподъемность шин, не допускайте перегрузки автомобиля. Перегрузка способствует перегреву и внутреннему повреждению шин, что может привести к их внезапному разрыву. ◀

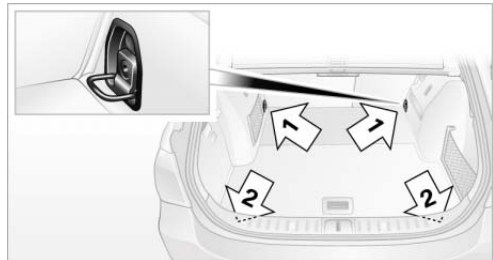
### Размещение багажа

- ▷ Тяжелые грузы размещайте как можно глубже, то есть сразу за спинками задних сидений, и как можно ниже.
- ▷ Острые кромки и углы накройте или оберните защитным материалом.
- ▷ При перевозке очень тяжелого груза на задних сиденьях застегните ремни безопасности крест-накрест, то есть защелкните каждый из ремней в замке,

предназначенном для противоположной стороны.



### Фиксация груза




- ▷ Небольшие и легкие предметы закрепляйте ремнями, грузоудерживающей сеткой\* или стяжками\*.
- ▷ Для крупных и тяжелых предметов Вы можете приобрести на СТОА BMW специальные растяжки\*, которые крепятся к петлям, показанным на иллюстрации. Две петли находятся на боковых стенках багажника 1 и еще две – на задней стенке 2. Соблюдайте прилагаемые к растяжкам инструкции.

**⚠** Чтобы не создавать угрозу пассажирам при торможении или резких маневрах, всегда тщательно укладывайте и фиксируйте багаж.

Не допускайте превышения значений максимальной полной массы и нагрузки на оси, см. страницу 208. Это не только снижает уровень безопасности автомобиля, но и противоречит правилам.

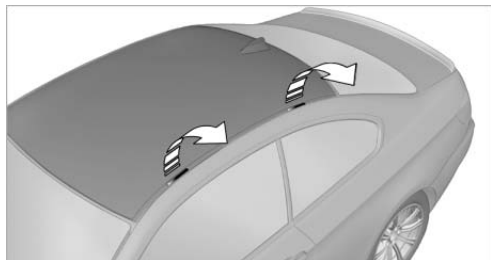
Размещая тяжелые и твердые предметы в салоне, позаботьтесь об их надежной фиксации, чтобы они не съезжали со своих мест при резком торможении и маневрировании и не создавали угрозы пассажирам. ◀

## Багажник на крыше\*

 Багажник на крыше изменяет аэродинамику, а вместе с ней – и ходовые качества автомобиля. Во избежание аварии при наличии багажника на крыше придерживайтесь сдержанной манеры езды. ◀

К Вашему BMW предлагается специальный багажник для установки на крыше. Соблюдайте рекомендации, содержащиеся в инструкции по его монтажу.

### Точки крепления багажника



Точки крепления багажника находятся на крыше.

### Размещение груза на крыше

Размещенный на крыше багаж смещает центр тяжести автомобиля. Это ведет к заметному изменению динамических свойств и управляемости машины. Поэтому при перевозке багажа не допускайте превышения значений максимального груза на крыше, полной массы автомобиля и нагрузки на его оси.

Соответствующие данные Вы найдете в главе „Массы“ на странице 208.

Размещать багаж на крыше следует равномерно и компактно. Тяжелые вещи кладутся вниз. Следите за тем, чтобы груз на крыше не создавал помех крышке люка и не мешал открывать крышку багажника.

Правильное и надежное крепление груза предотвратит его смещение и падение с автомобиля на ходу.

Старайтесь вести автомобиль ровно, избегая рывков с места, резких торможений и лихачества на поворотах.



## Система навигации

В этом разделе Вы узнаете, как управлять системой навигации, чтобы она привела Вас точно к цели.

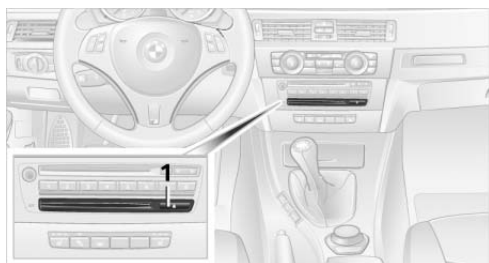
# Запуск системы навигации\*

Система навигации способна отслеживать с помощью спутников точное местонахождение автомобиля и с высокой долей надежности указывать путь к выбранной цели.

## Навигационные DVD

Система навигации работает со специальными навигационными DVD. Для систем навигации Professional и Business используются разные DVD. Последние версии дисков можно приобрести на СТОА BMW.

### Система навигации Professional\*



Нижнее устройство чтения дисков предназначено для навигационных DVD.

### Система навигации Business\*



Общее устройство чтения дисков предназначено для навигационных DVD и аудио-CD.

Все сведения, необходимые для ведения к конкретной цели, загружаются при расчете маршрута в память системы навигации. Поэтому по ходу ведения к цели Вы можете вынуть навигационный DVD и вставить


в устройство чтения аудио-CD. Когда системе понадобятся новые данные с навигационного DVD, на дисплее управления появится соответствующее сообщение.

При вставленном в устройство чтения навигационном DVD на экран можно вывести карту маршрута.

### Установка навигационного DVD

1. Вставьте DVD в устройство чтения этикеткой вверх.  
Диск автоматически втягивается внутрь.
2. Подождите несколько секунд, так как компьютеру требуется некоторое время для чтения содержимого диска.

### Извлечение навигационного DVD

1.  Нажмите клавишу 1.  
Навигационный DVD выталкивается из устройства чтения дисков.
2. Выньте диск.

Если DVD не выталкивается из устройства чтения, то, возможно, он заклинил в нем. В этом случае на дисплее управления высвечивается сообщение.

## Индикация во вспомогательном окне

Система навигации Professional:

Информацию о маршруте или текущем местонахождении можно вывести во вспомогательном окне. При переходе в другое меню эта информация сохраняется на экране.

1. Для перехода во вспомогательное окно сдвиньте контроллер вправо.



2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите способ показа маршрута или пункт „Vehicle position“ (Местонахождение).



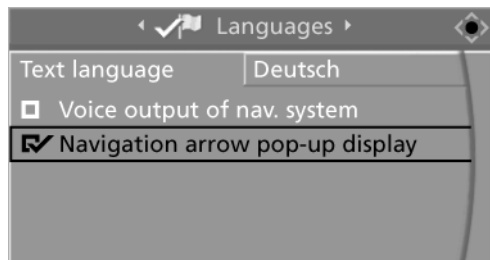
4. Нажмите на контроллер.

## Вывод на экран стрелочного указателя в режиме показа карты

Система навигации Professional:  
 Когда система навигации предлагает свернуть, на экране кратковременно высвечивается стрелочный указатель.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Поворотом контроллера выберите „Language / Units“ (Язык / Ед. измерения) и нажмите на контроллер.

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.
6. Выберите „Navigation arrow pop-up display“ (Показывать стрелку) и нажмите на контроллер.



- Функция вывода стрелочного указателя включена.


## Ввод цели

Выбрать цель можно следующими способами:

- ▷ указать цель вручную, см. ниже;
- ▷ ввести цель через систему голосового управления, см. страницу 124;
- ▷ выбрать цель через дополнительную информацию, см. страницу 126;
- ▷ выбрать цель в одном из списков, см. „Список целей“ на странице 129;
- ▷ выбрать цель в адресной книге, см. страницу 129;
- ▷ выбрать домашний адрес, см. страницу 131.

Сделав выбор, включите ведение к цели, см. страницу 134.

Цель можно также запрограммировать на клавишах прямого выбора, см. страницу 21.

 Вводите все данные, только стоя на месте. Если указания системы навигации противоречат дорожной ситуации, отдавайте приоритет действующим правилам дорожного движения. В противном случае Вы можете нарушить правила и законы, а также создать угрозу себе, пассажирам и другим участникам дорожного движения. ◀

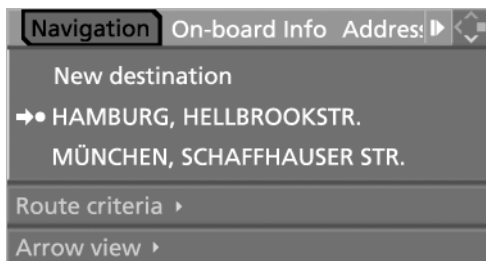
## Включение системы навигации

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).



3. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.



## Ввод цели вручную

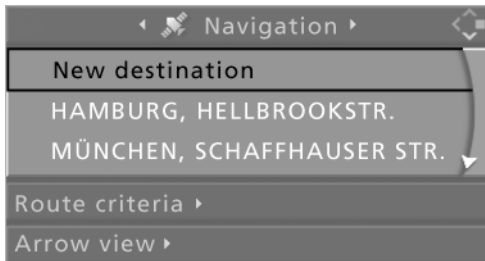
Функция сопоставления слов (см. страницу 133) облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она предлагает различные варианты написания и автоматически подсказывает окончание слова. Это ускоряет выбор хранящихся в памяти наименований.

1. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.



Пункт „New destination“ (Новая цель) выбирается по умолчанию.

2. Нажмите на контроллер.



3. Выберите „Address input“ (Ввод цели) и нажмите на контроллер.

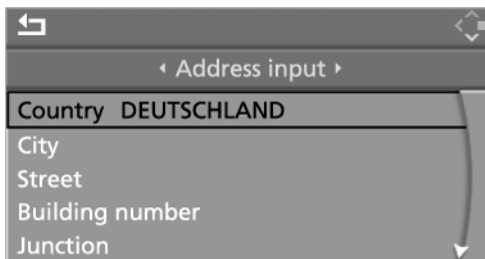


Система имеет следующие особенности:

- ▷ Если Вы не указали улицу, то система приведет Вас к центру населенного пункта.
- ▷ Если Вас устраивают введенные ранее страна и населенный пункт, то эти настройки можно пропустить.

## Выбор страны

1. Выберите „Country“ (Страна) или уже присутствующее на экране название страны и нажмите на контроллер.



Появляется список имеющихся стран.

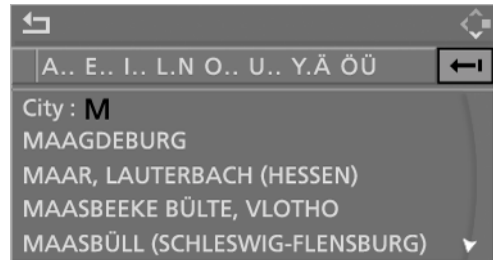
2. Выберите страну назначения и нажмите на контроллер.

В системе навигации Professional можно выбрать также пункт „Europe“ (Европа).

Чтобы можно было включить ведение к цели, необходимо обязательно указать по крайней мере пункт назначения или его почтовый индекс.

## Выбор цели через название населенного пункта

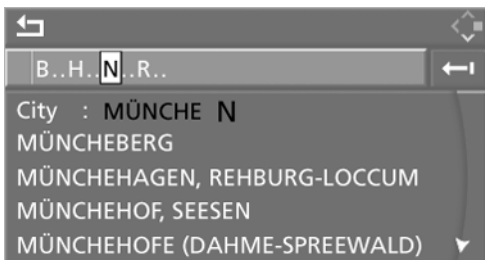
1. Выберите „City“ (Населенный пункт) или уже имеющееся на экране название населенного пункта и нажмите на контроллер.
2. Выберите начальную букву названия и нажмите на контроллер – на дисплее управления появится список всех населенных пунктов на эту букву.
3. Исправления:



- ▷ Чтобы стереть последнюю букву или цифру, выберите ←| сдвинув контроллер вправо, и нажмите на контроллер.
  - ▷ Чтобы стереть все буквы или цифры, выберите ←| сдвинув контроллер вправо, после чего нажмите и удерживайте контроллер.
4. При необходимости введите следующие буквы.

С каждой последующей буквой этот список все более сокращается.

- ▷ Ввод пробела: выберите **\_** и нажмите на контроллер.



MM01358EM.A

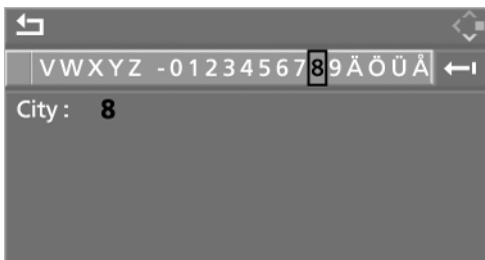
5. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите населенный пункт и нажмите на контроллер.



MM01917EM.A

## Выбор цели через почтовый индекс

1. Выберите „City“ (Населенный пункт) или „City / Postcode“ (Пункт / индекс) и нажмите на контроллер.
2. Введите индекс: выбирайте цифры, каждый раз подтверждая ввод нажатием на контроллер.



MM01917EM.A

- ▷ Чтобы ввести пробел, выберите **\_** и нажмите на контроллер.
- ▷ Чтобы стереть последнюю букву или цифру, выберите **←|**, сдвинув кон-

троллер вправо, и нажмите на контроллер.

- ▷ Чтобы стереть все буквы или цифры, выберите **←|**, сдвинув контроллер вправо, после чего нажмите и удерживайте контроллер.

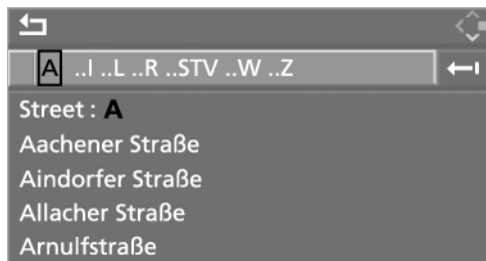
3. Выберите индекс и нажмите на контроллер. На экране появляется соответствующий индексу пункт назначения.
4. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.

## Ввод улицы, номера дома и перекрестка

После ввода улицы Вы можете указать перекресток или номер дома.

### Ввод улицы и перекрестка

1. Выберите пункт меню „Street“ (Улица) или уже имеющееся на экране название улицы и нажмите на контроллер.
2. Введите название улицы аналогично тому, как ввели название пункта назначения.



MM01068EM.A


Перекресток выбирается аналогично выбору улицы.

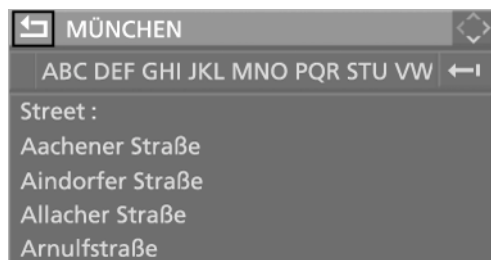
### Ввод улицы без ввода пункта назначения

В системе навигации Professional:

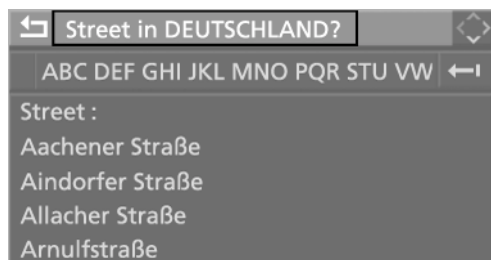
Улицу можно указать, не вводя название населенного пункта. В этом случае система предлагает список всех улиц выбранной страны. Соответствующий населенный пункт указывается после названия улицы.

Уже выбранный населенный пункт можно удалить. Это имеет смысл в том случае, если требуемая улица находится в другом населенном пункте.

1. Перейдите в верхнее поле. Стрелка  выбирается по умолчанию.



2. Поверните контроллер по часовой стрелке, чтобы появилось требование ввести улицу, и нажмите на контроллер.



3. Перейдите во второе поле сверху и введите название улицы.

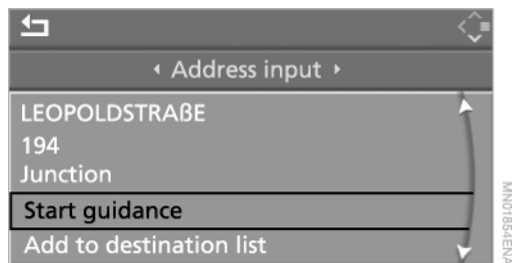
## Ввод номера дома

Вводить можно любые номера домов, записанные на навигационном DVD.

1. Выберите „Building number“ (Номер дома) и нажмите на контроллер.
2. Введите номер дома: выбирайте цифры, каждый раз подтверждая ввод нажатием на контроллер.
3. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите номер дома и нажмите на контроллер.

В системе навигации Business: если на DVD приведены не все номера домов той или иной улицы, то на экране появляется поквартирный список.

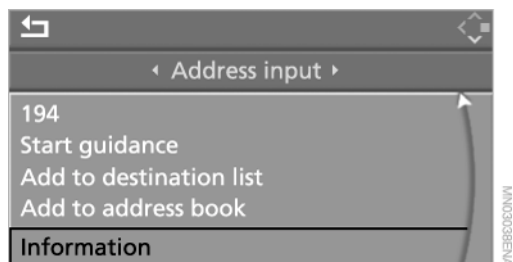
## Включение ведения к цели после ввода цели вручную



- ▷ Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер. Ведение к цели включается.
- ▷ Если Вы собираетесь включить ведение к цели позже, выберите „Add to destination list“ (В список целей) и нажмите на контроллер. Цель будет занесена в список целей, см. страницу 129.

## Вывод информации о цели

В системе навигации Business:





Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.


Подробнее об информации см. на странице 126.

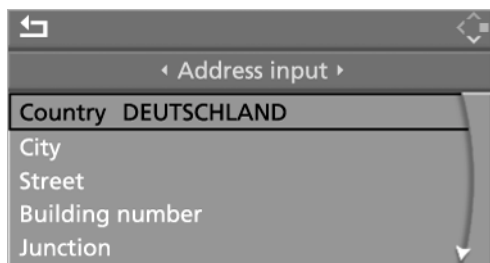
## Ввод цели через систему голосового управления\*

В системе навигации Professional цель можно ввести через систему голосового управления. Для перехода с ввода цели через iDrive на ввод цели голосом необходимо включить систему голосового управления.

 Чтобы прослушать возможные команды в исполнении системы, произнесите ›Options‹ (Варианты). ◀

1. Нажмите на рулевом колесе или центральной консоли клавишу .

 2. ›Address input‹ (Ввод цели)



### Выбор страны

1. Дождитесь от системы запроса страны назначения.

 2. Произнесите название страны.

Произносить название следует на языке системы голосового управления.


### Выбор пункта назначения

Пункт назначения можно ввести по буквам или целым словом.

### Ввод по буквам


Для ввода пункта назначения произнесите его название по буквам в соответствии с правилами написания, принятыми в стране назначения.

Говорите ровным тоном, не повышая и не понижая голоса, избегая излишних ударений и чрезмерных пауз.

 1. Произнесите не менее трех начальных букв в названии пункта назначения. Чем больше букв названо, тем уже границы поиска.

Система предлагает до 20 пунктов назначения, соответствующих критериям поиска. Одновременно на дисплей может быть выведено не более 6 названий.



 Система предлагает свои варианты.

2. Выберите населенный пункт:

- ▶ для выбора предложенного пункта: ›Yes‹ (Да);
- ▶ для выбора другого пункта: ›No‹ (Нет);
- ▶ для выбора записи произнесите, например, ›Entry 3‹;
- ▶ показ следующих пунктов списка: ›Next page‹ (Следующая страница);
- ▶ повторная попытка: ›Repeat‹ (Повторить).

Выбрать пункт из списка можно также

с помощью iDrive:

поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.

### Ввод целым словом\*

Целым словом можно вводить населенные пункты и улицы, которые находятся в ареале распространения языка, настроенного в системе голосового управления.

Пример: чтобы можно было целым словом ввести название расположенного в Германии пункта назначения, система должна быть настроена на немецкий язык.

Непременным условием является также использование подходящего навигационного DVD.

Говорите ровным тоном, не повышая и не понижая голоса, избегая излишних ударений и чрезмерных пауз.

1. Дождитесь от системы запроса пункта назначения.
2. Произнесите название пункта назначения.


Система предлагает до 6 пунктов назначения, соответствующих критериям поиска.



Система предлагает свои варианты.

3. Выберите населенный пункт:
  - ▷ для выбора предложенного пункта: ›Yes‹ (Да);
  - ▷ для выбора другого пункта: ›No‹ (Нет);
  - ▷ для выбора записи произнесите, например, ›Entry 3‹;
  - ▷ повторная попытка: ›Repeat‹ (Повторить);
  - ▷ для ввода пункта назначения по буквам: ›Spell‹ (Произнести по буквам).

Выбрать пункт из списка можно также с помощью iDrive: поворотом контроллера выберите пункт назначения и нажмите на контроллер.

 Пункты назначения с фонетически совпадающими названиями объединяются в отдельном списке с многоточием. При необходимости выберите такой список, сказав ›Yes‹ (Да), а затем выберите в списке требуемый пункт. ◀

## Ввод улицы и номера дома

Улица выбирается аналогично выбору пункта назначения.

Ввод номера дома:

1. ›Building number‹ (Номер дома)
2. Назовите номер дома.

## Включение ведения к цели

- ›Start guidance‹ (Включить ведение к цели)

Ведение к цели включается.

## Сохранение цели в памяти

Цель заносится в список целей и может быть записана в адресную книгу.

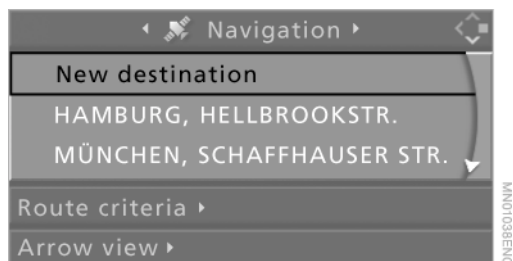
- ›Add to destination list‹ (В список целей) или  
›Add to address book‹ (В адресную книгу)

## Выбор цели на карте

Предположим, Вы знаете только местонахождение своей цели. В этом случае Вы можете локализовать свою цель на карте перекрестьем и ввести ее в систему навигации для последующего ведения к цели.

В системе навигации Business цель на карте выбирается только при использовании навигационного DVD версии не ниже 2007-1.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер. Пункт „New destination“ (Новая цель) выбирается по умолчанию.
2. Нажмите на контроллер.



3. Выберите „Destination input map“ (Карта ввода цели) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется фрагмент карты:

- ▷ во время ведения к цели – район текущей цели;
- ▷ при включенном ведении к цели – район введенной в последний раз цели.



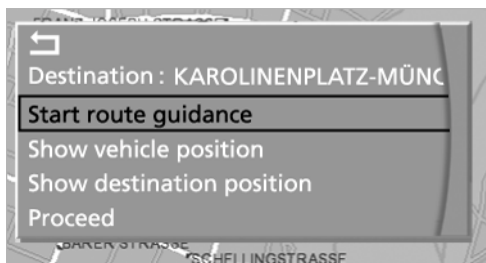
4. Выберите цель перекрестьем.

- ▷ Изменение масштаба: поверните контроллер.
- ▷ Сдвиг карты: сдвиньте контроллер в соответствующем направлении. Контроллер можно сдвинуть влево, вправо, вперед и назад.


5. Чтобы принять и сохранить в памяти цель, нажмите на контроллер. На экране появляются выбранная цель и другие пункты меню.

6. Выберите пункт меню:

- ▷ „Start route guidance“ (Включить ведение к цели) включает ведение к цели;
- ▷ „Show vehicle position“ (Показ местонахождения) выводит карту с текущим местонахождением в центре;
- ▷ „Show destination position“ (Показ цели) выводит карту с текущей целью в центре;
- ▷ „Proceed“ (Продолжить) возвращает в „Destination input map“ (Карта ввода цели).
- ▷ Для выхода из меню выберите ↶.



7. Нажмите на контроллер.

Если карта уже выведена на экран, то укажите на ней цель, выбрав , и нажмите на контроллер.

## Выбор цели через дополнительную информацию

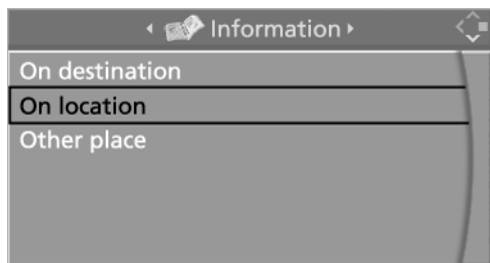
Вы можете вывести на экран сведения о гостиницах, достопримечательностях, больницах и других подобных объектах, чтобы затем выбрать их в качестве цели.

## Система навигации Professional

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.



3. Выберите пункт:
  - ▷ „On destination“ (Пункт назначения);
  - ▷ „On location“ (Местонахождение);
  - ▷ „Other place“ (Другой пункт).

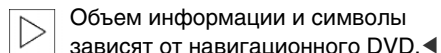


4. Нажмите на контроллер.
5. Выберите требуемую категорию, например „Hotels / restaurants“ (Гостиницы и рестораны), и нажмите на контроллер.
6. При необходимости введите критерии поиска, например максимальное удаление от местонахождения.

7. Выберите „Start search“ (Начать поиск) и нажмите на контроллер. На дисплее появляется список целей.



8. Выберите цель и нажмите на контроллер.

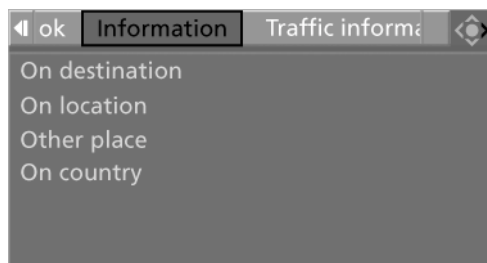


9. Выберите пункт меню:
  - ▷ чтобы занести адрес в список целей и включить ведение к цели, выберите ►● и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы позвонить по этому адресу, выберите ☎ и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы вывести на экран другие цели, выберите ◀▶ и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы снова запустить поиск, выберите 🔍 и нажмите на контроллер.

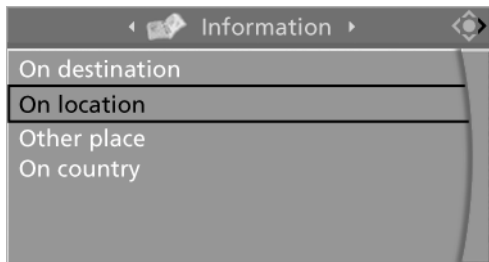
Для выхода из меню выберите ◀ и нажмите на контроллер.

## Система навигации Business

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Information“ (Информация) и нажмите на контроллер.



3. Выберите пункт:
  - ▷ „On destination“ (Пункт назначения);
  - ▷ „On location“ (Местонахождение);
  - ▷ „Other place“ (Другой пункт);
  - ▷ „On country“ (Страна).



4. Нажмите на контроллер.
5. Выберите требуемую категорию, например „Hotels / restaurants“ (Гостиницы и рестораны), и нажмите на контроллер. На дисплее появляется список целей. При выборе „On destination“ (Пункт назначения), „Other place“ (Другой пункт) и „On country“ (Страна) цели сортируются по алфавиту, а при выборе „On location“ (Местонахождение) – по расстоянию.
6. При желании выберите начальную букву названия и нажмите на контроллер. С каждой последующей буквой этот список все более сокращается.



7. Выберите цель и нажмите на контроллер.



8. Выберите в меню пункт:
  - ▷ чтобы занести адрес в список целей и включить ведение к цели, выберите „Accept as destination“ (Принять за цель) и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы позвонить по этому адресу, выберите „Place call“ (Позвонить) и нажмите на контроллер;
  - ▷ чтобы вывести на дисплей адрес и телефонный номер заведения, выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Значки на карте

Если Вы выбрали, например, категорию „Гостиницы“ и запустили поиск, то найденные гостиницы отображаются на карте значками.

Удаление значков с карты:

1. Выберите и нажмите на контроллер.




2. Выберите „Hide icons“ (Убрать значки) и нажмите на контроллер.

Значки исчезают.



Чтобы снова вывести значки, выберите „Show icons“ (Показать значки) и нажмите на контроллер.

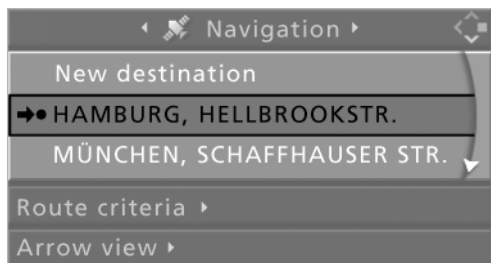
Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

## Список целей

Двадцать последних целей заносятся в список целей, где их можно выбирать для последующего ведения к цели.

Чтобы разработать более длинный маршрут, Вы можете сохранить в списке целей все транзитные пункты, см. „Ввод цели вручную“ на странице 120.

Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.



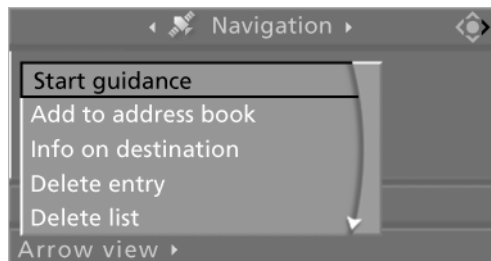
Первую строку списка занимает цель, введенная в последнюю очередь.

Значок  отмечает текущую цель.

Чтобы вывести следующие строки списка целей, поверните контроллер.

## Выбор цели

1. Выберите цель в списке и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.



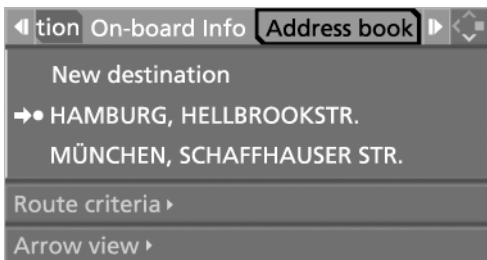
## Редактирование списка целей

1. Выберите цель в списке и нажмите на контроллер.
2. Информацию по выбранной цели можно редактировать:
  - ▷ чтобы сохранить запись, выберите „Add to address book“ (В адресную книгу);
  - ▷ чтобы вывести информацию по цели, выберите „Info on destination“ (Информация по цели);
  - ▷ чтобы удалить запись, выберите „Delete entry“ (Удалить);
  - ▷ чтобы стереть все записи, выберите „Delete list“ (Удалить список). Ведение к цели выключается;
  - ▷ чтобы изменить запись, выберите „Change destination“ (Редактировать цель). О редактировании см. в подглаве „Выбор цели через название населенного пункта“ на странице 121.
3. Нажмите на контроллер.

## Адресная книга

### Просмотр адресной книги

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

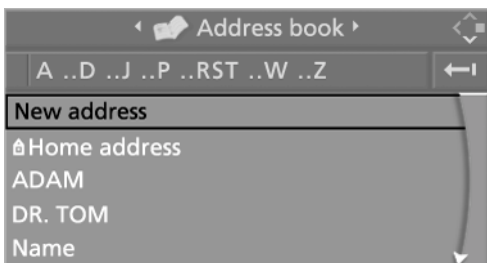


Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.

### Запись целей в адресную книгу

Адресная книга рассчитана на 100 адресов.

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „New address“ (Новый адрес) и нажмите на контроллер.



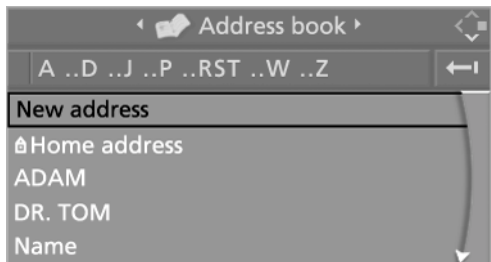
3. Выберите „Enter address yourself“ (Ввести адрес вручную) и нажмите на контроллер.
4. Введите название и адрес, см. также подглаву „Ввод цели вручную“ на странице 120.
5. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер. Запись сохраняется в адресной книге.

В адресной книге также можно сохранить цель из списка целей, см. страницу 129.

### Запись координат текущего местонахождения\*

Текущее местонахождение можно записать в адресной книге.

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „New address“ (Новый адрес) и нажмите на контроллер.

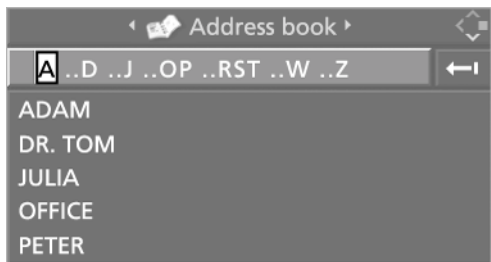


3. Выберите „Use current location as address“ (Записать местонахождение в качестве адреса) и нажмите на контроллер. Присвоенное ранее название можно изменить. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 120.
4. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

Если Вы покинули пределы региона, охваченного DVD, то сохранить текущее местонахождение можно в адресной книге. В этом случае Вы должны обязательно дать этому месту название.

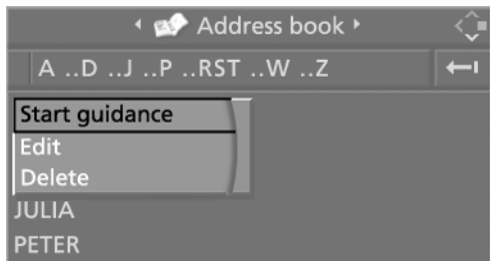
### Выбор цели в адресной книге

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер. На дисплее управления появится список записанных в память адресов.

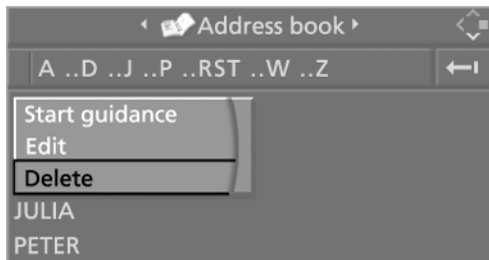


2. Выберите запись и нажмите на контроллер.

Чтобы включить ведение к цели, выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.

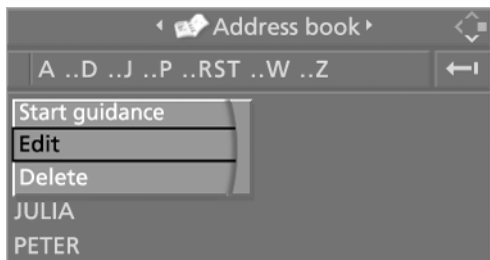


3. Выберите „Delete“ (Удалить) и нажмите на контроллер.



## Редактирование записей в адресной книге

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Edit“ (Редактировать) и нажмите на контроллер.



4. Отредактируйте запись.  
О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 120.
5. Выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

## Удаление цели из адресной книги

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Выберите запись и нажмите на контроллер.

## Удаление всех целей из адресной книги

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Delete data“ (Стереть данные) и нажмите на контроллер.



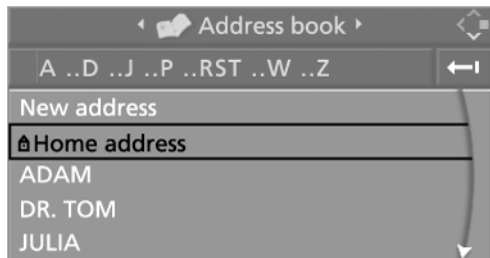
6. Выберите „Delete address book“ (Очистить адресную книгу) и нажмите на контроллер.
7. Выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

## Домашний адрес

Текущее местонахождение или выбранную цель можно записать в адресной книге в качестве домашнего адреса. В адресной книге эта запись будет стоять на втором месте.

## Запись домашнего адреса

1. Выберите „Address book“ (Адресная книга) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.



3. Выберите „Use current location as address“ (Записать местонахождение в качестве адреса) или, во время ведения к цели, „Save current destination“ (Записать текущую цель) и нажмите на контроллер.
4. В системе навигации Professional: выберите „Save address“ (Сохранить адрес) и нажмите на контроллер.

## Выбор домашнего адреса в качестве цели

1. Выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) и нажмите на контроллер.

## Редактирование домашнего адреса

1. Выберите „Home address“ (Домашний адрес) и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Edit“ (Редактировать) и нажмите на контроллер. О редактировании см. в подглаве „Ввод цели вручную“ на странице 120.

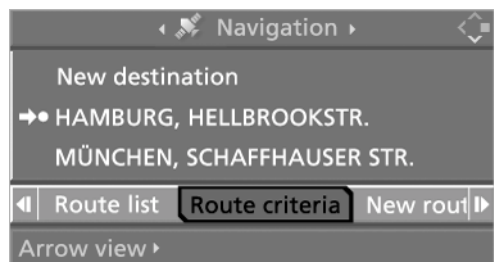
## Выбор маршрута

Вы можете точнее определить рассчитываемый маршрут, задав определенные критерии. Их можно менять сколь угодно часто при вводе цели и ведении к ней.

Система планирует маршрут согласно четким правилам. При этом учитывается тип дороги, например автомагистраль или извилистая дорога. Данные о типах дорог записаны на навигационном DVD. Поэтому могут существовать разногласия между предлагаемым маршрутом движения и личным опытом.

## Изменение критериев маршрута

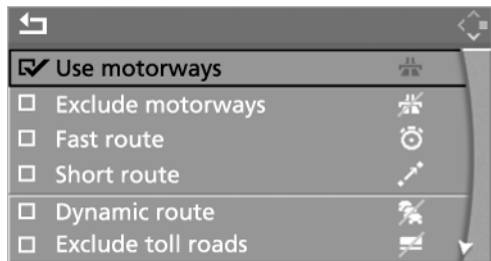
1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route criteria“ (Критерии маршрута) и нажмите на контроллер.



На дисплее управления появляется перечень критериев.


3. Выберите критерий маршрута:
  - ▷ „Use motorways“ (По автомагистралям) – предпочтение отдается магистральным дорогам и основным шоссе;
  - ▷ „Exclude motorways“ (Без автомагистралей) – система по возможности будет избегать автомагистралей;
  - ▷ „Fast route“ (Скорейший маршрут) – кратчайшее время, благодаря сочетанию таких факторов, как минимальное расстояние и выбор скоростных участков;
  - ▷ „Short route“ (Кратчайший маршрут) – минимальное расстояние без учета времени.

4. Нажмите на контроллер.



отмечает выбранный критерий маршрута.

5. По желанию выберите дополнительные критерии маршрута и нажмите на контроллер:
  - ▷ „Dynamic route“\* (Динамичный маршрут) – объезд заторов. В зависимости от типа дороги, а также характера и длины затора маршрут может быть рассчитан так, что он все равно будет проходить через участки с затрудненным движением.
  - ▷ „Exclude toll roads“ (Исключая платные) – система по возможности избегает платных дорог.
  - ▷ „Exclude ferries“ (Без паромов) – система будет стараться избегать паромных переправ.

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

Критерии маршрута можно также изменить, когда на экран выведен стрелочный указатель или карта.

1. Выберите значок критериев маршрута и нажмите на контроллер.
2. Выберите критерий маршрута и нажмите на контроллер.

## Функция сопоставления слов

Функция сопоставления слов облегчает ввод названий населенных пунктов и улиц. Она постоянно сравнивает вводимые данные по ведению к цели с данными, хранящимися на навигационном DVD, и немедленно реагирует на совпадения. Это дает следующие преимущества:

- ▷ Названия населенных пунктов можно также вводить в отличном от официального написания виде, если такая форма употребляется в других странах.

Пример:

Вместо „München“ можно ввести английское название „Munich“ или итальянское „Monaco“.

- ▷ При вводе названий населенных пунктов и улиц система автоматически добавляет окончание, если она обнаруживает, что другие варианты невозможны.
- ▷ Система позволяет набирать только те буквы, которые присутствуют в названиях, записанных на диске. Поэтому неверные названия или несуществующие адреса исключены.

# Ведение к цели

## Включение ведения к цели

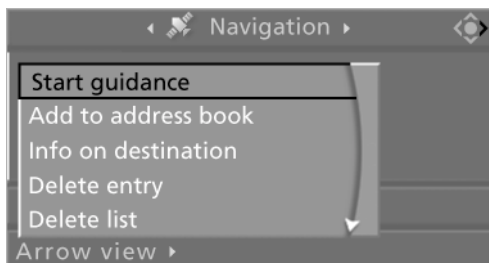
### С помощью iDrive


Принципы управления iDrive см. на странице 16.


1. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Выберите цель из списка целей и нажмите на контроллер или введите новую цель, см. страницу 120.



3. Выберите „Start guidance“ (Включить ведение к цели) или „Guidance“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.





 Выбор критериев „Exclude motorways“ (Без автомагистралей), „Exclude toll roads“ (Исключая платные) и „Exclude ferries“ (Без паромов) ведет к значительному увеличению времени расчета маршрута. ◀

Чтобы включить ведение к цели, когда на экран выведен стрелочный указатель или карта, выберите  и нажмите на контроллер.

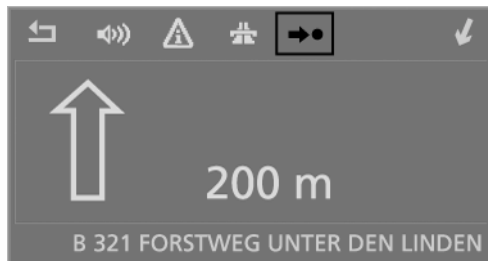
Во время ведения к цели Вы можете использовать iDrive для управления другим оборудованием автомобиля. Перед перекрестком система навигации своевременно сообщит Вам о необходимости свернуть с помощью речевого информатора и стрелок.

### С помощью клавиш прямого выбора

Нажмите клавишу  ... , на которой запрограммирована цель, см. также страницу 21.


## Прерывание/возобновление ведения к цели

### При стрелочном указателе или карте



Выберите значок  и нажмите на контроллер.

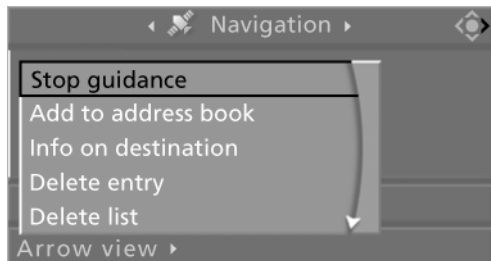
### В списке целей

Значок  отмечает текущую цель.

1. Выберите текущую цель и нажмите на контроллер.



- Выберите „Stop guidance“ (Выключить ведение к цели) или „Guidance“ (Ведение к цели) и нажмите на контроллер.



Если к концу предыдущей поездки выбранная цель не была достигнута, то в начале следующего цикла движения появляется запрос:

„Continue guidance?“ (Продолжить ведение к цели?).

Ведение к цели запускается спустя некоторое время автоматически.

Чтобы запустить ведение к цели сразу, выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

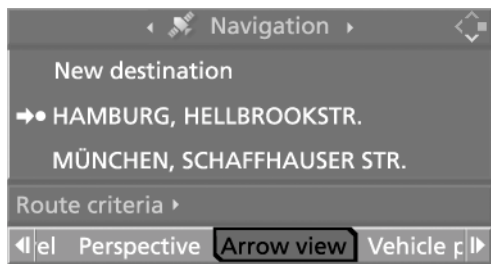
## Показ маршрута движения

В зависимости от оснащения существуют различные способы показа маршрута движения.

- О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 17. ◀

## Включение стрелочного указателя

- Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
- Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Arrow view“ (Стрелка) и нажмите на контроллер.



На экран выводится стрелочный указатель.



- Включение и выключение голосового оповещения
- Просмотр дорожной информации\*
- Выбор критериев маршрута
- Включение/выключение ведения к цели
- Направление к цели по прямой
- Расстояние до следующего поворота
- Местонахождение
- Направление движения

- ▷ Контур стрелки: ведение к цели по рассчитанному маршруту
- ▷ Сплошная стрелка: показывает направление рассчитанного маршрута по прямой, если автомобиль находится в местности, не охваченной навигационным DVD (например в паркинге) Система навигации Business: показывает при вынудом навигационном DVD направление к цели по прямой, если система не смогла рассчитать маршрут

В верхней или нижней строке дисплея управления (зависит от комплектации) отображаются расчетное время прибытия и расстояние до цели.

Перед поворотом вид стрелочного указателя меняется.



- 1 Название улицы/дороги, куда предстоит свернуть
- 2 Расстояние до поворота
- 3 Поворот

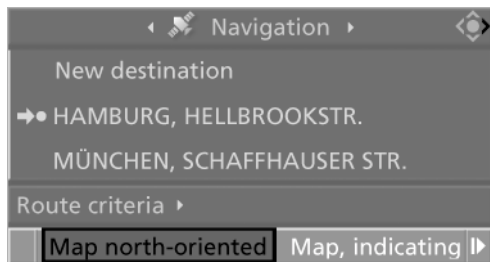
Для выхода из меню выберите ↵ и нажмите на контроллер.

### Включение карты маршрута

Вы можете наблюдать за своим местонахождением по карте. После включения ведения к цели на карте показывается запланированный маршрут.

При системе навигации Business карта выводится на экран, когда в устройство чтения вставлен навигационный DVD.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите способ показа карты:
  - ▷ „Map, north-oriented“ (С юга на север);
  - ▷ „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу).
  - ▷ В системе навигации Professional: „Perspective“ (Перспектива).



3. Нажмите на контроллер.

### Система навигации Professional



- 1 Включение и выключение голосового оповещения
- 2 Включение/выключение ведения к цели
- 3 Выбор цели на карте
- 4 Вывод меню, в котором отображалась выбранная в последний раз информация, см. „Выбор цели через дополнительную информацию“ на странице 126
- 5 Изменение способа показа карты
  - ▷ ▲ „Map, north-oriented“ (С юга на север)
  - ▷ ▼ „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу)
  - ▷ ▴ „Perspective“ (Перспектива)
- 6 Изменение критериев маршрута
- 7 Просмотр дорожной информации\*
- 8 Направление к цели по прямой

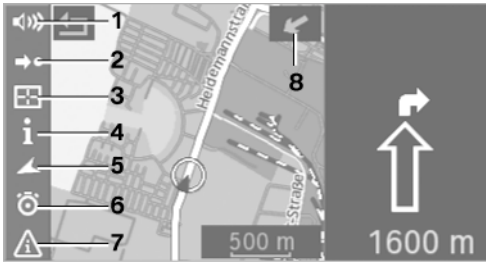
В нижней строке дисплея управления отображаются расчетное время прибытия и расстояние до цели.

Для выхода из меню выберите ↵ и нажмите на контроллер.

При масштабе менее 500 км Вы можете выбрать ориентацию карты: „С юга на север“, „По курсу“ или „Перспектива“. При масштабе 500 км и более карта всегда ориентирована с юга на север.



## Система навигации Business



- 1 Включение и выключение голосового оповещения
- 2 Включение/выключение ведения к цели
- 3 Выбор цели на карте
- 4 Вывод меню, в котором отображалась выбранная в последний раз информация, см. „Выбор цели через дополнительную информацию“ на странице 126
- 5 Изменение способа показа карты
  - ▷ **AN** „Map, north-oriented“ (С юга на север)
  - ▷ **V** „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу)
- 6 Изменение критериев маршрута
- 7 Просмотр дорожной информации\*
- 8 Направление к цели по прямой

В нижней строке дисплея управления отображаются расчетное время прибытия и расстояние до цели.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

При масштабе менее 500 км Вы можете выбрать ориентацию карты: „С юга на север“ или „По курсу“. При масштабе 500 км и более карта всегда ориентирована с юга на север.

### Изменение способа показа карты



Выберите соответствующий значок и нажмите на контроллер.

Карта принимает другой вид.

### Изменение масштаба

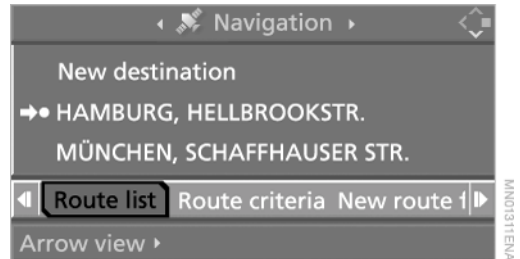
Масштаб изменяется поворотом контроллера.

## Показ населенных пунктов и трасс по маршруту

Во время ведения к цели Вы можете вывести на экран список населенных пунктов и трасс, лежащих по маршруту движения.

Одновременно высвечивается предстоящий прогон по отдельным трассам.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route list“ (Маршрутный лист) и нажмите на контроллер.

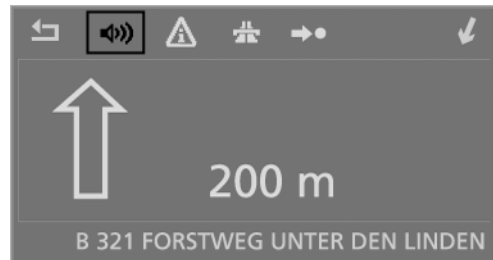


В дополнение к списку на экране появляются сообщения о заторах. В системе навигации Professional – также стрелочные указатели.

Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

## Голосовое ведение по маршруту

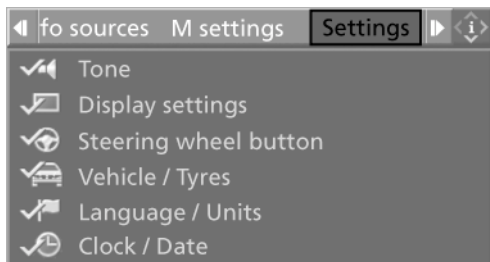
### Включение и выключение голосового оповещения



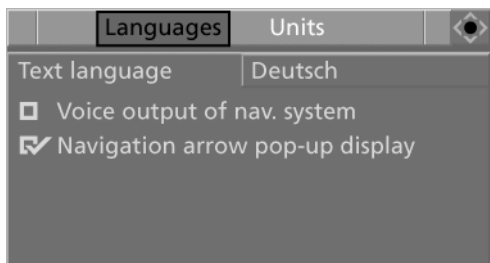
Включение и выключение голосового оповещения во время ведения к цели: выберите и нажмите на контроллер.

Включение и выключение голосового оповещения в любых случаях:

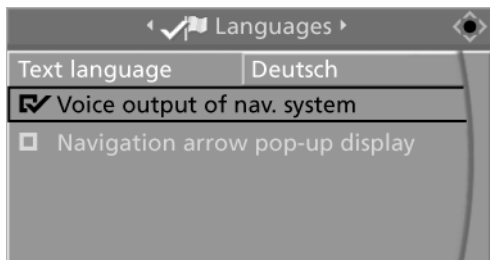
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.



4. Поворотом контроллера выберите „Language / Units“ (Язык / Ед. измерения) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Languages“ (Язык) и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации) и нажмите на контроллер.



Голосовое оповещение включено.

## Повтор и прерывание объявлений

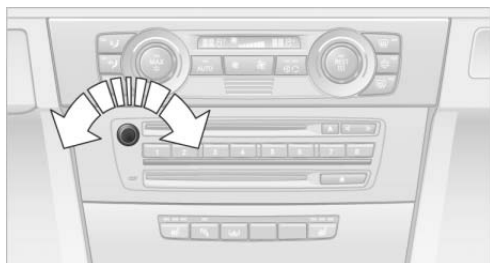
За программируемыми клавишами рулевого колеса (см. страницу 47) можно закрепить следующие функции:

- ▷ повтор объявления – короткое нажатие клавиши;
- ▷ включение и выключение голосового оповещения – продолжительное нажатие клавиши;
- ▷ прерывание объявления в системе навигации Business – короткое нажатие клавиши.

## Регулировка громкости

Громкость можно настроить только во время объявления.

1. Включите повтор последнего объявления.
2. Во время объявления отрегулируйте громкость ручкой.



Эта настройка не влияет на громкость аудио- и видеоаппаратуры.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

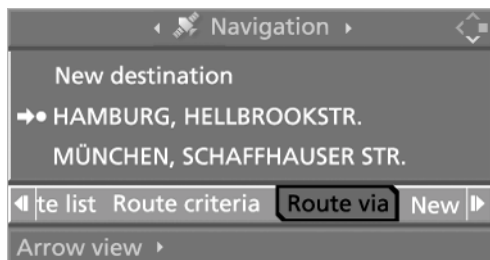
## Изменение маршрута

### Выбор транзитных пунктов

В системе навигации Business: во время ведения к цели Вы можете указать один или два пункта, через которые должен пролегать маршрут. Это могут быть населенные пункты или перекрестки дорог, предлагаемые системой навигации в зависимости от длины маршрута.


## Выбор транзитного пункта

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route via“ (Маршрут через) и нажмите на контроллер.



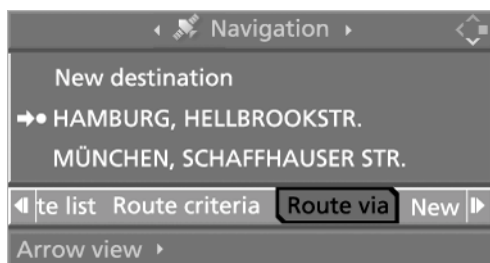
3. Выберите транзитный пункт, например Мюнхен, и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер.

Система рассчитывает новый маршрут.

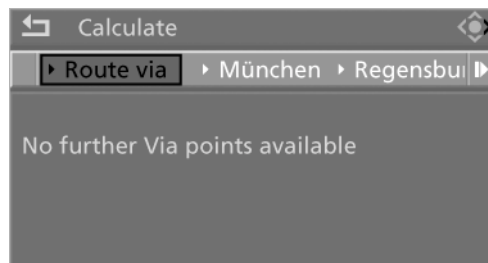
Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

## Удаление заданного транзитного пункта

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Route via“ (Маршрут через) и нажмите на контроллер.



3. Во втором поле сверху выберите „Route via“ (Маршрут через) и нажмите на контроллер.



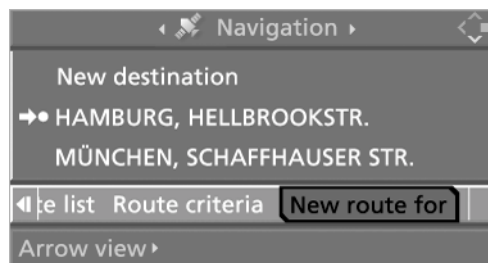
4. Выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер.

Маршрут составляется без привязки к конкретным транзитным пунктам.

## Объезд участков пути

При ведении к цели Вы можете заставить систему навигации объехать уже запланированные участки пути. При этом можно указать, через сколько километров Вы хотели бы вернуться на исходный маршрут.

1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в третье поле сверху. Поворотом контроллера выберите „New route for“ (Новый маршрут) и нажмите на контроллер.




Вы можете объехать участок определенной длины:

- ▷ в системе навигации Professional – любой длины;
- ▷ в системе навигации Business – длиной до 50 км.

3. Поворотом контроллера задайте расстояние в километрах и подтвердите его.
4. Система навигации Business: выберите „Calculate“ (Рассчитать) и нажмите на контроллер.

Маршрут рассчитывается заново.

Чтобы закрыть меню, не изменяя маршрута, выберите  и нажмите на контроллер.

## Дорожная информация\*

Вы можете в любой момент просмотреть дорожную информацию, переданную дорожными радиостанциями TMC (Traffic Message Channel). Информация этих каналов непрерывно обновляется на основе оперативных данных.

Информация о дорожной ситуации по пути следования автоматически высвечивается во время ведения к цели. Кроме того, ее можно открыть вручную с помощью iDrive.

Дорожная информация отображается на карте маршрута.

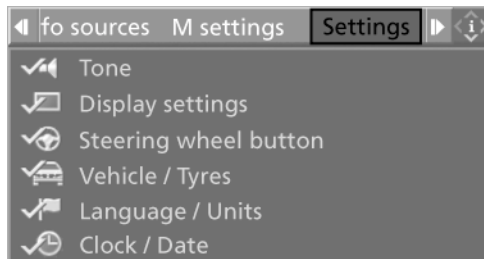
При открытом доступе к услугам BMW Assist Вы можете получать последнюю дорожную информацию от „Traffic info +“, см. отдельное руководство по эксплуатации.

## Включение и выключение показа дорожной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

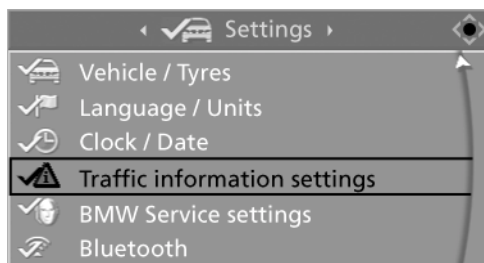
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.



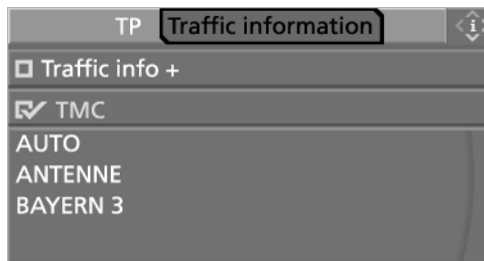
MAN03363EN/NA

4. Поворотом контроллера выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.




MAN03363EN/NA

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Traffic information“ (Дорожный канал) и нажмите на контроллер.



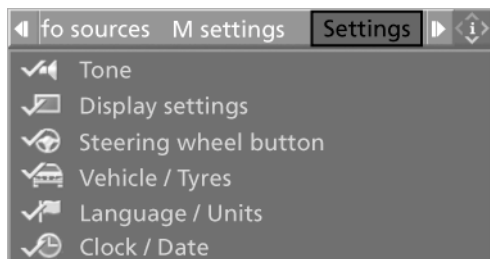
MAN01298EN/NA

6. Выберите „TMC“ и нажмите на контроллер.

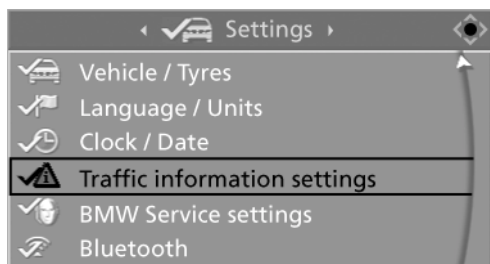
 Дорожная информация принимается и может быть выведена на дисплей.

## Выбор канала TMC

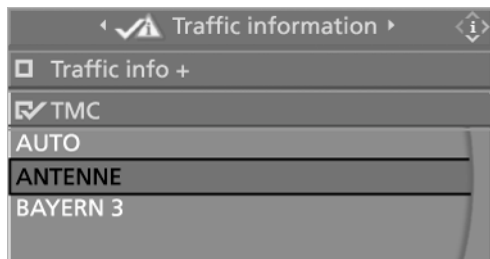
1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.




4. Поворотом контроллера выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.



5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Traffic information“ (Дорожный канал) и нажмите на контроллер.
6. Выберите канал TMC и нажмите на контроллер.  
„AUTO“: автоматический выбор радиостанции TMC с наилучшим приемом.



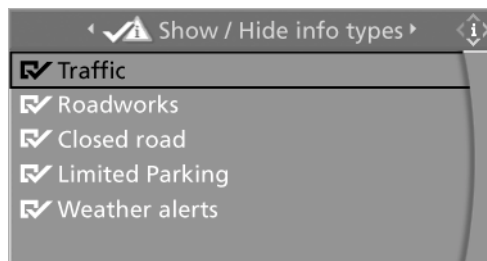
 О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 17. ◀

## Отбор дорожной информации

В системе навигации Business:

Существует возможность отбора дорожной информации для вывода на экран:

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Show / Hide info types“ (Выбор информации) и нажмите на контроллер.




6. Выберите блоки информации и нажмите на контроллер.


Дорожная информация принимается и может быть выведена на дисплей.

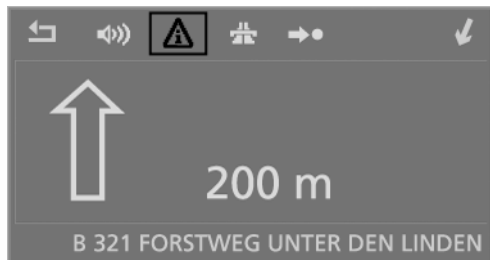
## Просмотр дорожной информации

### Во время ведения к цели

Во время ведения к цели дорожную информацию можно наложить на стрелочный указатель и карту маршрута.

На экране появился значок  с красным ободком – для рассчитанного маршрута имеется дорожная информация.

Выберите значок  и нажмите на контроллер.

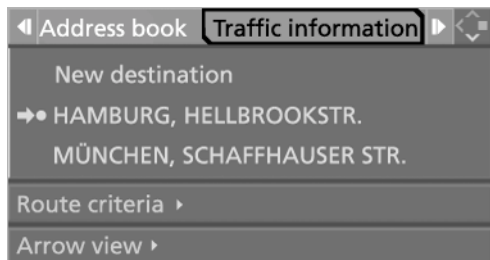


Во время ведения к цели треугольник с красным ободком сообщает о наличии дорожной информации для рассчитанного маршрута.

На дисплее управления появляется дорожная информация по запланированному маршруту движения. Ее пункты отсортированы по удаленности.

### При выключенном ведении к цели

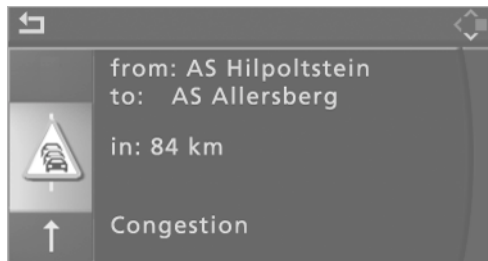
1. Откройте исходное меню.
2. Сдвиньте контроллер вправо, чтобы открыть меню „Navigation“ (Навигация).
3. Выберите „Traffic information“ (Дорожная информация) и нажмите на контроллер.




На дисплее управления появляется дорожная информация по запланированному маршруту движения. Ее пункты отсортированы по удаленности.

### Вывод подробной информации

Выберите в списке сообщение и нажмите на контроллер.



Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

### Значки дорожной информации

-  Дорожное событие – на карте с масштабом более 10 км стрелка указывает в соответствующем направлении
-  Несколько дорожных событий (при меньшем масштабе они отображаются по отдельности)
-  Не работает светофор
-  Дорожные работы
-  Затор без указания причины
-  Опасный груз
-  Автомобиль на полосе встречного движения
-  Ограничение по высоте
-  Отсутствие места для парковки
-  Туман
-  Сильный дождь
-  Опасность заноса
-  Боковой ветер





-  Смог
-  Перекрыта дорога
-  Риск попасть в затор
-  Движение с частыми остановками
-  Дорожный затор
-  Гололедица
-  Неровная дорога
-  Авария
-  Сужение дороги
-  Задержка
-  Проверка на дорогах

## Отображение дорожной информации на карте маршрута

Значки дорожной информации появляются на карте маршрута при масштабе не более 200 км.

Система навигации Professional:





При масштабе до 10 км предоставляется дополнительная информация: длина проблемного участка, его направление и интенсивность движения в этом месте, например:

-  вялотекущее движение;
-  движение с частыми остановками;
-  дорожный затор;
-  дорожное событие в обоих направлениях.

В системе навигации Business:

При масштабе до 10 км предоставляется дополнительная информация: длина проблемного участка и характер проблемы

указываются треугольниками по трассе маршрута. Начало проблемного участка отмечается характерным значком.

-  (желтый) Вялотекущее движение
-  (желтый) Движение с частыми остановками
-  (красный) Дорожный затор
-  (красный) Опасность

## На запланированном маршруте

Значки с красным ободком и обозначением характера проблемы.

## За пределами запланированного маршрута

- ▷ Масштаб до 10 км: значки с серым ободком и обозначением характера проблемы.
- ▷ Масштаб более 20 км: значки с серым ободком.

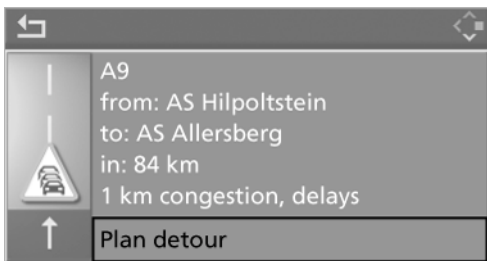
## Дорожная информация во время ведения к цели

Система ведет себя в зависимости от того, был ли выбран пункт „Dynamic route“ (Динамичный маршрут), см. страницу 132.

## Показ проблемных участков

Когда система навигации получает по каналу ТМС сообщение о проблемном участке или пробке, а пункт „Dynamic route“ (Динамичный маршрут) не выбран, то за 100 км до этого участка она сообщает, например, о длине затора.

Перед подъездом к этому участку она информирует о последней возможности свернуть.



В системе навигации Professional: выберите „Plan detour“ (В объезд) и нажмите на контроллер.

Система спланирует маршрут в объезд затора.

Система навигации Business: выберите „Dynamic route planning“ (Динамичное планирование маршрута) и нажмите на контроллер.

Система навигации рассчитывает маршрут в зависимости от типа трассы, а также характера и длины проблемного участка. Маршрут может вести через проблемный участок или в объезд затора.

Эта информация также появляется, когда на дисплее управления открыто другое меню.

### Выключение показа проблемных участков

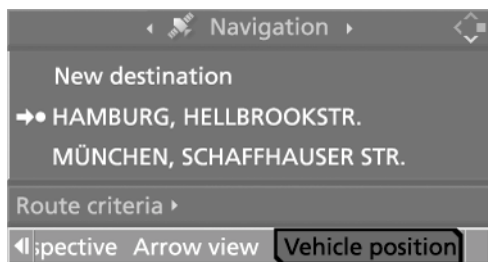
При выборе пункта „Dynamic route“ (Динамичный маршрут) система автоматически меняет маршрут при появлении проблемных участков. При этом она не показывает проблемные участки вдоль рассчитанного ранее маршрута.

В зависимости от типа дороги, а также характера и длины затора маршрут может быть рассчитан так, что он все равно будет проходить через участки с затрудненным движением.

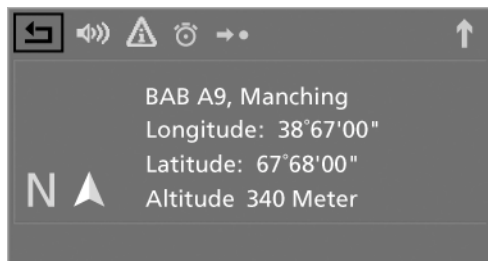
## Показ текущего местонахождения\*

Вывести на экран координаты собственного местонахождения можно и при выключенном ведении к цели.


1. Выберите „Navigation“ (Навигация) и нажмите на контроллер.
2. Перейдите в четвертое поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Vehicle position“ (Местонахождение) и нажмите на контроллер.



Вы можете видеть на экране текущее местонахождение своего BMW.



Если система навигации не опознает населенный пункт, то на экране указываются координаты (долгота и широта).

Для выхода из меню выберите  и нажмите на контроллер.

Свое местонахождение можно также посмотреть на карте, см. страницу 136.



# А что, если ...

А что, если ...

- ▷ Вы вставили навигационный DVD в устройство чтения, а на дисплее управления появляется требование вставить диск?  
Возможно, что вставленный DVD не подходит для навигационной системы. Проверьте название DVD по этикетке.
- ▷ Вы вызываете текущее местонахождение автомобиля и не получаете его точных координат?  
Вы находитесь в зоне отсутствия приема или в местности, не охваченной навигационным DVD, или система как раз занята определением Вашего местонахождения. Как правило, под открытым небом прием есть всегда.
- ▷ Цель не принимается системой навигации?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Адрес без указания улицы не принимается системой навигации?  
На навигационном DVD не указан центр введенного населенного пункта. Укажите любую улицу выбранного населенного пункта или объект, например вокзал, и включите ведение к цели.
- ▷ Вы хотите указать адрес для ведения к цели, но буквы названия не набираются?  
Этот адрес отсутствует на DVD, вставленном в устройство чтения дисков. В этом случае система вообще не предлагает буквы для выбора. Выберите цель по соседству с требуемым адресом.
- ▷ Во время ведения к цели перед перекрестками отсутствует голосовое оповещение?  
Вы пересекаете местность, которая не полностью охвачена DVD. Вместо стрелки, указывающей направление

поворота, на экране высвечивается стрелка, которая задает общее направление запланированного маршрута. Или Вы сошли с предлагаемого маршрута, и системе требуется несколько секунд, чтобы рассчитать и предложить новый маршрут.

- ▷ Система навигации не реагирует на команды управления?  
Если аккумулятор был отсоединен, то системе требуется около 10 минут, чтобы вернуть работоспособность.





## **Развлекательные системы**

В этом разделе рассказывается о том, как управлять аудио- и видеоаппаратурой и настраивать параметры звучания.

# Включение и выключение, настройка

Следующие аудио- и видеоприборы имеют общие элементы управления и настройки:

- ▷ радиоприемник;
- ▷ CD-плеер;
- ▷ CD-чейнджер\*;
- ▷ телевизор (ТВ)\*.

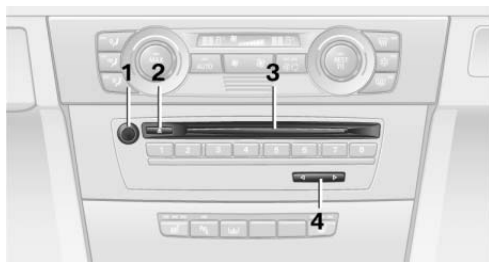
## Элементы управления


Аудио- и видеоаппаратурой можно управлять:


- ▷ клавишами на CD-плеере;
- ▷ через iDrive;
- ▷ клавишами на рулевом колесе, см. страницу 11;
- ▷ клавишами прямого выбора, см. страницу 21.

### Клавиши на CD-плеере

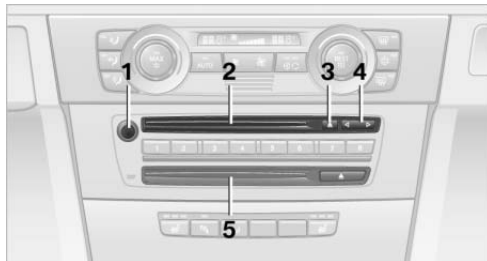
#### Оснащение одним устройством чтения дисков





- 1 Включение/выключение звука аудиоаппаратуры, регулировка громкости
  - ▷ Нажатие: включение и выключение. После включения воспроизведение начинается с радиостанции или композиции, звучавшей в последний раз.
  - ▷ Вращение: регулировка громкости.
- 2  Выталкивание CD

- 3 Устройство чтения аудио-CD и навигационных DVD
- 4  Поиск радиостанции/трека
  - ▷ выбор другой станции
  - ▷ выбор трека на CD

#### Оснащение двумя устройствами чтения дисков



- 1 Включение/выключение звука аудиоаппаратуры, регулировка громкости
  - ▷ Нажатие: включение и выключение. После включения воспроизведение начинается с радиостанции или композиции, звучавшей в последний раз.
  - ▷ Вращение: регулировка громкости.
- 2 Устройство чтения аудио-CD
- 3  Выталкивание CD
- 4  Поиск радиостанции/трека
  - ▷ выбор другой станции
  - ▷ выбор трека на CD
  - ▷ переключение ТВ-каналов
- 5 Устройство чтения навигационных DVD

#### Управление с помощью iDrive


Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).



Вы можете выбрать:


- ▷ „FM“ или „AM“: выбор диапазона волн;
- ▷ „DAB“: прием сигналов цифрового радиовещания\*;
- ▷ „CD“: выбор CD-плеера или CD-чейнджера;
- ▷ „Audio Aux“: гнездо AUX-In, порт USB/Audio;
- ▷ „TV“ (ТВ): прием телевизионных программ;
- ▷ „Set“ (Настроить): настройка аудиоприборов, например у радиоприемника: включение и выключение трансляции дорожной информации\*, обновление списка радиостанций с наилучшим приемом, программирование радиостанций, настройка параметров звучания, фрагментарное прослушивание радиостанций.

 О быстром возврате к предыдущей индикации из других пунктов меню см. в подглаве „Быстрый выбор пунктов меню“ на странице 17. ◀

При включенном положении „Радио“ или зажигания настройка выбора аудиоприбора сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Включение и выключение

Для включения или выключения аудиоаппаратуры нажмите кнопку **1** на CD-плеере.

 Этот значок на дисплее управления сообщает о том, что звук выключен.

При оснащении только одним устройством чтения дисков: после выключения зажигания аудиоаппаратура сохраняет работоспособность в течение еще примерно 20 минут. Для этого ее нужно снова включить.

## Регулировка громкости

Поверните на CD-плеере регулятор **1** и настройте громкость по своему желанию.

Громкость можно отрегулировать также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 11.

При включенном положении „Радио“ или зажигания настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Настройка громкости трансляции о ситуации на дорогах\*

Во время трансляции поверните регулятор **1** и настройте громкость по своему желанию.

Громкость трансляции не опускается ниже этого уровня. Она может только автоматически увеличиться, если другая аудио- или видеоаппаратура будет настроена громче.

## Настройка параметров звучания

Вы можете настроить всевозможные параметры звучания, например: высокие и низкие частоты, подстройку громкости к скорости движения и др.

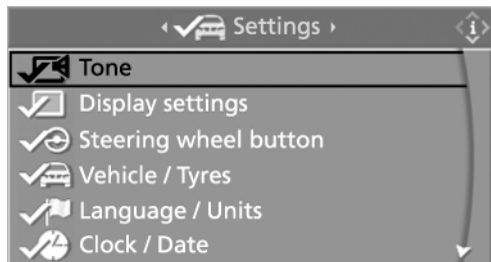
Параметры звучания настраиваются сразу для всех аудиоприборов.

При включенном положении „Радио“ или зажигания настройки сохраняются в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Изменение параметров звучания

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

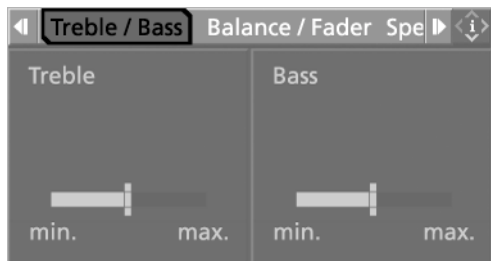
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.



Другой способ: откройте по порядку меню „Entertainment“ (Развлечения), „Set“ (Настроить), „Tone“ (Звук).

## Высокие и низкие частоты

1. Выберите „Treble / Bass“ (Высокие / низкие частоты) и нажмите на контроллер.



2. Сдвиньте контроллер влево или вправо, чтобы выбрать „Treble“ (Высокие) или „Bass“ (Низкие).



3. Для установки нужного значения поверните контроллер.

## Звуковой баланс слева/справа и спереди/сзади

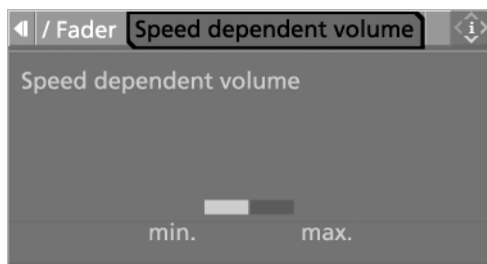
Звуковой баланс регулируется аналогично высоким/низким частотам.

- ▷ „Balance“: (Баланс слева/справа)
- ▷ „Fader“: (Баланс спереди/сзади)

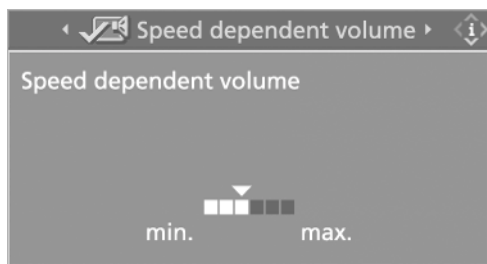
## Выравнивание громкости в зависимости от скорости

При этой регулировке громкость воспроизведения автоматически увеличивается с ростом скорости движения. Степень увеличения громкости можно настроить.

1. Выберите „Speed dependent volume“ (Выравнивание громкости) и нажмите на контроллер.



2. Поверните контроллер. Настройка принимается, теперь можно перейти в другое поле.



## HiFi System Professional LOGIC7\*

Вы можете настроить эффект объемного звучания, который улучшает пространственную акустику во всем диапазоне частот.

1. Выберите „Surround Settings“ (Объемный звук) и нажмите на контроллер.



2. Выберите „Concert hall“ (Концертный зал) или „Theatre“ (Театр).



3. Нажмите на контроллер.

Включается эффект объемного звучания LOGIC7.

Чтобы выключить эффект объемного звучания, выберите „Off“ (Выкл) и нажмите на контроллер.

Название и логотип LOGIC7 являются зарегистрированными торговыми марками Lexikon, Inc., предприятия группы Harman International.

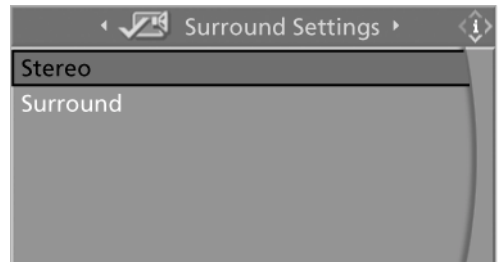
### Акустическая система Individual High-End\*

Существует возможность выбора режима воспроизведения: стерео или многоканального (объемного) звучания.

1. Выберите „Surround Settings“ (Объемный звук) и нажмите на контроллер.



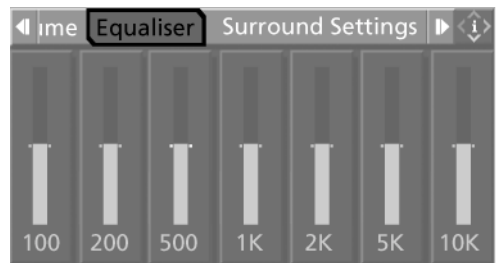
2. Выберите „Stereo“ (Стерео) или „Surround“ (Объемное звучание).



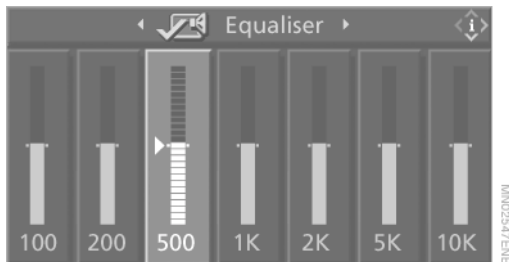
### Эквалайзер\*

Вы можете настроить отдельные диапазоны частот.

1. Выберите „Equaliser“ (Эквалайзер) и нажмите на контроллер.



2. Для выбора диапазона частот сдвиньте контроллер влево или вправо.



3. Для установки нужного значения поверните контроллер.

### Восстановление стандартных значений параметров звучания

Вы можете восстановить стандартные значения у всех параметров звучания.

1. Откройте исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Reset“ (Сброс) и нажмите на контроллер.



6. При оснащении двумя устройствами чтения дисков: выберите „Yes“ (Да) и нажмите на контроллер.

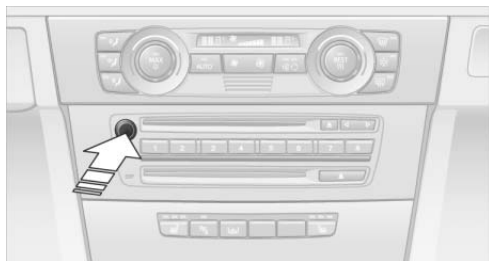


# Радиоприемник

Радиоприемник рассчитан на прием волн в диапазонах:

- ▷ FM: прием в диапазоне УКВ.
- ▷ AM: прием в диапазонах ДВ\*, СВ и КВ\*.
- ▷ DAB: радиостанции цифрового стандарта вещания\*, см. страницу 159.

## Прослушивание радиопередач



Если прибор выключен, нажмите эту кнопку. Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „FM“ или „AM“.



4. Нажмите на контроллер.

Названия радиостанций выводятся на дисплей управления в соответствии с критери-

ями выборки, например „All stations“ (Все станции).

Если под пунктом „Autostore“ (Автосохранение) в диапазоне AM нет ни одного названия, обновите список радиостанций с наилучшим приемом, см. страницу 154.

## Выбор другой станции



Поверните контроллер.

## Клавиши на CD-плеере

Нажмите клавишу нужного направления. Включается следующая радиостанция. Для выбора радиостанций можно использовать также клавиши на рулевом колесе, см. страницу 11.

## Настройка критериев выборки

Кроме уже выведенных на экран радиостанций можно также просмотреть выборки, составленные по другим критериям.

Вы можете настроить следующие критерии выборки:

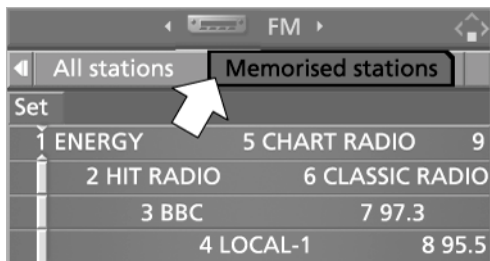
- ▷ „All stations“ (Все станции): все станции, принимаемые в диапазоне FM.
- ▷ „Autostore“ (Автосохранение): станции с наилучшим приемом в диапазоне AM.
- ▷ „Memorised stations“ (Запрограммированные станции):

радиостанции, которые были запрограммированы, см. страницу 155.

- ▷ „Manual frequency selection“ (Ручная настройка): настройка на радиостанции, не отображаемые на дисплее.

Для смены критерия выборки:

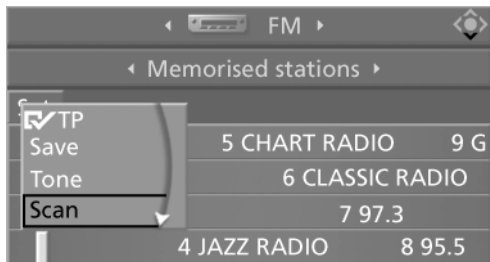
1. Перейдите во второе поле сверху.
2. Выберите критерий и нажмите на контроллер.



### Фрагментарное прослушивание станций: сканирование

Автоматическое сканирование позволяет поочередно прослушивать небольшие фрагменты трансляции радиостанций в выбранном диапазоне.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



Запускается сканирование.

Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.

Сканирование прерывается, и продолжается трансляция выбранной радиостанции.

### Клавиши на CD-плеере

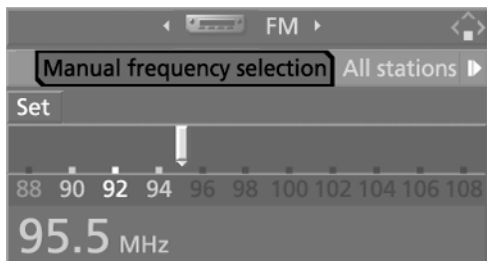
Для запуска сканирования нажмите и некоторое время удерживайте клавишу нужного направления.

Для прерывания сканирования еще раз нажмите и отпустите клавишу.

### Ручная настройка на частоту

Режим „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) позволяет находить и прослушивать радиостанции, не показанные на дисплее.

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху.
3. Выберите „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) и нажмите на контроллер.



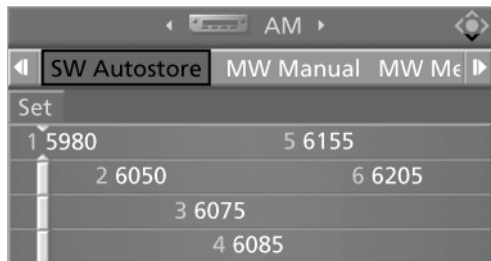
4. Поворачивая контроллер, выберите нужную Вам частоту.

### Обновление перечня радиостанций с наилучшим приемом

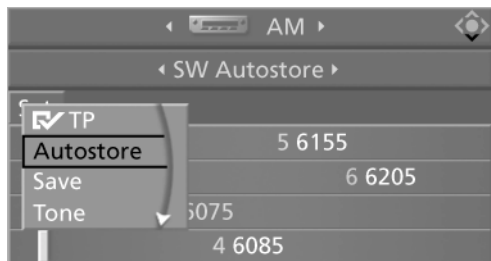
Когда в дальней поездке Вы покидаете зону вещания прослушиваемых радиостанций, у Вас есть возможность обновить перечень станций с наилучшим приемом в диапазоне AM.

1. Выберите „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху.

3. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).



4. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
5. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер.



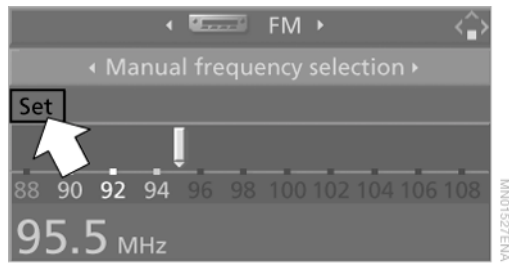
Перечень радиостанций с наилучшим приемом обновляется. На экране отображаются частоты этих станций.

## Программирование радиостанций

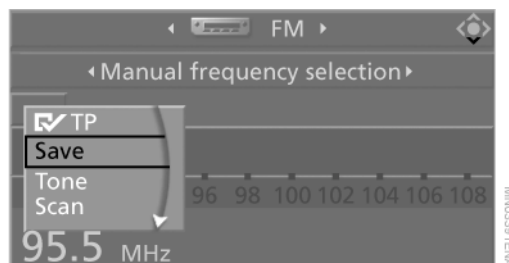
### С помощью iDrive

1. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер.
2. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите критерий и нажмите на контроллер.

3. Выберите нужную вам частоту (радиостанцию). Выделяется пункт „Set“ (Настроить).



4. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
5. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



Появляются „Memorised stations“ (Запрограммированные станции).

6. Поворотом контроллера выберите канал памяти.
7. Нажмите на контроллер. Радиостанция запрограммирована.



Через некоторое время на дисплей снова выводятся радиостанции, соответствующие выбранному ранее критерию.

При включенном положении „Радио“ или зажигании радиостанции программируются для используемого в данный момент ключа.

### С помощью клавиш прямого выбора

Любимые радиостанции можно запрограммировать на клавишах прямого выбора, см. также страницу 21.

1. Выберите радиостанцию.
2. Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу **1** ... **8**.

### Изменение канала памяти

1. Выберите „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) и нажмите на контроллер.
2. Выберите радиостанцию. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
3. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
4. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



5. Поворотом контроллера выберите канал памяти. Номер канала появляется рядом с названием или частотой радиостанции.
6. Нажмите на контроллер. Радиостанция запрограммирована.

## Система радиоданных RDS

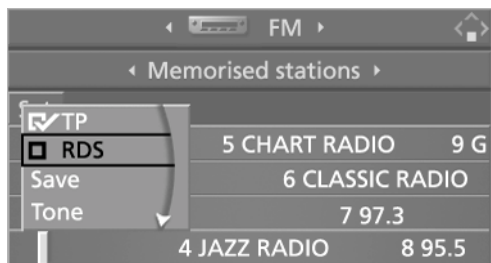
Через RDS в диапазоне УКВ/FM передается дополнительная информация. Благодаря этому:

- ▷ Для радиостанций, вещающих на нескольких частотах, автоматически выбирается частота с наилучшим качеством приема.

- ▷ При хороших условиях приема название станции высвечивается на дисплее управления. (При слабом приеме или помехах название радиостанции появляется лишь через какое-то время.)

### Включение и выключение RDS\*

1. Выберите „FM“ и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „RDS“ и нажмите на контроллер.



Функция RDS включена.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Автоматическая сортировка радиостанций\*

Для критерия выборки „All stations“ (Все станции) можно настроить функцию показа наиболее часто выбираемых радиостанций в начале списка.

1. Выберите „All stations“ (Все станции) и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Выберите „Favourites“ (Избранное) и нажмите на контроллер.



✓ Наиболее предпочитаемые станции выводятся в начале списка.

## Трансляция дорожной информации\*

Вы можете получать радиосообщения о ситуации на дорогах во время прослушивания дисков и просмотра телевизионных программ. Для этого необходимо включить функцию TP (Traffic Program/трансляция дорожной информации).

Для приема сообщений о дорожной ситуации в то время, когда настроена станция, не транслирующая дорожную информацию, у радиоприемника имеется второй тюнер.

На дисплее управления присутствуют следующие показания, см. страницу 20:

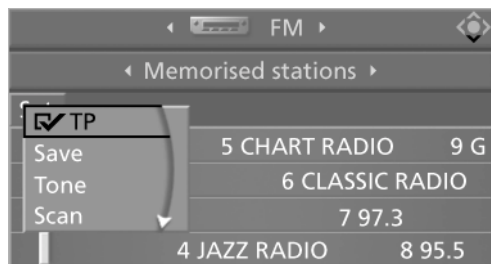
- ▷ „TP“: трансляция дорожной информации включена;
- ▷ „T“: трансляция дорожной информации выключена, но радиосообщения о ситуации на дорогах принимаются;
- ▷ пустое поле: радиосообщения о ситуации на дорогах не принимаются.

Объявления системы навигации трансляцией дорожной информации не прерываются.

## Включение/выключение трансляции дорожной информации

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Перейдите в верхнее поле. Выберите „FM“ или „AM“ и нажмите на контроллер. Выделяется пункт „Set“ (Настроить).
2. Нажмите на контроллер. На экране появляются следующие пункты меню.
3. Выберите „TP“ и нажмите на контроллер.



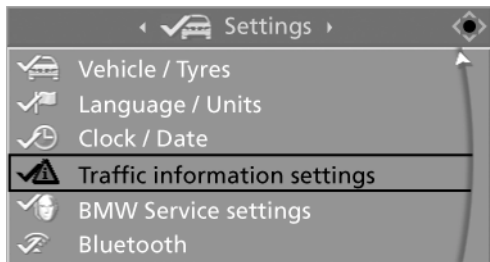
✓ Трансляция дорожной информации включена.

О регулировке громкости трансляции дорожной информации см. на странице 149.

## Выбор дорожного канала

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.

4. Поворотом контроллера выберите „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) и нажмите на контроллер.



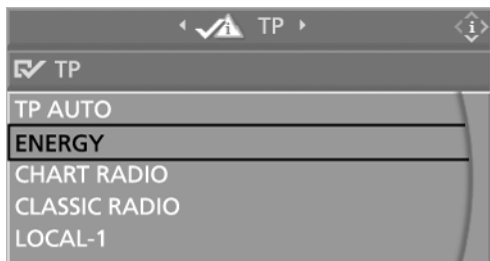
MND0339EN1A

5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „TP“ и нажмите на контроллер.



MND1109EN1B

6. Выберите дорожный канал и нажмите на контроллер.  
„TP AUTO“: автоматически выбирается станция с наилучшим приемом.



MND0549EN1D

Трансляция дорожной информации включена.

При выборе радиостанции, передающей информацию о ситуации на дорогах, трансляция дорожной информации включается автоматически.

# Цифровое радио DAB\*

Цифровой радиотюнер позволяет принимать сигналы радиостанций цифрового стандарта с высоким качеством звука.

В цифровом стандарте вещания сигналы нескольких радиостанций сводятся в так называемый ансамбль. В ансамбль могут быть объединены до 15 радиостанций.

Любая из станций может параллельно передавать дополнительную информацию, например прогнозы погоды или имя исполнителя звучащей композиции.

Иногда станции не ограничиваются передачей одной программы. Так, например, станция может одновременно вести трансляцию с нескольких спортивных событий, предоставляя слушателю возможность выбора.

Прием радиостанций цифрового стандарта возможен только там, где работает цифровая радиосеть.

## Прослушивание радиопередач DAB

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Выберите „DAB“ и нажмите на контроллер.



Включается трансляция станции, которая была выбрана в последний раз.

На дисплее управления высвечиваются названия станций и ансамблей.



- 1 Ансамбль
- 2 Радиостанции выбранного ансамбля

### Выбор другой станции

1. Если необходимо, сдвиньте контроллер влево, чтобы перейти в меню выбора ансамблей. Выберите ансамбль и нажмите на контроллер.



2. Поверните контроллер.



Выбор радиостанций с помощью клавиш на CD-плеере:

Нажмите на CD-плеере или рулевым колесом клавишу соответствующего направления.

Включается следующая радиостанция.

### Настройка критериев выборки

Кроме уже выведенных на экран радиостанций можно также просмотреть выборки, составленные по другим критериям.

- ▷ „Memorised stations“ (Запрограммированные станции)  
До 12 предварительно запрограммированных станций.  
О программировании радиостанций см. на странице 161.
  - ▷ „Autostore“ (Автосохранение)  
До 12 автоматически запомненных ансамблей, см. „Обновление списка принимаемых радиостанций“. В одном ансамбле может быть до 15 станций.
  - ▷ „Manual frequency selection“ (Ручная настройка)  
Отображаются ансамбль и его радиостанции.
1. Перейдите во второе поле сверху.
  2. Поворотом контроллера выберите критерий и нажмите на контроллер.



### Обновление списка принимаемых радиостанций

Когда Вы покидаете зону вещания настроенных радиостанций, у Вас есть возможность обновить список принимаемых станций.

1. Выберите „DAB“ и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер.



3. Нажмите на контроллер.
4. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер.



Список принимаемых радиостанций обновляется.

Он может содержать до 12 ансамблей.

Надпись „No Signal“ (Нет сигнала) на дисплее управления слева означает, что ни одна станция не принимается.

Обновление списка при возобновлении приема:



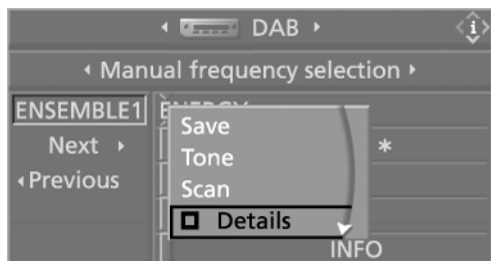
Нажмите на контроллер.




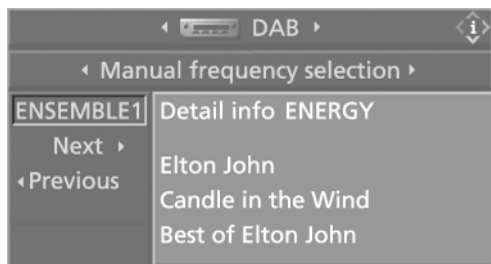
## Вывод дополнительной информации

Станции цифрового формата могут передавать дополнительную информацию, например прогнозы погоды или имя исполнителя.

1. Выберите радиостанцию и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.



 Передаваемая информация выводится на экран.



Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Фрагментарное прослушивание станций: сканирование

Функция позволяет прослушать небольшие фрагменты трансляции всех радиостанций выбранного ансамбля.

При выбранном пункте „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) транслируются фрагменты радиостанций всех ансамблей.

1. Выберите радиостанцию и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.


Запускается сканирование.

Прерывание сканирования:

1. Еще раз нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.

Сканирование прерывается, и продолжается трансляция выбранной радиостанции.

Клавиши на CD-плеере:

 для запуска сканирования нажмите на CD-плеере или рулевым колесом клавишу соответствующего направления. Для прерывания сканирования еще раз нажмите и отпустите клавишу.

## Ручная настройка на радиостанцию

1. Выберите „DAB“ и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) и нажмите на контроллер.



3. Если необходимо, сдвиньте контроллер влево, чтобы перейти в меню выбора ансамблей.

Для этого выберите „Next“ (Следующий) или „Previous“ (Предыдущий) и нажмите на контроллер.

4. Выберите радиостанцию.

## Программирование радиостанций

Вы можете запрограммировать до 12 радиостанций.

1. Выберите „DAB“ и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) или „Manual frequency selection“ (Ручная настройка) и нажмите на контроллер.

3. Если необходимо, сдвиньте контроллер влево, чтобы перейти в меню выбора ансамблей.
4. Выберите в меню нужную радиостанцию и нажмите на контроллер.
5. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



Появляются „Memorised stations“ (Запрограммированные станции).

6. Поворотом контроллера выберите канал памяти.
7. Нажмите на контроллер.

Радиостанция запрограммирована.

Эта настройка запоминается для использования в данный момент ключа.

### Изменение канала памяти

1. Выберите „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) и нажмите на контроллер.
2. Выберите в меню нужную радиостанцию и нажмите на контроллер.
3. Выберите „Save“ (Сохранить) и нажмите на контроллер.



4. Поворотом контроллера выберите канал памяти.
5. Нажмите на контроллер.

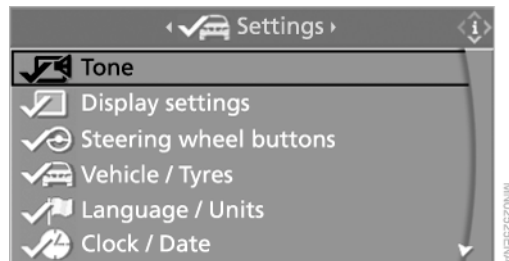
Радиостанция запрограммирована.

## Выбор диапазона частот\*

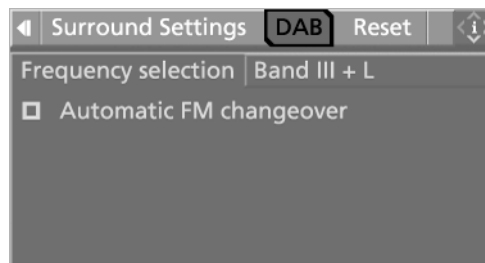
Некоторые цифровые радиостанции вещают на один регион, некоторые – на несколько регионов.

Подробную информацию о диапазонах можно получить на СТОА BMW.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.



5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „DAB“ и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Frequency selection“ (Выбор частоты) и нажмите на контроллер.
7. Выберите диапазон:
  - ▷ „Band III + L“ (Диапазон III + L) для региональных и надрегиональных станций;
  - ▷ „Band L“ (Диапазон L) для региональных станций;

- ▶ „Band III“ (Диапазон III) для надрегиональных станций.

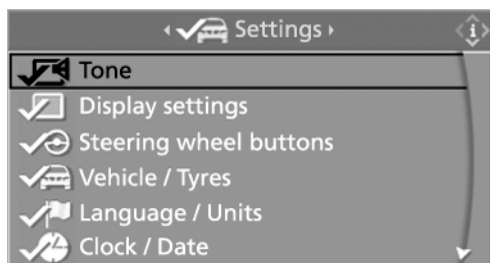
## 8. Нажмите на контроллер.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

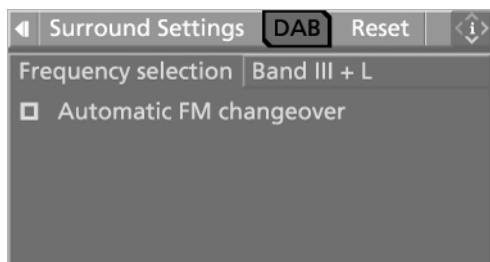
## Автоматическое переключение

Вы можете настроить радиоприемник так, чтобы при отсутствии цифрового сигнала трансляция переключалась на идентичную программу, передаваемую в диапазоне аналогового вещания.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.
3. Поворотом контроллера выберите „Settings“ (Настройки) и нажмите на контроллер.
4. Выберите „Tone“ (Звук) и нажмите на контроллер.



5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „DAB“ и нажмите на контроллер.



6. Выберите „Automatic FM changeover“ (Авт. переключение на FM) и нажмите на контроллер.

**✓** Автоматически происходит переход на прием в диапазоне аналогового вещания. Когда цифровой сигнал появляется снова, радиоприемник переключается обратно на цифровое радио.

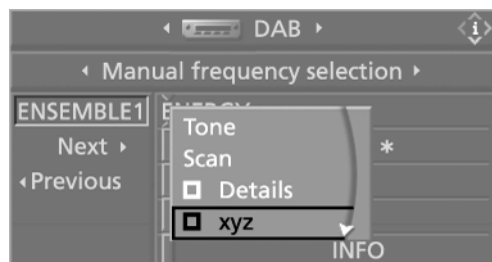
Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

Если передача цифрового радио не дублируется в аналоговом диапазоне, прием отключается.

## Прослушивание дополнительных программ

\*Этот значок показывает, что выбранная радиостанция передает дополнительные программы. Если это спортивная радиостанция, то она может одновременно вести трансляцию с нескольких спортивных событий, предоставляя слушателю возможность выбора.

1. Выберите радиостанцию и нажмите на контроллер.
2. Выберите дополнительную программу „xyz“ и нажмите на контроллер.

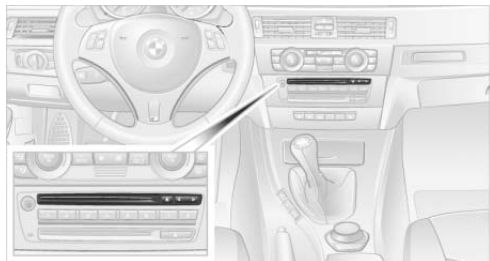


**✓** Приемник транслирует выбранную программу. В строке состояния высвечивается название программы.

По окончании программы приемник переключается на вещание выбранной радиостанции.

# CD-плеер и CD-чейнджер\*

## Прослушивание CD



При оснащении двумя устройствами чтения дисков:

верхнее устройство предусмотрено для компакт-дисков в формате „аудио“ (аудио-CD).

### Сжатые аудиофайлы\*


CD-плеер и CD-чейнджер могут проигрывать компакт-диски с записями в формате MP3.

### Извлечение навигационного DVD

При оснащении только одним устройством чтения дисков:

во время ведения к цели навигационный DVD можно вынуть. Все сведения, необходимые для ведения к конкретной цели, загружаются при расчете маршрута в память системы навигации. Это позволяет прослушивать во время ведения к цели аудио-CD. Когда системе понадобятся новые данные с навигационного DVD, на дисплее управления появится соответствующее сообщение.

Клавиша на CD-плеере:

 Для извлечения навигационного DVD нажмите эту клавишу. Навигационный DVD выталкивается из устройства чтения дисков.

### Включение CD-плеера

Вставьте компакт-диск этикеткой вверх. Диск автоматически втягивается внутрь. Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически. Чтение содержи-

мого CD со сжатыми аудиофайлами может занимать, в зависимости от файловой структуры, до 1 минуты.

Включение воспроизведения при уже установленном компакт-диске:

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „CD“ и нажмите на контроллер.



4. Перейдите во второе поле сверху. На автомобиле с CD-чейнджером включите плеер, выбрав пункт „CD“ и нажав на контроллер.



Если прибор включен, то воспроизведение начинается автоматически.

## С помощью клавиш прямого выбора

Функцию включения CD-плеера можно закрепить за клавишами прямого выбора, см. страницу 21.

## Включение CD-чейнджера

Заправьте и установите магазин, см. страницу 168.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „CD“ и нажмите на контроллер.
4. Перейдите во второе поле сверху. Выберите компакт-диск и нажмите на контроллер.



Когда воспроизведение одного диска заканчивается, начинается проигрывание следующего.

Если Вы поменяли диски в магазине, то воспроизведение начинается с самого нижнего CD, то есть „CD 1“, „Track 1“.

На дисплее управления можно видеть, сколько дисков вставлено в магазин.

## С помощью клавиш прямого выбора

За клавишами прямого выбора можно запрограммировать отдельные отсеки CD-чейнджера, чтобы с их помощью можно было включать прибор, см. страницу 21.

## Выбор трека

### Клавиши на CD-плеере

Нажимайте на клавишу с соответствующей стрелкой, пока не найдете нужный трек.

Номер трека высвечивается на дисплее управления.

Для выбора треков можно использовать также клавиши на рулевом колесе, см. страницу 11.

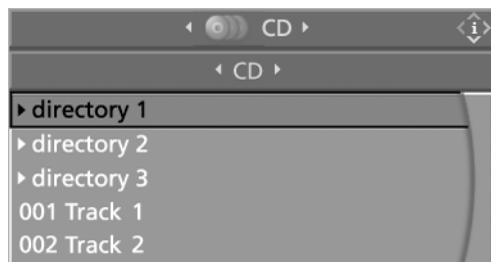
### iDrive



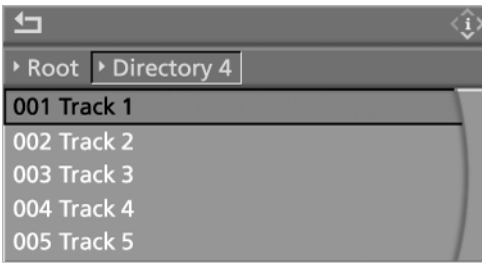
Поворотом контроллера выберите номер трека.

### Сжатые аудиофайлы\*

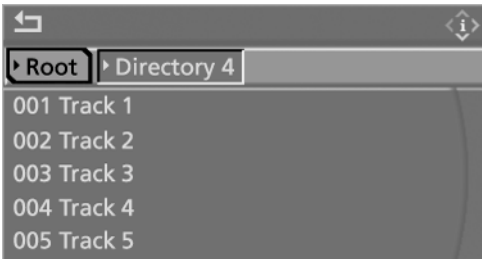
1. Выберите каталог и нажмите на контроллер.



2. Выберите трек и нажмите на контроллер.



Для перехода в другой каталог выберите его и нажмите на контроллер.



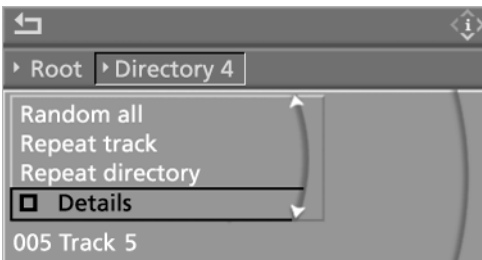
Для выхода из меню выберите и нажмите на контроллер.

При наличии двух устройств чтения дисков определенные треки можно запрограммировать на клавишах прямого выбора, см. страницу 21.

### Вывод информации о файле\*

Вы можете вывести на экран информацию по сжатым аудиофайлам, например имя исполнителя или название альбома.

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.



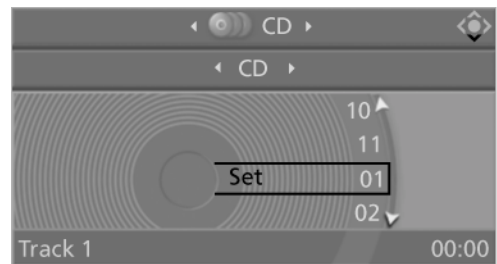
Выводится информация по текущему файлу.

Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

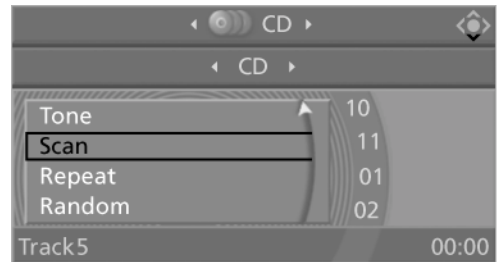
## Фрагментарное проигрывание треков: сканирование

Автоматически один за другим проигрываются короткие фрагменты всех треков выбранного компакт-диска.

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.  
На экране появляются следующие пункты меню.



2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.



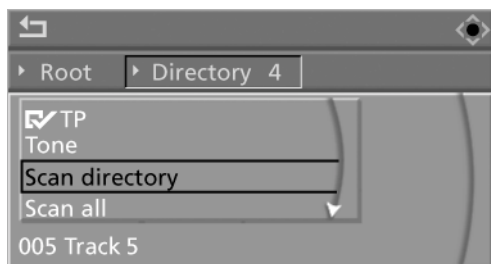
Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan“ (Сканирование) и нажмите на контроллер.

Сканирование треков прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

## Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Scan directory“ (Сканировать каталог), чтобы прослушать фрагменты файлов из текущего каталога, и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Scan all“ (Сканировать все), чтобы прослушать фрагменты всех треков на CD, и нажмите на контроллер.



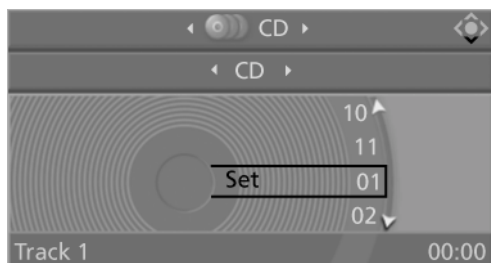
Прерывание сканирования:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Scan directory“ (Сканировать каталог) или „Scan all“ (Сканировать все) и нажмите на контроллер.

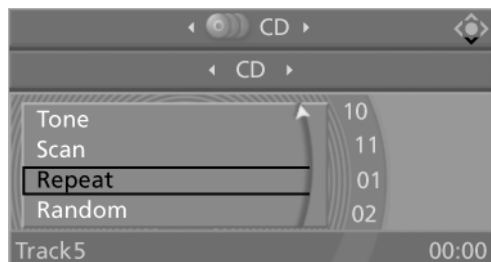
Сканирование прекращается. Воспроизведение продолжается с этого места.

## Повторное проигрывание трека

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.  
На экране появляются следующие пункты меню.



2. Выберите „Repeat“ (Повторить) и нажмите на контроллер.



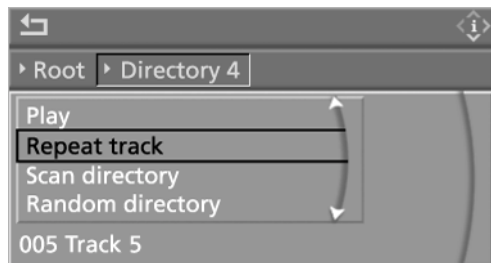
Выбранный трек проигрывается еще раз.

Для прерывания повтора:

1. Еще раз нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat“ (Повторить) и нажмите на контроллер.

## Сжатые аудиофайлы\*

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Repeat track“ (Повтор трека) для повторного проигрывания выбранного трека и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Repeat directory“ (Повтор каталога) для повторного проигрывания всех треков выбранного каталога и нажмите на контроллер.



Для прерывания повтора:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat track“ (Повтор трека) или „Repeat directory“ (Повтор каталога) и нажмите на контроллер.

## Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки выбранного компакт-диска воспроизводятся в случайной последовательности.

1. Выберите „Set“ (Настроить) и нажмите на контроллер.  
На экране появляются следующие пункты меню.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

Выключение механизма случайной выборки:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

### Сжатые аудиофайлы\*


1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите пункт меню:
  - ▷ „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) для произвольного воспроизведения треков в текущем каталоге и нажмите на контроллер;
  - ▷ „Random all“ (Случайная выборка среди всех) для произвольного воспроизведения всех треков на CD и нажмите на контроллер.

Выключение механизма случайной выборки:

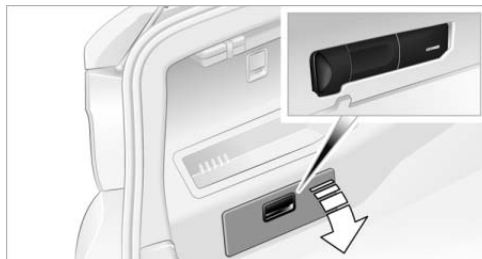
1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) или „Random all“ (Случайная выборка среди всех) и нажмите на контроллер.

## Ускоренный поиск вперед/назад

Клавиши на CD-плеере:

 Нажмите и удерживайте клавишу соответствующего направления. Может быть слышно искаженное звучание композиции.

## Магазин с CD



CD-чейнджер BMW на шесть компакт-дисков располагается в багажнике за левой боковой обшивкой.

### Извлечение магазина

Для заправки и извлечения дисков сначала нужно вынуть из CD-чейнджера магазин:



1. Сдвиньте крышку, см. стрелку 1.
2. Нажмите кнопку, см. стрелку 2, – магазин выталкивается.

### Заправка/выемка дисков из магазина



При заправке или выемке дисков берите их только за края. Не касайтесь зеркальной рабочей поверхности диска.

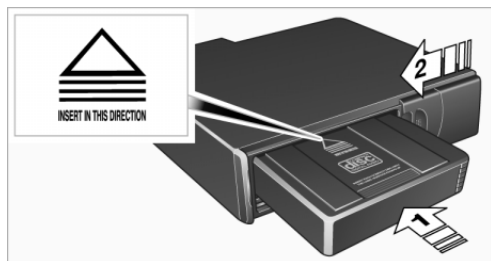
**Заправка:**

вставьте компакт-диск этикеткой вверх в отсек магазина.



Выемка:  
вытяните выдвижную консоль, см. стрелку, и снимите с нее диск.


## Установка магазина



Вставьте магазин в CD-чейнджер до упора, см. стрелку 1, и закройте крышку, см. стрелку 2.

CD-чейнджер автоматически опознает вставленные компакт-диски, после чего он готов к работе.

## Примечания

 CD- и DVD-проигрыватели BMW – это лазерные приборы класса 1. Не пользуйтесь прибором с поломанной крышкой: лазерный луч может сильно повредить глаза.

Не пользуйтесь дисками с наклеенными этикетками. Под действием тепла они могут отклеиться и повредить прибор так, что он не будет подлежать восстановлению. Используйте только круглые диски диаметром 12 см. Не вставляйте в прибор диски с переходниками, например CD с синглами, потому что они могут заклинить внутри прибора.

Не пользуйтесь комбинированными дисками CD/DVD, например DVD<sup>Plus</sup>, потому что они могут намертво заклинить внутри прибора. ◀

## Помехи

CD- и DVD-проигрыватели BMW разработаны специально для эксплуатации в автомобиле. Они могут более чутко реагировать на поврежденные диски, нежели обычные бытовые проигрыватели.

Если диск не воспроизводится, сначала проверьте, правильно ли он установлен.

## Влажность воздуха

Высокая влажность может привести к запотеванию диска или линзы фокусировки, и компакт-диск временно перестанет читаться.

## Неудовлетворительное воспроизведение

Неудовлетворительное воспроизведение CD/DVD может быть вызвано одной из описанных ниже причин.

## Самостоятельно записанные CD/DVD

Причина неудовлетворительного воспроизведения самостоятельно записанного CD/DVD может заключаться в несоответствии стандартов или низком качестве болванки.

Надписывать диски разрешается только специальным фломастером.

## Бережное отношение к дискам

Оберегайте диски от пыли, влажности, появления царапин и отпечатков пальцев. Храните диски в коробках. Защищайте диски от высоких температур (выше 50 °C), высокой влажности и прямых солнечных лучей.

## CD/DVD с защитой от копирования

Производители часто снабжают диски защитой от копирования. Такие диски могут не проигрываться или проигрываться с искажениями.

## Уход

Для ухода за зеркальной рабочей поверхностью CD/DVD пользуйтесь специальными чистящими салфетками (продаются в магазинах). При этом ведите салфетку не по кругу, а от центра к краям. Подробнее об уходе за CD/DVD см. в брошюре „Уход“.

## Гнездо AUX-In

К гнезду можно подключить внешний аудио-прибор, например MP3-плеер, для воспроизведения его звука через динамики автомобиля и регулировки параметров звучания через iDrive.

### Подключение

Поднимите средний подлокотник.



Вход AUX-In:  
разъем 3,5 мм

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините выход наушников или линейный аудио-выход с гнездом AUX-In.

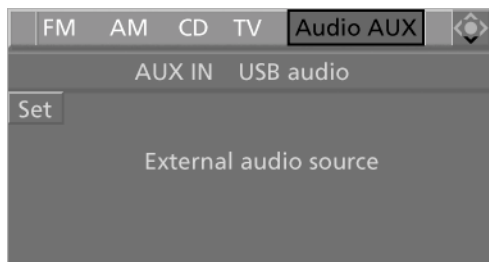
### Включение воспроизведения

Аудиоприбор должен быть включен.

Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).

3. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Audio Aux“ и нажмите на контроллер.



4. Выберите „AUX-In“ и нажмите на контроллер.
5. При необходимости отрегулируйте громкость и параметры звучания.

### С помощью клавиш прямого выбора

Функцию включения внешнего аудиоприбора можно закрепить за клавишами прямого выбора, см. страницу 21.

# Порт USB/Audio\*

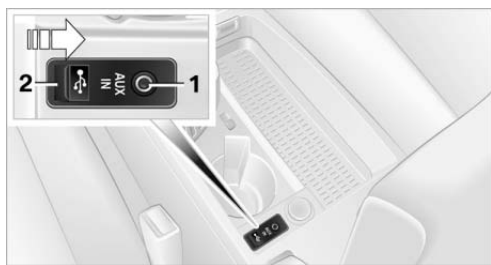
Порт USB/Audio позволяет подключать iPod или USB-приборы (MP3-плеер, карта памяти USB), чтобы ими можно было управлять через iDrive.

Поддерживаются популярные форматы, такие, как MP3, WMA, WAV (PCM) и AAC, а также списки файлов для воспроизведения (плей-листы) в формате M3U.


Так как сегодня на рынке представлено огромное множество разных аудио-устройств, то возможность управления тем или иным аудиоприбором через системы автомобиля гарантирована не всегда. О том, какие аудиоприборы поддерживаются, можно узнать на СТОА BMW.

## Подключение

Поднимите средний подлокотник.



- 1 Вход AUX-In: разъем 3,5 мм
- 2 USB-порт


 В зависимости от комплектации Ваш автомобиль может быть оснащен карманом для хранения аудиоприбора. Этот карман находится под средним подлокотником. ◀

## iPod

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините iPod с гнездами **1** и **2**. Для подсоединения iPod используйте переходный кабель iPod.

Структура меню iPod поддерживается портом USB/Audio.

## Устройство USB

 Для подключения устройства используйте входящий в комплект гибкий переходный кабель. Это важно для защиты USB-порта и USB-устройства от механических повреждений. ◀


Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините USB-устройство с гнездом **2**.

При первом подключении из USB-устройства в автомобиль передается дополнительная информация всех файлов (например об исполнителе, жанре) и списки воспроизведения (плей-листы). Этот процесс может занять некоторое время. Какое именно – зависит от USB-устройства и количества файлов.

Во время передачи информации файлы можно выбирать по именам и каталогам. Когда информация передана, появляется возможность выбора файлов по дополнительной информации и через плей-листы.

В автомобиль может быть переписана информация 20 000 файлов с четырех USB-устройств.

При подключении пятого USB-устройства информация его файлов записывается на месте первого USB-устройства.

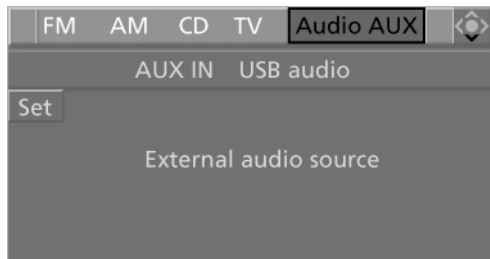
 Композиции с защитой DRM (система защиты авторских прав Digital Rights Management) могут не воспроизводиться. ◀

## Включение воспроизведения

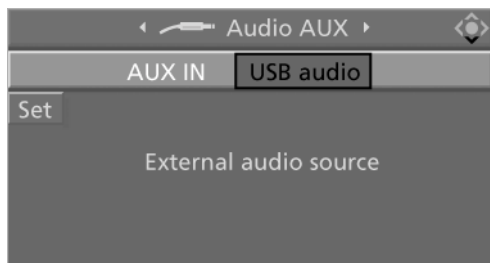
### С помощью iDrive

Если у аудиоприбора есть имя, то оно отображается на дисплее.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Audio Aux“ и нажмите на контроллер.



4. Выберите „USB audio“ или имя аудио-прибора и нажмите на контроллер.



5. Воспроизведение начинается с первого трека (файла).

## С помощью клавиш прямого выбора

Функцию включения USB-устройства можно закрепить за клавишами прямого выбора, см. страницу 21.

## Выбор трека

Выбирать треки (файлы) можно через плей-листы и дополнительную информацию. В USB-устройствах файлы можно выбирать также через каталог.

1. Выберите требуемое, например „Playlists“ (Плей-листы) или „Artists“ (Исполнители), и нажмите на контроллер.

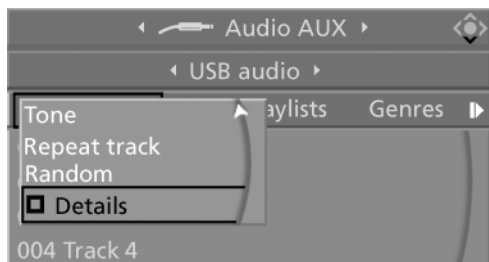


2. Выберите трек и нажмите на контроллер.

## Вывод информации о файле

Вы можете вывести на экран информацию по сжатым аудиофайлам, например имя исполнителя или название альбома.

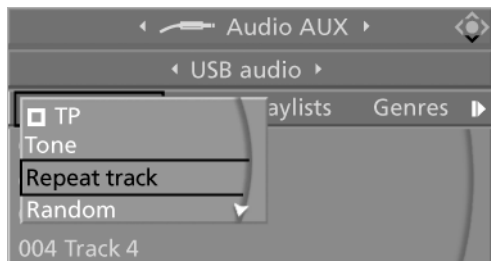
1. Для этого во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Выберите „Details“ (Подробно) и нажмите на контроллер.



Выводится информация по текущему файлу.

## Повторное проигрывание трека

1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat track“ (Повтор трека) и нажмите на контроллер.



Для прерывания повтора:

1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Repeat track“ (Повтор трека) и нажмите на контроллер.

## Произвольное воспроизведение, случайная выборка

Треки из выбранного списка, например композиции одного исполнителя, воспроизводятся в случайной последовательности.


1. Выберите трек и нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

Выключение функции произвольного воспроизведения:


1. Нажмите на контроллер.
2. Выберите „Random“ (Случайная выборка) и нажмите на контроллер.

## Ускоренный поиск вперед/назад

Клавиши на рулевом колесе или CD-плеере:

 Нажмите и удерживайте клавишу соответствующего направления.

## Примечания

 Оберегайте аудиоприборы от неблагоприятных внешних воздействий, например высоких температур (см. руководство по эксплуатации аудиоприбора). Это угрожает не только самому прибору, но и безопасности движения, так как повреждение прибора во время движения может отвлечь водителя. ◀

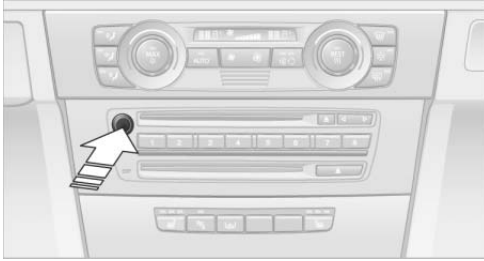
В зависимости от конфигурации аудиофайлов (например скорость передачи данных выше 256 Кбит/с) безупречное воспроизведение может быть гарантировано не всегда.

### Указания по подключению

- ▶ Через порт USB/Audio к подключенному аудиоприбору подается электропитание (если это поддерживается самим прибором). Поэтому USB-устройство к розетке автомобиля подключать не нужно.
- ▶ Вставляя разъем в USB-порт, не применяйте силу.
- ▶ Не подключайте к порту USB/Audio такие приборы, как вентиляторы и лампы.
- ▶ Не подсоединяйте жесткие диски USB.

# Телевизор (ТВ)\*

## Включение




Если прибор выключен, нажмите эту кнопку. Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Выберите „TV“ (ТВ) и нажмите на контроллер.

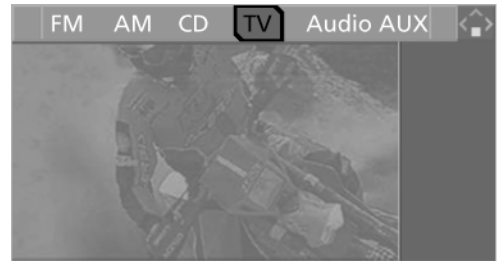


Прибор выбирает тот канал, который был настроен в последний раз.

 В целях безопасности телевизионное изображение присутствует на дисплее при скорости не более 3 км/ч.

При некоторых экспортных исполнениях ТВ-изображение выводится только при затянутом стояночном тормозе. ◀

Чтобы выбрать другое аудиоустройство, сдвиньте контроллер вперед.



## Телевизионные каналы

Телевизор оснащен цифровым тюнером\*. То есть он может принимать как аналоговые, так и цифровые каналы. Переключение с аналогового канала на цифровой и обратно осуществляется вручную.

### Переключение каналов

1. Нажмите на контроллер.  
С левой стороны на экране высвечиваются имеющиеся каналы.
2. Выберите канал и нажмите на контроллер.



Переключение каналов во время вещания осуществляется поворотом контроллера. Переключать каналы можно также клавишами на рулевом колесе, см. страницу 11.

## Обновление перечня принимаемых каналов

Когда в дальней поездке Вы покидаете зону вещания настроенных телевизионных каналов, у Вас есть возможность обновить перечень принимаемых каналов.

1. Для этого во время воспроизведения нажмите на контроллер.
2. Выберите „Autostore“ (Автосохранение) и нажмите на контроллер.



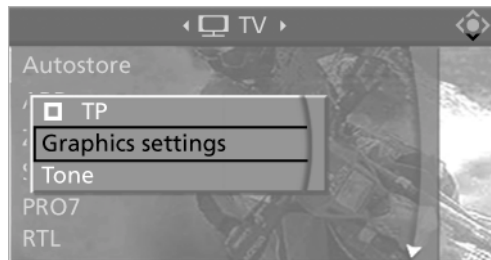
Перечень каналов с наилучшим приемом обновляется.

## Настройка изображения\*

### Регулировка яркости и контрастности

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „TV“ (ТВ) и нажмите на контроллер, чтобы включить трансляцию.
4. Во время трансляции дважды нажмите на контроллер.

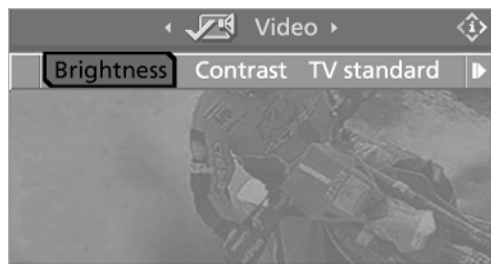
5. Выберите „Graphics settings“ (Настройка изображения) и нажмите на контроллер.



6. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Video“ (Изображение) и нажмите на контроллер.

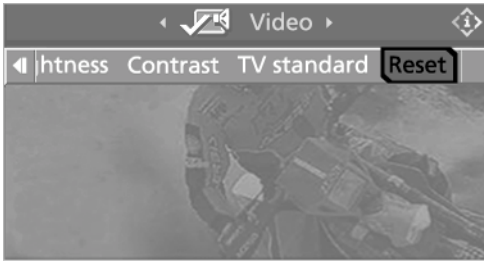


7. Выберите „Brightness“ (Яркость) или „Contrast“ (Контрастность) и нажмите на контроллер.



8. Для установки нужного значения поверните контроллер.

## Восстановление стандартных значений



Выберите „Reset“ (Сброс) и нажмите на контроллер.

### Переключение стандартов

В мире существует множество телевизионных стандартов. Вы можете настроить свой ТВ-приемник на любой известный стандарт.

1. Нажмите клавишу **MENU**.  
Открывается исходное меню.
2. Сдвинув контроллер назад, откройте меню „Entertainment“ (Развлечения).
3. Перейдите в верхнее поле. Выберите „TV“ (ТВ) и нажмите на контроллер, чтобы включить трансляцию.
4. Во время трансляции дважды нажмите на контроллер.
5. Выберите „Video“ (Изображение) и нажмите на контроллер.
6. Перейдите во второе поле сверху. Выберите „TV standard“ (ТВ-стандарт) и нажмите на контроллер.
7. Выберите из списка название страны пребывания и нажмите на контроллер.



Перечень принимаемых каналов автоматически обновляется.







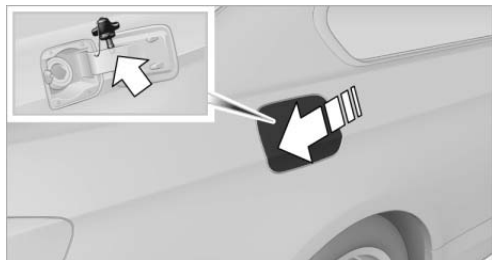
## Мобильность

Чтобы уметь поддерживать свой автомобиль на ходу, ознакомьтесь в этом разделе с темами „Рабочие жидкости“, „Колеса и диски“, „Техническое обслуживание“ и „Что делать в случае аварии“.

# Заправка топливом

## Пробка топливного бака

### Открытие



1. Откройте лючок топливного бака. Для этого нажмите на задний край его крышки.
2. Поверните пробку бака против часовой стрелки.
3. Вставьте пробку топливного бака в скобу на лючке.

### Закрывание

Вставьте пробку и поверните ее по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

**!** Следите за тем, чтобы страховочный ремешок не был зажат между пробкой и горловиной, иначе пробка закроется неплотно и будет пропускать пары топлива. ◀

### Ручное отпирание лючка топливного бака

При неисправности в электрооборудовании лючок топливного бака можно отпереть вручную:

Ототрите и снимите правую боковую обшивку.



1. Снимите крышку в боковой стенке багажника.
2. Потяните за кнопку с изображением заправочной колонки – лючок топливного бака ототрется.

### Порядок заправки топливом

**!** Во избежание неприятностей при обращении с топливом соблюдайте правила техники безопасности, действующие на заправочных станциях. ◀

При заправке вложите заправочный пистолет в трубу заливной горловины. Старайтесь не приподнимать пистолет во время заправки, потому что это ведет

- ▷ к преждевременному отключению подачи топлива;
- ▷ к уменьшению отвода паров топлива.

Бак можно считать наполненным, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.

### Объем топливного бака

Примерно 63 литра, включая 12,5 литров резерва.

**!** При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## Топливо



Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, потому что он приводит к повреждению каталитического нейтрализатора.

Во избежание повреждения двигателя и системы питания запрещается заправлять бак топливом E85, которое на 85 % состоит из этилового спирта, и FlexFuel. ◀

Рекомендуется использовать бензин, полностью или почти полностью очищенный от серы. Регулировка по детонации позволяет использовать бензин разных марок.

▷ Двигатель Вашего BMW M3 рассчитан на: бензин СУПЕР-ПЛЮС – Аи-98.

Эта марка является предпочтительной, потому что она позволяет достичь номинальных значений мощности двигателя и расхода топлива.

▷ Нижний предел:  
неэтилированный бензин СУПЕР – Аи-95.  
Этот бензин Вы можете встретить под обозначениями:  
DIN EN 228 или ЕВРО-СУПЕР.



Во избежание повреждения двигателя не заправляйте автомобиль бензином, качество которого ниже, чем у указанных выше марок. ◀

## Экспортное исполнение, рассчитанное на низкокачественное топливо\*

Наряду с приведенными выше марками автомобиль можно заправлять бензином низшего качества:

▷ обычный неэтилированный бензин – Аи-91.

Этот бензин не позволяет достичь номинальных значений мощности двигателя и расхода топлива.

О том, какое исполнение имеет Ваш автомобиль, можно узнать на СТОА BMW.

## Экспортное исполнение, рассчитанное на этилированный бензин\*

Такой автомобиль можно также заправлять этилированным бензином.

Нижний предел качества (октановое число) остается прежним.

▷ Концентрация вредных веществ в отработавших газах остается высокой, потому что при таком топливе каталитический нейтрализатор теряет работоспособность. Его замена производится за дополнительную плату.

▷ Это топливо также способствует быстрому износу кислородного датчика, поэтому датчик необходимо проверять и при необходимости заменять (за дополнительную плату) на СТОА BMW при каждом ТО по регламенту „Inspection I“ и „Inspection II“.



Проводите техническое обслуживание своего автомобиля в срок и поручайте эти работы только СТОА BMW: неправильное техническое обслуживание кислородного датчика может привести к воспламенению подтекающего топлива и пожару в автомобиле. ◀

О том, какое исполнение имеет Ваш автомобиль, можно узнать на СТОА BMW.


# Колеса и шины


## Давление воздуха в шинах

### Для Вашей собственной безопасности

От качества шин и от того, насколько тщательно поддерживается давление воздуха в них, зависит не только срок службы шин, но и в значительной степени – уровень комфорта и безопасности.

### Проверка давления

 Проверяйте давление воздуха в шинах не реже двух раз в месяц и каждый раз перед дальней поездкой. Неверное давление в шинах отрицательно влияет на управляемость автомобиля, повышает риск повреждения шин и может привести к аварии. ◀

 После корректировки давления в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 82. ◀

### Нормы давления



Нормы давления воздуха в шинах рекомендованных типоразмеров приведены на стойке двери. Чтобы увидеть их, откройте дверь водителя.

Если шины имеют индекс скорости, не упомянутый на табличке с данными, то используйте значение давления, приведенное для шин того же типоразмера, например: 245/40 R 18.

### Размер шин

Значения давления приведены исключительно для шин тех размеров и марок, которые BMW рекомендовал к использованию на Вашем автомобиле и о которых можно узнать на СТОА BMW.

### Состояние шин

Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений и инородных тел, обращая внимание на степень износа и высоту рисунка протектора.

### Минимальная высота рисунка протектора

Высота рисунка протектора должна быть не меньше 3 мм. При высоте рисунка протектора меньше 3 мм на высокой скорости движения даже при очень тонкой пленке воды на дороге возникает опасность аквапланирования.


При остаточной высоте рисунка протектора менее 4 мм пригодность зимних шин для эксплуатации в зимних условиях ощутимо снижается. Поэтому в целях безопасности они подлежат замене.



По окружности покрышки распределены индикаторы износа (см. по стрелке) с отметкой TWI (Tread Wear Indicator) на боковине. При высоте рисунка протектора 1,6 мм эти индикаторы сигнализируют о том, что достигнут установленный правилами предел износа шины.

## Повреждения шин

Необычные вибрации во время движения могут указывать на повреждение шины или другой дефект автомобиля. Это может быть следствием переезда, например, через бордюрный камень. Вас также должно насторожить любое другое необычное поведение автомобиля, например резкий увод влево или вправо.

 В этом случае колеса и шины необходимо как можно скорее проверить. Немедленно сбавьте скорость и направляйтесь своим ходом или отбуксируйте автомобиль на ближайшую СТОА BMW. Поврежденные шины создают угрозу жизни находящихся в автомобиле людей и других участников движения. ◀


## Возраст шин

Шины подвержены старению, поэтому BMW рекомендует производить замену всех шин, независимо от их фактического износа, не реже, чем раз в шесть лет.


Дата изготовления шины указана на маркировке:

DOT...1207 означает, что шина была изготовлена на 12 неделе 2007 года.

## Новые колеса и шины

 Монтаж новых колес и шин поручайте только СТОА BMW. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. Новые колеса должны быть отбалансированы. ◀

## Шины с восстановленным протектором

 BMW не рекомендует использовать шины с восстановленным протектором. Они снижают уровень безопасности. Причина заключается в различной степени износа каркаса и его сильном старении, что отрицательно сказывается на прочности шины в целом. ◀

## Правильные колеса и шины

 BMW рекомендует использовать только те диски и шины, которые допущены BMW для соответствующей модели автомобиля, потому что даже шины номинального размера из-за допусков в изготовлении могут задевать за кузов и стать причиной тяжелой аварии. При выборе шин обращайтесь внимание на их грузоподъемность. BMW не гарантирует безопасность использования нерекомендованных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. ◀

О допустимых сочетаниях колесных дисков и шин можно узнать на СТОА BMW.

Сочетание дисков и шин влияет на различные системы, например ABS или DSC. Выбор неправильного сочетания может отрицательно сказаться на их работе.

Для поддержания нормальных ходовых качеств автомобиля устанавливайте на всех колесах шины одной марки с одинаковым рисунком протектора. При повреждении как можно скорее восстанавливайте рекомендованное сочетание дисков и шин.

## Рекомендованные марки шин




Для каждого типоразмера BMW рекомендует определенные марки шин. Рекомендованные шины можно узнать по отчетливой метке BMW на боковине.

При правильном использовании эти шины удовлетворяют высочайшим стандартам качества и безопасности.

## Особенности зимних шин

Для зимних условий эксплуатации BMW рекомендует зимние шины. Так называемые всесезонные шины с маркировкой M+S лучше подходят для зимних условий эксплуатации по сравнению с летними шинами, но они все же, как правило, уступают по эффективности зимним шинам.

## Соблюдение скорости

 Во избежание повреждения шин и возникновения аварийных ситуаций ни в коем случае не превышайте скорость, максимально допустимую для тех или иных зимних шин. ◀

Если максимально допустимая скорость автомобиля превышает индекс скорости зимних шин, то в поле зрения водителя должна иметься соответствующая табличка. Эту табличку можно приобрести по месту покупки шин или на СТОА BMW.

## Хранение

Снятые колеса и шины храните в прохладном, сухом и по возможности темном месте. Предохраняйте шины от попадания на них горюче-смазочных материалов.

## Перестановка колес между осями


BMW не рекомендует переставлять передние колеса на заднюю ось и наоборот, даже при их одинаковом типоразмере, потому что это может привести к ухудшению динамических характеристик автомобиля. При шинах разной конструкции, как стандартных, так и других типоразмеров, перестановка колес между осями запрещена.

## Цепи противоскольжения\*

BMW протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования лишь некоторые кольчужные цепи противоскольжения. О них Вы можете узнать на СТОА BMW. Использовать их можно только одновременно на обоих задних колесах. При установке цепей соблюдайте указания их изготовителя.

При надетых цепях противоскольжения максимально допустимая скорость движения составляет 50 км/ч.

Проверяйте, чтобы цепи противоскольжения были всегда хорошо натянуты. При необходимости подтяните цепи по инструкциям изготовителя.

 После установки цепей противоскольжения индикатор повреждения шин инициализировать не нужно, иначе он может подать ложный сигнал тревоги. ◀

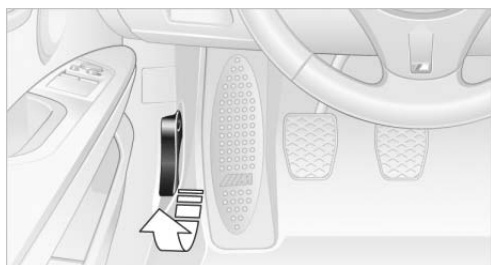


# Под капотом

**⚠** Любые работы на автомобиле разрешается выполнять только при наличии специальных знаний. Если Вы не знаете всех требований, которые предъявляются к выполнению тех или иных работ, поручайте ремонт и обслуживание своего автомобиля СТОА BMW. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

## Капот

### Отпирание



Потяните за рычаг.

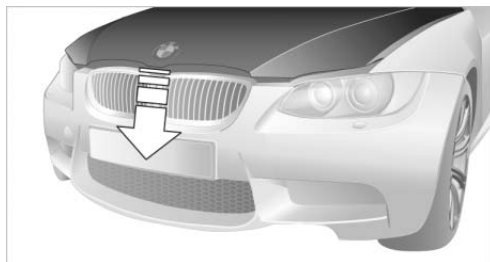
### Открытие



**⚠** Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете повредить их. ◀

Нажмите на запорный рычаг и откройте капот.

### Закрывание



Захлопните капот с высоты примерно 50 см. Вы должны отчетливо услышать, как он зафиксировался.

**⚠** Во избежание травмирования при закрывании капота убедитесь в отсутствии препятствий на его пути. Если во время движения Вы вдруг обнаружите, что капот плохо закрыт, немедленно остановитесь и как следует закройте капот. ◀

## Самое важное в моторном отсеке



M07/261CMA

- 1 Бачок системы охлаждения, см. страницу 189
- 2 Идентификационный номер (VIN-номер)
- 3 Заливная горловина бачка омывателей стекол и фар, см. страницу 60
- 4 Вывод для подключения внешнего источника питания, см. страницу 201
- 5 Маслозаливная горловина двигателя, см. „Долив масла в двигатель“

## Моторное масло

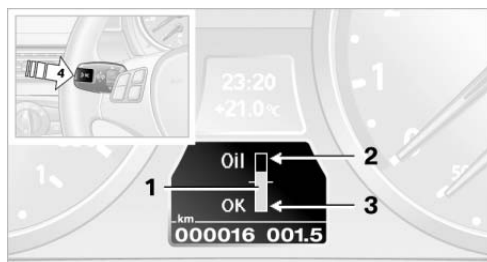
Расход масла зависит от манеры езды и условий эксплуатации автомобиля.

### Проверка уровня масла в двигателе

Ваш автомобиль оборудован электронным контролем уровня масла.

Показание уровня масла выводится только при прогревом двигателя. Езда с частыми остановками или в спортивной манере может помешать выполнению измерения.

### Показания в комбинации приборов



M07/261CMA

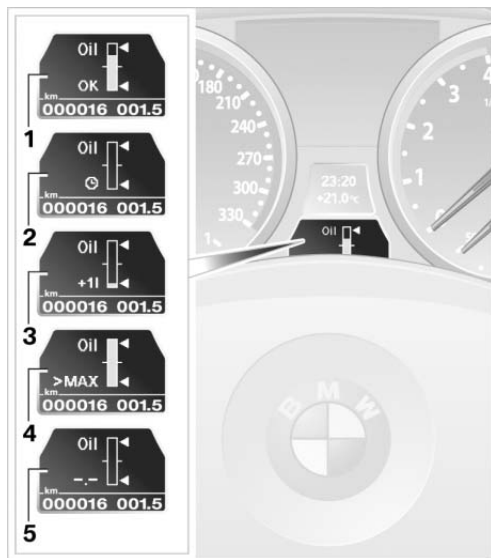
- 1 Уровень масла
- 2 Отметка максимального уровня
- 3 Отметка минимального уровня
- 4 клавиша BC

Нажмите клавишу **4** на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее в комбинации приборов появился индикатор уровня масла.

Нормальным считается уровень между двумя отметками.

Каждый раз после пуска двигателя автоматически выполняется новое измерение.

### Возможная индикация



- 1 Уровень масла в норме
- 2 Уровень масла измеряется  
При остановке на ровной поверхности этот процесс может длиться до 1 минуты, а во время движения – до 5 минут. После доливки масла измерение его уровня может занять до 30 минут.
- 3 Уровень масла на минимуме  
При первой же возможности долейте масло в количестве не более 1 литра, см. также „Долив масла в двигатель“ на странице 188. Для надежности последующих измерений доливать масло следует в количестве не менее 0,5 л. Если уровень масла опустился ниже минимума, долейте масло немедленно, иначе Вы рискуете повредить двигатель.

- 4 Уровень масла слишком высокий



Как можно скорее проверьте автомобиль. Избыток масла вредит двигателю. ◀

- 5 Измерить уровень масла пока не удалось. Двигатель еще не прогрелся.

### Быстрое измерение

Помимо автоматического контроля уровня масла существует возможность его быстрого измерения, например, после доливки (с меньшей точностью).

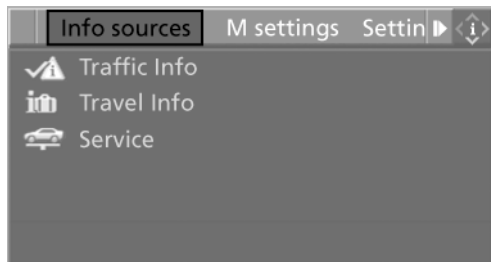
1. Прогрейте двигатель до рабочей температуры, проехав не менее 10 км, и припаркуйте автомобиль на горизонтальной поверхности.
2. Оставьте двигатель работать на холостом ходу.
3. Нажмите клавишу **BC** на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько понадобится, чтобы на дисплее в комбинации приборов появился индикатор уровня масла.
4. Нажмите клавишу **BC** и удерживайте ее нажатой не менее 2 секунд. Уровень масла измеряется. Во время измерения на дисплее высвечивается значок часов.
5. Примерно через 1 минуту появляется текущее показание уровня масла.

### Вывод показаний через iDrive

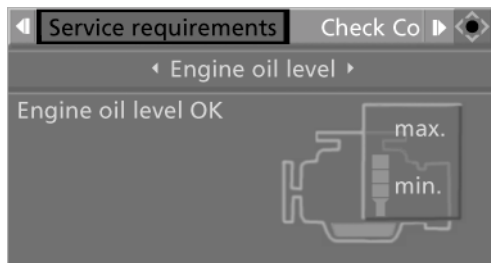
Принципы управления iDrive см. на странице 16.

1. Нажмите клавишу **MENU**. Открывается исходное меню.
2. Нажатием на контроллер перейдите в меню **i**.

3. Выберите „Info sources“ (Источник информации) и нажмите на контроллер.



4. Выберите „Service“ (Сервис) и нажмите на контроллер.
5. Перейдите в верхнее поле. Поворотом контроллера выберите „Service requirements“ (Требуемое ТО) и нажмите на контроллер.



6. Перейдите во второе поле сверху. Поворотом контроллера выберите „Engine oil level“ (Уровень масла) и нажмите на контроллер. На экране отображается уровень масла.

### Возможные сообщения

- ▷ „Engine oil level Ok“ (Уровень масла ОК)
- ▷ „No measured value available: Update of engine oil level in process“ (Значения нет: уровень масла измеряется...)
 


Идет измерение уровня масла. При остановке на ровной поверхности с работающим двигателем этот процесс может длиться до 1 минуты, а во время движения – до 5 минут. После доливки масла измерение его уровня может занять до 30 минут.
- ▷ „Oil level at the minimum: Add 1 liter engine oil“ (Уровень масла на минимуме!)

Долейте 1 литр масла)

При первой же возможности долейте масло в количестве не более 1 литра, см. подглаву „Долив масла в двигатель“ ниже. Количество доливаемого масла должно быть не менее 0,5 литра, иначе показание индикатора уровня масла может оказаться неточным.

Если уровень масла опустился ниже минимума, долейте масло немедленно, иначе Вы рискуете повредить двигатель.

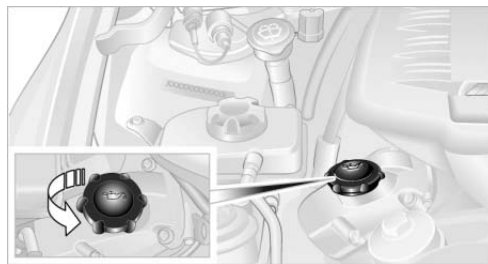
- ▷ „Engine oil level too high“ (Уровень масла слишком высокий)

 Как можно скорее проверьте автомобиль. Избыток масла вредит двигателю. ◀


- ▷ „Please note: recalculated Service interval for engine oil“ (Соблюдайте вновь рассчитанную периодичность замены масла)
 


Масло не доливайте, но при этом следите, чтобы не был превышен вновь рассчитанный пробег до очередного ТО Oilservice, см. страницу 68.

### Долив масла в двигатель



Доливать масло в количестве не более 1 литра следует только тогда, когда на дисплее управления появилось соответствующее требование.

 Долейте масло, не дожидаясь, пока последующий пробег превысит 200 км, иначе Вы рискуете повредить двигатель. Доливайте масло в количестве не более 1 литра. Избыток масла вредит двигателю. Количество доливаемого масла должно быть не менее 0,5 литра, иначе показание индикатора уровня масла может оказаться неточным. ◀

 Храните масла и смазки в недоступном для детей месте и соблюдайте все


указания, приведенные на их упаковке. При неправильном обращении масла и смазки могут нанести вред здоровью. ◀


### Замена масла

Замену масла поручайте только СТОА BMW.

### Рекомендованные моторные масла

Качество моторного масла оказывает решающее влияние на работу и срок службы двигателя. Прежде чем рекомендовать определенную марку моторного масла, фирма BMW проводит многочисленные сложные эксперименты.

 Узнать о том, какие масла с показателем вязкости SAE 10W-60 рекомендованы именно для Вашего автомобиля, можно на СТОА BMW. ◀

 Не используйте присадки к маслам. При определенных условиях они могут вызвать повреждение двигателя. ◀

### Альтернативные масла

В исключительных случаях, когда в Вашем распоряжении не оказалось масла рекомендованной марки, в промежутках между полными заменами разрешается добавлять небольшое количество масла других марок. При этом может существенно снизиться точность показаний электронного измерения масла. На упаковке масла должна присутствовать одна из следующих ссылок:


- ▷ Вязкость:  
предпочтительно: SAE 10W-60;  
в крайнем случае: SAE 10W-40, SAE 5W-50 или SAE 10W-50.
- ▷ Спецификация:  
предпочтительно: ACEA A3/B3 или API SJ/CF, SK/CF или выше;  
в крайнем случае: ACEA A3-96 или API SJ, SK или выше.

### Низкие температуры


Масло, залитое в Ваш автомобиль на заводе, годится для эксплуатации практически при любой температуре. Однако для продолжительной эксплуатации при температурах ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  на СТОА BMW Вам порекомендуют другое масло.


**BMW рекомендует** 

## Охлаждающая жидкость

 Заправляйте систему охлаждения только при остывшем двигателе, иначе Вы рискуете получить ожоги. ◀

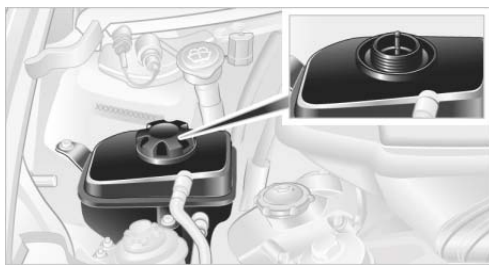
Охлаждающая жидкость состоит 50/50 из воды и антифриза. Не все имеющиеся в продаже антифризы подходят для Вашего BMW. О том, какие антифризы подходят, можно узнать на СТОА BMW.

 Во избежание повреждения двигателя используйте только рекомендованные антифризы. Антифризы опасны для здоровья. ◀

 При утилизации антифризов соблюдайте законы по охране окружающей среды. ◀

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

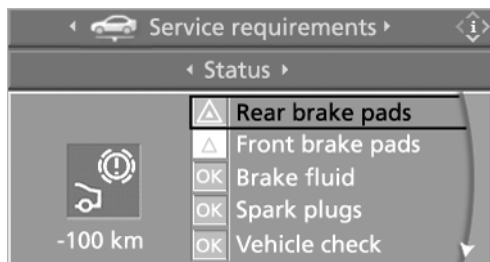
1. Перед тем как открыть капот, дайте двигателю остыть.
2. Сначала стравите избыточное давление в бачке, немного отвернув крышку против часовой стрелки, после чего откройте бачок.
3. В норме уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками Min и Max на заливной горловине, см. рисунок рядом с горловиной.



4. При необходимости медленно долейте жидкость, не допуская перелива.
5. Заверните пробку до отчетливого щелчка.
6. Как можно скорее устраните причину утечки охлаждающей жидкости.

# Техническое обслуживание

## Система технического обслуживания BMW



Система технического обслуживания BMW призвана обеспечить безопасность и эксплуатационную надежность Вашего автомобиля. Ее целью является снижение общих затрат владельца на содержание автомобиля.

Факт регулярного технического обслуживания является большим плюсом при продаже автомобиля.

### Индикатор ТО по состоянию (CBS)

Датчики и специальные алгоритмы учитывают самые разные условия эксплуатации Вашего BMW. На их основе индикатор CBS определяет не только текущий объем работ, но и те работы, которые потребуются выполнить в ближайшем будущем. Система позволяет учитывать Ваши пожелания при составлении заказа на техническое обслуживание и снимает с Вас груз забот о состоянии автомобиля.


Вы можете вывести на дисплей в комбинации приборов показания времени и пробега, оставшихся до наступления срока выполнения тех или иных профилактических работ и до прохождения государственного техосмотра, см. страницу 68:

- ▷ моторное масло;
- ▷ тормозные колодки: отдельно передние и задние;
- ▷ тормозная жидкость;

- ▷ осмотр автомобиля;
- ▷ другие предписанные законом осмотры и проверки.


### Запись сервисных данных в электронный ключ

Во время движения вся необходимая информация о техническом состоянии автомобиля постоянно записывается в электронный ключ. Консультант сервисной станции BMW может считать эти данные и предложить Вам оптимальную схему обслуживания. Поэтому при передаче автомобиля на обслуживание вручите сотруднику СТОА ключ, который был в замке зажигания в последний раз.

 Чтобы CBS работал нормально, на дисплее управления должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 72. ◀

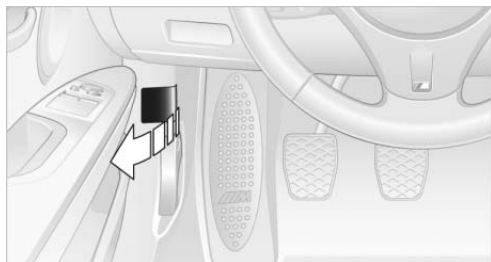
### Сервисная книжка

Развернутую информацию о техническом обслуживании Вы найдете в сервисной книжке.

 BMW рекомендует поручать техническое обслуживание и ремонт автомобиля СТОА BMW.

Проверяйте, чтобы после проведения ТО в сервисной книжке была сделана соответствующая отметка. Такие отметки являются доказательством регулярного обслуживания автомобиля. ◀

## Розетка бортовой системы диагностики (OBD)



Этот интерфейс позволяет проверять компоненты, которые влияют на состав отработавших газов (ОГ).

Розетка бортовой системы диагностики находится с левой нижней стороны панели приборов под крышкой.

### Показатели состава ОГ



Сигнальная лампа горит:  
показатели состава ОГ ухудшились.

Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА BMW.

## Утилизация автомобиля

В конструкцию Вашего автомобиля заложена возможность его быстрой и экологичной утилизации.

BMW рекомендует сдавать отслужившие свой срок автомобили на лицензированные BMW Group пункты приемки. Этим Вы проявите активное участие в деле охраны природных ресурсов и окружающей среды.

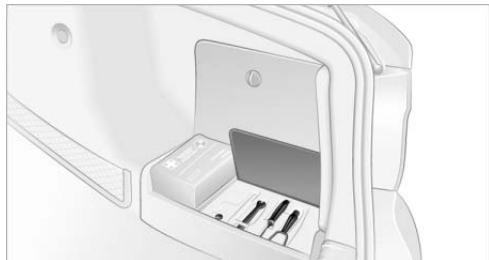
В отношении возврата старых автомобилей действуют правила и законы страны пребывания. Все необходимые сведения об этом Вы можете получить на сайте [www.bmw.ru](http://www.bmw.ru) или на СТОА BMW.

## Уход за автомобилем

Все нужное по теме ухода за автомобилем Вы найдете в брошюре „Уход“.

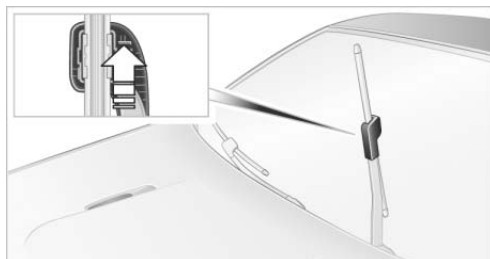
# Замена деталей

## Шоферский инструмент

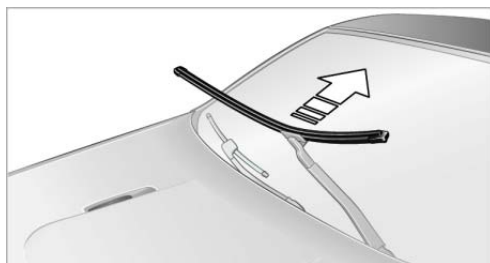


Шоферский инструмент находится в ящике в багажном отделении справа. Чтобы получить доступ к инструменту, снимите крышку.

## Щетки стеклоочистителей



1. Отведите рычаг стеклоочистителя.
2. Снимите накладку. Для этого нажмите снизу на крючок, см. стрелку.



3. Поверните щетку вверх.
4. Снимите щетку в направлении лобового стекла, см. стрелку.

**!** Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете их повредить. ◀

## Лампы и фонари

От состояния светотехнического оборудования во многом зависит безопасность движения. Поэтому замену ламп производите с неукоснительным соблюдением всех правил. Выполнение незнакомых или не описанных в данном „Руководстве“ работ поручайте СТОА BMW.

**▷** Не дотрагивайтесь до стеклянных колб новых ламп голыми руками, потому что даже незначительные загрязнения пригорают к поверхности колбы, сокращая срок службы лампы. Пользуйтесь для этого чистым платком, бумажной салфеткой и т. п. или берите лампу за цоколь. ◀

Комплект запасных ламп можно приобрести на СТОА BMW.

**!** Чтобы не обжечься, перед заменой дайте лампам остыть. ◀

**!** Во избежание короткого замыкания перед любыми электромонтажными работами выключите ремонтируемое устройство. При замене ламп неукоснительно соблюдайте все инструкции их изготовителя. Это позволит избежать травм и повреждения лампы. ◀

При уходе за фарами следуйте указаниям, приведенным в брошюре „Уход“.


**▷** Замену ламп, обращение с которыми здесь не описано, производите на СТОА BMW. ◀

## Светодиоды

Для подсветки органов управления, средств индикации и другого внутреннего оборудования автомобиля, а также частично во внешнем светотехническом оборудовании исполь-




зуются светодиоды. Светодиоды имеют много общего с обычными лазерами и официально называются светоизлучающими диодами класса 1.

 На открытые светодиоды нельзя смотреть часами, так как это может вызвать раздражение сетчатки, поэтому они закрыты крышками, которые фильтруют их излучение. Не удаляйте эти крышки. ◀

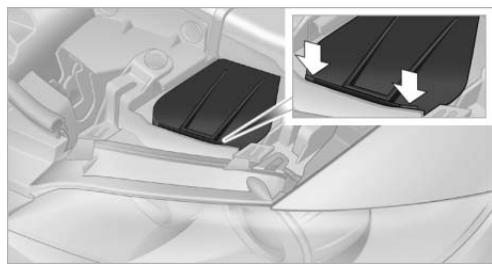
## Ксеноновые фары

У этих ламп очень большой срок службы, поэтому вероятность их выхода из строя очень мала.


 Работы с ксеноновым светотехническим оборудованием, включая замену ламп, выполняются только на СТОА BMW. Высокое напряжение в этом оборудовании опасно для жизни. ◀

## Доступ к лампам

1. Выключите освещение и выньте ключ из замка зажигания.
2. Снимите крышку, закрывающую фару сверху. Для этого с помощью отвертки отожмите вниз фиксаторы и сдвиньте крышку вперед.



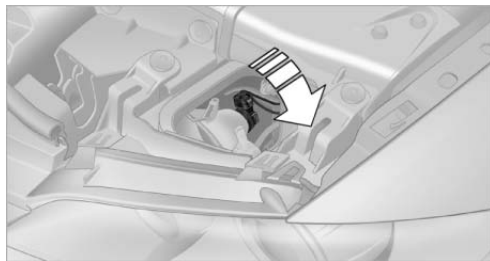
Крышка устанавливается на место в обратной последовательности.

 Устанавливайте крышки на место правильно, иначе негерметичность может привести к повреждению фары. ◀

## Стояночные и парковочные огни, постоянный ближний свет

Лампа Н8, 35 Вт

1. Снимите крышку, см. «Доступ к лампам».
2. Поверните на 90°, см. стрелку, и выньте лампу.

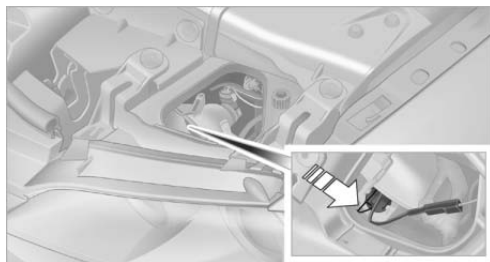


3. Отсоедините разъем, установите новую лампу и снова подсоедините разъем.
4. Вставьте лампу и поверните ее до упора.
5. Установите крышку.

## Лампа бокового освещения\*

Лампа Н3, 55 Вт

1. Выключите освещение и выньте ключ из замка зажигания.
2. Снимите крышку, см. «Доступ к лампам».
3. Сдвинув вправо, выведите скобу из зацепления и поднимите ее вверх.

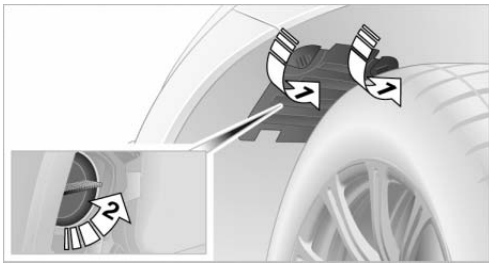


4. Отсоедините разъем, установите новую лампу и снова подсоедините разъем.
5. Вставьте лампу.
6. Опустите и защелкните скобу.
7. Установите крышку.

## Передние указатели поворота

Лампа 24 Вт, PY24W Silver Vision

Подобраться к лампе указателя поворота можно через колесную арку.



MM07393CMA

1. Поверните колесо внутрь.
2. Монетой поверните оба запора крышки до упора против часовой стрелки и снимите крышку.
3. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте его.
4. Поверните патрон лампы против часовой стрелки, снимите его и замените лампу.
5. Вставьте патрон лампы и зафиксируйте его поворотом по часовой стрелке.
6. Установите крышку и поверните оба ее запора до упора по часовой стрелке.

## Блоки задних фонарей

- ▷ Указатель поворота: лампа PY21W, 21 Вт
- ▷ Задний противотуманный фонарь: лампа H21W, 21 Вт
- ▷ Остальные фонари: лампа W16W, 16 Вт

Блоки задних фонарей состоят из двух частей. Одна часть блока находится в крышке багажника, а другая часть – в крыле.



MM07373CMA

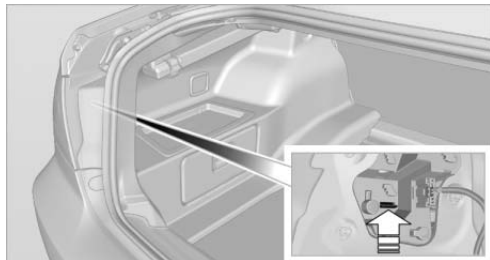
- 1 Указатель поворота
- 2 Парковочный/габаритный фонарь, светодиодный

- 3 Фонарь заднего хода
- 4 Стоп-сигнал, состоит из двух отдельных ламп
- 5 Задний противотуманный фонарь/ двух-ступенчатый стоп-сигнал
- 6 Парковочный/габаритный фонарь, светодиодный

При неисправности фонарей **2** и **6** обращайтесь на СТОА BMW.

## Фонари в крыльях

1. Левая сторона: снимите крышку в багажнике, подцепив ее с помощью отвертки. Правая сторона: снимите крышку в боковой стенке багажника.
2. Расфиксируйте, см. стрелку, и снимите держатель ламп.

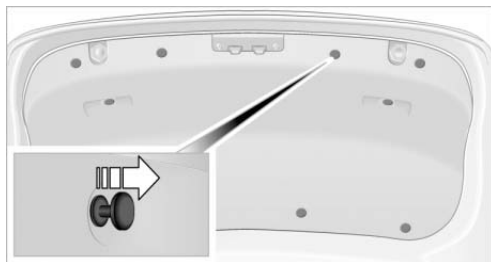


MM05904AMA

3. Указатель поворота: слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте и замените ее. Фонарь заднего хода и стоп-сигнал: выньте и замените лампу.
4. Защелкните держатель ламп.
5. Установите крышку в багажнике.

## Фонари в крышке багажника

1. Удалите фиксаторы обшивки крышки багажника по краям и в углублениях ручек. Для этого вытяните верхнюю часть фиксатора, см. стрелку, после чего выньте его нижнюю часть.



2. Поверните против часовой стрелки и выньте патрон, см. стрелку.



3. Слегка нажав, поверните лампу против часовой стрелки, выньте и замените ее.
4. Вставьте патрон лампы и зафиксируйте его поворотом по часовой стрелке.
5. Установите на место обшивку крышки багажника. Вставляйте фиксаторы нижней частью и закрепляйте их верхней частью.

## Фонари подсветки номерного знака

Лампа C5W, 5 Вт



1. Приставьте отвертку к торцу фонаря и сдвиньте фонарь вправо.
2. Снимите фонарь на левую сторону и замените лампу.
3. Установите фонарь.

## Центральный стоп-сигнал

Этот фонарь светодиодный. При его неисправности обращайтесь на СТОА BMW.

## Ремонт шины с помощью системы M Mobility

Для ремонта шин у Вашего BMW M3 имеется система M Mobility. С ее помощью шину можно наполнить специальным герметиком, который закупоривает место прокола.



Меры безопасности в случае повреждения шины:


припаркуйте автомобиль на твердой поверхности как можно дальше от транспортного потока. Включите аварийную световую сигнализацию. Установите колеса в положение прямолинейного движения и заблокируйте руль. Затяните стояночный тормоз и включите первую передачу или передачу заднего хода. Попросите всех пассажиров выйти и отведите их за пределы опасной зоны (например за ограждение магистрали). Если необходимо, установите на соответствующем расстоянии знак аварийной остановки\* или проблесковый фонарь\*. Соблюдайте правила страны пребывания. ◀


## Подготовка




Комплект системы M Mobility находится под полом багажника.

Не вынимайте попавшие в шину инородные предметы.

 Инструкции по применению системы M Mobility можно найти также на компрессоре. ◀

 Перед применением системы M Mobility ознакомьтесь с предупреждающей информацией на баллоне с герметиком. ◀

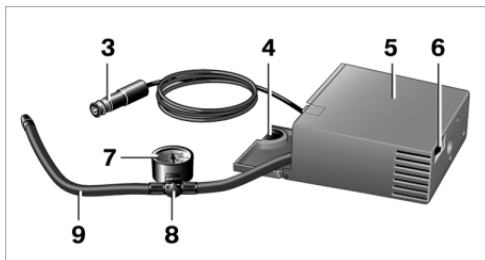
Снимите с баллона наклейку с предупреждением об ограничении скорости и наклейте ее на рулевое колесо.

 Обратите внимание на срок годности баллона с герметиком. ◀

## Комплект M Mobility



- 1 Баллон с герметиком и наклейка с предупреждением об ограничении скорости
- 2 Заправочный шланг (подсоединяется к колесу)



- 3 Провод с вилкой для подключения к гнезду прикуривателя
- 4 Гнездо для установки баллона с герметиком
- 5 Компрессор
- 6 Выключатель
- 7 Манометр для контроля за давлением воздуха в шине
- 8 Винт на манометре для уменьшения давления воздуха в шине
- 9 Шланг для соединения компрессора с баллоном или колесом


Вилка, провод и соединительный шланг убраны в корпус компрессора.

## Использование системы M Mobility

Порядок действий:

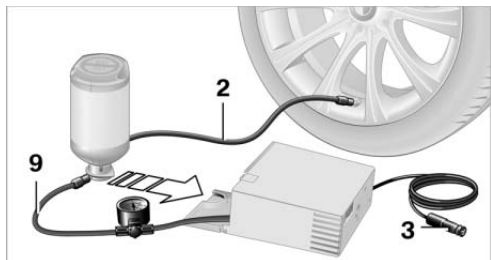
- ▷ Закачайте герметик, см. страницу 196.
- ▷ Распределите герметик, см. страницу 197.
- ▷ Накачайте шину, см. страницу 197.

## Закачка герметика

 Строго придерживайтесь указанной последовательности действий, иначе находящийся под давлением герметик может просочиться наружу. ◀

1. Встряхните баллон с герметиком.
2. Наверните шланг 9 на штуцер баллона с герметиком.
3. Убедитесь в том, что винт 8 на манометре завернут.
4. Снимите с вентиля неисправного колеса колпачок и наверните на вентиль заправочный шланг 2 баллона с герметиком.

- Вставьте баллон с герметиком вертикально в гнездо на корпусе компрессора.



- Убедитесь в том, что компрессор выключен (выключатель находится в положении 0).
- Вставьте вилку **3** в гнездо прикуривателя, см. страницу 104.
- При включенном зажигании: включите компрессор на 3 минуты, чтобы закачать герметик в шину. При этом давление воздуха в шине не имеет значения.
- Выключите компрессор.
- Отсоедините шланги от баллона с герметиком и от вентиля на колесе. Уложите комплект M Mobility на прежнее место в автомобиле.

### Распределение герметика в шине

Сразу проедьте примерно 3 км, чтобы герметик равномерно распределился в шине.

- ▶ Не превышайте скорость 60 км/ч. Старайтесь ехать со скоростью не менее 20 км/ч. ◀

### Накачка шины

- Проехав 3 км, остановитесь в подходящем месте.
- Наверните шланг **9** компрессора прямо на вентиль шины.
- Вставьте вилку **3** в гнездо прикуривателя.
- Доведите давление в шине до 2 бар. Это делается при включенном зажигании:
  - ▶ Чтобы увеличить давление, включите компрессор (положение выключателя I). Для проверки давления время от времени выключайте компрессор.

**⚠** Включайте компрессор не более чем на 10 минут, иначе он может перегреться и выйти из строя. ◀

- ▶ Чтобы сбросить давление, поверните на манометре винт **8**.

▶ Если после подкачки давление воздуха в шине падает, повторите этап „Распределение герметика в шине“. После этого повторите этапы 1–4.

При размере прокола более 4 мм система M Mobility может не помочь. В этом случае свяжитесь с ближайшей СТОА BMW (см. страницу 200). ◀

**⚠** Давление воздуха в шине должно составлять не менее 2 бар. В противном случае ехать дальше нельзя. ◀

### Продолжение поездки

**⚠** Не превышайте максимально допустимую скорость 80 км/ч. Превышение скорости может привести к аварии. ◀

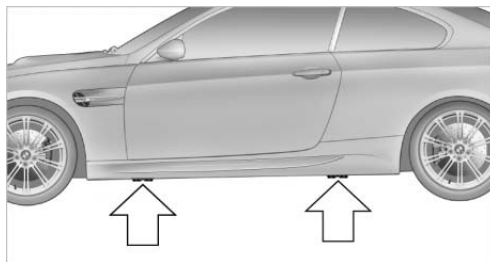
▶ Инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 82.

При первой же возможности замените проколотую шину и баллон с герметиком из комплекта M Mobility. ◀

### Замена колеса

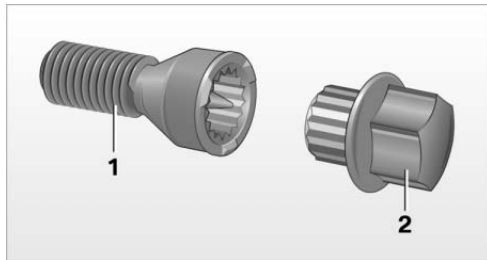
▶ Подходящий инструмент для замены колес можно приобрести на СТОА BMW. ◀

### Опоры для домкрата



Опоры для домкрата находятся в указанных местах.

## Секретный колесный болт\*



- 1 Секретный колесный болт
- 2 Переходник (в комплекте шоферского инструмента)

### Снятие

1. Возьмите из комплекта шоферского инструмента переходник **2** и вставьте его в колесный болт.
2. Выверните колесный болт **1**.

Завернув болт, выньте из него переходник.

На торце переходника выбит его номер. Перепишите для себя номер переходника на случай его утраты.

## Аккумулятор

### Техническое обслуживание

Аккумулятор не требует технического обслуживания, то есть количества залитого в аккумулятор электролита должно хватить на весь срок его службы (при умеренных климатических условиях). По всем вопросам, касающимся аккумулятора, обращайтесь на СТОА BMW.

### Заряд аккумулятора

Аккумулятор следует заряжать только при выключенном двигателе через клеммы в моторном отсеке. О клеммах см. в главе „Пуск двигателя от внешнего источника питания“ на странице 201.

## Утилизация



Отработавший аккумулятор сдайте на специальный приемный пункт или СТОА BMW. Заправленные аккумуляторы транспортируются и хранятся в вертикальном положении. При транспортировке необходимо принять меры против опрокидывания аккумулятора. ◀

## После перерыва в электроснабжении

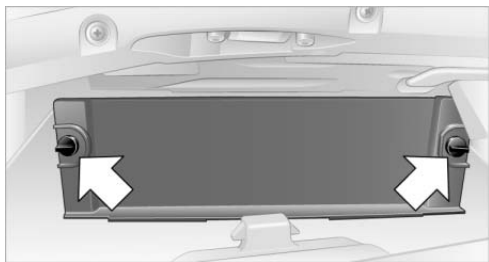
После перерыва в электроснабжении необходимо инициализировать часть оборудования автомобиля и восстановить индивидуальные настройки:

- ▷ **Время и дата**  
Установите правильные значения, см. страницу 71.
- ▷ **Радиоприемник**  
Необходимо снова запрограммировать радиостанции, см. страницу 155.
- ▷ **Система навигации**  
Необходимо дождаться готовности системы к работе, см. страницу 118.
- ▷ **Стеклопакет люка**  
Возможно, крышка люка работает только на подъем. В этом случае систему необходимо инициализировать. Для этого свяжитесь со СТОА BMW.
- ▷ **Память положений сиденья и зеркал**  
Запрограммируйте положения, см. страницу 43.
- ▷ **Внутреннее зеркало с цифровым компасом**  
Проведите калибровку, см. страницу 100.

## Предохранители



Ни в коем случае не заменяйте перегоревшие предохранители „жучками“, предохранителями другого цвета или предохранителями, рассчитанными на другую силу тока. Повышенная нагрузка на электропроводку может привести к пожару в автомобиле. ◀



Откройте крышку внутри перчаточного ящика.

Запасные предохранители и пластмассовый пинцет находятся на монтажном блоке.

Спецификация предохранителей приведена на обратной стороне крышки.

# Помогаем и зовем на помощь

## Экстренный вызов\*

Условия, необходимые для экстренного вызова:

- ▷ автомобиль оборудован комплектом подготовки под мобильный телефон Business (с ним экстренный вызов возможен, даже если в автомобиле отсутствует зарегистрированный мобильный телефон);
- ▷ включено положение „Радио“;
- ▷ сигнал сети мобильной связи принимается;
- ▷ система экстренного вызова работоспособна.

Номер экстренного вызова зависит от страны пребывания. Но клавиша экстренного вызова работает в большинстве сетей GSM.

Злоупотребление системой экстренного вызова наказуемо.

### Запуск экстренного вызова

1. Чтобы открыть крышку клавиши экстренного вызова, нажмите на нее.



2. Держите клавишу экстренного вызова нажатой не менее 2 секунд.

В клавише загорается светодиод. Как только с номером экстренного вызова установится связь, светодиод начнет мигать.


На дисплее появится окно, в котором в течение 5 секунд еще можно отменить экстренный вызов.

Если обстановка позволяет, оставайтесь в автомобиле и дождитесь ответа. После этого Вы сможете подробно описать ситуацию.


При наличии доступа к услугам BMW Assist телефонная связь устанавливается с диспетчерской службой BMW Assist. Если координаты автомобиля определяются, то они передаются диспетчерской службе.

Если светодиод мигает, но Вы не слышите голос диспетчера по громкой связи, то, возможно, устройство громкой связи не работает. Но при этом диспетчер слышит Вас.

В случае очень тяжелой аварии экстренный вызов посылается автоматически. Нажатие на клавишу экстренного вызова не мешает автоматическому соединению.

 При неблагоприятном стечении обстоятельств соединение может не состояться по техническим причинам. ◀

### Отмена экстренного вызова

Нажмите на рулевом колесе клавишу , см. страницу 10.

## Аварийная служба

Аварийная служба BMW Group готова оказать Вам помощь в случае аварии в любое время суток, в том числе в выходные и праздничные дни.

Телефонные номера центров аварийной службы в Вашей стране Вы найдете в брошюре „Contact“.

При наличии доступа к услугам BMW Assist или TeleService с аварийной службой BMW Group можно связаться через iDrive, см. отдельное руководство по эксплуатации.



## Аптечка\*

Срок годности медикаментов ограничен. Поэтому содержимое аптечки нужно регулярно проверять и своевременно заменять.



Аптечка находится в багажнике, в ящике с правой стороны.


## Знак аварийной остановки\*



Знак аварийной остановки находится в багажнике слева. Чтобы вынуть знак, нажмите на язычок.

## Пуск двигателя от внешнего источника питания


При разряженном аккумуляторе двигатель можно запустить с помощью аккумулятора другого автомобиля, используя два вспомогательных кабеля. Таким же образом можно помочь запустить двигатель другого автомобиля. Используйте для этого только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.

 Не касайтесь токоведущих частей при работающем двигателе: это опасно для


жизни. Во избежание травм или повреждения обоих автомобилей точно соблюдайте следующий порядок действий. ◀

### Подготовка

1. Убедитесь в том, что аккумулятор другого автомобиля имеет напряжение 12 В и примерно такую же емкость (А\*ч), как и у Вашего аккумулятора. Это можно проверить по этикетке на аккумуляторе.
2. Заглушите двигатель помогающего автомобиля.
3. Выключите работающие потребители в обоих автомобилях.

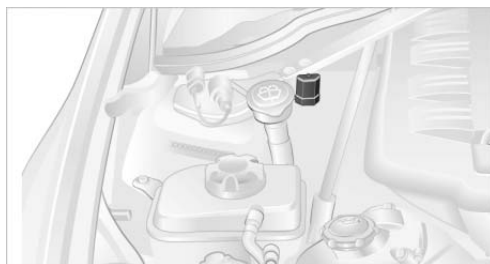
 Кузова автомобилей не должны касаться друг друга во избежание короткого замыкания. ◀

### Подсоединение вспомогательных кабелей

 Во избежание искрообразования и травм строго соблюдайте последовательность действий при подсоединении вспомогательных кабелей. ◀

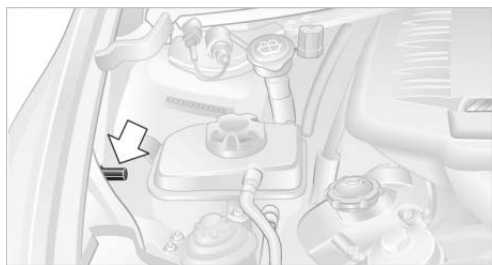
Под капотом Вашего BMW имеется так называемый вывод для подключения внешнего источника питания, который дублирует плюсовую клемму аккумулятора, см. также вид моторного отсека на странице 186. Его крышка отмечена знаком „+“.

1. Откройте крышку вывода для подключения внешнего источника питания.



2. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „+“ к плюсовой клемме аккумулятора или выводу для подключения внешнего источника питания на помогающем автомобиле.

3. Второй зажим кабеля закрепите на плюсовой клемме аккумулятора или на выводе для подключения внешнего источника питания у запускаемого автомобиля.
4. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „-“ к минусовой клемме аккумулятора или массе двигателя или кузова на питающем автомобиле. В качестве массы автомобиля или минусовой клеммы на Вашем BMW служит специальная гайка.




5. Второй зажим кабеля закрепите на минусовой клемме аккумулятора или массе двигателя или кузова у запускаемого автомобиля.

### Пуск двигателя

1. Заведите двигатель питающего автомобиля и дайте ему поработать несколько минут на повышенных оборотах.
2. Заведите двигатель запускаемого автомобиля как обычно. При неудаче повторную попытку производите только спустя несколько минут, чтобы аккумулятор имел возможность пополнить заряд.
3. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать несколько минут.
4. Отсоедините вспомогательные кабели в обратной последовательности.

Если необходимо, обратитесь на СТОА BMW для проверки и подзарядки аккумулятора.


 Не используйте для запуска двигателя вспомогательные аэрозоли. ◀

## Буксировка и запуск двигателя буксировкой

### Буксирная проушина

Всегда возите съемную буксирную проушину с собой. Проушина вворачивается в предназначенные для нее резьбовые гнезда спереди и сзади автомобиля.

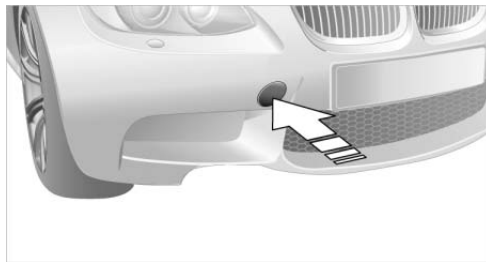
Буксирная проушина находится в комплекте шоферского инструмента в багажнике справа под крышкой, см. страницу 192.

 При буксировке используйте только штатную проушину. Вворачивайте ее в гнездо до упора. Используйте проушину только для буксировки по дорогам с твердым покрытием. Проушина не рассчитана на то, чтобы к ней прикладывались поперечные силы (например, автомобиль за проушину приподнимать нельзя). В противном случае возможно повреждение проушины или кузова автомобиля. ◀

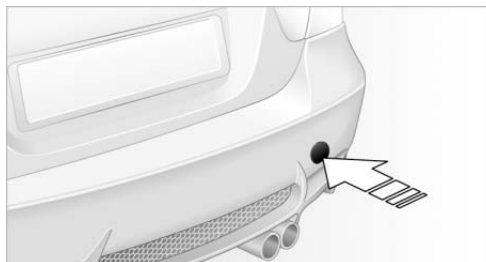
### Доступ к резьбовому гнезду

Чтобы открыть крышку в бампере, нажмите на ее верхний край.


### Спереди



### Сзади



## Движение на буксире

 Не забудьте включить зажигание, см. страницу 55, иначе фары ближнего света, задние фонари, указатели поворота и стеклоочистители не будут работать.

Запрещается буксировать автомобиль и запускать его двигатель буксировкой при отказе электрооборудования. В этом случае электрический замок рулевого управления не может отпереться и автомобиль остается неуправляемым. О пуске двигателя от внешнего источника питания см. на странице 201. При выключенном двигателе не работают усилители. Поэтому требуется повышенное усилие при торможении и вращении рулевого колеса. ◀

Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).


Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

## Способы буксировки

В некоторых странах буксировка на тросе и жесткой сцепке запрещена.


Ознакомьтесь с существующими на этот счет правилами страны пребывания.

## Буксировка на жесткой сцепке

 Буксир должен быть непременно тяжелее буксируемого автомобиля, иначе он утратит управляемость. ◀


Буксирные проушины обоих автомобилей должны располагаться на одной стороне. Если диагональное расположение буксирных проушин неизбежно, помните о следующем:

- ▷ свобода маневра при прохождении поворотов ограничена;
- ▷ при диагональном расположении жесткой сцепки возникают действующие в боковом направлении силы.

 Крепите жесткую сцепку только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

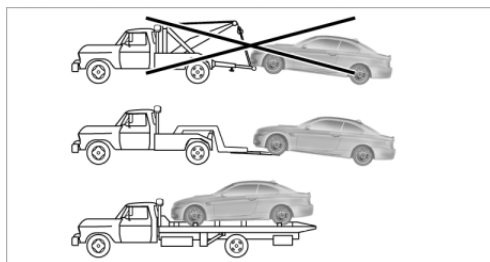
## Буксировка на буксировочном тросе

Следите за тем, чтобы трос перед троганием буксира с места был натянут.


 Для буксировки пользуйтесь нейлоновыми буксировочными тросами, которые компенсируют слишком резкие рывки.

Крепите буксировочные тросы только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

## Эвакуация




Эвакуацию автомобиля осуществляйте на эвакуаторах с подъемной рамой или погрузочной платформой.

 Во избежание повреждений не поднимайте автомобиль за буксирную проушину, детали кузова и ходовой части. ◀

## Запуск двигателя буксировкой

Предпочтительнее запускать двигатель не буксировкой, а от внешнего источника питания, см. страницу 201. Если автомобиль оснащен каталитическим нейтрализатором, осуществляйте запуск буксировкой только при холодном двигателе.

 Запуск двигателя буксировкой при отказе электрооборудования запрещен, потому что в этом случае рулевое колесо остается заблокированным и автомобиль становится неуправляемым. ◀

1. Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).
2. Включите зажигание, см. страницу 55.
3. Включите III передачу.
4. Начните буксировку при выжатой педали сцепления. Затем медленно отпустите педаль. После запуска двигателя сразу же нажмите на педаль сцепления.
5. Остановитесь в безопасном месте, отсоедините буксировочную сцепку или трос, выключите аварийную световую сигнализацию.
6. Проверьте автомобиль на СТОА BMW.



## Характеристики

Этот раздел содержит технические характеристики, команды для ускоренного голосового управления и алфавитный указатель для быстрого поиска отдельных тем.

# Технические характеристики

## Характеристики двигателей

		M3
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	3999
Число цилиндров		8
Максимальная мощность	кВт/л. с.	309/420
при частоте вращения	об/мин	8300
Максимальный крутящий момент	Н*м	400
при частоте вращения	об/мин	3900

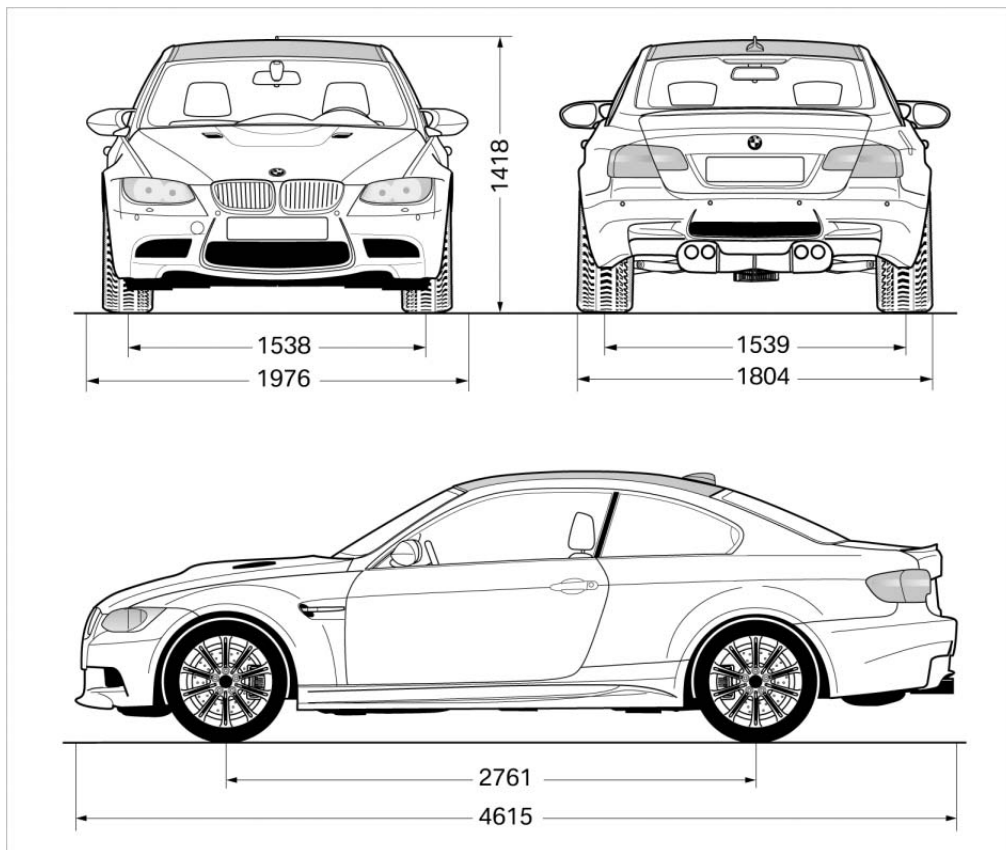
## Расход топлива, выброс двуокиси углерода (CO<sub>2</sub>)

		M3
В городском цикле	л/100 км	17,9
За городом	л/100 км	9,2
Средний	л/100 км	12,4
Выброс CO <sub>2</sub>	г/км	295

Расход топлива замеряется по единой европейской методике 80/1268/EWG. Он ни в коем случае не идентичен среднему потреблению, которое зависит от многих факторов, таких, как манера езды, загрузка, состояние дороги, плотность дорожного движения, погода, давление в шинах и т. д.

Тягово-динамические показатели двигателя измеряются по европейской методике 80/1269/EWG или DIN 70020 при стандартной комплектации автомобиля. Разрешенные отклонения также строго регламентированы. Дополнительное оборудование и принадлежности (багажник на крыше, широкие шины, дополнительные зеркала и др.) существенно влияют на тягово-динамические показатели и расход топлива, так как они изменяют массу автомобиля и коэффициент с.

## Габариты



Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 11,7 м.

## Массы

		МЗ
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90% топливным баком, без дополнительного оборудования	кг	1655
Разрешенная полная масса	кг	2080
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	1020
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	1120
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг	75
Объем багажного отделения по VDA	л	430

## Тягово-динамические показатели

		МЗ	
Максимальная скорость	км/ч	250	
Разгон	0–100 км/ч	с	4,8



## Заправочные емкости

	л	Примечание
Топливный бак включая резерв	ок. 63 ок. 12,5	Марки топлива: страница 181
Стеклоомыватель включая омыватель фар	ок. 4,5	Подробнее: страница 60

Обзор

Управление

Полезно знать

Система  
навигации

Развлекательные  
системы

Мобильность

Характеристики

# Команды для ускоренного голосового управления\*

Ускоренные команды позволяют управлять некоторыми функциями независимо от того, какой пункт меню выбран на дисплее управ-

ления. Ниже приведены наиболее важные из этих команд.

## Вспомогательное окно

Функция	Команда
Включение вспомогательного окна 20	›Assistance window‹
Выбор индикации во вспомогательном окне 21	›Assistance window map north orientated‹, ›Assistance window map direction of travel‹, ›Assistance window arrow view‹, ›Assistance window perspective‹, ›Assistance window vehicle position‹, ›Assistance window journey computer‹ или ›Assistance window computer‹
Изменение масштаба во вспомогательном окне 137	›Assistance window Scale ... kilometers‹ или ›Assistance window Scale ... meters‹

## Связь

Функция	Команда
Подробную информацию см. в отдельном руководстве по эксплуатации:	
Вызов BMW Assist	›BMW Assist‹
BMW Service	›BMW Service‹
Контакты с BMW	›BMW Contact‹
Номера для связи с BMW	›BMW Contact numbers‹
Вызов „Справки плюс“	›Info Service‹
Ближайшая СТОА BMW	›Nearest BMW dealer‹
Моя информация	›My Info‹
Вызов BMW Online	›BMW Online‹
Телефон	›Telephone‹
Набор номера	›Dial number‹
Показ телефонного справочника	›A to Z‹
Набор номера абонента из телефонного справочника	›Call ...‹ или ›Dial name‹
Показ списка Top 8	›Top 8‹
Повторный набор	›Last number redial‹
Показ принятых вызовов	›Calls accepted‹

Функция	Команда
Показ неприятых вызовов	›Calls not accepted‹
Показ Bluetooth	›Bluetooth‹
Аварийная служба BMW	›BMW Mobile Service‹

## Система навигации

Функция	Команда
Включение системы навигации 120	›Navigation‹
Показ текущего местонахождения	›Vehicle position‹
Вызов меню ввода цели	›Destination input‹
Новая цель	›New destination‹
Вывод карты ввода цели	›Destination input map‹
Показ адресной книги	›From address book‹
Показ списка целей	›Destination list‹
Включение ведения к цели	›Start guidance‹
Выключение ведения к цели	›Guidance off‹
Показ критериев маршрута	›Route criteria‹
Включение голосового оповещения	›Navigation info on‹
Выключение голосового оповещения	›Navigation info off‹
Повтор объявлений	›Repeat navigation info‹
Включение стрелочного указателя	›Arrow view‹
Включение карты маршрута	›Map‹, ›Map north orientated‹, ›Map indicating direction of travel‹ или ›Perspective‹
Маршрут	›Route menu‹
Составление маршрута в объезд	›New route for‹
Изменение масштаба	›Scale ... kilometers‹ или ›Scale ... meters‹
Показ населенных пунктов и трасс по маршруту	›Route list‹
Просмотр дорожной информации	›Traffic information‹
TMC	›TMC‹

## Бортовая информация

Функция	Команда
Вызов бортовой информации 64	›On-board info‹
Показ бортового компьютера 64	›Computer‹
Показ путевого компьютера 65	›Journey computer‹

Функция	Команда
Предельная скорость 75	›Limit‹
Секундомер 76	›Stopwatch‹
Включение контроля предельной скорости 75	›Limit on‹
Выключение контроля предельной скорости 75	›Limit off‹

## Развлечения

Функция	Команда
Настройка параметров звучания 149	›Tone‹
Включение радиоприемника 153	›Radio on‹, или ›FM‹, или ›AM‹
Диапазон FM 153	›FM menu‹
Диапазон AM 153	›AM menu‹
Все радиостанции 153	›FM all stations‹
Выбор радиостанции 153	›Station ...‹, например ›Station BBC‹ или ›Select station‹
Запрограммированные радиостанции 153	›FM memorised stations‹, ›SW memorised‹, ›MW memorised‹ или ›LW memorised‹
Выбор запрограммированной радиостанции 155	›Memorised station ...‹, например ›Memorised station 1‹
Ручной выбор частоты 154	›FM manual frequency selection‹, ›SW manual‹, ›MW manual‹, ›LW manual‹, ›Select frequency‹ или ›Frequency ... megahertz‹
Радиостанции с наилучшим приемом 154	›SW autostore‹, ›MW autostore‹ или ›LW autostore‹
Включение цифрового радио 159	›Digital radio‹
Меню цифрового радио 159	›Digital radio menu‹
Запрограммированные станции цифрового радио 160	›Digital radio memorised stations‹
Ручная настройка на частоту цифрового радио 161	›Digital radio manual frequency selection‹
Автосохранение станций цифрового радио 160	›Digital radio autostore‹
TP 157	›TP‹

Функция	Команда
Включение трансляции дорожной информации 157	›Traffic reports on‹
Выключение трансляции дорожной информации 157	›Traffic reports off‹
CD-плеер 164	›CD menu‹
Включение CD-плеера 164	›CD‹
CD-чейнджер 164	›CD-changer menu‹
Включение CD-чейнджера 164	›CD changer‹
Выбор CD при CD-чейнджере 164	›CD 1...6‹
Выбор трека 165	›CD track ...‹
Выбор CD и трека при CD-чейнджере 165	›CD 1...6 track ...‹
DVD-плеер 164	›DVD drive menu‹
Включение DVD-плеера 164	›DVD drive‹
Выбор трека на DVD	›DVD drive track ...‹
Выбор трека 165	›Track ...‹
TB 174	›Television menu‹
Включение TB 174	›Television‹
Настройка изображения 175	›Picture‹
Включение внешнего аудиоприбора 170	›Audio Aux‹

## Микроклимат

Функция	Команда
Распределение потоков воздуха 93	›Air distribution‹
Автоматическая программа 94	›Automatic programmes‹

## Меню **i**

Функция	Команда
Вызов меню <b>i</b>	›Settings menu‹
„Display off“ 21	›Display off‹
Источники информации	›Info sources‹
Дверные замки 30, 32	›Door locks‹
Настройки	›Settings‹
Клавиши на рулевом колесе 47	›Steering wheel buttons‹
MDrive 48	›MDrive‹
Освещение 58, 87	›Light‹
Сервис 68	›BMW Service‹
Требуемое ТО 69	›Service requirements‹

Функция	Команда
Вывод сообщений автоматической диагностики 74	›Check Control messages‹
Регулировка яркости дисплея управления 76	›Brightness‹
Единицы измерения 67	›Units‹
Язык 76, 137	›Language‹
Время 71	›Clock‹
Дата 72	›Date‹
RPA 82	›RPA‹
PDC 79	›PDC‹
Настройки дорожного канала 141	›Traffic information settings‹



## Алфавитный указатель

## Symbols

„...“ в такие кавычки, в частности, заключены названия функций, которые можно выбрать на дисплее управления, с отсылкой к нужному месту.

## А

ABS Антиблокировочная система 78

„Accept as destination“ (Принять за цель) 125, 126

„Accept current speed“ (Принять текущую скорость) 73

„Add to destination list“ (В список целей) 121, 123

„Address book“ (Адресная книга) в системе навигации 128

„Address input“ (Ввод цели) 119

„Air circulation on/off“ (Рециркуляция вкл/выкл) 46

„Air distribution“ (Потоки воздуха) 91

„All stations“ (Все станции) 151

„AM“, диапазон волн 147, 151, 158

„Arrow view“ (Стрелка) в системе навигации 133

Assist, см. отдельное руководство по эксплуатации

AUC Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха 92

„Audio AUX“ 147, 168, 170

– гнездо AUX-In 168

– порт USB/Audio 169

„Automatic FM changeover“ (Авт. переключение на FM) 161

„Automatic off“ (Автоматика выкл) 43

„Automatic programs“ (Программа AUTO) 92

„Autostore“ (Автосохранение) – радиоприемник 153

– у ТВ 173

„Autostore“ (Автосохранение), цифровое радио 158

AUX-In – гнездо 100

## В

„Band III+L“ (Диапазон III+L) 160

„Band III“ (Диапазон III) 161

„Band L“ (Диапазон L) 160

Bluetooth, см. отдельное руководство по эксплуатации

BMW Assist, см. отдельное руководство по эксплуатации

BMW в интернете 4

BMW Online, см. отдельное руководство по эксплуатации

„Brightness“ (Яркость) 173

„Brightness“ (Яркость) дисплея управления 75

„Building number“ (Номер дома) при вводе цели 121

## С

CBS Индикатор ТО по состоянию 188

„CD“ 147, 162

CD-плеер 162

– включение и выключение 146

– вперед/назад 166

– выбор трека 163

– громкость 147

– настройка параметров звучания 147

– повторное проигрывание трека 165

– произвольное воспроизведение 166

– сжатые аудиофайлы 162

– фрагментарное проигрывание треков 164

– элементы управления 146

CD-чейнджер 162

– включение и выключение 146

– вперед/назад 166

– выбор CD 163

– выбор трека 163

– громкость 147

– место установки 166

– настройка параметров звучания 147

– повторное проигрывание трека 165

– произвольное воспроизведение 166

– сжатые аудиофайлы 162

– фрагментарное проигрывание треков 164

– элементы управления 146

„Central locking“ (Центральный замок) 28

„Check Control Messages“ (Сообщения автоматической диагностики) 73

„City“ (Населенный пункт) при вводе цели 119

„Climate“ (Микроклимат) 91

„Clock“ (Время) 70

„Clock / date“ (Время / дата) 69, 70, 71

„Comfort“, программа EDC 80

„Computer“ (Борт-компьютер) 62

„Concert hall“ (Концертный зал) 149

„Continue guidance?“ (Продолжить ведение к цели?) 133

„Contrast“ (Контрастность) 173

Copyright 2



## D

- „DAB“, цифровое радио 157, 159
- „Date format“ (Формат даты) 71
- „Date“ (Дата) 71
- „Daytime running light“ (Постоянный ближний свет) 86, 88
- „Delete address book“ (Очистить адресную книгу) в системе навигации 129
- „Delete data“ (Стереть данные) в системе навигации 129
- „Destination input map“ (Карта ввода цели) 124
- „Details“ (Подробно) 170
- „Direct operation“ (Прямое включение) 94
- „Display off“ (Выключить дисплей) 19
- „Display on/off“ (Дисплей вкл/выкл) 46
- „Distance to dest.“ (До цели) 63
- „Door locks“ (Дверные замки) 28, 29, 30, 67
- „DSC“ 47, 79
- DSC Система динамического контроля стабильности 78
- DVD для системы навигации 116
- „Dynamic route planning“ (Динамичное планирование маршрута) в системе навигации 142
- „Dynamic route“ (Динамичный маршрут) в системе навигации 131

## E

- EBV Электронная система распределения тормозных сил 78
- „EDC“ 47, 48
- EDC, см. Электронная система регулировки жесткости амортизаторов 79
- „Engine oil level“ (Уровень масла) 186
- „Entertainment“ (Развлечения) 147

- „Equaliser“ (Эквалайзер), см. Настройка параметров звучания 149
- ESP Электронная программа стабилизации, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 78
- „Exclude ferries“ (Без паромов) в системе навигации 131
- „Exclude motorways“ (Без автомагистралей) в системе навигации 130
- „Exclude toll roads“ (Исключая платные) в системе навигации 131

## F

- „Fast route“ (Скорейший маршрут) в системе навигации 130
- „Favourites“ (Избранное) 155
- „FM“, диапазон волн 147, 151
- „Freq. selection“ (Выбор частоты) 160

## G

- GPS, см. Система навигации 116

## H

- „Home address“ (Домашний адрес) в системе навигации 130
- „Home lights“ (Проводы домой) 85
- „Hour memo“ (Сигнал полного часа) 70

## I

- iDrive 14
- автоматический климат-контроль 91
- вспомогательное окно 18
- выбор пункта меню 17
- изменение даты и времени 69
- изменение формата представления и единиц измерения 65
- изменение языка меню 74
- индикация, меню 15

- информация о состоянии 18
- исходное меню 15
- навигация по меню 15
- обзор 14
- переход на другую страницу меню 17
- подтверждение выбора или введенных данных 17
- принципы управления 14
- регулировка яркости 74
- символы 16
- элементы управления 14
- i-меню 15
- „Independent mode“ (Автономн. режим) 94
- „Independent ventilation“ (Автономн. вентиляция) 95
- „Info on destination“ (Информация по цели) 127
- „Info sources“ (Источник информации) 67
- „Information“ (Информация) в системе навигации 125
- „Interm. time“ (Интервал) 74
- ISOFIX, крепление детского сиденья 51

## J

- „Journey computer“ (Путевой компьютер) 63

## L

- „Language / Units“ (Язык / Ед. измерения) в системе навигации 117, 136
- „Language / Units“ (Язык / Ед. измерения) 65
- „Languages“ (Язык) в системе навигации 117, 136
- „Languages“ (Языки) на дисплее управления 74
- „Last seat pos.“ (Последнее полож. сиденья) 42
- „Light“ (Освещение) 56
- „Limit“ (Предел) 73
- „Lock button“ (Кнопка запираия) 28

## M

- „M Dynamic Mode“ (Режим M Dynamic) 79
- „M settings“ (Настройки M) 47, 48

„Manual frequency selection“ (Ручная настройка) 152  
 „Manual frequency selection“ (Ручная настройка), цифровое радио 158  
 „Map, indicating dir. of travel“ (По курсу) 134  
 „Map, north-oriented“ (С юга на север) 134  
 MDM, см. Режим M Dynamic 78  
 MDrive 46  
 „Memorised stations“ (Запрограммированные станции) 151  
 „Memorised stations“ (Запрограммированные станции), цифровое радио 158  
 MP3, см. Сжатые аудиофайлы 162  
 „Mute on/off“ (Звук вкл/выкл) 46

## N

„Navigation“ (Навигация) 118, 125  
 „New address“ (Новый адрес) в системе навигации 128  
 „New destination“ (Новая цель) 118, 123  
 „New route for“ (Новый маршрут) 137  
 „Next entertainment source“ (Следующее устройство) 46  
 „No Signal“ (Нет сигнала) 158  
 „Normal“, программа EDC 80

## O

„On country“ (Страна) при вводе цели 119  
 „On destination“ (Пункт назначения) 125, 126  
 „On location“ (Местонахождение) 125, 126  
 „On-board info“ (Борт. информация) 62  
 Online, см. отдельное руководство по эксплуатации  
 „Other place“ (Другой пункт) в системе навигации 125, 126

## P

„PDC“ 77  
 PDC Сигнализация аварийного сближения при парковке 76  
 RDS Система радиоданных 154  
 „Perspective“ (Перспектива) 134  
 „Plan detour“ (В объезд) в системе навигации 142  
 „POWER“ 47, 48

## R

„Random all“ (Случайная выборка среди всех) 166  
 „Random directory“ (Случайная выборка в каталоге) 166  
 „Random“ (Случайная выборка) 166  
 „Repeat directory“ (Повтор каталога) 165  
 „Repeat track“ (Повтор трека) 165  
 „Repeat“ (Повторить) 165  
 „Reset to default“ (Восстановить стандартные), при MDrive 47  
 „Reset“ (Сброс) параметров звучания 150  
 „Reset“ (Сброс) у секундомера 74  
 RPA, см. Индикатор повреждения шин 80

## S

„Save address“ (Сохранить адрес) в системе навигации 128  
 „Save“ (Сохранить) у радиоприемника 153  
 „Scan all“ (Сканировать все) 165  
 „Scan directory“ (Сканировать каталог) 164  
 „Scan“ (Сканирование) – сканирование радиостанций 152  
 – фрагментарное прослушивание треков на CD 164

„Service requirements“ (Требуемое ТО) 67, 186  
 „Service“ (Сервис) 67, 186  
 „Servotronic“ 47  
 „Set date“ (Установка даты) 71  
 „Set time“ (Установка времени) 70  
 „Set tyre pressure“ (Ввести давление в шинах) 81  
 „Set“ (Настроить) у аудиоаппаратуры 147  
 „Settings“ (Настройки) при MDrive 47, 48  
 „Settings“ (Настройки) при отпирании 28  
 „Short route“ (Кратчайший маршрут) в системе навигации 130  
 „Show / hide info types“ (Выбор информации) 139  
 „Show destination position“ (Показ цели) 124  
 „Show vehicle position“ (Показ местонахождения) 124  
 SOS, см. Экстренный вызов 198  
 „Speed dependent volume“ (Выравнивание громкости), см. Настройка параметров звучания 148  
 „Sport Plus“ 55  
 „Sport“, программа EDC 80  
 „Start guidance“ (Включить ведение к цели) 121  
 „Status“ (Состояние) 68  
 „Steering wheel buttons“ (Клавиши на руле) 46  
 „Stopwatch“ (Секундомер) 74  
 „Street“ (Улица) при вводе цели 120  
 „Surround Settings“ (Объемный звук), см. Настройка параметров звучания 149  
 „Switch-on times“ (Время включения) 95

## T

„Telephone list“ (Тел. справочник) 46  
 TeleService, см. отдельное руководство по эксплуатации 18  
 „Text language“ (Язык текстов) 74

„Theatre“ (Театр) 149  
 „Ti+“ 18  
 „Time format“ (Режим показа времени) 70  
 „Timer 1“ (Таймер 1) 95  
 „Timer 2“ (Таймер 2) 95  
 „TMC“ 18  
 „Tone“ (Звук) 148, 150  
 „Tone“ (Звук), см. Настройка параметров звучания 148  
 „TP AUTO“ 156  
 „TP“ 18, 155  
 TP Traffic Program 155  
 Traffic info + 18  
 „Traffic information settings“ (Настройки дорожного канала) 138  
 „Triple turn signal activation“ (3-кратное мигание) 56  
 „TV“ (ТВ) 147

## U

„Unchanged“ (Не менять) 47  
 „Units“ (Ед. измерения) 65  
 „USB Audio“ у аудиоаппаратуры 168, 170  
 „Use motorways“ (По автомагистралям) в системе навигации 130

## V

„Vehicle / Tyres“ (Автомобиль / шины) при отпирании 28  
 „Vehicle position“ (Местонахождение) 142  
 „Video“ (Изображение) 173  
 „Voice output of nav. system on“ (Включить голосовое оповещение) 117  
 „Voice output of nav. system“ (Оповещение системой навигации) 46

## W

„WB“ 147  
 „Welcome light“ (Сигнал приветствия) 85

## A

Аварийная световая сигнализация 12  
 Аварийная служба 198  
 Аварийное отпирание – крышки багажника изнутри 32

Аварийный привод – ручное отпирание лючка топливного бака 178  
 Аварийный привод, см. Закрывание вручную – стеклянный люк 37  
 Аварийный привод, см. Ручное управление – замок двери 30  
 Автомагистраль, см. Критерии маршрута 130  
 Автомагнитола, см. Радиоприемник 151  
 Автоматическая программа климат-контроля 92  
 Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 92  
 Автоматическая установка зеркала в парковочное положение 44  
 Автоматические – программирование каналов 173  
 – распределение потоков воздуха 92  
 – регулировка интенсивности подачи воздуха 92  
 – система поддержания заданной скорости 58  
 – сохранение станций в памяти 152  
 – управление светом фар 84  
 Автоматический климат-контроль 90  
 – автоматическое распределение потоков воздуха 92  
 – настройка через iDrive 91  
 Автоматический поиск станции 152, 159  
 Автоматическое включение и выключение дальнего света, см. Система управления дальним светом фар 87  
 Автомобиль – аккумулятор 196  
 – возврат, см. Утилизация автомобиля 189  
 – выключение двигателя 54  
 – идентификационный номер, см. Моторный отсек 184

– масса 206  
 – мойка, см. в брошюре „Уход“  
 – обкатка 108  
 – погрузка багажа 112  
 – подготовка к длительному хранению, см. в брошюре „Уход“  
 – размеры, см. Габариты 205  
 – уход, см. в брошюре „Уход“  
 Автомобильные моечные установки, см. в брошюре „Уход“  
 Автомобильный ключ, см. Электронный ключ 26  
 Автомобильный пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 102  
 Автомобильный телефон – местонахождение, см. Средний подлокотник 100  
 – см. отдельное руководство по эксплуатации  
 Автомойки, см. в брошюре „Уход“  
 Автономная система вентиляции 94  
 – включение таймера 95  
 – программирование времени включения 95  
 – прямое включение и выключение 94  
 Адаптер Snap-In, см. Ящик среднего подлокотника 100  
 Адаптивное освещение поворотов 86  
 Адрес назначения – ввод 118, 122  
 – удаление 129  
 Аквупланирование 110  
 Аккумулятор 196  
 – заряд 196  
 – перерыв в электроснабжении 196  
 – пуск двигателя от внешнего источника питания 199  
 – утилизация 196  
 Аксессуары, см. Ваш автомобиль 5  
 Актуальность „Руководства по эксплуатации“ 5

- Антиблокировочная система (ABS) 78
- Антигравийное покрытие днища кузова, см. в брошюре „Уход“
- Антифриз
- омывающая жидкость 58
  - охлаждающая жидкость 187
- Аптечка 199
- Аудиоаппаратура 146
- включение и выключение 146
  - громкость 147
  - настройка параметров звучания 147
  - элементы управления 146
- Аудиоприбор, внешний 100
- Б**
- Багажник на крыше 113
- Багажный отсек
- комфортный доступ 34
  - объем 206
  - освещение, см. Освещение салона 89
  - открывание снаружи 31
  - подъем панели пола 103
- База, см. Габариты 205
- Баланс
- спереди/сзади 148
  - справа/слева 148
- Баланс спереди/сзади, см. Настройка параметров звучания 148
- Баночные подставки, см. Держатели для емкостей с напитками 101
- Басы, настройка 148
- Батарея аккумуляторная, см. Аккумулятор 196
- Бачок для омывающей жидкости 58
- Без ключа
- открывание и закрывание, см. Комфортный доступ 33
- Безопасная перевозка детей 49
- Бензин, см. Топливо 179
- Бензиновый двигатель, проверка уровня масла 184
- Ближний свет 84
- автоматическое включение 84
- регулировка угла наклона фар 86
- Блоки задних фонарей 192
- замена ламп 192
- Блокировка замков
- из салона 30
  - снаружи 28
- Блокировка, см. Запирание 29
- Боковое освещение, см. Адаптивное освещение поворотов 86
- Боковые подушки безопасности 82
- Боковые стекла, см. Окна 35
- Бортовой компьютер 61
- индикация на дисплее управления 62
  - сигнал полного часа 70
- Бортовой монитор, см. iDrive 14
- Брелок, см. Электронный ключ со встроенным механическим ключом 26
- Брод, см. Водные преграды 110
- Буксирные проушины 200
- резьбовое гнездо 200
- Буксировочная штанга 201
- Буксировочный трос 201
- Быстрый выбор, клавиши 19
- В**
- Ваш автомобиль 5
- настройки, см. MDrive 46
  - настройки, см. Персональный профиль 26
- Ввод номера дома или перекрестка 120
- Ведение к цели 132
- включение 132
  - выбор транзитных пунктов 136
  - выключение голосового оповещения 46
  - голосовое оповещение 135
  - громкость голосового оповещения 136
  - изменение параметров маршрута 130
  - объезд участков пути 137
  - показ маршрута 133
  - прерывание/возобновление 132
- расстояние и время прибытия 132
- Вентилятор, см. Интенсивность подачи воздуха 92
- Вентиляционные решетки 90
- Вентиляция 94
- без сквозняков 94
  - в задней части салона 94
  - на стоянке 94
  - см. Микроклимат 90
- Вещевые сетки 103
- Включенные
- CD-плеер 146
  - CD-чейнджер 146
  - аудиоаппаратура 146
  - радиоприемник 146
  - ТВ 172
- Включение автономной вентиляции в запрограммированное время 95
- Включение и выключение аудиоаппаратуры 147
- Включение и выключение режима охлаждения 93
- Включение и выключения дальнего света, автоматическое, см. Система управления дальним светом фар 87
- Включение сигнала полного часа 70
- Включение телевизора 172
- Вместимость топливного бака, см. Заправочные емкости 207
- Внешний аудиоприбор 100
- Внешний аудиоприбор, см. Гнездо AUX-In 168
- Внутреннее зеркало заднего вида 45
- компас 98
  - с автоматическим затемнением 45
- Водные преграды 110
- Возврат старого автомобиля, см. Утилизация автомобиля 189
- Воздуховоды 90
- см. Вентиляция 94
- Воздухоприток
- автоматический климат-контроль 91
  - вентиляция 94

Воздушная циркуляция, см. Режим рециркуляции 92  
Воздушные сопла 90  
Время прибытия  
– см. Бортовой компьютер 62  
– см. Включение ведения к цели 132  
Всесезонные шины, см. Зимние шины 182  
Вспомогательное окно 18  
– см. iDrive 18  
Встроенное универсальное дистанционное управление 96  
Встроенный механический ключ 26  
Второй ряд сидений  
– опускание спинки 102  
– см. Задние сиденья 40  
Выбор аудиоприбора 146  
Выбор другого ТВ-стандарта 174  
Выбор передач  
– механическая КПП 55  
Выбор перекрестка 120  
Выбор пункта назначения 119  
Выбор пунктов меню 17  
Выбор страны назначения 119  
Выбор улицы 120  
Выборанный маршрут, см. Показ маршрута движения 133  
Выброс CO<sub>2</sub> 204  
Выключатель НПБ, см. Замок-выключатель НПБ переднего пассажира 49  
Выключение двигателя  
– кнопка „Старт/Стоп“ 53  
Выравнивание громкости в зависимости от скорости 148  
Высокие частоты, см. Настройка параметров звучания 148  
Высота рисунка протектора, см. Минимальная высота рисунка протектора 180  
Высота, см. Габариты 205  
Выход из строя одного из потребителей тока 196  
Выходные данные 2

## Г

Габаритные огни, см. Блоки задних фонарей 192  
– замена ламп 192  
Габариты 205  
Гидравлический тормозной ассистент, см. Тормозной ассистент 78  
Глушение  
– автомобиль 54  
– двигатель 54  
Гнездо AUX-In 168  
Гнездо для телефона  
– см. Адаптер Snap-In в ящике среднего подлокотника 100  
Гнездо для электронного ключа 53  
Гнездо OBD, см. Розетка бортовой системы диагностики 189  
Головные подушки безопасности 82  
Гололедица, см. Сигнал о понижении температуры 60  
Голосовое оповещение (система навигации) 135  
– включение и выключение 135  
– выключение звука 46, 136  
– громкость 136  
– повтор 46, 136  
Голосовое управление  
– команды для ускоренного управления 208  
– обзор 21  
Голосовой телефонный справочник, см. отдельное руководство по эксплуатации  
Горючее  
– см. Средний расход топлива 62  
– см. Топливо 179  
Готовность радиоприемника к работе, см. Положение „Радио“ 53  
Громкость 146  
– аудиоаппаратуры 146  
– выравнивание в зависимости от скорости 148  
– голосовое оповещение 136  
– ТВ 146

– трансляции дорожной информации 147

## Д

Давление в шинах, контроль 80  
– индикатор повреждения шин 80  
Давление воздуха в шинах 180  
– падение 81  
Давление, шины 180  
Дальний свет 86  
– автоматическое управление, см. Система управления дальним светом фар 87  
– контрольная лампа 11  
– прерывистый световой сигнал 86  
Дата  
– настройка формата представления 71  
– установка 70  
Датчик интенсивности дождя 57  
ДВ-диапазон 151  
Двери, ручное управление замками 30  
Двигатель  
– выключение 54  
– запуск, комфортный доступ 33  
– обкатка 108  
– обороты 204  
– перегрев, см. Температура охлаждающей жидкости 61  
– пуск 54  
– характеристики 204  
Движение на буксире 200, 201  
Движение под уклон 111  
Двуокись углерода, см. Выброс CO<sub>2</sub> 204  
Двухступенчатые стоп-сигналы 82  
– замена ламп 193  
Дерево ценных пород, см. в брошюре „Уход“  
Держатели для емкостей с напитками 101  
Детские сиденья, см. Безопасная перевозка детей 49

Дефект  
 – замок двери 30  
 – крышка багажника 31  
 – лючок топливного бака 178  
 – стеклянный люк 37  
 – шины 81  
 Дефлекторы,  
 см. Вентиляция 94  
 Джойстик, см. iDrive 14  
 Диаметр разворота,  
 см. Габариты 205  
 Диапазон волн,  
 радиоприемник 151  
 Диоды  
 светоизлучающие 190  
 Дисплей управления,  
 см. iDrive 14  
 – включение  
 и выключение 19  
 – изменение языка меню 74  
 – яркость 74  
 Дисплей, см. Элементы  
 управления iDrive 14  
 Дистанционное управление  
 – замена элемента  
 питания 35  
 – крышка багажника 29  
 – помехи 34  
 – устройство открывания  
 ворот гаража 96  
 Длина, см. Габариты 205  
 Для Вашей собственной  
 безопасности 5  
 Домашний адрес 129  
 Домашняя страница BMW  
 в интернете 4  
 Домкрат 195  
 – опоры 195  
 Дорожная информация  
 при системе навигации  
 – включение  
 и выключение 138  
 – во время ведения  
 к цели 141  
 – выбор канала 139  
 – вывод на экран 139  
 – отбор 139  
 – отображение на карте  
 маршрута 141  
 – символы 140  
 Дорожная карта 134  
 Дорожный затор  
 – объезд 141  
 – показ дорожной  
 информации 138  
 – трансляция дорожной  
 информации 155

Доступ без ключа,  
 см. Комфортный доступ 33  
 Дубликаты ключей 26

## Е

Единицы измерения  
 – средний расход 65  
 – температура 65

## Ж

Жидкость для системы  
 охлаждения,  
 см. Охлаждающая  
 жидкость 187

## З

Завести двигатель, см. Пуск  
 двигателя 54  
 Задать время,  
 см. Программирование  
 времени включения 95  
 Заднее стекло  
 с обогревом 93  
 Задние противотуманные  
 фонари 88  
 – замена ламп 193  
 – контрольная лампа 11  
 Задние сиденья  
 – регулировка  
 подголовников 40  
 Задние указатели поворота  
 – замена ламп 192  
 Задние фонари, см. Блоки  
 задних фонарей 192  
 Зажигание 53  
 – включено 53  
 – выключено 53  
 Закачка герметика 194  
 Закрывание  
 – из салона 30  
 – снаружи 28  
 Замена колеса 195  
 Замена фонарей, см. Лампы  
 и фонари 190  
 Замена шин 181  
 – см. Новые колеса  
 и шины 181  
 Замена щеток  
 стеклоочистителей 190  
 Замена элемента питания  
 – электронный ключ 35  
 Замок двери 30  
 Замок зажигания 53  
 Замок-выключатель НПБ  
 переднего пассажира 49

Запас бензина,  
 см. Указатель уровня  
 топлива 61  
 Запас хода 62  
 Запасные  
 предохранители 196  
 Запираемые колесные  
 болты, см. Секретный  
 колесный болт 196  
 Запирание  
 – без пульта ДУ,  
 см. Комфортный доступ 33  
 – из салона 31  
 – программирование  
 сигналов  
 подтверждения 29  
 – снаружи 29  
 Запирание и отпирание  
 дверей  
 – из салона 30  
 – сигналы подтверждения 29  
 – снаружи 28  
 Запись сервисных данных  
 в электронный ключ 188  
 Запоминание положений  
 сиденья, см. Память  
 положений сиденья  
 и зеркал 41  
 Заправка топливом 178  
 Заправка, см. Топливо 179  
 Заправочные емкости 207  
 Запуск двигателя  
 буксировкой 200, 201  
 Запуск двигателя, см. Пуск  
 двигателя 54  
 Засечка времени,  
 см. Секундомер 74  
 Зацепление троса 200  
 Защита от воров 27  
 – для колес, см. Секретный  
 колесный болт 196  
 Защитная функция,  
 см. Травмозащитная  
 функция  
 – окна 35  
 – стеклянный люк  
 с электроприводом 37  
 Звук аудиоаппаратуры,  
 см. Настройка параметров  
 звучания 147  
 Звуковой баланс,  
 см. Настройка параметров  
 звучания 148  
 Звуковой сигнал 8, 9

Зеркала 44  
– автоматическая установка в парковочное положение 44  
– внутреннее зеркало заднего вида 45  
– наружные зеркала заднего вида 44  
– обогрев 44  
– память, см. Память положений сидения и зеркал 41  
Зимние шины 182  
– ввод значения предельной скорости 73  
– хранение 182  
Знак аварийной остановки 199  
Значения мощности, см. Характеристики двигателя 204  
Значения расхода, см. Расход топлива 204  
Зона обеспечения комфорта, см. Центральная консоль 12

## И

Идентификационный номер, см. Моторный отсек 184  
Избранное, см. Автоматическая сортировка радиостанций 154  
Изменение единиц измерения на дисплее управления 65  
Изменение масштаба в системе навигации 135  
Изменение языка меню дисплея управления 74  
Изменения, технические, см. Для Вашей безопасности 5  
Индивидуальное распределение потоков воздуха 91  
Индикатор моментов переключения передач 64  
Индикатор очередного ТО 66  
Индикатор повреждения шин (RPA) 80  
– инициализация 80  
– контрольная/сигнальная лампа 81  
– помехи 82  
– сообщение о повреждении шины 81  
– физические границы работы системы 80  
– цепи противоскольжения 80, 182  
Индикатор предстоящего ТО, см. Индикатор ТО по состоянию (CBS) 188  
Индикатор расхода топлива, см. Средний расход топлива 62  
Индикатор скорости, см. Спидометр 10  
Индикатор температуры  
– выбор единицы измерения 65  
– сигнал о понижении температуры 60  
– температура наружного воздуха 60  
Индикатор ТО по состоянию (CBS) 188  
Индикатор уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 61  
Индикаторы и элементы управления 8  
Индикаторы, подсветка, см. Подсветка комбинации приборов 88  
Индикация  
– на дисплее управления 14  
Индикация износа шин, см. Минимальная высота рисунка протектора 180  
Инициализация  
– индикатор повреждения шин (RPA) 80  
– компас, см. Калибровка 98  
– после перерыва в электроснабжении 196  
– стеклянный люк 37  
Инструмент, см. Шоферский инструмент 190  
Инструментальная панель, см. Комбинация приборов 10  
Интенсивность подачи воздуха 92  
Интересная цель, в системе навигации 124  
Интернет-сайт BMW 4

Интернет-услуги, см. BMW Online в отдельном руководстве по эксплуатации  
Информационное меню, см. Меню i 15  
Информация  
– по другому населенному пункту 124  
– по местонахождению 124  
– по пункту назначения 124  
– по стране 124  
– о неисправностях, см. Система автоматической диагностики 71  
– о состоянии на дисплее управления 18  
Исходное меню 15

## К

Капот 183  
Карманный фонарик, см. Подзаряжаемая переносная лампа 99  
Карта  
– ввод цели 123  
– изменение масштаба 135  
Каталитический нейтрализатор, см. Нагрев системы выпуска ОГ 109  
КВ-диапазон 151  
Клавиша для запуска двигателя, см. Кнопка „Старт/Стоп“ 53  
Клавиша MENU 14  
Клавиши на рулевом колесе 9  
Клавиши прямого выбора 19  
Клаксон, см. Звуковой сигнал 8, 9  
Ключ зажигания, см. Электронный ключ со встроенным механическим ключом 26  
Ключи и отвертки, см. Шоферский инструмент 190  
Ключи, см. Электронный ключ 26  
Кнопка „Старт/Стоп“ 53  
– выключение двигателя 54  
– пуск двигателя 54  
Кнопка выталкивания, см. Клавиши на CD-плеере 146

- Кнопки блокировки дверей, см. Запирание 31
- Коврики, уход, см. в брошюре „Уход“
- Кожа, уход, см. в брошюре „Уход“
- Колеса и шины 180
- Колеса, новые 181
- Колея, см. Габариты 205
- Количество цилиндров, см. Характеристики двигателей 204
- Команды для ускоренного голосового управления 208
- Комбинация приборов 10
- Комбинированный переключатель
  - см. Стеклоочистители 57
  - см. Указатели поворота/ прерывистый световой сигнал 56
- Компакт-диск, см. CD-плеер 162
  - CD-чейнджер 162
- Компас 98
- Композиция, см. Трек 163
- Компьютер, см. Бортовой компьютер 61
- Комфортный доступ 33
  - замена элемента питания 35
- Комфортный режим управления
  - окна 29
  - окна при функции комфортного доступа 34
  - стеклянный люк 29
  - стеклянный люк при функции комфортного доступа 34
- Конденсат, см. На стоянке 111
- Кондиционер 90
- Контейнер для мусора, см. Пепельница 101
- Контроллер, см. iDrive 14
- Контроль давления в шинах, см. Индикатор повреждения шин 80
- Контроль дистанции, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 76
- Контрольные и сигнальные лампы 11
  - MDrive 47
    - режим M Dynamic 79
  - Контур спинки сиденья, см. Поясничная опора 39
  - Конфигурация настроек, см. Персональный профиль 26
  - Координаты автомобиля, см. Местонахождение 142
  - Координационное меню, см. Исходное меню 15
  - Коробка передач (КПП)
    - механическая КПП 55
  - Кратчайший маршрут (система навигации), см. Выбор маршрута 130
  - Крепление багажа, см. Погрузка багажа 112
  - Кронштейн для багажа, см. Багажник на крыше 113
  - Крутящий момент, см. Характеристики двигателя 204
  - Крышка багажника 31
    - аварийное отпирание 32
    - аварийный привод, см. Ручное открывание 31
    - дистанционное управление 29
    - комфортный доступ 34
    - открывание снаружи 31
    - ручное открывание 31
  - Крючки для одежды 100
  - Крючки для сумок 103
  - Ксеноновые фары
    - замена ламп 191
    - правостороннее и левостороннее движение 111
- К**
- Лакокрасочное покрытие, уход, см. в брошюре „Уход“
- Ламинированное лобовое стекло 110
- Лампы для чтения 89
- Лампы и фонари, замена ламп 190
- Левостороннее движение 111
- Легкосплавные диски, уход, см. в брошюре „Уход“
- Лейкопластырь, см. Аптечка 199
- Летние шины, см. Колеса и шины 180
- Лимит скорости, см. Предельная скорость 73
- Лобовое стекло
  - омывание 57
- Ложное срабатывание сигнализации
  - выключение сигнала тревоги 32
  - предотвращение ложного срабатывания 33
- Люк для перевозки длинномерного груза 102
- Люк с подъемно-сдвижной крышкой, см. Стелянный люк с электроприводом 36
- Лючок топливного бака 178
  - отпирание при неисправности электрооборудования 178

**M**

- Максимальная скорость
  - для зимних шин 182
  - см. Тягово-динамические показатели 206
- Максимальное охлаждение 92
- Маршрут 130
  - включение карты маршрута 134
  - включение стрелочного указателя 133
  - выбор 130
  - выбор критериев 130
  - изменение 136
  - маршрутный лист 135
  - объезд участков пути 137
  - показ 133
  - показ населенных пунктов 135
  - показ трасс и населенных пунктов 135
- Маршрутные указания, см. Голосовое оповещение 135
- Масло, см. Моторное масло 184
- Масса багажника и багажа, размещаемого на крыше 206
- Массы 206
- Меню
  - дисплей управления 15



Меню i 15  
Меню, см. iDrive 14  
Место водителя 8  
Место установки  
– CD-чейнджер 166  
– телефон 100  
– устройство чтения навигационных DVD и аудио-CD 116  
Местонахождение  
– ввод 128  
– запись координат 128  
– показ 142  
Механическая коробка передач (МКПП) 55  
Мигание осветительных приборов при запертии/отпирании 29  
Мигание указателей поворота 56  
Микрофильтр  
– при автоматическом климат-контроле 94  
– техническое обслуживание BMW 188  
Микрофильтр/фильтр с активированным углем  
– техническое обслуживание BMW 188  
Микрофон  
– голосовое управление 12  
– телефон 12  
Многофункциональное рулевое колесо, см. Клавиши на рулевом колесе 9  
Многофункциональный регулятор, см. iDrive 14  
Мобильная связь в автомобиле 110  
Мобильный сервис, см. Аварийная служба 198  
Мобильный телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации  
– место установки, см. Средний подлокотник 100  
Модификации, технические, см. Для Вашей собственной безопасности 5  
Моечная установка 111  
– см. в брошюре „Уход“  
Мойка, см. в брошюре „Уход“  
Монитор, см. Элементы управления iDrive 14

Моторное масло  
– альтернативные марки 187  
– возможная индикация 185  
– долив 186  
– заправочная емкость 207  
– периодичность замены, см. Индикатор очередного ТО 66  
– присадки, см. Рекомендованные моторные масла 187  
– проверка уровня 184  
– рекомендованные марки 187  
– техническое обслуживание BMW 188  
Мотор, см. Двигатель  
Моторный отсек 184  
Мощность двигателя, см. Характеристики двигателя 204  
Мультимедийный дисплей, см. iDrive 14

## Н

Навигационные DVD 116  
Нагрев системы выпуска ОГ 109  
Нагрузка на оси, см. Массы 206  
Надувные подушки безопасности (НПБ) 82  
– контрольная лампа НПБ переднего пассажира 50  
– контрольная/сигнальная лампа 83  
– обратное включение 49  
– отключение 49  
– правильная посадка на сиденье 38  
Наклон вниз зеркала на стороне переднего пассажира 44  
Наружные зеркала заднего вида 44  
– автоматический обогрев 44  
– регулировка 44  
– с автоматическим затемнением 45  
– складывание и разведение 44  
Наружный воздух, см. Режим рециркуляции 92  
Населенный пункт при вводе цели 119

Настроечное меню, см. Меню i 15  
Настройки  
– изменение настроек на дисплее управления 74  
– конфигурация, см. MDrive 46  
– формат представления даты 71  
– часы, режимы 12- и 24-часовой 70  
– язык 74  
Настройки и информация 65  
Незамерзающая жидкость  
– омывающая жидкость 58  
– охлаждающая жидкость 187  
Неисправность электрооборудования  
– дверь водителя 30  
– замок двери 30  
– крышка багажника 31  
– лючок топливного бака 178  
– стеклянный люк 37  
Нейлоновый трос, см. Буксировочный трос 201  
Неослепляющие зеркала 45  
Неотложная помощь, см. Аварийная служба 198  
Низкие частоты, см. Высокие и низкие частоты 148  
Новые шины 181

## О

Обзор сзади, см. Зеркала 44  
Обкатка 108  
Обкатка главной передачи, см. Двигатель и главная передача 108  
Обкатка сцепления 108  
Обогрев  
– заднее стекло 93  
– зеркала 44  
– сиденья 41  
Обогреваемые  
– заднее стекло 93  
– зеркала 44  
– сиденья 41  
Обороты, см. Характеристики двигателя 204  
Общие правила вождения 109  
Объезд автомагистралей (система навигации) 130

- Объезд заторов 141
- Объем
  - багажного отсека, см. Массы 206
  - двигателя, см. Характеристики двигателя 204
  - топливного бака, см. Заправочные емкости 207
- Объявление
  - о необходимости свернуть, см. Голосовое оповещение 135
- Объявление о смене направления, см. Голосовое оповещение 135
- Окна 35
  - комфортный режим управления 29
  - комфортный режим управления с помощью функции комфортного доступа 34
  - открывание и закрывание 35
  - травмозащитная функция 35
- Окна индикации на дисплее управления 14
- Остановочное число, см. Топливо 179
- Омывающая жидкость 58
  - заправочная емкость бачка 58
- Оповещение
  - о неисправностях, см. Система автоматической диагностики 71
- Оповещение об аварии, см. Экстренный вызов 198
- Опора для головы, см. Подголовники 40
- Опора лордозы позвоночника, см. Поясничная опора 39
- Опоры для домкрата 195
- Ориентация карты маршрута с юга на север 134
- Осветительное оборудование, замена, см. Лампы и фонари 190
- Освещение
  - автоматическое управление светом фар 84
  - система управления дальним светом фар 87
  - см. Система управления дальним светом фар 87
  - стояночные огни и ближний свет 84
- Освещение поворотов, см. Адаптивное освещение поворотов 86
- Освещение приборов, см. Подсветка комбинации приборов 88
- Освещение прилегающей территории, см. Освещение салона 89
- Освещение салона 89
  - дистанционное управление 29
- Основные ключи, см. Электронный ключ со встроенным механическим ключом 26
- Остаточный пробег до обслуживания, см. Индикатор очередного ТО 66
- Остаточный пробег, см. Запас хода 62
- Осушение воздуха, см. Режим охлаждения 93
- Отверстие для электронного ключа, см. Замок зажигания 53
- Отделения для мелких вещей 100
- Отделка деревом, см. в брошюре „Уход“
- Отключение НПБ переднего пассажира 49
- Открывание и закрывание
  - из салона 30
  - комфортный доступ 33
  - с замка двери 30
  - с помощью пульта ДУ 28
  - снаружи 28
- Отопление
  - режим использования остаточного тепла 93
- Отопление во время остановки, см. Режим остаточного тепла 93
- Отопление и вентиляция, см. Микроклимат 90
- Отпирание
  - без пульта ДУ, см. Комфортный доступ 33
  - из салона 31
  - капот 183
  - крышка багажника 34
  - снаружи 28
- Отпирание двери, см. Электронный ключ со встроенным механическим ключом 26
- Отражающее инфракрасные лучи лобовое стекло, см. Ламинированное лобовое стекло 110
- Отсек для багажа, крышка, см. Крышка багажника 31
- Отсчет пробега, см. Счетчик разового пробега 60
- Охлаждающая жидкость 187
  - проверка уровня 187
- Охлаждение воздуха
  - автоматический климат-контроль 91
  - вентиляция 94
- Охлаждение, максимальное 92
- Охранный датчик крена 33
- Очередное ТО, см. Индикатор ТО по состоянию (CBS) 188
- Очистители стекол, см. Стеклоочистители 57
- Очистка стекол 57
  - бачок для омывающей жидкости 58
  - заправочная емкость бачка 207
  - омывающая жидкость 58
  - форсунки 58
- Очистка фар 57
  - омывающая жидкость 58
- Очистка, см. в брошюре „Уход“

## П

- Пакет для курящих, см. Пепельница 101
- Память ключа, см. Персональный профиль 26
- Память положений сиденья и зеркал 41
- Параметры звучания аудиоаппаратуры
  - настройка 147
  - стандартные значения 150

Парковочные огни 86  
Парковочный тормоз,  
см. Стояночный тормоз 54  
Парктроник,  
см. Сигнализация  
аварийного сближения  
при парковке 76  
Пепельница  
– задняя 102  
– передняя 101  
Первая помощь,  
см. Аптечка 199  
Перевозка детей 49  
Перегрев двигателя,  
см. Температура  
охлаждающей  
жидкости 61  
Передачки  
– см. Радиоприемник 151  
– см. ТВ 172  
Передача заднего хода  
– механическая КПП 55  
Передняя панель,  
см. Комбинация  
приборов 10  
Переключатели, см. Место  
водителя 8  
Переключатель света 84  
Переключение передач  
– механическая КПП 55  
Перекрестье в системе  
навигации 123  
Переносная лампа,  
см. Подзаряжаемая  
переносная лампа 99  
Переработка автомобиля на  
вторсырье, см. Утилизация  
автомобиля 189  
Переход на другой  
ТВ-стандарт 174  
Перечень в системе  
навигации, см. Адресная  
книга 127  
Периодический режим  
работы  
стеклоочистителей 57  
Персональный профиль 26  
Перчаточный ящик 99  
– подзаряжаемая  
переносная лампа 99  
Петли для стяжек, см.  
Фиксация груза 112  
Поворотники, см. Указатели  
поворота 56  
Повреждение шины,  
см. Индикатор  
повреждения шин 81

Погрузка багажа  
– в автомобиле 112  
– размещение багажа 112  
– фиксация груза 112  
Подголовники 40  
– задние, снятие 41  
– передние, снятие 40  
– правильная посадка на  
сиденье 38  
Подготовка автомобиля  
к длительному хранению,  
см. в брошюре „Уход“  
Подзаряжаемая переносная  
лампа 99  
Подкачка шин, см. Давление  
воздуха в шинах 180  
Подлокотник, см. Средний  
подлокотник 100  
Подсветка  
– автомобиля,  
см. Освещение 84  
– дисплея, см. Подсветка  
комбинации приборов 88  
– комбинации приборов 88  
– контрольных приборов 88  
– лампы и фонари 190  
Подставки для банок,  
см. Держатели для  
емкостей с напитками 101  
Подставки под бутылки,  
см. Держатели для  
емкостей с напитками 101  
Подстаканники,  
см. Держатели для  
емкостей с напитками 101  
Подушки безопасности  
переднего пассажира  
– обратное включение 49  
– отключение 49  
Подъем панели пола 103  
Позиция  
– запись координат,  
см. Запись координат  
текущего  
местонахождения 128  
– показ 142  
Поиск  
– CD-плеер 164  
– CD-чейнджер 164  
– радиоприемник 152  
– телевизионных  
каналов 173  
Поиск вперед  
– CD-плеер 166  
– CD-чейнджер 166

Поиск композиции на CD,  
см. Фрагментарное  
проигрывание треков 164  
Поиск назад  
– CD-плеер 166  
– CD-чейнджер 166  
Показание наружной  
температуры 60  
– в бортовом компьютере 65  
– выбор единицы  
измерения 65  
Показание уровня топлива,  
см. Указатель уровня  
топлива 61  
Полная масса,  
см. Массы 206  
Положение „Радио“ 53  
– включено 53  
– выключено 53  
Положение 1 ключа  
зажигания, см. Положение  
„Радио“ 53  
Положение 2 ключа  
зажигания,  
см. Зажигание 53  
Помощь в пуске двигателя,  
см. Пуск двигателя  
от внешнего источника  
питания 199  
Помощь при парковке,  
см. Сигнализация  
аварийного сближения  
при парковке (PDC) 76  
Помощь при разгоне,  
см. Система  
динамического контроля  
стабильности (DSC) 78  
Порог скорости,  
см. Предельная  
скорость 73  
Порт USB/Audio 169  
После перерыва в  
электроснабжении 196  
Последние цели, см. Список  
целей 127  
Постоянный ближний  
свет 85  
Потребление, см. Средний  
расход топлива 62  
Почтовый индекс, выбор  
цели 120  
Поясничная опора 39  
Правила вождения 108  
Правильная посадка  
на сиденье 38  
– при наличии надувных  
подушек безопасности 38

- при пристегивании ремнями безопасности 38
- с подголовником 38
- Правильные шины 181
- Правостороннее/ левостороннее движение, регулировка фар 111
- Пределная скорость 73
- Преднатяжители ремней безопасности, см. Ремни безопасности 43
- Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 33
- Предохранители 196
- Предписанные масла, см. Рекомендованные моторные масла 187
- Предупреждающие сообщения, см. Система автоматической диагностики 71
- Предупреждение о гололедице, см. Сигнал о понижении температуры 60
- Предупреждение о ремнях безопасности, см. Напоминание о непристегнутых ремнях 43
- Предыдущие цели 127
- Преодоление брода, см. Водные преграды 110
- Прерывистый световой сигнал 56
- контрольная лампа 9, 11
- Приборная панель, см. Место водителя 8
- Приборы
  - см. Комбинация приборов 10
  - см. Место водителя 8
- Приветственный сигнал 84
- Прием телевизионных каналов 173
- Приемка старого автомобиля, см. Утилизация автомобиля 189
- Прикуриватель 101
  - подключение электрических приборов 102
- Принадлежности и аксессуары, см. Ваш автомобиль 5
- Принципы управления iDrive 14
- Присадки
  - моторное масло 187
  - охлаждающая жидкость 187
- Пристегивание, см. Ремни безопасности 43
- Проблемы с запуском
  - пуск двигателя от внешнего источника питания 199
- Проверка давления в шинах, см. Давление воздуха в шинах 180
- Проветривание, см. Вентиляция 94
- Программа „Normal“ 55
- Программа Sport 55
- „Проводи домой“ 85
- Программирование радиостанций 153
- Программируемые клавиши на рулевом колесе 9
- Произвольное воспроизведение 166
- Произвольное воспроизведение, случайная выборка
  - CD-плеер 166
  - CD-чейнджер 166
- Прокол
  - индикатор повреждения шин 80
- Просмотр электронной почты, см. BMW Online в отдельном руководстве по эксплуатации
- Противооткатная система 80
- Проушины
  - буксирные 200
  - для стяжек 112
- Пункт назначения для системы навигации
  - ввод 118, 128
  - выбор 128
  - запись координат текущего местонахождения 128
  - сохранить 128
  - удаление 129
- Пуск двигателя
  - кнопка „Старт/Стоп“ 53
- Пуск двигателя от внешнего источника питания 199
- Путевой компьютер 63
- Пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 102

## Р

- Работы в подкапотном пространстве 183
- Рабочий тормоз, см. Надежное торможение 110
- Радиоприемник
  - автосохранение 152
  - включение и выключение 146
  - выбор диапазона волн 146, 151
  - громкость 147
  - настройка параметров звучания 147
  - поиск радиостанции 152, 159
  - программирование радиостанций 153
  - прослушивание радиопередач 151
  - радиостанции с наилучшим приемом 152
  - ручная настройка на частоту 152
  - трансляции дорожной информации 155
  - фрагментарное прослушивание радиостанций 152, 159
  - элементы управления 146
- Разблокировка, см. Отпирание 33
- Разгон, см. Тягово-динамические показатели 206
- Размеры, см. Габариты 205
- Разрешенная полная масса, см. Массы 206
- Разрешенные нагрузки на оси, см. Массы 206
- Распределение потоков воздуха
  - автоматическое 92
  - индивидуальное 91
- Растяжки, см. Фиксация груза 112
- Расход бензина, см. Расход топлива 204
- Расход масла 184

Регулировка жесткости амортизаторов, см. Электронная система регулировки жесткости амортизаторов (EDC) 79

Регулировка по высоте – рулевое колесо 45  
– сиденья 39

Регулировка подколенной опоры 39

Регулировка пробуксовывания ведущих колес, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 78

Регулировка ремня безопасности по высоте 43

Регулировка сидений – с механическим приводом 39  
– с электроприводом 39

Регулировка температуры в салоне, см. Автоматический климат-контроль 91

Регулировка угла наклона фар 86

Регулировка устойчивости, см. Системы регулировки устойчивости 78

Регулировка фар, см. Правостороннее и левостороннее движение 111

Регулировка ширины спинки сиденья 40

Режим использования остаточного тепла 93

Режим M Dynamic (MDM) 78 – контрольная лампа 79

Режим подачи наружного воздуха – автоматический климат-контроль 92

Режим рециркуляции 92

Резерв топлива, см. Указатель уровня топлива 61

Резервные предохранители, см. Запасные предохранители 196

Резервуар стеклоомывателя, см. Бачок для омывающей жидкости 58

Резиновые детали, см. в брошюре „Уход“

Резьбовое гнездо под буксирную проушину 200

Рекомендованные моторные масла 187

Ремни безопасности 43 – контрольная/сигнальная лампа 43  
– напоминание 43  
– повреждение 43  
– правильная посадка на сиденье 38  
– устройство подачи 43

Ремни безопасности, уход, см. в брошюре „Уход“

Речевой информатор системы навигации, см. Включение и выключение голосового оповещения 135

Речевой информатор, см. Голосовое оповещение системой навигации 135

Решетки вентиляционные 90

Розетка бортовой системы диагностики (OBD) 189

Розетка, см. Подключение электрических приборов 102

Рулевое колесо 45 – блокировка 53  
– блокировка при функции комфортного доступа 34  
– блокировка, см. Электрическая блокировка рулевого управления 45  
– замок 53  
– замок, см. Электрическая блокировка рулевого управления 45  
– клавиша MDrive 46  
– клавиши 9  
– регулировка 45

Ручная настройка на частоту 152

Ручник, см. Стояночный тормоз 54

Ручное управление – дверь водителя 30  
– замок двери 30  
– крышка багажника 31  
– лючок топливного бака 178  
– стеклянный люк 37

Рычаг переключения передач – механическая КПП 55

## С

Сайт в интернете 4

Сброс, см. Восстановление стандартных значений параметров звучания 150

СВ-диапазон 151

Свет в пространстве для ног, см. Освещение салона 89

Свет фар, см. Стояночные огни и ближний свет 84

Светодиоды 190

Светотехника, замена, см. Лампы и фонари 190

Связь по телефону, см. руководство по эксплуатации телефона

Секретный колесный болт 196

Секундомер 74

Сервис, см. Аварийная служба 198

Сервисная книжка 188

Сетки, см. Отделения для мелких вещей 100

Сигаретный прикуриватель, см. Прикуриватель 101

Сигнал о понижении температуры 60

Сигнализация 32 – выключение сигнала тревоги 32  
– охранный датчик крена 33  
– предотвращение ложного срабатывания 33  
– система охраны салона 33

Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 76

Сигналы подтверждения отпирания и запираания автомобиля 29

Сигнальные и контрольные лампы 11

Сиденье с откидной спинкой, см. Спинка сиденья 39

Сиденья 39 – запоминание положений, см. Память положений сиденья и зеркал 41  
– обогрев 41  
– память, см. Память положений сиденья и зеркал 41  
– правильная посадка 38

- регулировка 39
- электрорегулировка 39
- Символы 4
- дорожная информация в системе навигации 138
- система навигации 140
- Система автоматической диагностики 71
- Система выпуска ОГ, см. Нагрев системы выпуска ОГ 109
- Система динамического контроля стабильности (DSC) 78
- контрольная/сигнальная лампа 79
- режим M Dynamic (MDM) 78
- Система комфортного доступа, см. Комфортный доступ 33
- Система креплений ISOFIX 51
- Система навигации 116
- адресная книга 127
- ввод цели 118
- ввод цели вручную 118, 122
- ведение к цели во вспомогательном окне 116
- включение 118
- включение ведения к цели 132
- выбор критериев маршрута 130
- выбор цели на карте 123
- выбор цели через дополнительную информацию 124
- выключение, см. Прерывание/ возобновление ведения к цели 132
- голосовое оповещение 135
- изменение маршрута 136
- маршрутный лист 135
- навигационные DVD 116
- объезд участков пути 137
- поиск интересной цели 124
- показ маршрута 133
- показ текущего местонахождения 142
- последние цели 127
- прерывание/ возобновление ведения к цели 132
- регулировка громкости 136
- список целей 127
- Система охлаждения, см. Охлаждающая жидкость 187
- Система охранной сигнализации, см. Сигнализация 32
- Система охраны салона 33
- Система поддержания заданной скорости 58
- Система технического обслуживания 188
- Система управления дальним светом фар 87
- Система управления детонацией 179
- Система управления динамикой двигателя 55
- Системы безопасности
- антиблокировочная система (ABS) 78
- надувные подушки безопасности 82
- ремни безопасности 43
- система динамического контроля стабильности (DSC) 78
- системы регулировки устойчивости 78
- тормозная система 78
- Системы безопасности для детей 49
- Системы регулировки устойчивости 78
- Системы-помощники, см. Системы регулировки устойчивости 78
- Складывание зеркал, см. Перед заездом в моечную установку 44
- Скорейший маршрут (система навигации) 130
- Скорость
- для зимних шин 182
- Слежение за давлением в шинах, см. Индикатор повреждения шин 80
- Слот для электронного ключа, см. Замок зажигания 53
- Служба помощи при аварии, см. Аварийная служба 198
- Служба помощи, см. Аварийная служба 198
- Собственная масса, см. Массы 206
- Советы по вождению, см. Правила вождения 108
- Солнцезащитная штора 99
- Сообщения о выходе из строя, см. Система автоматической диагностики 71
- Сопла вентиляции 90
- Сотовый телефон
- местонахождение, см. Средний подлокотник 100
- разговор из салона, см. Мобильная связь в автомобиле 110
- см. отдельное руководство по эксплуатации
- Сочетание колесных дисков и шин, см. Правильные колеса и шины 181
- Специальные марки масел, см. Рекомендованные моторные масла 187
- Спидометр 10
- Спинки сидений, см. Регулировка сидений 39
- Список сообщений, дорожная информация 139
- Список целей в системе навигации 127
- Способы буксировки 201
- Спущенная шина, см. Состояние шин 180
- Средний подлокотник 100
- Средний расход топлива 62
- выбор единицы измерения 65
- Средства по уходу, см. в брошюре „Уход“
- Станция ТМС, см. Дорожная информация 138
- Старые аккумуляторы, см. Утилизация 196
- Стеклоомыватель, см. в брошюре „Уход“
- Стеклоочистители 57
- замена щеток 190
- щетки, уход, см. в брошюре „Уход“
- Стеклоподъемники 35
- Стекланный люк с электроприводом 36
- дистанционное управление 29

- закрывание при электрической неисправности 37
  - инициализация 37
  - комфортный режим управления 29, 30
  - комфортный режим управления с помощью функции комфортного доступа 34
  - открывание и закрывание 36
  - перерыв в электроснабжении 37
  - приподнимание крышки 36
  - травмозащитная функция 37
  - Стоп-сигналы
    - двухступенчатые 82
    - замена ламп 192
  - Стояночные огни 84
  - Стояночные огни и ближний свет 84
  - Стояночный тормоз 54
    - контрольная лампа 54
  - Страна, выбор в системе навигации 119
  - Страховка багажа, см. Фиксация груза 112
  - Страховочные ремни, см. Фиксация груза 112
  - Стрелочный указатель в системе навигации 133
  - Суточный счетчик пробега, см. Счетчик разового пробега 60
  - Сухой воздух, см. Режим охлаждения 93
  - Счетчик общего пробега 60
  - Счетчик разового пробега 60
- Т**
- Т 18
  - Таймер, см. Программирование времени включения 95
  - Тахометр 60
  - ТВ 172
    - включение и выключение 146
    - громкость 146
    - настройка изображения 173
    - настройка параметров звучания 147
  - переключение каналов 172
  - переключение стандартов 174
  - принимаемые каналы 173
  - элементы управления 146
  - Текущее местонахождение, запись 128
  - Телевизор, см. ТВ 172
  - Телефон
    - местонахождение, см. Средний подлокотник 100
    - см. отдельное руководство по эксплуатации
  - Температура
    - автоматический климат-контроль 91
    - изменение единицы измерения 65
    - охлаждающая жидкость, см. Температура охлаждающей жидкости 61
  - Темпомат, см. Система поддержания заданной скорости 58
  - Технические изменения, см. Для Вашей собственной безопасности 5
  - Технические характеристики 204
  - Технический осмотр, см. Индикатор очередного ТО 66
  - Техническое обслуживание BMW 188
  - Техническое обслуживание, см. сервисную книжку
  - Топливо 179
    - вместимость топливного бака, см. Заправочные емкости 207
    - качество 179
    - расход 204
    - средний расход 62
    - указатель уровня 61
    - этилированное 179
  - Торможение, см. Надежное торможение 110
  - Тормоза
    - ABS 78
    - индикатор очередного ТО 66
    - обкатка 108
    - стояночный тормоз 54
  - техническое обслуживание BMW 188
  - Тормозная жидкость, см. Индикатор очередного ТО 66
  - Тормозная система 108
    - дисковые тормоза 111
    - обкатка 108
    - техническое обслуживание BMW 188
  - Тормозной ассистент 78
  - Тормозные диски 111
    - обкатка 108
    - тормозная система 108
  - Тормозные колодки 108
    - обкатка 108
  - Травмозащитная функция
    - окна 35
    - стеклянный люк с электроприводом 37
  - Трансляция дорожной информации 155
    - включение и выключение 155
    - громкость 147
    - канал сообщений о дорожной ситуации (TMC) 139
    - TP 155
  - Трансмиссия, см. Коробка передач
  - Трек
    - поиск 164
    - проигрывание фрагментов 164
    - произвольное воспроизведение 166
  - Третий стоп-сигнал, см. Центральный стоп-сигнал 193
  - Трехточечные ремни безопасности, см. Ремни безопасности 43
  - Трогание с места на подъемах, см. Противооткатная система 80
  - Трос, см. Буксировка и запуск двигателя буксировкой 201
  - Тэг ID3, см. Информация о файле 164
  - Тягово-динамические показатели 206
  - Тяжелый груз, см. Размещение багажа 112

## У

- Угол наклона зеркала на стороне переднего пассажира 44
- Удерживающие ремни, см. Ремни безопасности 43
- Удерживающие системы безопасности
  - для детей 49
  - см. Ремни безопасности 43
- Указания системы навигации, см. Голосовое оповещение 135
- Указатели поворота 56
  - контрольная/сигнальная лампа 10
  - мигание 56
- УКВ-диапазон 151
- Универсальное дистанционное управление 96
- Универсальное устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 96
- Универсальный комплект подготовки под мобильный телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации
- Управление с центральной консоли, см. Центральная консоль 12
- Управление светом фар, автоматическое 84
- Управление системами, см. iDrive 14
- Уровень масла 184
- Устройство громкой связи 12
- Устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 96
- Устройство подачи ремня безопасности 43
- Устройство чтения навигационных дисков, местонахождение 116
- Утилизация
  - аккумулятор 196

- охлаждающая жидкость 187
- элемент питания пульта ДУ 35
- Утилизация автомобиля 189
- Уход за автомобилем, см. в брошюре „Уход“
- Уход за искусственной кожей, см. в брошюре „Уход“
- Уход за пластмассой, см. в брошюре „Уход“
- Уход, см. в брошюре „Уход“

## Ф

- Фары
  - уход, см. в брошюре „Уход“
- Фиксация груза 104, 112
- Фильтр
  - см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 94
  - Фильтр с активированным углем при автоматическом климат-контроле 94
- Фонари подсветки порогов, см. Освещение салона 89
- Фонарь заднего хода
  - замена ламп 192
- Фонарь подсветки номерного знака, замена лампы 193
- Форсунки стеклоомывателей, см. Омывание лобового стекла и фар 57
- Фронтальные подушки безопасности 82
- Функция памяти, см. Память положений сиденья и зеркал 41
- Функция сопоставления слов в системе навигации 131

## Х

- Характеристики, технические 204
  - габариты 205
  - двигатель 204
  - заправочные емкости 207
  - массы 206
  - размеры 205
  - расход топлива 204
  - тягово-динамические показатели 206

- Холодный пуск, см. Пуск двигателя 54
- Хранение шин 182
- Хромированные детали, см. в брошюре „Уход“

## Ц

- Цветочная пыльца
    - см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 94
  - Цель для системы навигации
    - ввод 118
    - ввод вручную 118, 122
    - выбор голосовой командой 122
    - выбор на карте 123
    - выбор через дополнительную информацию 124
    - выбрать в адресной книге 128
    - домашний адрес 129
    - сохранить 128
    - список целей 127
  - Центр управления, см. iDrive 14
  - Центральный замок 27
    - комфортный доступ 33
    - управление из салона 30
    - управление снаружи 27
  - Центральный стоп-сигнал
    - замена ламп 193
  - Цепи противоскольжения 182
  - Циркуляция воздуха, см. Режим рециркуляции 92
  - Цифровой компас 98
- Ч**
- Часы 60
    - режимы 12- и 24-часовой 70
    - установка времени 69
  - Чехол для перевозки лыж 103
- Ш**
- Шины
    - возраст 181
    - давление воздуха 180
    - замена 181
    - замена, см. Замена колеса 195



- зимние 182
- индикация износа, см. Минимальная высота рисунка протектора 180
- контроль давления, см. Индикатор повреждения шин 80
- минимальная высота рисунка протектора 180
- новые колеса и шины 181
- обкатка 108
- повреждения 180, 181
- прокол 81
- рисунок протектора 180
- состояние 180
- сочетание колесных дисков и шин, см. Правильные колеса и шины 181
- хранение 182
- Шины M+S, см. Зимние шины 182
- Ширина, см. Габариты 205
- Шоферский инструмент 190
- Штанга, см. Способы буксировки 201
- Штора заднего стекла, см. Солнцезащитные шторы 99
- Шторка, см. Солнцезащитная штора 99
- Шунтирование, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 199

## З

- Эквалайзер, см. Настройка параметров звучания 149
- Экран, см. Элементы управления iDrive 14
- Экстренный вызов 198
- Электрическая блокировка рулевого управления 53
- при функции комфортного доступа 34
- Электрические
- приводы регулировки сидений 39
- Электронная программа стабилизации (ESP), см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 78
- Электронная система распределения тормозных

- сил (EBV) 78
- Электронная система регулировки жесткости амортизаторов (EDC) 79
- программа „Comfort“ 80
- программа „Normal“ 80
- программа Sport 80
- Электронные часы 60
- Электронный ключ 26
- внимание из замка зажигания 53
- запись сервисных данных 188
- комфортный доступ 33
- помехи 29
- Электронный контроль уровня масла 184
- Электропривод регулировки сиденья 39
- Электропривод сиденья 39
- Электростеклоподъемники, см. Окна 35
- Элемент питания
- утилизация 35
- электронный ключ 26
- Элементы управления и индикации 8
- Этилированное топливо 179

## Я

- Яркость дисплея управления 74
- Ящички, см. Отделения для мелких вещей 100





Подробнее о BMW



[www.bmw.ru](http://www.bmw.ru)

С удовольствием  
за рулем